



United Nations Office at Geneva (UNOG)
Switzerland

REQUEST FOR EXPRESSION OF INTEREST (EOI)

This notice is placed on behalf of UNOG. United Nations Procurement Division (UNPD) cannot provide any warranty, expressed or implied, as to the accuracy, reliability or completeness of contents of furnished information; and is unable to answer any enquiries regarding this EOI. You are therefore requested to direct all your queries to United Nations Office at Geneva (UNOG) using the fax number or e-mail address provided below.

Title of the EOI:

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland -
Travaux de rénovation et de démantèlement du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

Date of this EOI: 10 December 2020**Closing Date for Receipt of EOI:** 17 March 2021**EOI Number:** EOIUNOG17984**Address EOI response by fax or e-mail to the Attention of:** Boi-Lan Nguyen Barbillo**Fax Number:** boi-lan.lemoine@un.org**E-mail Address:** procurementunog@un.org**UNSPSC Code:** 72000000, 72100000, 72110000, 72121101, 72121100, 72120000, 72140000, 72141100, 95120000, 30130000, 30160000, 30170000, 30180000

DESCRIPTION OF REQUIREMENTS

ENGLISH VERSION

SECTION I: INTRODUCTION

This request for Expression of Interest (EOI) concerns the prequalification of firms for the Renovation and partial dismantling of the Building E.

1. General Overview

The United Nations Office in Geneva (UNOG), Switzerland, located at the Palais des Nations, is the largest United Nations Office in Europe, providing conference support and facilitating the multi-lateral international diplomacy of the worldwide community. It is located within the 46-hectare Ariana Park.

The Palais des Nations, originally built for the League of Nations, is the largest United Nations conference center in Europe hosting in excess of 10,000 multi-lateral conferences and meetings per annum. It comprises a historic building complex completed in 1937, expanded further in the 1950s and to which a conference facility and office tower, the E building, was added in 1973.

The United Nations General Assembly approved the establishment of the Strategic Heritage Plan (SHP) which includes three major components; the construction of a new office building (Building H); the renovation of the Historical Buildings of the Palais des Nations (Buildings A, B, C, D and S) which were all constructed before 1950; and the refurbishment and partial dismantling of Building E built in the 1970's (Figure 1 in Attachment 1).

The key objectives of the SHP are to meet all relevant regulations related to fire protection, health and life safety, and building code compliance; to repair and update the building envelope and the electrical, mechanical and plumbing systems to meet relevant health and safety regulations, and to reduce energy costs; to meet all relevant regulations relating to persons with disabilities, including provisions for accessibility and technology; to optimize the use of the available interior spaces and conference facilities, providing flexible and functional conference rooms; and to preserve the heritage, prevent irreversible deterioration or damage, and restore and maintain the overall capital value of the Palais des Nations campus, buildings and its contents over the forthcoming years.

The SHP delivery strategy comprises of three major construction works contracts:

The construction of a new permanent office (Building H), which started in 2017 and is due for completion in 2021. Building H is approximately 23'500 square meters is situated adjacent to the location of the current conference and office Building E and is designed to step down a sloping site and consists of multiple floors and two internal courtyards. It is a modern stepped six story reinforced concrete structured building with a large glazed curtain wall system and accessible green roof terraces (Contract 1).

The renovation of the historic 1930's and 1950's buildings (Buildings A, B, C, D, S) and Building E energy center, which started in 2019 and is planned for completion in 2023. The major components of the works include the renovation of Mechanical, Engineering and Plumbing (MEP) elements and asbestos removal. The renovation shall be undertaken whilst maintaining the business activities. The level of interventions will vary considerably between conference rooms and office areas where some shall be completely refurbished whilst others will involve minor or medium interventions (Contract 2).

The renovation and partial dismantling of the 1970's Building E, which is planned to be procured during 2021 with works completed by the end of 2024 (Contract 3).

2. Project Description, Programme of Works and estimated Contract value

2.1. Project Description

Building E is an independent, free standing building consisting of a three-storey and one level basement Podium and an eight-storey tower structure totaling approximately 79,725 m². The Podium, the predominant use of which is as a conferencing facility, consists of a three-storey building and ancillary basement area totaling approximately 47,000m². It contains 11 conference rooms ranging in size and capacity from approximately 100 seats up to approximately 800 seats, together with support and ancillary areas. The

Tower is a seven-storey office building and one level roof top plantroom which currently houses workspaces for approximately 800 staff. As part of this project these upper eight floors (Levels 4-11) of the office tower shall be carefully and progressively dismantled and a new roof provided at the third-floor roof level to leave only a fully renovated three-storey conference building and basements (Figures 2 and 3 in Attachment 1).

The main renovation and dismantling works include the following key features:

1. Asbestos removal throughout the building (Podium and Tower)
2. Dismantling of 8 levels of the Tower and construction of a new roof slab at top of Level 3
3. Fire protection of the existing structure and upgrades to modern fire code standards.
4. The replacement of the entire 3 storey lake side glass façade and solar shading
5. Renovation and replacement of aged mechanical, electrical and plumbing systems
6. Renovation and replacement of conference room lighting and audio-visual systems
7. Installation of new escalators and creation of new commercial facilities zone at Level 0
8. Replacement of external doors with revolving doors to enhance security
9. Fire protection improvements to the adjacent underground car parking.
10. Creation of new commercial units and corridor in level 0
11. Renovation of office spaces

2.2. Programme of works

The Programme of Works for the Renovation and partial dismantling of the Building E is to comply with the SHP Global Project Timeline (Attachment 2).

Building E shall be entirely closed for the full duration of the renovation and partial dismantling works which shall be undertaken whilst maintaining the business activities of the Palais des Nations campus, particularly in regard to the adjacent new building H, the Building E underground car park and the Print Shop on Level 0, all of which will remain fully operational throughout the works.

The General Contractor is required to perform Technical Design and Pre-construction Services (PCS) during the PCS period, thereafter, to execute and complete the construction design and Works

The UN intends to provide the Detailed Design of the project as part of its solicitation documents and the General Contractor shall develop the Technical Design as part of the Preconstruction services as indicated in the overall design responsibilities matrix (Attachment 3).

The Contractor shall propose to the UN a subcontract package strategy, procurement strategy, tender event schedule, phasing strategy in order to agree on a guaranteed maximum price. During the PCS period the Contractor shall be responsible for identifying any necessary survey and/or design work (at a Technical Design level) that may be necessary to ensure that the most competitive price can be obtained from the subcontract marketplace.

2.3 Estimated contract value

The contract value is estimated to be between CHF 190-210 million.

3. Summary specifications

During the renovation works period, the works described below shall be performed.

3.1 Levels of Intervention

The renovation and partial dismantling work of Building E cover four primary elements of works that shall be complemented by further secondary elements of architectural renovation works and the renovation/upgrading of technical installations. Attachment 4 provide details regarding the types of works currently anticipated split by principle element / function. The renovation construction services are currently anticipated to include, but not be limited to, those listed in Attachment 5 using the New Rules of Measurement 1– NRM1 classification standard.

The four primary elements of works consist of:

3.1.1 Asbestos removal throughout the building (Podium and Tower)

The works to Building E will start with asbestos removal in both the Tower (Levels 4 to 11) and the Podium (Levels 2 and 3) and shall be followed by the installation of a protective scaffolding on the two sides of the office Tower to allow for the dismantling works to be undertaken.

The presence of asbestos-containing material is known in both the Tower and the Podium structures of Building E predominantly in the fire protection coating of structural steel elements, pipe insulation, expansion and construction joints and certain fit-out elements (for example the glue used for floor finishing materials). The UN has carried out extensive surveys.

In the Tower, structural beams of Levels 11 to 4 and half of the primary and secondary beams on the ceiling at L03 shall be treated for asbestos removal. In the Podium section, the fire coating of the steel framing on the ceiling at L02 also contains asbestos, except for the conference rooms and a small area over the Serpent bar. For these elements, the depollution operations will start by dismantling the suspended ceiling in order to access to the contaminated elements.

Measures for asbestos removal and demolition works shall comply with the Swiss regulations (<https://www.ge.ch/document/11248/telecharger>) and the Suva recommendations for the workers protection (<https://www.suva.ch/fr-ch>).

3.1.2 Dismantling of the Tower and construction of a new roof slab at top of Level 3

Dismantling works will start after asbestos is removed at all floor levels. The structure to be dismantled is made of steel frame, composite steel deck floors with concrete topping and reinforced concrete cores and corresponds to an area of approximately 20,624 m² or a volume of approximately 69'300 m³.

Before structural dismantling, all heating, plumbing, ventilation installations as well as electrical and data infrastructure serving the 4th and higher floors of the Tower shall be disconnected and/or dismantled, including the Plant Room and installations on the roof. All HVAC equipment (13 Air Handling Units, 1 Extractor) located in the plant room of the 11th floor as well as 3 Cooling Towers and 8 solar preheating panels positioned on the roof shall be removed and disposed of prior to dismantling. Photovoltaic panels currently positioned on the roof of the Tower are to be removed and stored for re-installation on the new roof to be created at Level 3.

Dismantling of the tower shall be carefully carried out steel and concrete debris shall be removed by small machinery protecting the building below.

3.1.3 Fire protection of the existing structure

Following removal of asbestos fire protective materials, any areas of the structure which are to be fire protected up to modern building codes shall be done using either board or spray applied modern fire protection materials.

3.1.4 Replacement of the entire Lake Side Façade

Immediately after its construction in the early 1970's, the lakefront façade of Building E was recognized as an engineering achievement with its 13-metre high clear spanning glass panels among the largest ever made in Europe. The glass was held in place by a sophisticated suspension system. Due to the aging of the materials used in the installation (namely the glue) and in order to improve thermal efficiency and to meet modern safety requirements, these glass façade panels shall be entirely replaced with laminated double-glazed insulating glass panels of the same size. The solar shading will also be renovated / replaced.

3.2 Secondary elements of architectural and renovation works

The secondary elements of architectural renovation work to Building E correspond to an area of approximately 60,000 m² and mainly consist of:

3.2.1 Conferencing Facilities

Building E contains eleven conference rooms, the main four circular Conference Rooms each with a capacity in excess of 600 seats are:

- Salle XVII which was fully renovated by the United Arab Emirates in 2016;
- Salle XVIII which shall be fully renovated as part of the SHP project is approximately 862 m² and has a capacity of 641 seats, it shall be renovated as a “preserved heritage room” to preserve the original interior scheme used in the construction of all the original large conference rooms. Audio visual installations shall be upgraded to current specifications and the lights shall be changed. Asbestos removal and additional fire protection for the metal frame will also require dismantling and reinstallation of the original designed aluminum suspended ceiling light diffusers as well as wooden wall finishes. Wall surfaces will also be treated for fire code compliance, which will necessitate the dismantling and reinstallation of wooden wall finishes. Secondary facilities to the hall shall be upgraded and fire protection improvements carried out throughout.
- Salle XIX which was recently fully renovated by the State of Qatar and completed in 2019 will need to be fully protected throughout the duration of the renovation and dismantling works to ensure it is not damaged.
- Salle XX (the Human Rights and Alliance of Civilizations room, which is utilized by the United Nations Human Rights Council), which was renovated in 2008 and the ceiling of which, is entirely covered with a sculpture created by the prominent contemporary Spanish artist Miquel Barceló consisting of many layers of coloured paints composed of pigments from across the globe, sprayed across the ceiling to create stalactites, will need to be fully protected throughout the duration of the renovation and dismantling works to ensure it is not damaged. Secondary facilities to the hall shall be upgraded and fire protection improvements carried out throughout.
- Salles XVII, XIX and XX identified above, will not need to be renovated, but some integration works, such as electrical systems or fire protection measures, would need to be carried out. These rooms are to be fully protected throughout the duration of the renovation and dismantling works to ensure they are not damaged.

Of the remaining conference rooms in Building E, the following works are envisaged:

- Salles XXI to XXVI, these smaller conference rooms comprising between approximately 2,000m² to 1,400 m² in size, and located on the first floor will undergo only minor changes. Audio-visual installations and lighting fixtures shall be upgraded, and carpets shall be changed to achieve fire code compliance.
- Salle XXV is approximately 264 m² and has a capacity of 185 seats, it will also be renovated as a “preserved heritage room” to preserve the original interior scheme used in the building’s construction. ed as a “witness room” for the smaller Conference Rooms. Only Lighting fixtures above the original designed aluminum ceiling grid shall be improved, walls will also be treated for fire code compliance.
- Salles XXII and XXIII shall be fitted out for the use of the Office of the High Commissioner for Human Rights (OHCHR). The furniture shall be adapted, and the podiums re-arranged to be fully accessible to persons with reduced mobility and to allow use for interpreters using sign language.

3.2.2 Internal reconfiguration of walls and partitions for various functions (offices, commercial areas, public areas).

To avoid having to move the heavy printing machinery, the Print Shop in Level 0 (occupying an area of approx. 2 500 m²) will remain functional throughout the Building E renovation works and minor electrical upgrade and architectural touch-up works shall be carried out around the activities in this space. Maintaining the business activity of the Print Shop is an important requirement to be met during both demolition and renovation phases.

Approximately 500 m² of catering spaces including the main Bar Serpent and the Pasta Bar on level 1 and

the Bar Escargot on Level 2 shall be refurbished with minimal intervention to comply with applicable accessibility and fire safety codes.

The remainder of the Building E floor area mainly comprises of public spaces that are to be upgraded only to a lesser extent to comply with applicable accessibility and fire safety codes.

3.2.3 Conference Support Spaces, Offices, Public Areas

With the recent addition of Building H to site the Palais des Nations, Building E has gained a more centralized position in the overall Campus. This change has necessitated the consolidation of several amenities dispersed in others building of the Palais des Nations into a “shopping mall” of new commercial spaces, adding up to approximately 4,400 m2 which is located at Level 0 of Building E as part of the renovation works.

The corridor currently linking Building A and Building E will end in a new hallway in Level 0 of Building E. This hallway shall be connected to Level 1 via two new escalators. A structural opening in the floor slab of Level 1 is to be formed to install these escalators and to extend the existing vertical escalators connection down a further level.

Approx. 820 m2 of office space and approx. 800 m2 of Conference support spaces shall also be refurbished, with minimal structural work and minor or medium-level interventions (to include minor wall demolitions, replacement of electrical systems, renewal of suspended ceilings and floors, painting of walls).

The remainder of Building E Tower floor area is composed of predominantly public spaces that shall be upgraded to comply with current accessibility and fire safety codes.

3.2.4 Accessibility upgrade works.

On Level 1, Conference Rooms XXII and XXV dedicated to the use of OHCHR shall be renovated to achieve full accessibility.

Some furniture shall be renovated; stage ramps shall be added.

New accessible WCs shall be created throughout the building. As in the rest of the Palais, interior and exterior accessible paths shall be installed.

A specific Intercom System connecting lifts, disabled toilets, refugee areas and main entrances shall be installed, and the accessibility of the lifts shall be improved.

3.2.5 Fire zoning works

Creation of fire compartments, addition of fire-resistant partitions/doors.

New EI60 fire resistant walls and new EI30 fire doors shall be installed in different key areas for the closure of the fire compartments.

Further secondary elements of works relating to the renovation and replacement of technical installations, again corresponding to an area of approximately 60,000 m2 include:

3.2.6 Mechanical, Electrical and Plumbing (MEP) Backbone

From a technical point of view, one of the main objectives of the SHP project is to bring the Palais des Nations up to the current standards required for Swiss building code compliance. Consequently, the Renovation of the Building E includes the replacement and/or renovation of most of the mechanical, electrical and plumbing systems.

3.2.7 Mechanical Systems

Most of the existing secondary pipework distribution systems of Building E shall be replaced. Ventilation plant

and distribution ductwork serving conference areas E shall be largely maintained as they currently are with local replacement and upgrades as necessary. Limited interventions to allow for code compliance are envisaged for Plant Rooms at basement level.

All Air Handling Units (AHU's) are to be replaced with modern Air Handling Systems with Heat Recovery Units. Ductwork shall be modified according to new areas to be serviced.

Control and regulation equipment in the Plant Rooms shall be linked to the existing BMS of the Palais in order to improve energy efficiency.

After re-construction of the ceiling slab and new roof of Level 3, new Hybrid Cooling Towers shall be installed, and photovoltaic solar panels shall be re-positioned. New connections /systems (wastewater column ventilation pipes, rainwater drainage system) shall be installed on the new roof.

3.2.8 Electrical Systems

The existing medium-voltage (MV) cabling, switchgear and transformers are to be retained during the renovation of Building E. However, all the main low-voltage switchboards along with 90% of the radial feeds from the substations and main distribution boards shall be replaced. In addition, approximately 80% of the final distribution boards shall be replaced/upgraded or modified as well as most of the small power installations and the circuit systems that supply the lighting installations. Most of the electrical backbone and floor distribution cables shall be changed as well as IT new infrastructure cables.

A new structured data cabling system shall be provided along with the creation of new technology rooms. No intervention is planned for the DATA Centre, which is to be kept active during the entire works.

New Specific lighting fixtures shall be installed in most areas.

New Fire Alarm, Emergency Lighting, Public address/ voice alarm and lighting control systems shall be installed.

Central UPS power and distribution systems shall be provided, and the UPS Room shall be relocated. The main power plants E and F shall go through major upgrading works. Photovoltaic panels shall be removed from the 11th floor shall be re-installed on the new roof at level.

3.2.9 Fire protection (active and passive measures)

The existing fire detection system shall be upgraded (all cables are to be changed, detectors re-arranged or added in the corridor ceilings) and coordinated with the fire zoning and fire doors of the building.

A new public address system shall be installed.

3.2.10 Further Technical Installations Modernization Works:

Major modernization of lifts for code compliance, accessibility, technical improvement.

New lifts and escalators shall be added, some lifts shall be completely removed due to the tower E dismantling.

Security: General Upgrade / New CCTV and Access Control Systems in specific areas, coordinated with UNOG's current campus wide security systems.

Removal, cleaning, re-lamping and re-installation (or changing) of all lamps in rooms and corridors.

Major modernization of lifts for code compliance, accessibility, technical improvement.

3.11 Generators

Both Generators feeding the Building E and the Data Centre and located at the Basement Level of Building E

shall be kept, only their main distribution boards shall be upgraded.

The generator feeding the Data Centre shall remain fully operational for the entire duration of works.

3.12 Lightning Protection

As in the rest of the Palais, the Lightning Protection System shall be improved to comply with current norms and codes, a new earthing (grounding) system shall be provided.

3.13 Fire Fighting and Smoke Extract System

In parallel with the general upgrade in firefighting, the Smoke Extract System shall be upgraded according to the building permit documentation submitted by the UN and approved by the authorities, and for these types of systems, by the Geneva City Fire Police Department.

New extractors shall be added, fire dampers linked to the fire detection system shall be installed in air ducts. Sprinkler network shall be improved.

4. UN Privileges and Immunities / Legislation

Pursuant, inter alia, to the Charter of the United Nations and the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, the United Nations, including its subsidiary organs, has full juridical personality and enjoys such privileges and immunities as are necessary for the independent fulfillment of its purposes.

The Contractor shall have the legal status of an independent contractor vis-à-vis the United Nations, and nothing contained in or relating to the Contract shall be construed as establishing or creating between the Parties the relationship of employer and employee or of principal and agent. The officials, representatives, employees, or subcontractors of each of the Parties shall not be considered in any respect as being the employees or agents of the other Party, and each Party shall be solely responsible for all claims arising out of or relating to its engagement of such persons or entities.

The Contractor shall comply with all laws, ordinances, rules, and regulations bearing upon the performance of its obligations under the Contract. In addition, the Contractor shall maintain compliance with all obligations relating to its registration as a qualified vendor of goods or services to the United Nations, as such obligations are set forth in the United Nations vendor registration procedures. The firm shall also implement the project to a standard at least equivalent to the one imposed by local laws (including the Conditions applicable to the Swiss Construction Industry, dated 1 June 2016, issued by the Geneva Cantonal Office for Work Inspection and Labour Relations (OCIRT), see Attachment 6.

5. UN Solicitation

The UNOG will issue a 'UN multi-stage Request for Proposal' during which the UN will enter into discussion/dialogue with the prequalified bidders. The UN will appoint a Probity Monitor to provide probity assurance services throughout the process

The solicitation documents will include a Detailed Design, a UN Cost Plan and a draft construction contract for the project. Bidders will be requested to submit an interim proposal comprised of a technical and legal component. The UN will enter into discussion/dialogue with those bidders that passed the interim evaluation to enable them to submit final proposals. In connection with the evaluation of the interim proposals and the subsequent dialogues, the UN multi-stage RFP may be amended to clarify the terms of the requirements. The bidders will submit as part of its final proposal a fixed lump sum price for elements such as Preliminaries, Preconstruction Services, fixed price and overheads and profits. The bidder is also expected to comment, verify and adjust as they see fit the UN Cost Plan for the works.

The selection and appointment of the contractor will be based upon the criteria of the UN multi-Stage RFP process.

6. Contracting approach

The UN intends to utilize a bespoke construction contract based on FIDIC Red book conditions modified to reflect the specific requirements of the project and the UN General Conditions of Contract. The draft

Construction Contract is being prepared by the United Nations using elements of the “Federation of Consulting Engineers” (FIDIC) “Red Book” General Conditions of Contract (1999 Edition) with due permission from FIDIC and with amendments made to reflect the unique nature of United Nations.

The Contract will be based on UN modified FIDIC Red Book, but design responsibilities of the Contractor will be defined in the Specifications as a part of the RFP document. The design responsibilities of the Contractor will be based on FIDIC Yellow book.

During the PCS period the Contractor is expected to complete the Technical Design, propose Value Engineering, provide constructability, scheduling & costing input, open book tender the works packages, carry out any early works and agree a Guaranteed Maximum Price (GMP).

The services leading to the GMP shall be done collaboratively with the UN on an Open book basis with incentives to reduce costs.

7. Security at the Palais des Nations

The Palais des Nations campus is subject to restricted access procedures for personnel and vehicles. All persons entering the campus must comply with the security measures and rules of the site. All personal working on the site are subject to background and criminal checks.

SECTION II: PREQUALIFICATION

1. Purpose of Prequalification

As the first step of the solicitation process, UNOG will conduct a prequalification of firms who wish to participate in the RFP solicitation. The prequalification phase contains the request for and the submission of the firm's Prequalification Submission in response to this Request for Expressions of Interest (EOI) and the UNOG's assessment of the submissions received, based on the described requirements and criteria in this document.

The prequalification phase aims to obtain confirmation from firms of their interest and willingness to participate in the Request for Proposal (RFP) for these works and to provide UNOG all the necessary information to determine, whether or not to invite the firm to participate in the tender process. This information will allow UNOG to determine if the firm is suitably experienced and qualified to perform the scope of works and if it has the institutional, workload and financial capacities to undertake the works.

UNOG will rank the firms according to the prequalification criteria contained in this document. UNOG anticipates, in line with construction industry tendering best practice, that the firms which are ranked with the six highest scores during the prequalification process will be invited to participate in the “UN Multi-Stage Request for Proposal” solicitation process.

2. Eligibility Criteria

In order to be ranked, a firm shall meet all the mandatory requirements set out in Section III and submit all requested documents.

A prequalification submission should only be submitted by a firm which is able to demonstrate that it meets the criteria set out in Section III (Prequalification Criteria).

A joint venture can submit its prequalification submission as one candidate. In this document the members of a joint venture will be referred to as the ‘firm’. A joint venture shall indicate which member of the joint venture shall take the lead contracting role. The number of legal entities forming one joint venture is limited to five.

Firms shall submit only one prequalification submission, either independently or as part of a joint venture.

3. Communications with UNOG

UNOG is the contracting authority for this prequalification process and the associated RFP solicitation for the Renovation and partial dismantling of the Building E. Communications in relation to this prequalification must only be made in writing to the designated email address: procurementunog@un.org and boi-lan.lemoine@un.org. All communications must be sent only to the above email addresses. Clarifications are annexed under Attachment 10.

4. Submission of Documents

The firm shall complete all fields in the Statement of Qualification Questionnaire (the Questionnaire), included as Attachment 9 to this document, and submit its responses and required supporting documents latest by midnight (Geneva time) on 17 March 2021 via email (limit 10 MB) to procurementunog@un.org.

Alternatively, the firm may use a document transfer platform such as WeTransfer (which allows up to 2 GB per instance, see <https://www.wetransfer.com/>) or through a storage and online document sharing service such as Dropbox, or similar tools.

All pages of Attachment 9 and its Appendixes (A, B, C and D) and all supporting documents must contain the Name(s) of the Firm(s). The Questionnaire must bear the signature of an Authorized Official, the Stamp of the Firm(s) and the Date of Signature.

A firm which fails to provide the required documentation, fails to meet the prequalification submission or does not respond to all of the criteria will be determined to fail the Prequalification Phase and will not be considered in the ranking of the prequalification.

It is the firm's responsibility to ensure that, whatever method chosen for delivering the prequalification submission to UNOG, that it is delivered and received in due time.

5. Evaluation

The firms will be evaluated based on the prequalification criteria outlined in Section III. An assessment of whether each and all criteria are met will be conducted by the UNOG.

The prequalification will be conducted in four steps.

- Step One — Evaluation of Mandatory Eligibility Criteria
- Step Two — Evaluation of Mandatory Technical Criteria
- Step Three — Evaluation of Scored Technical Criteria
- Step Four — Establishment of the ranked List of Prequalified Firms

Firms who meet all the Mandatory Eligibility and Technical Criteria will be evaluated against the Scored Technical Criteria. The total score which a firm may obtain for the Scored Technical Criteria is 170 points.

STEP ONE: Evaluation of Mandatory Eligibility Criteria

Firms will be evaluated against the Mandatory Eligibility Criteria. An assessment of whether each and all mandatory criteria are met will be conducted. This will be evaluated on a Pass or Fail basis. Firms must individually meet all the pre-requisites for Eligibility except for the criteria on turnover which will be evaluated as a percentage stake for each of the firms submitting a prequalification submission as a joint venture.

STEP TWO: Evaluation of Mandatory Technical Criteria

Firms will be evaluated against the Mandatory Technical Criteria. An assessment of whether each and all

mandatory criteria are met will be conducted which will be evaluated on a Pass or Fail basis.

Firms must demonstrate that they meet all Mandatory Technical Criteria by providing information on projects they have recently completed, or which are in progress, that are relevant to UNOG's requirements. The reference projects should demonstrate that the firm has enough experience as a Design and Build Contractor and or General Contractor during the stated period of reference to address each of the Mandatory Technical criteria

In the case the firm has participate as a joint venture in one of its reference projects, only the firm's participation (percentage share) shall be considered to meet the Mandatory Technical Criteria requirement.

In case that a prequalification submission is submitted by a (proposed) joint venture, the reference projects may relate to any of its members and it should be clearly stated to which member they belong.

The value of contracts completed by its members shall not be aggregated to determine whether the requirement of the minimum value of a single contract has been met. Instead, each contract performed by each member shall satisfy the minimum value of a single contract as required for single firm. In determining whether the joint venture meets the requirement of total number of contracts, only the number of contracts completed by all members each of value equal or more than the minimum value required shall be aggregated.

Any prequalification submission failing to meet any of the Mandatory Eligibility and Technical Criteria will be rejected as non-compliant.

Only firms passing all Mandatory Eligibility and Technical Criteria will be considered for the Scored Technical Criteria Evaluation.

STEP THREE: Evaluation and scoring of the Technical Criteria (maximum 170 points)

Prequalification submissions of those passing the Mandatory Technical Criteria, will then be scored against the Scored Criteria in Step Three.

Firms must obtain a minimum of 50 points to be considered as prequalified.

The scored Technical Criteria will be assessed as follows:

Meets the Technical criteria. The Technical Proposal adequately addresses the requirement, satisfactorily substantiates it and is technically feasible. The following statements (one or more) can help substantiate this. The response:

- i. Addresses the subjects / items stated in the criteria;
- ii. Demonstrates the capacity to perform the work as requested in the criteria;
- iii. Issues are fully explored, and conclusions worked up into feasible solutions.

Partially meets the Technical criteria. The Technical Proposal partially addresses the requirement or partially substantiates it and is technically feasible. The following statements (one or more) can help substantiate this. The response:

- i. Addresses some of the subjects / items stated in the criteria;
- ii. Demonstrates partial capacity to perform the work as requested in the criteria,
- iii. Issues are explored and studied, with an explanation of conclusions drawn but are missing details to substantiate;
- iv. Shows certain elements of concern, which will require attention, however they can be remedied.

Does not meet Technical criteria. The Technical Proposal addresses only marginally the requirement, does not satisfactorily substantiates it or is not technically feasible.

The following statements (one or more) can help substantiate this. The response:

- i. Addresses none or to a marginal extent the subjects / items stated in the criteria;
- ii. There is insufficient / poor evidence to demonstrate capacity to address the requirements;
- iii. There is at least one issue raising significant concern.

STEP FOUR: Rank and establish the List of Prequalified Firms

The firms which meet all the Mandatory Criteria under Steps One and Two, and which score at least 50 points under Step Three may be included on the list of prequalified firms. The 'UN multi-stage RFP' will be issued up to a maximum of six prequalified firms which have obtained the highest scores in accordance to the rank it has obtained in Step Three.

6. Governing Conditions of the Prequalification

By submitting a response to this EOI, the firms agree to the content and the procedure of this prequalification process. Furthermore, the firms also declare, if selected, to submit a proposal on time and to ensure they have enough institutional, workload and financial capacity to do so.

UNOG provides the firms the opportunity to request clarification on the requirements of the prequalification criteria n described in Section III. Only questions submitted in writing and sent via email by 9 March 2021 to procurementunog@un.org with a copy to boi-lan.lemoine@un.org will be processed by UNOG. A reply to all request for clarifications will be provided in writing to all participating firms.

During the whole of the subsequent RFP solicitation process, the firms must continue to meet all prequalification criteria as defined in this EOI. If this is not the case, the firm should report this immediately to UNOG which reserves the right to exclude the firm concerned.

The firms have no right to any kind of compensation for participating in this prequalification or subsequent steps of the UN RFP solicitation process. UNOG has the right to temporarily interrupt or stop the solicitation process and to start a new solicitation process. UNOG is not obliged to award a contract at the end of the solicitation process.

7. Non-Mandatory Information Session(s)

Firms are invited to participate in one of the two Non-Mandatory Information Sessions, which will take place on 14th January and 19th January 2021 at 14:00 Geneva time in UNOG's offices. Firms may participate either on site or through videoconference. On-site conferences are planned but may be cancelled in the case that national measures in force in Switzerland in response to of the COVID-19 pandemic would not allow for such on-site meetings to be held. Details on the time and location are in Attachment 7. The Non-Mandatory Information Session is intended to provide interested firms with the opportunity to receive a general presentation and non-binding information on this EOI and the subsequent RFP solicitation of the Strategic Heritage Plan Historical Building Renovation at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland.

Firms who are interested to participate in one or both Non-Mandatory Information Sessions shall submit the Confirmation Letter by 11 January 2021 (for the session on 14 January 2021) and by 15 January 2021 (for the session on 19 January 2021) to procurementunog@un.org. See Attachment 8, Confirmation Letter for Participation in the Non-Mandatory Information Session. The Presentation is annexed under Attachment 11 Please find below the links to the Live Events that will be held on 14 and 19 January 2021.

14 January 2021 starting at 14:00 up to 16:00 Geneva time.

https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_Zjc4NjlmOGEtNzgZYS00YTcyLWEwZjltYzAzOWIzMzljNmYy%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%220f9e35db-544f-4f60-bdcc-5ea416e6dc70%22%2c%22Oid%22%3a%22b40d1d45-0d4a-4c3e-92c6-853186cc9737%22%2c%22IsBroadcastMeeting%22%3a%22true%7d

19 January 2021 starting at 14:00 up to 16:00 Geneva time.

https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_ODhiNTBkODYtMzc1OS00OGY0LWI4OGItN2EwZGU2ZmM0ZWQ5%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%220f9e35db-544f-4f60-bdcc-

8. Optional On-Site Visit to the UNOG Premises

Firms may also request to undertake an Optional On-Site Visit to the UNOG Premises to familiarize themselves with the campus.

The Optional On-Site Visit to the UNOG Premises may be scheduled during weekdays from the 14th January until 9th March 2021, if three working days' advance notice is given to the UNOG. Firms shall submit the Confirmation Letter to procurementunog@un.org. See Attachment 7, Confirmation Letter for Request for an Optional On-Site Visit to the UNOG Premises.

9. COVID-19 measures for meetings at the Palais des Nations

Since June 2020, the Swiss federal authorities have progressively lifted the COVID-19 related restrictions on public and private gatherings, which has enabled physical meetings to gradually resume at the Palais des Nations with comprehensive safety measures in place.

In line with the current Swiss measures, UN Geneva allows up to 1000 external meeting participants on premises at a time, while the number of participants in each meeting cannot exceed 5 external persons.

- The COVID-19 temporary occupancy limits of each conference room must be respected, and seating has been blocked off to ensure adequate physical distancing between meeting participants.
- All meeting participants (even those who hold UNOG ground entry passes) must register to events via Indico. UN, including providing a contact phone number.
- Any person who has flu- or cold-like symptoms or is awaiting a COVID-19 PCR test result must not come to the UN premises.
- All persons physically present inside and around conference rooms must wear a face covering mask. Masks are also required in catering and retail outlets on the premises and are strongly encouraged in other communal areas.
- Important hygiene measures such as regular hand washing, cough/sneeze etiquette and keeping safe distances must be respected.

SECTION III: PREQUALIFICATION CRITERIA PART ONE — MANDATORY ELIGIBILITY CRITERIA (Pass or Fail)

1.1 Legal and Statutory requirements

Firms must be a registered legal entity with authority and/or certifications to provide construction services.

1.2 Prohibitions

Firms must not be, or associated with a company or individual, under procurement prohibition by the United Nations, including but not limited to prohibitions derived from the Compendium of United Nations Security Council Sanctions Lists.

1.3 Suspensions

Firms must not be currently removed from the United Nations registered vendor list hosted in the United Nations Global Marketplace (UNGM) or suspended as registered vendors by the United Nations or any other entity of the UN system including the World Bank.

1.4 Investigations and sanctions for illegal activities

Firms must not be under formal investigation, nor have been sanctioned within the preceding three (3) years, by any national authority of a United Nations Member State for engaging or having engaged in proscribed practices, including but not limited to: corruption, fraud, coercion, collusion, obstruction, or any other

unethical practice.

1.5 Bankruptcy

Firms must not have declared bankruptcy, or be involved in bankruptcy or receivership proceedings, and there is no judgment or pending legal action against it that could impair its operations in the foreseeable future.

1.6 UN post-employment restrictions

Firms must not employ, or anticipate employing, any person(s) who is or has been a UN staff member within the last one year (12 months), if said UN staff member has or had prior professional dealings with the vendor in his/her capacity as UN staff member within the last three years (36 months) of service with the UN (in accordance with UN post-employment restrictions contained in ST/SGB/2006/15).

1.7 Proscribed practices

Firms must not be under formal investigation, nor have been sanctioned within the preceding three (3) years, by any national authority of a United Nations Member State for engaging or having engaged in proscribed practices, including but not limited to: corruption, fraud, coercion, collusion, obstruction, or any other unethical practice

1.8 Registration in UNGM

Firms must be registered, as a minimum, at the Basic Level in the United Nations Global Market ("UNGM") to be invited to the RFP solicitation. Firms must be registered at Level 2 to be eligible for a contract award.

1.9 Conflict of Interest

Firms must confirm that they do not have any potential conflict of interest.

For this purpose, a list with the names of UNOG's consultants and firms involved in the preparation of the RFP and the firms that were involved in the preparation of the technical tender documents have been included under Appendix A of Attachment 9.

In addition, the listed UNOG consultants may not be used by firms in the preparation of its submissions for this solicitation (prequalification, proposal for the tender, or as part of their proposed consultants or subcontractors for the contract). The use of any of the firms listed under Appendix A of Attachment 9 firms without prior written approval from UNOG shall be considered as a potential Conflict of Interest and shall be considered as grounds for disqualification.

1.10 Institutional and workload capacity

The firm must have institutional and workload capability, such as capacity and availability to respond to the solicitation, undertake preconstruction services and construction and renovations works. The firm can attribute resources to prepare a tender as foreseen in the UN Programme timeline, from December 2020 to October 2021. The firm can attribute resources to implement the project as foreseen in the UN Programme timeline, from November 2021 until substantial completion foreseen December 2024.

1.11 Financial Capacity - Performance

The firm must have an average annual turnover of at least CHF 300 Million per annum in construction related activities over the past three years. In the case of a joint venture, the total average annual turnover of the joint venture firms must be at least CHF 300 Million and each individual member must have a minimum average annual turnover that exceeds CHF 300 Million multiplied by their percentage stake in the joint venture.

1.12 Financial Capacity – Performance Bond

The firm must be able to provide a performance Bond in form required by the United Nations for under Appendix B of Attachment 9 an amount equivalent to at least 5% of the contract value, estimated between

CHF 190 to 210 Million.

1.13 Joint and several liability

All firms participating as a party of a joint venture shall be jointly and severally liable to the UN for any obligations arising from their offer and the contract that may be awarded to them as a result of the solicitation process. Firms must clearly identify the entity designated to act as the contact point to deal with the UN. Such entity shall have the authority to make binding decisions upon the joint venture during the solicitation process, and any such authority shall not be altered during the solicitation process (and, with respect to the winning bidder, during the term of the contract) without the prior consent of the UN. The composition or the constitution of the joint venture shall not be altered without the prior consent of the UN.

PART TWO — MANDATORY TECHNICAL CRITERIA (Pass or Fail)

Firms shall use the template provided under Appendix C of Attachment 9 to provide a summary description of each reference project providing evidence of its experience for the mandatory technical criteria 2.1 to 2.9 below. Firms shall provide a description of each reference project on a separate document, with a maximum of two pages per project.

2.1 Major Renovation Projects

Proven experience in large and complex renovation projects in the following area of operating public buildings (hospital, airport, railway station, convention center, or other relevant public building type) while operations are ongoing. The reference projects (minimum of three and maximum six) shall cover a floor area of at least 15,000 m² each and an aggregate of at least 60,000 m² and where works shall have started in the past 10 years.

2.2 Design and Build Projects

Proven experience in Design & Build experience, covering MEP systems and architectural works. The reference projects (minimum of two and maximum three) shall be of an aggregate construction value of at least CHF 80 Million and where works shall have started in the past 10 years.

2.3 Heritage Building Renovation Projects

Proven experience in Renovation of Heritage or high-profile buildings (museums, listed buildings, other historical or protected buildings or buildings of a similar nature). The reference projects (minimum of two and maximum four) shall cover at least 30,000m² in total, and where works shall have started in the past 10 years.

2.4 Conferencing and Audio-visual System

Proven experience in Renovation or construction of conference centers or similar with high-end audio-visual systems and simultaneous interpretation system. The reference projects (minimum of two and maximum four) shall cover an aggregate floor area of at least 2,500 m² and where works shall all have started in the past five years.

2.5 Building Information Modelling (BIM)

Proven experience in the Implementation of Building Information Management (BIM) in building construction or renovation projects. The reference projects (minimum of two and maximum four) shall cover an aggregate floor area of at least 50,000 m² and where works shall all have started in the past five years.

2.6 Building Dismantling

Proven experience in Dismantling part of an existing building such as office towers, residential towers, or

similar building with mechanical, electrical and plumbing equipment as well as structural elements. The reference projects (minimum of two and maximum four) shall cover an aggregate floor area of at least 10,000 m2 with one project covering at least 5,000 m2 and where works shall all have started in the past five years.

2.7 Asbestos Removal

Proven experience in the removal of Asbestos in 1960-1970's buildings or similar type of buildings. The reference projects (minimum of two and maximum three) shall cover works of an aggregate total value of 3M CHF and where works shall have started in the past ten years.

2.8 Fire Regulation Compliancy

Proven experience in Design, Construction and Implementation of fire regulation compliancy (of the reference projects' countries) in public buildings, conference centers, office buildings hospitals or similar. The reference projects (Minimum of two and maximum four) should cover a floor area of 10,000 m2 and cover both the design and construction and where works shall have started in the past ten years.

2.9 Business Continuity

Proven experience in ensuring Business continuity in Renovation or construction of buildings where total or partial business activity is maintained while the renovation or construction works are being carried out based on a specific strategy is implemented to minimize the business disruption. The reference projects (Minimum of two and maximum of 4) shall all have started in the past ten years.

Part Three — Scored Technical Criteria (maximum 170 points)

3.1 Document Format (maximum 5 points)

The overall organization of the prequalification submission makes a statement about the professional ability of the firm preparing such submission. A simple design with a header and footer is required. All pages shall be numbered, and the document shall be submitted in a single searchable PDF. The footer should contain the page number and proposal title. Throughout the document there should be a consistent font, text size, alignment and same UN's numbering sequencing used. The information provided should be clear, concise and easy to understand. Reference documents and examples provided shall be clearly identified and numbered. When project references are used to respond to multiple questions, a reference shall be made to the name of the project and page where the example can be found.

3.2 Project Management (maximum 20 points – maximum 10 pages)

The firm shall describe how it has structured, coordinated and managed renovation projects of a similar nature and complexity. Describe the firm's project management methodology including the type of documentation utilized by the firm, the coordination plan with the UN and the type and frequency of meetings organized through the entire project. The firm shall also describe its approach to the mitigation of issues arising during the construction works so as to mitigate or obviate their impact on time, cost and quality of the finished product.

The firm shall describe how it has ensured that projects have been successfully completed, including the typical staffing structure, specialist resources utilized and staff experience levels. It shall also describe its methodology for the procurement and management of subcontractors throughout the various stages of the works. The firm shall describe how lessons learned from past project are recorded and used in subsequent project.

3.3 Design and Build Experience (maximum 20 points – maximum 10 pages)

The firm should describe how they have structured, coordinated and managed the development of a Technical Design from a Detail Design documentation produced by another Design firm in similar complexity renovation projects. The firm should provide details on the process used to select the engineering and

architectural firms. The firm should explain how they structured the coordination, leadership and workload management.

3.4 Pre-Construction Services and development of the Technical Design completion (maximum 16 points – maximum 10 pages)

The firm should describe how they have structured, coordinated and managed the activities related to a pre-construction services and Technical Design completion phase. Indicating the methodology used to create packages for the future selection of subcontractors in an open-book approach with the UN. The firm should explain how the input from the supply chain has been integrated in the process. The firm should describe which tools they have used for the bidding process (sharing the packages with the industry, clarifications, reception of offers, bid opening, bid analysis, value engineering and tender recommendation report). The firm should describe how the Design Team was managed and structured and how the coordination between disciplines was performed.

3.5 Technical Installations (maximum 13 points –maximum four pages for the narrative and up to two pages per reference)

Technical Installations, such as Mechanical (Heating, Ventilation, Air conditioning, BMS), Electrical (Low and Extra-low voltage, Lighting, Fire detection, Security), Plumbing, Audio Visual and Broadcasting, IT systems, Vertical Transportation are key elements of this project.

The firm shall describe how it organized, coordinated and managed this element in renovation projects of a similar nature and complexity: e.g. how it ensured the quality and capacity of the specialized firms chosen as subcontractors / partners and the type of contractual relationships with those firms. The firm should describe their commissioning strategy and integration into the commissioning plan.

The firm shall also include up to five reference projects (completed in the last five years), where either a multiple language interpretation system and/or a broadcasting system was implemented and describe how the technical complexities of these installations were managed.

3.6 Health, Safety and Environmental Protection Matters (maximum 12 points –maximum two pages, excluding the requested certificates)

The firm, or its lead member in the case of a joint venture, shall provide evidence of its respective health, safety and environmental certifications obtained, if any, or internal policy in compliance with applicable regulations.

The firm shall describe how its health, safety and environmental policy has been applied to projects of a similar nature and complexity. The firm shall demonstrate its understanding of health, safety and environmental protection in Switzerland.

3.7 Asbestos removal execution, procedures and management (maximum 16 points –maximum four pages for the narrative and up to two pages per reference)

The firm, or one of its lead members in the case of a joint venture, shall provide evidence of its respective asbestos removal execution in a 1960-1970's or similar type of building, procedures and management in compliance with applicable regulations of the country in which the reference projects were executed.

The firm shall describe how its asbestos removal execution procedures and management has been applied efficiently to two projects of a similar nature and complexity. Reference projects previously referred to in the Part A - mandatory criteria, are to be further developed.

3.8 Dismantling (maximum 16 points –maximum five pages for the narrative and up to two pages per reference)

The firm, or one of its members in the case of a joint venture, shall provide evidence of experience regarding dismantling of buildings.

The firm shall describe how its dismantling execution procedures and management has been applied

efficiently on two projects of a similar nature and complexity. Reference projects previously referred to in the Part A - mandatory criteria, are to be further developed.

3.9 Quality Assurance (maximum 12 points –maximum five pages for the narrative excluding, requested certificates)

The firm, or all of its members in case of a joint venture, shall provide a quality management system certification (preferably ISO 9001:2008 or equivalent) which must be valid for at least 12 months from the date of the prequalification submission.

The firm shall describe how its Quality Management system has been implemented, monitored, reviewed, and enforced during works on renovation projects of a similar nature and complexity. Include details such as offsite, onsite and independent Quality Control. Any construction management tools and techniques that have been successfully developed and applied such as lean construction, change tracking systems, mobile technology or any other tool utilized in managing projects of a similar nature and complexity should be described here

3.10 Programme (maximum 10 points –maximum four pages for the narrative and up to two pages per reference)

The firm shall provide sufficient written information as to how it has ensured that the design activity, pre-construction services, works, commissioning and hand-over have been completed on or ahead of schedule ideally in renovation projects of a similar nature and complexity, including details of the key staffing positions responsible for the contract Programme and planning activities for the various stages of the works that were deemed appropriate for successful completion.

Primavera P6 is utilized by SHP and shall be used by the Contractor as the principal scheduling software for this project. The firm shall provide, if relevant, two reference projects where it has used Primavera P6 for works of similar complexity.

3.11 Risk Management (maximum 10 points)

The firm shall describe the process through which risks are identified, managed, mitigated or avoided in renovation projects of a similar nature and complexity.

Based on its knowledge of projects of a similar nature and complexity, the firm shall present a preliminary risk analysis (main 10 risks) of what the firm believes to be the relevant risks in this project describing the impact of each of the identified risks in relation to:

- i Time
- ii Cost
- iii Quality projects.

The Overall Preliminary Risk Analysis shall be completed in the form attached under Appendix D of Attachment 9.

3.12 BIM Management Plan (maximum 10 points –maximum four pages for the narrative and up to two pages per reference)

The firm shall describe how the Building Information Model Management, including the incorporation of Contractor Design Portions, have been implemented, monitored, reviewed and enforced in its projects. It should provide and explain effective practices to enhance the use of BIM on the construction site and as a functional As-Built tool.

The Firm shall describe the use of BIM in the two largest reference building construction or renovation projects presented in the mandatory criteria.

3.13 Heritage Management (maximum 10 points –maximum four pages for the narrative and up to two pages per reference)

The firm shall describe how Heritage Management (i.e. ensuring that all heritage and/or objects of high-end architectural value, rooms and fixed heritage features were adequately protected, and heritage issues managed during renovation works) have been implemented in its projects.

The firm shall present up to two reference projects completed within the last 10 years with a total floor area in excess of 10,000 m2 and where Heritage concerns were adequately addressed.

SECTION VI: PREQUALIFICATION SUBMISSION

The prequalification submission must meet the following submission requirements:

- 1 Firms shall use Attachment 9 to submit its Prequalification Submission by email to procurementunog@un.org by midnight (Geneva time) on 17 March 2021. Incomplete questionnaires shall not be accepted. Firms should not add any information other than what has been requested.
- 2 All questions must be answered completely and truthfully.
- 3 Any documents submitted in response of this EOI must be signed on each page by an authorized official (electronic signatures are accepted).
- 4 All annexes of the firm's prequalification submission should clearly be identified and coded and related to the associated section of the Questionnaire.
- 5 All annexes, statements and other information of the firm's prequalification submission shall be provided in the English or French languages. Certificates of incorporation may be provided in their original language but shall be accompanied by a translation into English or French by a certified translator.

VERSION FRANCAISE

1.0 SECTION I : INTRODUCTION

Le présent appel à manifestation d'intérêt concerne la présélection des entreprises en vue de la rénovation et du démantèlement partiel du bâtiment E.

1. Présentation générale

L'Office des Nations Unies à Genève (ONUG) (Suisse), situé au Palais des Nations, est le plus grand Office des Nations Unies en Europe. Il fournit un appui aux conférences et facilite la diplomatie internationale multilatérale de la communauté mondiale. Il se trouve dans le Parc de l'Ariana, d'une superficie de 46 hectares.

Le Palais des Nations, construit à l'origine pour la Société des Nations, est le plus grand centre de conférence des Nations Unies en Europe et accueille plus de 10 000 conférences multilatérales et réunions par an. Il est composé d'un ensemble de bâtiments historiques, achevé en 1937 et agrandi dans les années 1950, et auquel ont été annexés un centre de conférence et une tour de bureaux (le bâtiment E) en 1973.

L'Assemblée générale des Nations Unies a approuvé le Plan stratégique patrimonial (PSP) qui est constitué de trois interventions majeures : la construction d'un nouveau bâtiment de bureaux (bâtiment H) ; la rénovation des bâtiments historiques du Palais des Nations (bâtiments A, B, C, D et S), qui ont tous été construits avant 1950 ; ainsi que la modernisation et le démantèlement partiel du bâtiment E, construit au début des années 1970 (Figure 1 à l'Annexe 1).

Les objectifs principaux du PSP visent à respecter toutes les réglementations pertinentes en matière de protection contre l'incendie, de santé et de protection des personnes, et de conformité au code du bâtiment ; à réparer et à rénover l'enveloppe du bâtiment ainsi que les systèmes électriques, mécaniques et de plomberie afin de respecter toutes les réglementations de santé et de sécurité et de réduire les coûts énergétiques ; à respecter toutes les réglementations pertinentes relatives aux personnes handicapées, notamment les dispositions en matière d'accessibilité et de technologie ; à optimiser l'utilisation des espaces

intérieurs disponibles et des centres de conférence en fournissant des salles de conférence flexibles et fonctionnelles ; à préserver le patrimoine, à empêcher une détérioration ou des dégâts irréversibles, et à restaurer et conserver la valeur totale du capital du campus du Palais des Nations, de ses bâtiments et de son contenu pour les années à venir.

La stratégie de mise en œuvre du PSP comprend trois grands contrats de construction :

La construction d'un nouveau siège permanent (bâtiment H), qui a démarré en 2017 et dont les travaux devraient être achevés en 2021. Le bâtiment H, d'environ 23 500 m², est situé à côté de l'emplacement de l'actuel bâtiment E qui abrite salles de conférence et bureaux ; il a été conçu en tenant compte de la pente du site et se compose de plusieurs étages et de deux cours intérieures. Il s'agit d'un bâtiment moderne de six étages en béton armé à structure étagée, doté d'un grand système de murs-rideaux vitrés et d'un toit-terrasse végétalisé accessible (Contrat 1).

La rénovation des bâtiments historiques A, B, C, D et S, construits dans les années 1930 et 1950, et du centre énergétique du bâtiment E, qui a démarré en novembre 2019 et dont les travaux devraient être achevés en 2023. Les principaux éléments des travaux sont la rénovation des éléments de mécanique, d'ingénierie et de plomberie (MEP) et le désamiantage. La rénovation doit être réalisée sans perturber les activités usuelles dans ces bâtiments. Le niveau d'intervention variera considérablement d'une salle de conférence et d'un bureau à l'autre, certain(e)s devant être entièrement rénové(e)s tandis que d'autres feront l'objet d'interventions mineures ou moyennes (Contrat 2).

La rénovation et le démantèlement partiel du bâtiment E, construit dans les années 1970, dont le marché devrait être passé en 2021 et les travaux devraient être achevés en 2024 (Contrat 3).

2. Description du projet, programme des travaux et valeur estimée du contrat

2.1. Description du projet

Le bâtiment E est un bâtiment indépendant et autonome composé d'un socle à trois étages et d'un niveau en sous-sol ainsi que d'une tour de huit étages et dont la superficie totale est d'environ 79 725 m². Le socle, utilisé principalement comme centre de conférence, est composé de trois étages et d'un sous-sol auxiliaire et dont la superficie totale est d'environ 47 000 m². Il comporte 11 salles de conférence dont la taille et la capacité varient de 100 à 800 places assises environ, et contient également des espaces d'appui et des espaces auxiliaires. La tour de bureaux est composée de sept étages et comprend une salle technique à un niveau sur le toit qui accueille en ce moment des espaces de travail pour environ 800 employés. Dans le cadre de ce projet, les huit étages supérieurs (niveaux 4 à 11) de la tour de bureaux doivent être prudemment et progressivement démantelés et un nouveau toit devra être installé au troisième étage pour ne laisser qu'un bâtiment de conférence à trois étages entièrement rénovés ainsi que des sous-sols. (Figures 2 et 3 à l'Annexe 1).

Les principaux travaux de rénovation et de démantèlement comportent les interventions clés suivantes :

1. Désamiantage du bâtiment (socle et tour)
2. Démantèlement des huit étages de la tour et construction d'une nouvelle dalle de toiture au sommet du niveau 3
3. Protection contre l'incendie de la structure existante et mise aux normes du code de prévention des incendies actuel
4. Remplacement de toute la façade vitrée sur trois étages (côté lac) et des protections solaires
5. Rénovation et remplacement des vieux systèmes mécaniques, électriques et de plomberie
6. Rénovation et remplacement de l'éclairage et des systèmes audiovisuels des salles de conférence
7. Installation de nouveaux escaliers roulants et création d'une nouvelle zone commerciale au niveau
8. Remplacement des portes extérieures par des portes à tambour pour renforcer la sécurité
9. Amélioration du système de protection anti-incendie du parking souterrain adjacent
10. Création de nouvelles unités commerciales et d'un corridor au niveau 0
11. Rénovation des espaces de bureaux

2.2. Programme des travaux

Le programme de travaux pour la rénovation et le démantèlement partiel du bâtiment E doit respecter le calendrier global des projets relevant du PSP (Annexe 2).

Le bâtiment E sera entièrement fermé pendant toute la durée des travaux de rénovation et de démantèlement partiel. Ceux-ci doivent être exécutés tout en maintenant pleinement les activités usuelles des autres espaces du site du Palais des Nations, en particulier en ce qui concerne le nouveau bâtiment de bureaux adjacent – bâtiment H –, le parking souterrain du bâtiment E et l'imprimerie au niveau 0, qui resteront tous pleinement opérationnels pendant la durée des travaux.

Le Contractant général est tenu d'assurer des prestations techniques, d'étude et de conseil préalablement à la passation du marché («prestations préalables») en phase de conception préalable, puis d'exécuter et d'achever le projet et les travaux de construction.

L'ONU a l'intention de fournir des spécifications de conception détaillées dans son dossier d'appel à la concurrence et le Contractant général produira des solutions de conception technique dans le cadre des prestations préalables, comme indiqué dans la matrice des responsabilités en matière de conception générale (Annexe 3).

Le Contractant devra proposer à l'ONU une stratégie de sous-traitance, une stratégie d'achats, un calendrier provisionnel d'exécution des travaux par lot (ou par corps d'état) et d'invitations à soumissionner et une stratégie de phasage afin de convenir d'un prix maximum garanti. En phase de conception préalable, c'est au Contractant qu'il appartient de déterminer la nécessité de réaliser des travaux d'étude et/ou de conception (au niveau de la conception technique) pour garantir d'obtenir le prix le plus compétitif sur le marché de la sous-traitance.

2.3 Valeur estimée du marché

La valeur estimée du marché se situe dans une fourchette comprise entre 190 et 210 millions de francs suisses (CHF) HT.

3. Résumé des spécifications

Durant la phase de rénovation, les travaux décrits ci-dessous seront effectués.

3.1 Niveaux d'intervention

Les travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E couvrent quatre interventions primaires qui doivent être complétées par des interventions secondaires de rénovation architecturale et de rénovation/mise à niveau des installations techniques. L'Annexe 4 fournit un plus grand niveau de détail sur les différents travaux prévus actuellement, répartis par lot. Les interventions de construction et de rénovation attendues comprennent actuellement, sans s'y limiter, les interventions énumérées à l'Annexe 5 en utilisant les nouvelles règles de levés (NRM) de la RICS, et plus particulièrement les NRM1 – Ordre d'estimation et de planification des coûts pour les travaux de construction.

Les quatre interventions primaires sont :

3.1.1 Le désamiantage du bâtiment (socle et tour)

Les travaux dans le bâtiment E commenceront par le désamiantage de la tour (niveaux 4 à 11) et du socle (niveaux 2 et 3). Un échafaudage protecteur sera ensuite installé des deux côtés de la tour de bureaux avant que les travaux de démantèlement puissent commencer.

La présence de matériaux contenant de l'amiante est connue dans les structures de la tour et du socle du bâtiment E, principalement dans le revêtement de protection contre l'incendie des éléments de structure en acier, l'isolation des tuyaux, les joints de dilatation et de construction et certains éléments d'aménagement (par exemple, la colle utilisée pour les matériaux de finition des sols contient de l'amiante). L'ONU a réalisé un certain nombre d'études.

Dans la tour, les poutres profilées des niveaux 4 à 11 ainsi que la moitié des poutres primaires et secondaires du plafond du niveau 3 seront désamiantées. Au niveau du socle, le revêtement de protection contre l'incendie de la structure en acier au plafond du niveau 2 contient également de l'amiante, sauf dans les salles de conférence et dans une petite zone située au-dessus du bar Serpent. Pour ces espaces, la dépollution commencera par le démantèlement du plafond suspendu pour permettre l'accès aux éléments contaminés.

Les mesures à prendre en vue des travaux de désamiantage et de démolition à exécuter doivent être conformes à la réglementation suisse (<https://www.ge.ch/document/11248/telecharger>) et aux recommandations de la Suva pour la protection des travailleurs (<https://www.suva.ch/fr-ch>).

3.1.2 Démantèlement de la tour et la construction d'une nouvelle dalle de toiture au sommet du niveau 3

Les travaux de démantèlement commenceront une fois l'amiante éliminé à tous les niveaux. La structure à démanteler est constituée d'une armature en acier, d'un plancher en acier composite constitué d'une chape de béton et de noyaux en béton armé. Sa superficie est d'environ 20 624 m² et son volume d'environ 69 300 m³.

Avant de démanteler la structure, toutes les installations de chauffage, de plomberie et de ventilation ainsi que les infrastructures électriques et de données desservant le quatrième étage et les étages supérieurs de la tour seront déconnectées/démantelées, notamment dans la salle technique et les installations sur le toit. Avant le démantèlement, tout le matériel de chauffage, de ventilation et de climatisation (13 unités de traitement de l'air, 1 ventilateur d'extraction) dans la salle technique au 11^e étage ainsi que 3 tours de refroidissement et 8 panneaux solaires de préchauffage placés sur le toit seront enlevés et éliminés avant le démantèlement. Les panneaux photovoltaïques actuellement placés sur le toit de la tour seront également enlevés et entreposés pour être ensuite réinstallés sur le nouveau toit du niveau 3.

Le démantèlement de la tour doit être effectué avec soin ; les débris d'acier et de béton seront enlevés au moyen de petits engins pour protéger le bâtiment situé en dessous.

3.1.3 La protection contre l'incendie de la structure existante

Après l'enlèvement des matériaux de protection contre l'incendie contenant de l'amiante, toutes les zones de la structure qui doivent être protégées contre l'incendie conformément aux codes du bâtiment actuels le seront à l'aide de matériaux de protection contre l'incendie actuels appliqués par planche ou par pulvérisation.

3.1.4 Le remplacement de toute la façade côté lac

Juste après sa construction au début des années 1970, la façade côté lac du bâtiment E a été reconnue comme une réalisation technique remarquable grâce à ses panneaux en verre transparent de 13 mètres de haut qui figurent parmi les plus grands jamais fabriqués en Europe. Le verre était maintenu en place grâce à un système de suspension sophistiqué. En raison du vieillissement des matériaux utilisés à l'installation (à savoir la colle) et afin d'améliorer le rendement thermique et de respecter les règles de sécurité actuelles, les panneaux de la façade en verre doivent être tous remplacés par des panneaux en verre isolant et feuilleté à double vitrage de la même taille. Les protections solaires doivent également être renouvelées/remplacées.

3.2 Interventions secondaires des travaux d'architecture et de rénovation

Les interventions secondaires de rénovation architecturale du bâtiment E couvrent une superficie d'environ 60 000 m² et concernent principalement :

3.2.1. Salles de conférence

Le bâtiment E comporte 11 salles de conférence. Les quatre salles de conférence circulaires principales, d'une capacité de plus de 600 places assises chacune, sont :

- La Salle XVII, entièrement rénovée par les Émirats arabes unis en 2016 ;
- La Salle XVIII, qui doit être entièrement rénovée dans le cadre du projet PSP, fait environ 862 m² et a une capacité de 641 places assises. Elle doit être rénovée en tant que « salle du patrimoine préservé » afin de conserver le plan intérieur d'origine utilisé pour construire toutes les grandes salles de conférence d'origine. Les installations audiovisuelles doivent être modernisées pour répondre aux spécifications actuelles et l'éclairage doit être remplacé. Le désamiantage et la protection supplémentaire contre l'incendie de l'armature en métal nécessiteront également le démontage et la réinstallation des diffuseurs de lumière en aluminium du plafond suspendu conçus à l'origine ainsi que des revêtements intérieurs bois des murs. Les surfaces murales seront également traitées conformément aux règles de sécurité contre les risques d'incendie, ce qui nécessitera le démontage et la réinstallation des revêtements intérieurs bois des murs. Les installations secondaires de la salle doivent être mises à niveau et des améliorations du système de protection anti-incendie seront apportées à l'ensemble de la salle.
- La Salle XIX, récemment rénovée entièrement par l'État du Qatar et terminée en 2019 devra être entièrement protégée pendant toute la durée des travaux de rénovation et de démantèlement afin qu'elle ne soit pas endommagée.
- La Salle XX (Salle des droits de l'homme et de l'alliance des civilisations, utilisée par le Conseil des droits de l'homme des Nations Unies), rénovée en 2008 et dont le plafond est entièrement recouvert d'une sculpture réalisée par l'éminent artiste contemporain espagnol Miquel Barceló ; celle-ci comporte plusieurs couches de peintures colorées pulvérisées sur le plafond pour former des stalactites, dont les pigments proviennent du monde entier, et qui devra être entièrement protégée pendant la durée des travaux de démantèlement et de rénovation afin qu'elle ne soit pas endommagée. Les installations secondaires de la salle doivent être mises à niveau et des améliorations du système de protection anti-incendie seront apportées à l'ensemble de la salle.
- Les Salles XVII, XIX et XX ci-dessus n'auront pas à être rénovées, mais certains travaux de mise aux normes, notamment des systèmes électriques ou des mesures de protection contre l'incendie, devront être réalisés. Ces salles doivent être entièrement protégées pendant toute la durée des travaux de démantèlement et de rénovation afin qu'elles ne soient pas endommagées.

En ce qui concerne les autres salles de conférence du bâtiment E, les travaux suivants sont envisagés :

- Les Salles XXI à XXVI, qui sont des salles de conférence plus petites d'une superficie comprise entre 1 400 et 2 000 m² environ, situées au premier étage, ne subiront que des changements mineurs. Les installations audiovisuelles ainsi que les appliques doivent être mises à niveau et la moquette doit être remplacée conformément aux règles de sécurité contre les risques d'incendie.
- La Salle XXV, grande d'environ 264 m² et dont la capacité est de 185 places assises, sera également rénovée en tant que « salle du patrimoine préservé » afin de conserver le plan intérieur d'origine utilisé lors de la construction du bâtiment. Seules les appliques au-dessus de la grille de plafond en aluminium d'origine doivent être améliorées. Les murs doivent être également traités pour être conformes aux règles de sécurité contre les risques d'incendie.
- Les salles XXII et XXIII doivent être aménagées pour répondre aux besoins du Haut-Commissariat aux droits de l'homme (HCDH). Le mobilier doit être adapté et les estrades réaménagées afin d'être entièrement accessibles aux personnes à mobilité réduite et pour permettre de faire appel à des interprètes en langue des signes.

3.2.2 La reconfiguration interne des murs et des cloisons pour diverses fonctions (bureaux, zones commerciales, espaces publics)

Pour éviter de devoir déplacer les lourdes machines d'impression, l'imprimerie au niveau 0 (occupant une superficie d'environ 2 500 m²) restera fonctionnelle pendant la durée des travaux de rénovation du bâtiment E. Des travaux mineurs de modernisation électrique et de retouches architecturales doivent être menés autour des activités dans cet espace. Il est important de maintenir l'activité commerciale de l'imprimerie pendant les phases de démolition et de rénovation.

Environ 500 m² des espaces de restauration, dont le bar principal (bar Serpent), le pasta corner au niveau 1 ainsi que le bar Escargot au niveau 2 seront rénovés avec un minimum d'intervention pour les rendre conformes aux règles d'accessibilité et de sécurité incendie en vigueur.

Le reste de la superficie du bâtiment E est principalement composé d'espaces publics dont la modernisation ne doit se faire que dans une moindre mesure pour pouvoir respecter les règles d'accessibilité et de sécurité incendie en vigueur.

3.2.3 Les espaces d'appui à la conférence, les bureaux et les espaces publics

Le bâtiment H ayant récemment été ajouté au Palais des Nations, le bâtiment E occupe à présent une place plus centralisée sur le site. En raison de ce changement, il a fallu regrouper les infrastructures dispersées dans d'autres bâtiments du Palais des Nations en un « centre commercial » composé de nouveaux espaces commerciaux, dont la superficie totale est d'environ 4 400 m² au niveau 0 du bâtiment E dans le cadre des travaux de rénovation.

Le couloir reliant jusqu'à présent le bâtiment A au bâtiment E se terminera par un nouveau couloir au niveau 0 du bâtiment E. Il sera relié au niveau 1 par deux nouveaux escaliers roulants. Une ouverture structurelle sera effectuée dans la dalle du plancher du niveau 1 afin d'installer ces nouveaux escaliers roulants et de prolonger la connexion verticale d'escaliers roulants existante à un étage plus bas.

Environ 820 m² de l'espace de bureaux et environ 800 m² des espaces d'appui à la conférence doivent être également rénovés, mais ne subiront que des travaux structurels minimes et des interventions mineures à moyennes (dont démolitions mineures des murs, remplacement des systèmes électriques, rénovation des plafonds suspendus et des planchers, peinture des murs, etc.)

Le reste de la superficie du bâtiment E est principalement composé d'espaces publics qui doivent être mis à niveau conformément aux règles d'accessibilité et de sécurité incendie en vigueur.

3.2.4 Les travaux d'amélioration de l'accessibilité

Au niveau 1, les Salles de conférence XXII et XXV destinées au HCDH doivent être rénovées pour devenir entièrement accessibles.

Certains meubles doivent être rénovés ; des rampes d'accès aux estrades doivent être ajoutées.

De nouvelles toilettes accessibles doivent être construites dans le bâtiment. Comme sur le reste du site du Palais des Nations, des chemins accessibles doivent être installés à l'intérieur comme à l'extérieur.

Un système d'interphone spécifique devra être installé pour relier les ascenseurs, les toilettes pour personnes handicapées, les zones pour réfugiés et les entrées principales. L'accessibilité aux ascenseurs devra également être améliorée.

3.2.5 Les travaux de zonage des incendies

Création de compartimentages coupe-feu et ajout de portes/cloisons coupe-feu.

De nouveaux murs coupe-feu EI60 et de nouvelles portes coupe-feu EI30 seront installés dans plusieurs zones clés pour fermer les compartimentages coupe-feu.

Parmi les interventions secondaires supplémentaires de rénovation et de remplacement d'installations techniques, à nouveau sur une superficie d'environ 60 000 m², figurent :

3.2.6 Le pilier mécanique, d'ingénierie et de plomberie (MEP)

D'un point de vue technique, l'un des objectifs principaux du projet PSP est de rendre le Palais des Nations conforme aux normes actuelles du code du bâtiment suisse. Par conséquent, la rénovation du bâtiment E comprend le remplacement ou la rénovation de la plupart des systèmes mécaniques, électriques et de plomberie.

3.2.7 Systèmes mécaniques

La majorité des systèmes de tuyauterie secondaires du bâtiment E seront remplacés. Le système de ventilation et le réseau de gaines d'aération desservant les zones de conférence du bâtiment E doivent continuer à être largement entretenus en modernisant voire en remplaçant certaines installations si nécessaire. Des interventions limitées sont envisagées dans les salles techniques du sous-sol pour rendre celles-ci conformes au code du bâtiment.

Toutes les unités de traitement de l'air doivent être remplacées par des systèmes de traitement de l'air modernes équipés de récupérateurs thermiques. Le réseau de gaines sera modifié en fonction des nouvelles zones à desservir.

Le matériel de contrôle et de régulation des locaux techniques sera relié à la gestion technique centralisée (GTC) des bâtiments du Palais des Nations afin d'améliorer le rendement énergétique.

Après la reconstruction de la dalle de toiture et du nouveau toit au niveau 3, de nouvelles tours de refroidissement hybrides seront installées et les panneaux solaires remplacés. De nouveaux raccords/systèmes (conduits d'aération de la colonne des eaux usées, réseau d'évacuation de l'eau de pluie) seront installés sur le nouveau toit.

3.2.8 Systèmes électriques

Le câblage, les appareillages de connexion et les transformateurs électriques de moyenne tension doivent être conservés pendant la rénovation du bâtiment E. Cependant, tous les principaux panneaux de contrôle de basse tension et 90 % des avances radiales des postes et des principaux tableaux de distribution doivent être remplacés. En outre, environ 80 % des tableaux de distribution finaux, la plupart des petites installations électriques et les systèmes de circuits qui alimentent les installations d'éclairage doivent être remplacés, modernisés ou modifiés. La majeure partie du pilier électrique, les câbles de distribution au sol et les câbles de la nouvelle infrastructure informatique doivent être remplacés.

Un nouveau système structuré de câblage de données doit être fourni au moment où les nouvelles salles technologiques seront créées. Aucune intervention n'est prévue pour le centre de données, dont l'activité doit être maintenue pendant toute la durée des travaux.

De nouvelles appliques spécifiques devront être installées dans la plupart des espaces.

De nouveaux systèmes d'alarme d'incendie, d'éclairages de secours, d'alarmes sonores/vocales et de systèmes de commande d'éclairage doivent être installés.

Les systèmes centraux d'alimentation électrique non interruptible (UPS) et de distribution doivent être fournis et le local UPS doit être déplacé. Les principales centrales électriques E et F devront subir d'importants travaux de modernisation. Les panneaux photovoltaïques seront enlevés du 11^e étage et réinstallés sur le nouveau toit du niveau 3.

3.2.9 La protection contre l'incendie (mesures actives et passives)

Le système de détection des incendies devra être mis à niveau (tous les câbles seront remplacés, les détecteurs seront réorganisés ou ajoutés aux plafonds des couloirs) et coordonné au zonage des incendies et aux portes coupe-feu du bâtiment.

Un nouveau système de sonorisation devra être installé.

3.2.10 D'autres travaux de modernisation des installations techniques :

La modernisation majeure des ascenseurs pour les rendre conformes au code du bâtiment, les rendre accessibles et les améliorer sur le plan technique.

De nouveaux ascenseurs et escaliers roulants devront être ajoutés et certains ascenseurs enlevés en raison

du démantèlement de la tour du bâtiment E.

Sécurité : La mise à niveau générale/l'installation de nouveaux systèmes de vidéosurveillance et de contrôle d'accès dans des zones spécifiques coordonnés avec les systèmes de sécurité actuels de l'ONUG sur l'ensemble du site.

Le retrait, le nettoyage, le remplacement des ampoules et la réinstallation (ou le remplacement) de toutes les lampes dans les salles et couloirs.

La modernisation majeure des ascenseurs pour les rendre conformes au code du bâtiment, les rendre accessibles et les améliorer sur le plan technique.

3.11 Générateurs

Les deux générateurs qui alimentent le bâtiment E et le centre de données situés au sous-sol du bâtiment E devront être conservés : seuls leurs principaux tableaux de distribution seront mis à niveau.

Le générateur qui alimente le centre de données restera pleinement opérationnel pendant toute la durée des travaux.

3.12 La protection contre la foudre

Comme dans le reste du Palais des Nations, le système de protection contre la foudre devra être amélioré pour répondre aux normes et aux codes actuels, et un nouveau système de mise à la terre sera fourni.

3.13 Le système de lutte contre les incendies et le dispositif d'extraction de la fumée

Parallèlement à l'amélioration générale de la lutte contre l'incendie, le système d'extraction de la fumée devra être mis à niveau conformément aux documents relatifs au permis de construire soumis par l'ONU et approuvés par les autorités, et pour ce type de systèmes, par le service d'incendie et de secours de la Ville de Genève.

De nouveaux extracteurs devront être ajoutés et des volets d'incendie reliés au système de détection des incendies installés dans les conduits d'aération. Le réseau d'extinction par pulvérisation d'eau devra être amélioré.

4. Privilèges et immunités de l'ONU / Législation

Conformément, entre autres, à la Charte des Nations unies et à la Convention sur les privilèges et immunités des Nations unies, l'Organisation des Nations unies, y compris ses organes subsidiaires, a la pleine personnalité juridique et jouit des privilèges et immunités nécessaires à la réalisation indépendante de ses objectifs.

Le Contractant a le statut juridique d'un contractant indépendant de l'Organisation des Nations Unies, et aucune disposition du contrat ou de ses annexes ne saurait être interprétée comme établissant ou créant entre les parties une relation d'employeur et d'employé ou de mandant et d'agent. Les dirigeants, représentants, employés ou sous-traitants de chacune des parties ne sont en aucun cas considérés comme des employés ou agents de l'autre partie, et chaque partie est seule responsable de toutes les réclamations découlant de son engagement de ces personnes ou entités ou s'y rapportant.

Le Contractant se conforme à l'ensemble des lois, ordonnances, règles et règlements relatifs à l'exécution de ses obligations en vertu du Contrat. En outre, le Contractant s'acquitte en tout temps de toutes les obligations liées à son enregistrement en tant que fournisseur qualifié de biens ou de services à l'ONU, telles qu'elles sont énoncées dans les procédures d'enregistrement des fournisseurs de l'ONU. Par ailleurs, l'entreprise met en œuvre le projet selon une norme au moins équivalente à celle imposée par les lois locales (y compris les Conditions générales applicables à l'industrie suisse de la construction, datées du 1er juin 2016, émises par l'Office cantonal de l'inspection du travail et des relations de travail (OCIRT) de Genève, voir Annexe 6.

5. Appel à la concurrence de l'ONU

L'ONUG publiera une « invitation à soumissionner en plusieurs étapes », procédure permettant à l'ONU d'engager des discussions/un dialogue avec les soumissionnaires présélectionnés. L'ONU désignera un contrôleur de probité en vue de veiller au respect de la probité tout au long de la procédure. Les documents d'appel à la concurrence comprendront des spécifications de conception détaillées, une estimation des coûts effectuée par l'ONU et un projet de contrat de construction pour le projet. Les soumissionnaires seront invités à soumettre une proposition intermédiaire comportant un volet technique et un volet juridique. L'ONU engagera des discussions/ un dialogue avec les soumissionnaires qui ont passé l'évaluation intermédiaire afin de leur permettre de soumettre des propositions finales. Dans le cadre de l'évaluation des propositions intermédiaires et des dialogues ultérieurs, l'invitation à soumissionner en plusieurs étapes de l'ONU peut être modifiée pour préciser les conditions. Les soumissionnaires indiqueront dans leur proposition finale un prix forfaitaire pour des éléments tels que les coûts de gestion de chantier, les prestations préalables, les coûts fixes, les frais généraux et la marge. Le soumissionnaire est également tenu de commenter, vérifier et ajuster comme il l'entend l'estimation des coûts des travaux effectuée par l'ONU. La sélection et l'engagement du contractant seront basés sur les critères de la procédure d'invitation à soumissionner en plusieurs étapes de l'ONU.

6. Approche contractuelle

L'ONU entend utiliser un contrat de construction sur mesure s'appuyant sur le Livre rouge de la Fédération internationale des ingénieurs-conseils (FIDIC) et adapté en vue de refléter les conditions particulières du projet et les conditions générales figurant dans les contrats de l'ONU. Le projet de contrat de construction est préparé par l'ONU en utilisant des éléments du « Livre rouge » des conditions générales de contrat de la « Fédération des ingénieurs-conseils » (FIDIC) (édition 1999) avec l'autorisation de la FIDIC et en apportant certaines modifications pour refléter la nature unique de l'ONU.

Le contrat sera basé sur les conditions générales du Livre rouge de la FIDIC, mais les responsabilités de conception du Contractant seront définies dans les spécifications qui feront partie des documents de l'appel de soumission. Les responsabilités de conception du Contractant seront basées sur le Livre jaune de la FIDIC.

En phase de conception préalable, le Contractant doit achever la conception technique, proposer une analyse de la valeur, fournir des données concernant la constructibilité, la programmation et le calcul des coûts, lancer un appel d'offres ouvert pour les lots de travaux, effectuer les premiers travaux éventuels et convenir d'un prix maximum garanti (PMG).

Les prestations visant à arriver au PMG seront assurées en collaboration avec l'ONU de manière transparente et dans le but de réduire les coûts.

7. Sécurité au Palais des Nations

Le campus du Palais des Nations est soumis à des procédures d'accès restreint pour le personnel et les véhicules. Toute personne pénétrant sur le campus doit se conformer aux mesures de sécurité et aux règles du site. Toutes les personnes travaillant sur le site sont soumises à des vérifications d'antécédents et de casier judiciaire.

SECTION II : PRÉSÉLECTION

1. Objectif de la présélection

Dans la première étape de la procédure d'Invitation à soumissionner, l'ONUG procédera à une présélection des entreprises qui souhaitent participer au processus d'appel à la concurrence. La phase de présélection comprend cet appel à manifestation d'intérêt et la réponse de l'entreprise en réponse au présent appel à manifestation d'intérêt et l'évaluation par l'ONUG des réponses reçues, sur la base des conditions et critères décrits dans le présent document.

La phase de présélection vise à obtenir des entreprises la confirmation de leur intérêt et de leur volonté de participer à l'invitation à soumissionner pour les présents travaux et à fournir à l'ONUG toutes les informations nécessaires pour déterminer s'il convient ou non d'inviter l'entreprise à participer à la procédure

d'appel d'offres. Ces informations permettront à l'ONUG de déterminer si l'entreprise est suffisamment expérimentée et qualifiée pour exécuter le cahier des charges et, si elle a les capacités institutionnelles, de charge de travail et financières nécessaires pour entreprendre les travaux.

L'ONUG classera les entreprises en fonction des critères de présélection contenus dans le présent document. L'ONUG prévoit, conformément aux meilleures pratiques de l'industrie de la construction en matière d'appels d'offres, que les entreprises ayant obtenu les six meilleures notes au cours de la procédure de présélection seront invitées à participer à la procédure d'invitation à soumissionner en plusieurs étapes de l'ONU'.

2. Critères d'éligibilité

Pour être classée, une entreprise doit satisfaire à toutes les conditions obligatoires énoncées à la section III et soumettre tous les documents demandés.

Une réponse ne doit être soumise que par une entreprise qui est en mesure de démontrer qu'elle répond aux critères énoncés à la section III (Critères de présélection).

Un consortium peut soumettre son offre de présélection en tant que candidat unique. Dans le présent document, les membres d'un consortium seront désignés par le terme « entreprise ». Un consortium indique quel membre du consortium doit assumer le rôle de contractant principal. Le nombre d'entités juridiques formant un consortium est limité à cinq.

Les entreprises ne doivent soumettre qu'une seule réponse pour la présélection, soit indépendamment, soit dans le cadre d'un consortium.

3. Communications avec l'ONUG

L'ONUG est le pouvoir adjudicateur pour la présente procédure de présélection et pour la procédure associée d'invitation à soumissionner sur dossier d'appel à la concurrence pour la rénovation et le démantèlement partiel du bâtiment E. Les communications relatives à cette présélection se feront uniquement par écrit, et seront envoyées à l'adresse électronique désignée : procurementunog@un.org et boi-lan.lemoine@un.org. Toutes les communications doivent être envoyées uniquement aux adresses électroniques ci-dessus. Les clarifications sont publiés dans l'annexe 10.

4. Soumission de documents

L'entreprise doit remplir tous les champs du questionnaire de déclaration de qualification (« le questionnaire »), joint à l'Annexe 9 du présent document, et soumettre ses réponses et les pièces justificatives requises au plus tard le 17 mars 2021 à minuit (heure de Genève) par courrier électronique (limite : 10 MB) adressé à procurementunog@un.org.

L'entreprise peut également utiliser une plate-forme de transfert de documents telle que WeTransfer (qui permet d'envoyer jusqu'à 2 Go par instance, voir <https://www.wetransfer.com/>) ou un service de stockage et de partage de documents en ligne tel que Dropbox, ou des outils similaires.

Toutes les pages de l'Annexe 9 et de ses appendices (A, B, C et D) ainsi que toutes les pièces justificatives doivent contenir le(s) nom(s) de ou des entreprises. Le questionnaire doit porter la signature d'un dirigeant autorisé, le cachet de l'entreprise ou des entreprises et la date de signature.

Une entreprise qui ne fournit pas les documents requis, ne soumet pas son offre de présélection dans le délai prévu ou ne répond pas à tous les critères sera considérée comme ayant échoué à la phase de présélection et ne sera pas prise en compte dans le classement de la présélection.

Il incombe à l'entreprise de s'assurer que, quelle que soit la méthode choisie pour transmettre l'offre de présélection à l'ONUG, celle-ci est livrée et reçue en temps voulu.

5. Évaluation

Les entreprises seront évaluées sur la base des critères de présélection énoncés à la section III. L'ONUG déterminera si tous les critères sont remplis.

La présélection se déroulera en quatre étapes.

Première étape - Évaluation des critères d'éligibilité obligatoires

Deuxième étape - Évaluation des critères techniques obligatoires

Troisième étape - Évaluation des critères techniques notés

Quatrième étape - Établissement de la liste de classement des entreprises présélectionnées

Les entreprises qui répondent à tous les critères obligatoires d'éligibilité et techniques seront évaluées à l'aune des critères techniques notés. Le score total qu'une entreprise peut obtenir pour les critères techniques notés est de 170 points.

Première étape : Évaluation des critères d'éligibilité obligatoires

Les entreprises seront évaluées à l'aune des critères d'éligibilité obligatoires. Une évaluation sera effectuée pour déterminer si tous les critères obligatoires sont remplis. L'évaluation se fera sur la base de la réussite ou de l'échec. Les entreprises doivent satisfaire individuellement à toutes les conditions d'éligibilité, à l'exception des critères relatifs au chiffre d'affaires, qui seront évalués en pourcentage de la participation de chacune des entreprises dans un consortium qui soumet une offre de présélection.

Deuxième étape : Évaluation des critères techniques obligatoires

Les entreprises seront évaluées à l'aune des critères techniques obligatoires. Une évaluation sera effectuée pour déterminer si tous les critères obligatoires sont remplis, sur la base de la réussite ou de l'échec.

Les entreprises doivent démontrer qu'elles satisfont à tous les critères techniques obligatoires en fournissant des informations sur les projets qu'elles ont récemment achevés ou qui sont en cours et qui sont pertinents pour les conditions de l'ONUG. Les projets de référence doivent démontrer que l'entreprise a suffisamment d'expérience en tant qu'entrepreneur conception-construction et/ou en tant qu'entrepreneur général pendant la période de référence indiquée pour traiter chacun des critères techniques obligatoires.

Dans le cas où l'entreprise a participé en tant que consortium à l'un de ses projets de référence, seule la participation (en pourcentage) de l'entreprise est considérée aux fins de la satisfaction des critères techniques obligatoires.

Si une offre de présélection est soumise par un consortium (envisagée), les projets de référence peuvent concerner n'importe lequel de ses membres et il convient d'indiquer clairement de quel membre il s'agit.

La valeur des contrats exécutés par ses membres ne saurait être agrégée pour déterminer si la condition de valeur minimale d'un seul contrat est satisfaite. Au lieu de cela, chaque contrat exécuté par chaque membre satisfait à la condition de valeur minimale d'un seul contrat, comme cela est exigé d'une entreprise soumissionnant à titre individuel. Pour déterminer si le consortium satisfait à la condition du nombre total de contrats, seuls les contrats exécutés par tous les membres, d'une valeur égale ou supérieure à la valeur minimale requise respectivement, sont pris en compte.

Toute soumission de présélection ne répondant pas à l'un des critères obligatoires d'éligibilité et techniques sera rejetée pour non-conformité.

Seules les entreprises qui répondent à tous les critères obligatoires d'éligibilité et techniques seront prises en compte pour l'évaluation des critères techniques notés.

Troisième étape : Évaluation et notation des critères techniques (maximum 170 points)

Les soumissions de présélection des entreprises qui répondent aux critères techniques obligatoires seront ensuite notées à l'aune des critères notés à la deuxième étape.

Les entreprises doivent obtenir un minimum de 50 points pour être considérées comme présélectionnées.

Les critères techniques notés seront évalués comme suit :

Répond aux critères techniques. La proposition technique répond de manière adéquate au besoin, elle le justifie de manière satisfaisante et est techniquement réalisable. Les déclarations suivantes (une ou plusieurs) peuvent aider à le prouver. La réponse :

- i. Traite les sujets / éléments énoncés dans les critères ;
- ii. Démonstre la capacité à exécuter les travaux de la manière indiquée dans les critères ;
- iii. Les problèmes sont analysés en profondeur et les conclusions traduites en solutions réalisables.

Répond partiellement aux critères techniques. La proposition technique répond partiellement au besoin ou le justifie partiellement et est techniquement réalisable. Les déclarations suivantes (une ou plusieurs) peuvent aider à le prouver. La réponse :

- i. Traite certains des sujets / éléments énoncés dans les critères ;
- ii. Démonstre une capacité partielle à exécuter les travaux de la manière indiquée dans les critères ;
- iii. Les problèmes sont soupesés et analysés, avec une explication des conclusions tirées mais qui passe à côté de détails à justifier ;
- iv. Contient certains éléments préoccupants qui nécessiteront une attention particulière, mais auxquels il est possible de remédier.

Ne répond pas aux critères techniques. La proposition technique ne répond au besoin que de manière marginale, ne le justifie pas de manière satisfaisante ou n'est pas techniquement réalisable.

Les déclarations suivantes (une ou plusieurs) peuvent aider à le prouver. La réponse :

- i. Ne traite aucun des sujets / éléments énoncés dans les critères ou que de manière marginale ;
- ii. Il n'y a pas suffisamment d'éléments permettant de démontrer la capacité à répondre aux besoins ;
- iii. Au moins une question suscite une inquiétude certaine.

Quatrième étape : Classer et établir la liste des entreprises présélectionnées

Les entreprises qui répondent à tous les critères obligatoires des première et deuxième étapes et qui obtiennent au moins 50 points à la troisième étape peuvent être inscrites sur la liste des entreprises présélectionnées. L'« invitation à soumissionner en plusieurs étapes de l'ONU » sera transmise à un maximum de six entreprises parmi les entreprises présélectionnées ayant obtenu les meilleurs scores en fonction du rang qu'elles ont obtenu à la troisième étape.

6. Conditions régissant la présélection

En soumettant une réponse au présent appel à manifestation d'intérêt, les entreprises acceptent la teneur et la procédure de la présélection. En outre, les entreprises déclarent également, si elles sont sélectionnées, s'engager à soumettre une proposition dans les délais impartis et de s'assurer qu'elles disposent des capacités institutionnelles, de charge de travail et financières nécessaires pour tenir cet engagement.

L'ONUG offre aux entreprises la possibilité de demander des éclaircissements sur les conditions des critères de présélection décrits à la section III. Seules les questions transmises par écrit et envoyées par courriel avant le 9 mars 2021 à procurementunog@un.org en copie à boi-lan.lemoine@un.org seront traitées par l'ONUG. La réponse aux demandes d'éclaircissements sera fournie par écrit à toutes les entreprises participantes.

Pendant toute la procédure subséquente d'invitation à soumissionner sur dossier d'appel à la concurrence, les entreprises doivent continuer de répondre à tous les critères de présélection définis dans le présent appel à manifestation d'intérêt. Si ce n'était pas le cas, l'entreprise doit le signaler immédiatement à l'ONUG qui se réserve le droit d'exclure l'entreprise concernée.

Les entreprises n'ont droit à aucun type d'indemnisation pour leur participation à la présente présélection ou aux étapes ultérieures de la procédure d'invitation à soumissionner sur dossier d'appel à la concurrence de l'ONU. L'ONUG a le droit d'interrompre temporairement la procédure d'invitation à soumissionner, ou d'y mettre un terme et de lancer une nouvelle procédure. L'ONUG n'est pas obligée d'attribuer un marché à la fin de la procédure d'invitation à soumissionner.

7. Séance(s) d'information non obligatoire(s)

Les entreprises sont invitées à participer à l'une des deux séances d'information non obligatoires qui auront lieu le 14 janvier et le 19 janvier 2021 à 14 heures, heure de Genève, dans les bureaux de l'ONUG. Les entreprises peuvent y participer soit sur place, soit par vidéoconférence. Des conférences sur site sont prévues, mais elles peuvent être annulées dans le cas où les mesures nationales en vigueur en Suisse en réponse à la pandémie de COVID-19 ne permettraient pas la tenue de ces réunions sur site. Des détails sur l'heure et le lieu sont donnés à l'Annexe 7. La séance d'information non obligatoire a pour but de donner aux entreprises intéressées l'occasion de recevoir une présentation générale et des informations non contraignantes sur le présent appel à manifestation d'intérêt et sur le dossier d'appel à la concurrence de l'invitation à soumissionner subséquente du Plan stratégique pour le patrimoine Rénovation des bâtiments historiques du Palais des Nations à Genève, en Suisse. La présentation se trouve dans l'annexe 11.

Les entreprises qui souhaitent participer à une session ou aux deux sessions d'information non obligatoires doivent envoyer la lettre de confirmation avant le 11 janvier 2021 (pour la session du 14 janvier 2021) et avant le 15 janvier 2021 (pour la session du 19 janvier 2021) à procurementunog@un.org. Voir l'Annexe 8, Lettre de confirmation de participation à la séance d'information non obligatoire.

Les liens pour les vidéoconférences des séances qui auront lieu le 14 et 19 janvier 2021 sont les suivants:

14 janvier 2021 de 14h00 à 16h00, heure de Genève.

https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_Zjc4NjlmOGEtNzgZYS00YTcyLWEwZjltYzAzOWIzMzljNmYy%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%220f9e35db-544f-4f60-bdcc-5ea416e6dc70%22%2c%22Oid%22%3a%22b40d1d45-0d4a-4c3e-92c6-853186cc9737%22%2c%22IsBroadcastMeeting%22%3a%22true%7d

19 janvier 2021 de 14h00 à 16h00 heure de Genève.

https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_ODhiNTBkODYtMzc1OS00OGY0LWI4OGItN2EwZGU2ZmM0ZWQ5%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%220f9e35db-544f-4f60-bdcc-5ea416e6dc70%22%2c%22Oid%22%3a%22b40d1d45-0d4a-4c3e-92c6-853186cc9737%22%2c%22IsBroadcastMeeting%22%3a%22true%7d

8. Visite de site facultative dans les locaux de l'ONUG

Les entreprises peuvent également demander à effectuer une visite de site facultative dans les locaux de l'ONUG afin de se familiariser avec le campus.

La visite de site facultative dans les locaux de l'ONUG peut être programmée pendant les jours de semaine du 14 janvier au 9 mars 2021, sur préavis de trois jours ouvrables à l'ONUG. Les entreprises doivent envoyer la lettre de confirmation à procurementunog@un.org. Voir l'Annexe 7, Lettre de confirmation de la demande de visite sur site facultative dans les locaux de l'ONUG.

9. Mesures COVID-19 pour les réunions au Palais des Nations

Depuis juin 2020, les autorités fédérales suisses ont progressivement levé les restrictions liées à la COVID-19 sur les rassemblements publics et privés, ce qui a permis la reprise progressive des réunions physiques au Palais des Nations avec la mise en place de mesures de sécurité complètes.

Conformément aux mesures suisses actuelles, l'ONUG permet jusqu'à 1,000 participants externes de se réunir dans ses locaux au même moment, étant entendu que chaque réunion ne peut compter plus de 5 participants externes.

- Les mesures COVID-19 concernant les limites temporaires d'occupation de chaque salle de conférence doivent être respectées, et les sièges ont été bloqués pour assurer une distance physique

suffisante entre les participants à une réunion.

- Tous les participants à une réunion (y compris ceux qui possèdent un badge d'accès au site de l'ONUG) doivent s'inscrire aux événements sur Indico. UN, et indiquer un numéro de téléphone auquel ils peuvent être contactés.
- Toute personne présentant des symptômes de grippe ou de rhume ou attendant le résultat d'un test COVID-19 TR-PCR ne doit en aucun cas se rendre dans les locaux de l'ONU.
- Toutes les personnes physiquement présentes à l'intérieur et autour des salles de conférence doivent porter un masque. Les masques sont également obligatoires dans les restaurants et les commerces de détail sur place et sont fortement encouragés dans les autres espaces communs.
- Les mesures d'hygiène importantes, telles que le lavage régulier des mains, tousser/éternuer dans son coude ou dans un mouchoir et le respect des distances de sécurité doivent être respectées.

SECTION III : LES CRITÈRES DE PRÉSÉLECTION

Première partie - Critères d'éligibilité obligatoires (réussite ou échec)

1.1 Exigences légales et juridiques

Les entreprises doivent être des personnes morales enregistrées ayant l'autorité de et/ou des agréments les habilitant à assurer des travaux et prestations de construction.

1.2 Interdictions

Les entreprises ne doivent pas être, ou être associées à une entreprise ou un individu, sous le coup d'une interdiction d'achat imposée par l'ONU, y compris, mais sans s'y limiter, les interdictions découlant de la Liste récapitulative relative aux sanctions imposées par le Conseil de sécurité de l'ONU.

1.3 Suspensions

Les entreprises ne doivent pas être actuellement radiés du registre des fournisseurs enregistrés sur le Portail mondial des fournisseurs des organismes des Nations Unies (UNGM) ou suspendus en tant que fournisseurs enregistrés par l'ONU ou tout autre organisme du système des Nations Unies, y compris la Banque mondiale.

1.4 Enquêtes et sanctions pour activités illégales

Les entreprises ne doivent pas faire l'objet d'une enquête officielle, ni n'a fait l'objet de sanctions au cours des trois (3) années précédentes de la part d'une administration nationale d'un État Membre de l'ONU du fait de pratiques interdites auxquelles l'entité en question se livre ou s'est livrée, qu'il s'agisse de corruption, de fraude, de pressions, de collusion, d'obstruction ou de toute autre pratique contraire à l'éthique.

1.5 Faillite

Les entreprises ne doivent pas s'être déclarées en faillite, ne pas être visées par une procédure de faillite ou de liquidation judiciaire et ne pas faire l'objet ni être dans l'attente d'un jugement, ni d'aucune action en justice qui pourrait entraver ses activités dans un avenir prévisible.

1.6 Restrictions post-emploi à l'ONU

Les entreprises ne doivent pas employer quiconque est un fonctionnaire de l'ONU ou l'a été au cours de l'année précédente (12 mois), si ledit fonctionnaire de l'ONU a ou a eu antérieurement en cette qualité des relations professionnelles avec le fournisseur pendant les trois dernières années (36 mois) qu'il a passées au service de l'ONU, conformément aux restrictions des Nations Unies applicables après la cessation de service reprises dans la circulaire ST/SGB/2006/15.

1.7 Pratiques proscrites

Les entreprises ne doivent pas faire l'objet d'une enquête officielle, ni n'avoir fait l'objet de sanctions au cours des trois (3) années précédentes de la part d'une administration nationale d'un État Membre de l'ONU du fait de pratiques proscrites auxquelles l'entité en question se livre ou s'est livrée, qu'il s'agisse de corruption, de fraude, de pressions, de collusion, d'obstruction ou de toute autre pratique contraire à l'éthique.

1.8 Enregistrement sur l'UNGM

Les entreprises doivent être enregistrées, au minimum, au niveau de base sur le Portail mondial des fournisseurs des organismes des Nations Unies (« UNGM ») pour être invitées à soumissionner sur dossier d'appel à la concurrence. Les entreprises doivent être enregistrées au niveau 2 pour être éligibles à l'attribution d'un marché.

1.9 Conflit d'intérêts

Les entreprises doivent confirmer qu'elles n'ont aucun conflit d'intérêts potentiel.

À cette fin, une liste comportant les noms des consultants et des sociétés de l'ONUG ayant participé à la préparation de l'invitation à soumissionner et des sociétés qui ont participé à la préparation des documents techniques de l'appel d'offres a été incluse à l'Appendice A de l'Annexe 9.

En outre, les entreprises ne peuvent faire appel aux consultants de l'ONUG figurant sur cette liste pour préparer leurs offres dans le cadre de la présente invitation à soumissionner (présélection, proposition en réponse à l'appel d'offres ou pour faire partie des consultants ou des sous-traitants qu'elles envisagent pour l'exécution du marché). Le recours à l'une des sociétés énumérées à l'Appendice A de l'Annexe 9 sans l'approbation écrite préalable de l'ONUG est considéré comme un conflit d'intérêts potentiel et constitue un motif de disqualification.

1.10 Capacités institutionnelles et de charge de travail

L'entreprise doit avoir des capacités institutionnelles et de charge de travail, comme la capacité et la disponibilité lui permettant de répondre à l'invitation à soumissionner, d'assurer des prestations préalables et des travaux de construction et de rénovation. L'entreprise peut affecter des ressources à la préparation d'un appel d'offres, comme prévu dans le calendrier du programme de l'ONU, de décembre 2020 à octobre 2021.

L'entreprise peut affecter des ressources pour mettre en œuvre le projet, comme prévu dans le calendrier du programme de l'ONU, à partir de novembre 2021 et jusqu'à l'achèvement substantiel prévu pour décembre 2024.

1.11 Capacité financière - Performance

L'entreprise doit avoir réalisé un chiffre d'affaires annuel moyen d'au moins 300 millions CHF par an dans des activités liées à la construction au cours des trois dernières années. Dans le cas d'une coentreprise, le chiffre d'affaires annuel moyen total des membres du consortium doit être d'au moins 300 millions CHF et chacune des entreprises membres doit avoir un chiffre d'affaires annuel moyen minimum qui dépasse 300 millions CHF multiplié par son pourcentage de participation dans la coentreprise.

1.12 Capacité financière - Garantie de bonne fin

L'entreprise doit être en mesure de fournir une garantie de bonne fin sous la forme requise par l'ONU, conformément à l'Appendice B de l'Annexe 9, d'un montant équivalent à au moins 5 % de la valeur estimée du marché, qui est comprise entre 190 et 210 millions CHF.

1.13 Responsabilité conjointe et solidaire

Toutes les entreprises parties à un consortium sont conjointement et solidairement responsables envers l'ONU de toute obligation découlant de leur offre et du marché susceptible de leur être attribué à l'issue de la procédure d'invitation à soumissionner. Les entreprises doivent clairement indiquer l'entité désignée pour traiter avec l'ONU. Cette entité aura le pouvoir de prendre des décisions contraignantes à l'égard du consortium pendant la procédure d'invitation à soumissionner, et ce pouvoir ne pourra être modifié durant

cette procédure (et, en ce qui concerne le soumissionnaire retenu, pendant la durée du contrat) sans l'accord préalable de l'ONU. La composition ou la constitution du consortium ne saurait être modifiée sans l'accord préalable de l'ONU.

Deuxième partie - Critères techniques obligatoires (réussite ou échec)

Les entreprises doivent utiliser le modèle fourni à l'Appendice C de l'Annexe 9 pour fournir une description sommaire de chaque projet de référence en apportant la preuve de son expérience pour les critères techniques obligatoires 2.1 à 2.9 ci-dessous. Les entreprises doivent fournir une description de chaque projet de référence dans un document séparé, avec un maximum de deux pages par projet.

2.1 Grands projets de rénovation

Expérience éprouvée des projets de rénovation importants et complexes dans les types suivant de bâtiments publics exploités – hôpital, aéroport, gare, centre de congrès ou autre type de bâtiment public pertinent – alors qu'ils sont opérationnels et ouverts au public. Les projets de référence (trois au minimum et six au maximum) doivent présenter une surface de plancher d'au moins 15 000 m² chacun et un total d'au moins 60 000 m², et les travaux doivent avoir commencé au cours des dix dernières années.

2.2 Projets de conception-construction

Expérience éprouvée de la conception-construction, couvrant les systèmes MEP et les travaux architecturaux. Les projets de référence (deux au minimum et trois au maximum) doivent avoir une valeur globale de construction d'au moins 80 millions CHF et les travaux doivent avoir commencé au cours des dix dernières années.

2.3 Projets de rénovation d'éléments de patrimoine bâti

Expérience éprouvée de la rénovation d'éléments de patrimoine bâti ou de bâtiments de grande notoriété (musées, bâtiments classés, autres bâtiments historiques ou protégés ou bâtiments de nature similaire). Les projets de référence (deux au minimum et quatre au maximum) doivent couvrir une superficie totale d'au moins 30 000 m², et les travaux doivent avoir commencé au cours des dix dernières années.

2.4 Conférences et système audiovisuel

Expérience éprouvée de la rénovation ou de la construction de centres de conférence ou similaires disposant de systèmes audiovisuels haut de gamme et d'un système d'interprétation simultanée. Les projets de référence (deux au minimum et quatre au maximum) doivent couvrir une superficie totale d'au moins 2 500 m², et les travaux doivent tous avoir commencé au cours des cinq dernières années.

2.5 Modélisation des données du bâtiment (BIM)

Expérience éprouvée de la mise en œuvre du processus de modélisation des données du bâtiment (Building Information Modeling - BIM) dans les projets de construction ou de rénovation de bâtiments. Les projets de référence (deux au minimum et quatre au maximum) doivent couvrir une superficie totale d'au moins 50 000 m², et les travaux doivent tous avoir commencé au cours des cinq dernières années.

2.6 Démantèlement des bâtiments

Expérience éprouvée du démantèlement d'une partie d'un bâtiment existant tel qu'une tour de bureaux, une tour résidentielle ou un bâtiment similaire avec des équipements mécaniques, électriques et de plomberie ainsi que des éléments structurels. Les projets de référence (deux au minimum et quatre au maximum) doivent couvrir une superficie totale d'au moins 10 000 m², dont un projet d'au moins 5 000 m², et les travaux doivent tous avoir commencé au cours des cinq dernières années.

2.7 Désamiantage

Expérience éprouvée du désamiantage des bâtiments des années 1960-1970 ou de types de bâtiments similaires. Les projets de référence (deux au minimum et trois au maximum) portent sur des travaux d'une valeur totale de 3 millions CHF, et les travaux ont débuté au cours des dix dernières années.

2.8 Conformité avec la réglementation en matière d'incendie

Expérience éprouvée de la conception, de la construction et de la mise en œuvre des mesures de mise en conformité avec la réglementation en matière d'incendie (des pays des projets de référence) dans des bâtiments publics, des centres de conférence, des immeubles de bureaux, des hôpitaux ou similaires. Les projets de référence (deux au minimum et quatre au maximum) doivent couvrir une superficie de 10 000 m² et porter à la fois sur la conception et la construction, et les travaux ont débuté au cours des dix dernières années.

2.9 Continuité des activités

Expérience éprouvée en matière de continuité des activités dans un contexte de rénovation ou de construction de bâtiments où l'activité des acteurs économiques doit être intégralement ou partiellement maintenue pendant l'exécution des travaux de rénovation ou de construction, sur la base d'une stratégie spécifique mise en œuvre pour réduire autant que possible la perturbation des activités. Les projets de référence (deux au minimum et quatre au maximum) doivent tous avoir débuté au cours des dix dernières années.

Troisième partie - Critères techniques notés (maximum 170 points)

3.1 Format du document (maximum 5 points)

L'organisation générale de la soumission de présélection témoigne de la capacité professionnelle de l'entreprise qui prépare cette soumission. Il convient d'opter pour une mise en page simple, avec en-tête et pied de page. Toutes les pages doivent être numérotées et le document est soumis au format PDF en un seul fichier consultable. Le pied de page doit contenir le numéro de page et le titre de la proposition. Tout au long du document, il sera veillé à la cohérence de la police, de la taille du texte, de l'alignement et de l'ordre de numérotation de l'ONU. Les informations fournies doivent être claires, concises et faciles à comprendre. Les documents de référence et les exemples fournis doivent être clairement identifiés et numérotés. Lorsque des références de projet sont utilisées pour répondre à plusieurs questions, il convient de faire référence au nom du projet et à la page où se trouve l'exemple.

3.2 Gestion de projet (maximum 20 points – maximum 10 pages)

L'entreprise doit décrire de quelle manière elle a structuré, coordonné et géré des projets de rénovation de nature et de complexité similaires. Décrire la méthodologie de gestion de projet de l'entreprise, y compris le type de documentation utilisée par l'entreprise, le plan de coordination avec l'ONU et le type et la fréquence des réunions organisées tout au long du projet. L'entreprise doit également exposer sa réponse aux problèmes survenant au cours des travaux de construction de manière à atténuer voire à éviter leur incidence sur les délais, les coûts et la qualité du produit fini.

L'entreprise doit décrire de quelle manière elle s'est assurée que les projets ont été menés à bien, y compris la structure type du personnel, les ressources spécialisées utilisées et les niveaux d'expérience du personnel. Elle doit décrire également sa méthodologie de passation de marchés avec les sous-traitants et la gestion de ceux-ci tout au long des différentes phases des travaux. L'entreprise doit décrire la manière dont elle tire parti des enseignements retirés d'un projet dans l'exécution d'un projet ultérieur.

3.3 Expérience en conception-construction (maximum 20 points - maximum 10 pages)

L'entreprise doit décrire de quelle manière elle a structuré, coordonné et géré l'élaboration d'une solution technique à partir d'une documentation de conception détaillée produite par une autre entreprise de conception dans des projets de rénovation de complexité similaire. L'entreprise doit fournir des détails sur le processus utilisé pour sélectionner les bureaux d'ingénieurs et d'architectes. L'entreprise doit expliquer de quelle manière elle a structuré la coordination, la direction et la gestion de la charge de travail.

3.4 Prestations préalables et élaboration d'une solution de conception technique complète (maximum 16 points – maximum 10 pages)

L'entreprise doit décrire de quelle manière elle a structuré, coordonné et géré les activités liées à une phase de prestations préalables et de mise au point de la conception technique. Indiquer la méthodologie utilisée pour déterminer les lots de travaux pour la sélection future de sous-traitants dans une approche de transparence financière avec l'ONU. L'entreprise doit expliquer de quelle manière la chaîne d'approvisionnement a été intégrée dans le processus. L'entreprise doit décrire les outils qu'elle a utilisés pour la procédure d'appel d'offres (partage des lots avec l'industrie, éclaircissements, réception des offres, ouverture des offres, analyse des offres, analyse de la valeur et rapport de recommandation d'offres). L'entreprise doit décrire de quelle manière l'équipe de conception a été gérée et structurée et comment la coordination entre les disciplines a été effectuée.

3.5 Installations techniques (maximum 13 points –maximum quatre pages pour la partie explicative et jusqu'à deux pages par référence)

Les installations techniques, telles que les installations mécaniques (chauffage, ventilation, climatisation, GTC), électriques (basse et très basse tension, éclairage, détection d'incendie, sécurité), la plomberie, l'audiovisuel et la radiodiffusion, les systèmes informatiques, le transport vertical sont des éléments clés de ce projet.

L'entreprise doit décrire de quelle manière elle a organisé, coordonné et géré cet élément dans des projets de rénovation de nature et de complexité similaires : par exemple, de quelle manière elle a veillé à la qualité et à la capacité des entreprises spécialisées choisies comme sous-traitants/partenaires, et quel type de relations contractuelles elle avait avec ces entreprises. L'entreprise doit décrire sa stratégie de mise en service et son intégration dans le plan de mise en service.

L'entreprise doit également inclure jusqu'à cinq projets de référence (réalisés au cours des cinq dernières années), dans lesquels un système d'interprétation multilingue et/ou un système de diffusion a été mis en œuvre, et décrire de quelle manière les complexités techniques de ces installations ont été gérées.

3.6 Santé, sécurité et protection de l'environnement (maximum 12 points – maximum deux pages, à l'exclusion des certificats demandés)

L'entreprise, ou le contractant principal dans le cas d'une coentreprise, doit fournir la preuve de ses certifications aux normes de santé, de sécurité et d'environnement, le cas échéant, ou de sa politique interne, conformément à la réglementation applicable.

L'entreprise doit décrire de quelle manière sa politique en matière de santé, de sécurité et d'environnement a été appliquée à des projets de nature et de complexité similaires. L'entreprise doit démontrer sa compréhension des règles et normes de santé, de sécurité et de protection de l'environnement en Suisse.

3.7 Exécution, procédures et gestion du désamiantage (maximum 16 points – maximum quatre pages pour la partie explicative et jusqu'à deux pages par référence)

L'entreprise, ou le contractant principal dans le cas d'une coentreprise, doit fournir la preuve de son exécution d'opérations de désamiantage dans un bâtiment des années 1960-1970 ou dans un type de bâtiment similaire, des procédures mises en œuvre et de la gestion de ces opérations conformément à la réglementation applicable du pays dans lequel les projets de référence ont été exécutés.

L'entreprise doit décrire de quelle manière ses procédures d'exécution et de gestion du désamiantage ont été appliquées efficacement à deux projets de nature et de complexité similaires. Les projets de référence mentionnés précédemment à la partie A - Critères obligatoires, doivent être développés plus avant.

3.8 Démantèlement (maximum 16 points –maximum cinq pages pour la partie explicative et jusqu'à deux pages par référence)

L'entreprise, ou l'une des entreprises membres dans le cas d'une coentreprise, doit apporter la preuve de son expérience en matière de démantèlement de bâtiments.

L'entreprise doit décrire comment ses procédures d'exécution et sa gestion du démantèlement ont été

appliquées efficacement sur deux projets de nature et de complexité similaires. Les projets de référence mentionnés précédemment à la partie A - Critères obligatoires, doivent être développés plus avant.

3.9 Assurance qualité (maximum 12 points – maximum cinq pages pour la partie explicative, à l'exclusion des certificats demandés)

L'entreprise, ou toutes les entreprises membres dans le cas d'une coentreprise, doivent fournir une certification de système de gestion de la qualité (de préférence ISO 9001 :2008 ou équivalent) qui doit être valable au moins 12 mois à compter de la date de soumission de la présélection.

L'entreprise doit décrire de quelle manière son système de gestion de la qualité a été mis en œuvre, contrôlé, révisé et appliqué au cours de travaux exécutés dans le cadre de projets de rénovation de nature et de complexité similaires. Inclure des détails tels que le contrôle de la qualité hors site, sur site et indépendant. Tous les outils et techniques de gestion de la construction qui ont été mis au point et appliqués avec succès, tels que les chantiers sans gaspi (lean construction/ lean management), les systèmes de suivi des changements, les technologies mobiles ou tout autre outil utilisé pour gérer des projets de nature et de complexité similaires, doivent être décrits ici

3.10 Programme (maximum 10 points – maximum quatre pages pour la partie explicative et jusqu'à deux pages par référence)

L'entreprise doit fournir des informations écrites suffisantes sur la manière dont elle s'est assurée que l'activité de conception, les prestations préalables, les travaux, la mise en service et la livraison/la réception ont été réalisés dans les temps, voire en avance, dans l'idéal, dans le cadre de projets de rénovation de nature et de complexité similaires, y compris des détails sur les postes clés du personnel responsable des activités de programmation et de planification pour les différentes phases des travaux jugées appropriées pour un bon achèvement.

Primavera P6 est utilisé dans le cadre du PSP et doit être utilisé par le Contractant comme principal logiciel de programmation pour ce projet. L'entreprise doit fournir, le cas échéant, deux projets de référence dans lesquels elle a utilisé Primavera P6 pour des travaux de complexité similaire.

3.11 Gestion des risques (maximum 10 points)

L'entreprise doit décrire son processus d'identification, de gestion, d'atténuation et d'évitement des risques dans les projets de rénovation de nature et de complexité similaires.

Sur la base de sa connaissance des projets de nature et de complexité similaires, l'entreprise doit présenter une analyse préliminaire des risques (10 risques principaux) qu'elle estime être les risques pertinents dans ce projet, en décrivant l'impact de chacun des risques identifiés sur :

- i les délais
- ii les coûts
- iii la qualité

L'analyse préliminaire globale des risques est sera reprise dans le formulaire joint à l'Appendice D de l'Annexe 9.

3.12 Plan de gestion du BIM (maximum 10 points – maximum quatre pages pour la partie explicative et jusqu'à deux pages par référence)

L'entreprise doit décrire comment la gestion du processus de modélisation des données du bâtiment (BIM) , y compris l'incorporation des éléments qu'elle a conçu, a été mise en œuvre, contrôlée, examinée et appliquée dans ses projets. Elle doit proposer et expliquer quelles sont les pratiques efficaces permettant d'améliorer l'utilisation du processus BIM sur le chantier et en tant qu'outil de présentation du projet fini.

L'entreprise doit décrire l'utilisation du BIM dans les deux plus grands projets de construction ou de rénovation de bâtiments de référence présentés dans les critères obligatoires.

3.13 Gestion du patrimoine (maximum 10 points –maximum quatre pages pour la partie explicative et jusqu'à deux pages par référence)

L'entreprise doit décrire de quelle manière la gestion du patrimoine (c'est-à-dire s'assurer que tous les éléments de patrimoine et/ou les objets de grande valeur architecturale, les pièces et les éléments fixes de patrimoine ont été protégés de manière adéquate, et que les problèmes relatifs à ces éléments ont été gérés pendant les travaux de rénovation) a été mise en œuvre dans ses projets.

L'entreprise doit présenter jusqu'à deux projets de référence réalisés au cours des dix dernières années, d'une superficie totale supérieure à 10 000 m2 et dans lesquels les préoccupations relatives au patrimoine ont été traitées de manière adéquate.

SECTION VI : SOUMISSION DE PRÉSÉLECTION

La soumission de présélection doit satisfaire aux conditions suivantes :

- 1 Les entreprises doivent utiliser l'Annexe 9 pour soumettre leur offre de présélection par courrier électronique à procurementunog@un.org avant minuit (heure de Genève) le 17 mars 2021. Les questionnaires incomplets ne seront pas acceptés. Les entreprises ne doivent pas ajouter d'autres informations que celles qui ont été demandées.
- 2 Toutes les questions doivent recevoir une réponse complète et conforme à la réalité.
- 3 Tous les documents soumis en réponse au présent appel à manifestation d'intérêt doivent être signés sur chaque page par un dirigeant autorisé (les signatures électroniques sont acceptées).
- 4 Toutes les annexes de l'offre de présélection de l'entreprise doivent être clairement identifiées, codées et liées à la section correspondante du questionnaire.
- 5 Toutes les annexes, déclarations et autres informations relatives à la soumission de présélection de l'entreprise doivent être fournies en anglais ou en français. L'acte de constitution de l'entreprise peut être fournis dans la langue d'origine, mais il doit être accompagné d'une traduction en anglais ou en français effectuée par un traducteur agréé.

SPECIFIC REQUIREMENTS / INFORMATION (IF ANY)

The UN intends to implement its "UN multi-stage RFP" procurement process which includes this prequalification phase to select suitably qualified firms on the basis of prequalification criteria.

The "UN Multi-stage RFP" will include individual dialogue sessions with each of the bidders to discuss and clarify any points it may have relating to technical, contractual and pricing issues. Issues which are considered commercially sensitive or proprietary to individual bidding firms will not be disclosed to the other bidders.

The timeline for the Prequalification process is as follows:

- | | |
|--|---------------------------|
| i. Request for Expressions of Interest (EOI) | Dec 2020 to 17 March 2021 |
| ii. Evaluation and Pre-qualification | 18 to 29 March 2021 |
| iii. List of Prequalified firms established | 30 March 2021 |
| iv. Firms informed of result | 31 March 2021 |

The timeline for the UN tender, contracting and delivery of this project is as follows:

- | | |
|--|----------------------------|
| i. "UN Multi-Stage RFP" (solicitation) | 16 April to August 2021 |
| ii. UN evaluation and internal approvals | September – October 2021 |
| iii. Contract finalization & signature | As of October 2021 |
| iv. Participating bidders informed of result | As of October 2021 |
| v. and vi. Design completion and PCS period | 12 months |
| vii. GMP Agreement formalized in Contract | 1 month |
| viii. Commencement of construction works | End of Fourth quarter 2022 |
| ix. Substantial completion | + 24 months |
| x. Final Completion | + 24 months |

Important Notice

If you have cold- or flu- like symptoms or you are awaiting a COVID-19 PCR test result, you must not come to the UN premises.

If you are diagnosed with COVID-19 and have been present at the UN premises in Geneva within the previous 14 days, you are requested to inform the UN Medical Service (phone +41 (0) 22 917 25 20) or, if your attendance was for an official meeting, you may contact the meeting organizer.

If you develop cold- or flu- type symptoms while at the UN premises, please contact the UN Security Control Centre: +41 (0) 22 917 29 00 or 112 from any fixed phone in the Palais. Security personnel will assist you and contact the UN Medical Service.

Instructions spéciales

L'ONU entend mettre en œuvre sa procédure d'« invitation à soumissionner en plusieurs étapes », qui comprend la présente phase de présélection, pour sélectionner des entreprises dûment qualifiées sur la base des critères de présélection.

La méthode d'appel d'offres de l'ONU d'« invitation à soumissionner en plusieurs étapes » prévoit également des discussions/ un dialogue avec chaque soumissionnaire dans le but de traiter et d'éclaircir certaines questions éventuelles en matière technique, contractuelle et de prix. Les questions considérées comme sensibles sur le plan commercial ou appartenant exclusivement à des entreprises soumissionnaires individuelles ne seront pas divulguées aux autres soumissionnaires.

Ci-dessous le calendrier de la phase de présélection :

i. Appel à manifestations d'intérêt	10 décembre 2020 au 17 mars 2021
ii. Évaluation et présélection	18 mars au 29 mars 2021
iii. Établissement de la liste des entreprises présélectionnées	30 mars 2021
iv. Annonce des résultats aux entreprises	31 mars 2021

Ci-dessous le calendrier de l'appel d'offres de l'ONU, de la passation des marchés et du lancement du projet :

i. « Invitation à soumissionner en plusieurs étapes de l'ONU	16 avril - août 2021
ii. Évaluation et approbations internes de l'ONU	septembre – octobre 2021
iii. Finalisation et signature du contrat	dès octobre 2021
iv. Annonce des résultats aux soumissionnaires participants	dès octobre 2021
v. et vi. Achèvement de la conception et phase préalable	12 mois
vii. Formalisation par contrat du PMG	1 mois
viii. Début des travaux de construction	fin 2022
ix. Achèvement substantiel	+ 24 mois
x. Achèvement final	+ 24 mois

Avis important

Si vous avez des symptômes de rhume ou de grippe ou si vous attendez le résultat d'un test COVID-19 TR-PCR, vous ne devez en aucun cas vous rendre dans les locaux de l'ONU.

En cas de test positif à la COVID-19, et si vous étiez présent(e) dans les locaux de l'ONU à Genève au cours des 14 jours précédents, vous êtes prié(e) d'en informer le service médical de l'ONU (tél. +41 (0)22 917 25 20) ou, si votre présence était due à une réunion officielle, vous pouvez contacter l'organisateur de la réunion.

Si vous développez des symptômes de type rhume ou grippe alors que vous vous trouvez dans les locaux de l'ONU, veuillez contacter le Centre de contrôle de sécurité de l'ONU : +41 (0)22 917 29 00 ou 112 depuis n'importe quel téléphone fixe du Palais. Le personnel de sécurité vous assistera et contactera le service médical de l'ONU..

NOTE

Information on tendering for the UN Procurement System is **available free of charge** at the following address: <https://www.ungm.org/Public/Notice>

Only the United Nations Global Marketplace (UNGM) has been authorised to collect a nominal fee from vendors that wish to receive automatically Procurement Notices or Requests for Expression Of Interest. Vendors interested in this Tender Alert Service are invited to subscribe on <http://www.ungm.org>

Vendors interested in participating in the planned solicitation process should complete/submit the Vendor Response Form of this EOI either electronically (through the link available on the next page) or send it via fax or e-mail to United Nations Office at Geneva (UNOG) (UNOG) before the closing date set forth above.

VENDOR RESPONSE FORM

TO: Boi-Lan Nguyen Barbillo
Email: procurementunog@un.org
FAX: boi-lan.lemoine@un.org

EOI Number: EOIUNOG17984

FROM:

SUBJECT: Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland - Travaux de rénovation et de démantèlement du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

NOTICE

- Companies can only participate in solicitations of the UN Secretariat after completing their registration (free of charge) at the United Nations Global Marketplace (www.ungm.org).
- As you express interest in the planned solicitation by submitting this response form, please verify that your company is registered under its **full legal** name on the United Nations Global Marketplace (www.ungm.org) and that your application has been submitted to the UN Secretariat.
- We strongly recommend all companies to register at least at **Level 1** under the United Nations Secretariat prior to participating in any solicitations.

PLEASE NOTE: You can express your interest to this REOI by filling out this form manually or electronically (recommended) at:

<https://www.un.org/Depts/ptd/node/add/interest-expressed?EOI=EOIUNOG17984>

*To be completed by the Vendor (All fields marked with an '**' are mandatory)*

COMPANY INFORMATION

UNGM Vendor ID Number*:

Legal Company Name (Not trade name or DBA name) *:

Company Contact *:

Address *:

City *:

State:

Postal Code * :

Country *:

Phone Number *:

Fax Number *:

Email Address *:

Company Website:

We declare that our company fully meets the prerequisites A, B, C, D, E and F, for eligibility to register with the United Nations as outlined in the paragraph 1 of the EOI INSTRUCTIONS page.

Signature : _____

Date: _____

Name and Title : _____

EOI INSTRUCTIONS

1) Registering as a Vendor with the United Nations

Vendors interested in fulfilling the requirement described above must be registered at the UN Global Marketplace (www.ungm.org) with the UN Secretariat in order to be eligible to participate in any solicitation. Information on the registration process can be found at <https://www.un.org/Depts/ptd/vendors>.

Prerequisites for Eligibility

In order to be eligible for UN registration, you must declare that:

- A. Your company (as well as any parent, subsidiary or affiliate companies) is not listed in, or associated with a company or individual listed in:
 - I. the Compendium of United Nations Security Council Sanctions Lists (<https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/un-sc-consolidated-list>), or
 - II. the IIC Oil for Food List website or, if listed on either, this has been disclosed to the United Nations Procurement Division in writing.
- B. Your company (as well as any parent, subsidiary or affiliate companies) is not currently removed or suspended by the United Nations or any other UN organisation (including the World Bank);
- C. Your company (as well as any parent, subsidiary or affiliate companies) is not under formal investigation, nor have been sanctioned within the preceding three (3) years, by any national authority of a United Nations Member State for engaging or having engaged in proscribed practices, including but not limited to: corruption, fraud, coercion, collusion, obstruction, or any other unethical practice;
- D. Your company has not declared bankruptcy, are not involved in bankruptcy or receivership proceedings, and there is no judgment or pending legal action against your company that could impair your company's operations in the foreseeable future;
- E. Your company does not employ, or anticipate employing, any person(s) who is, or has been a UN staff member within the last year, if said UN staff member has or had prior professional dealings with the Vendor in his/her capacity as UN staff member within the last three years of service with the UN (in accordance with UN post-employment restrictions published in ST/SGB/2006/15).
- F. Your company undertakes not to engage in proscribed practices (including but not limited to: corruption, fraud, coercion, collusion, obstruction, or any other unethical practice), with the UN or any other party, and to conduct business in a manner that averts any financial, operational, reputational or other undue risk to the UN.

For Registered Vendors: Vendors already registered at the UN Global Marketplace with the UN Secretariat must ensure that the information and documentation (e.g. financial statements, address, contact name, etc.) provided in connection with their registration are up to date in UNGM. Please verify and ensure that your company is registered under its full legal name.

For Vendors Interested in Registration: Vendors not yet registered should apply for registration on the United Nations Global Marketplace (<http://www.ungm.org>); information on the registration process can be found at <https://www.un.org/Depts/ptd/vendors>. Vendors must complete the registration process prior to the closing date of the REOI. Vendors who have not completed the UNGM registration process with the UN Secretariat before the closing date of the REOI are not considered eligible to participate in solicitations of the UN Secretariat. We strongly recommend all companies to register at least at Level 1 under the UN Secretariat prior to participating in any solicitations.

IMPORTANT NOTICE: Any false, incomplete or defective vendor registration may result in the rejection of the application or cancellation of an already existing registration.

2) EOI Process

Vendors interested in participating in the planned solicitation process should forward their expression of interest (EOI) to United Nations Office at Geneva (UNOG) (UNOG) by the closing date set forth in this EOI. *Due to the high volume of communications UNOG is not in a position to issue confirmation of receipt of EOIs.*

Please note that no further details of the planned solicitation can be made available to the vendors prior to issuance of the solicitation documents.

This EOI is issued subject to the conditions contained in the EOI introductory page available at <https://www.un.org/Depts/ptd/eoi>.

Attachment 1—Overview of Programme of Works

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

Figure 1: Palais des Nations — overall view with enhanced view of the Building E

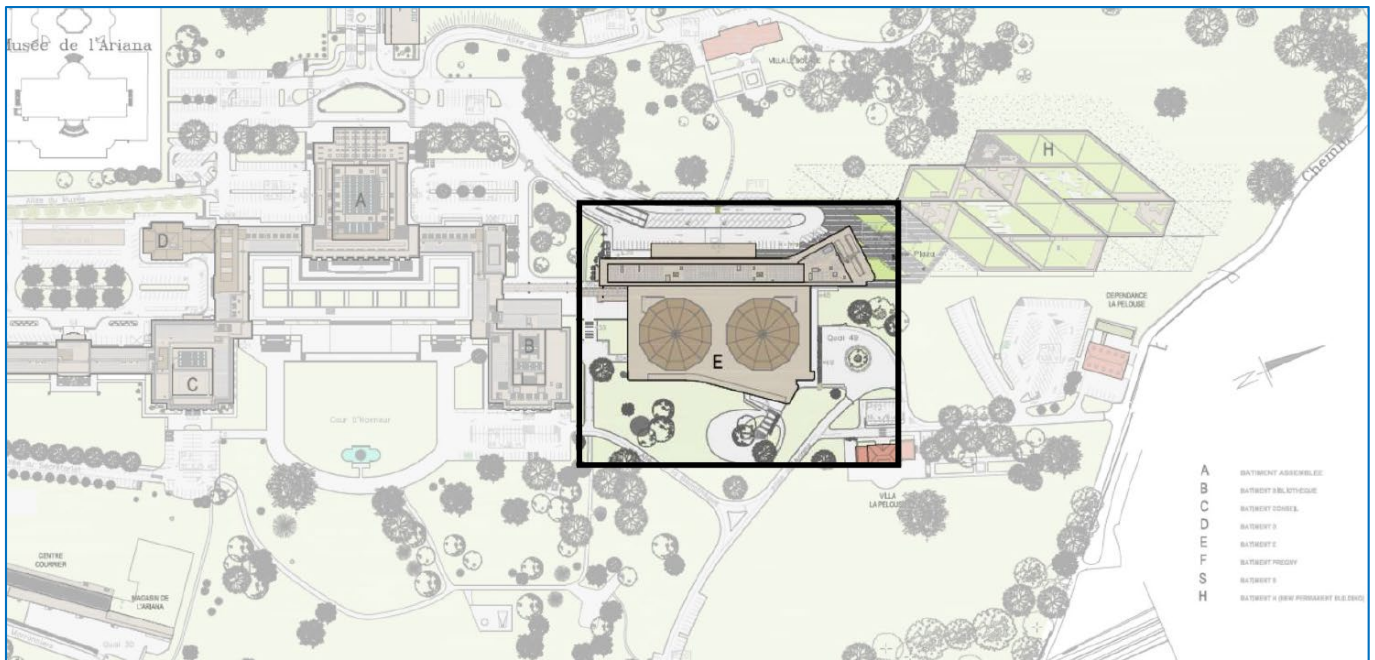
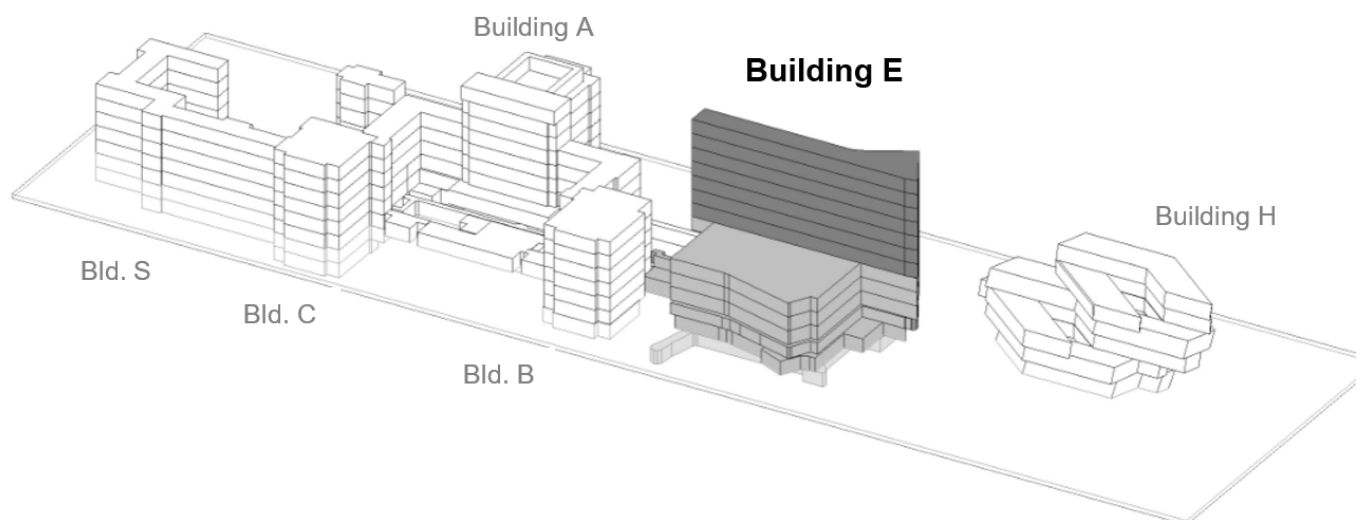


Figure 2: 3D representation of the Section of Work of for the Renovation of Building E
(This is a compact view — the height proportion is not respected)



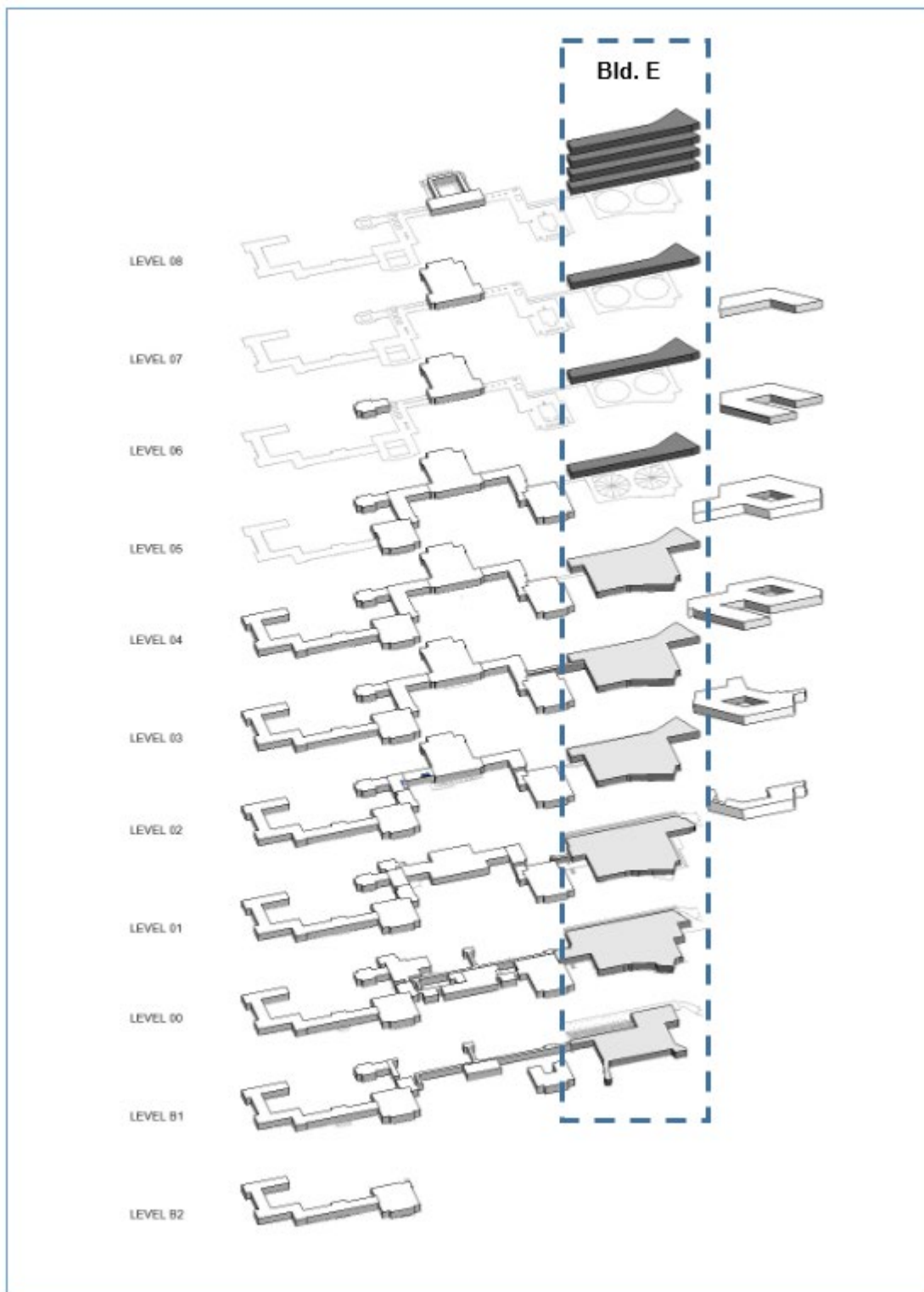
Attachment 1—Overview of Programme of Works

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

Figure 3: 3D representation of the Building E levels with respect to historic buildings of the Palais des Nations

Attachment 1—Overview of Programme of Works

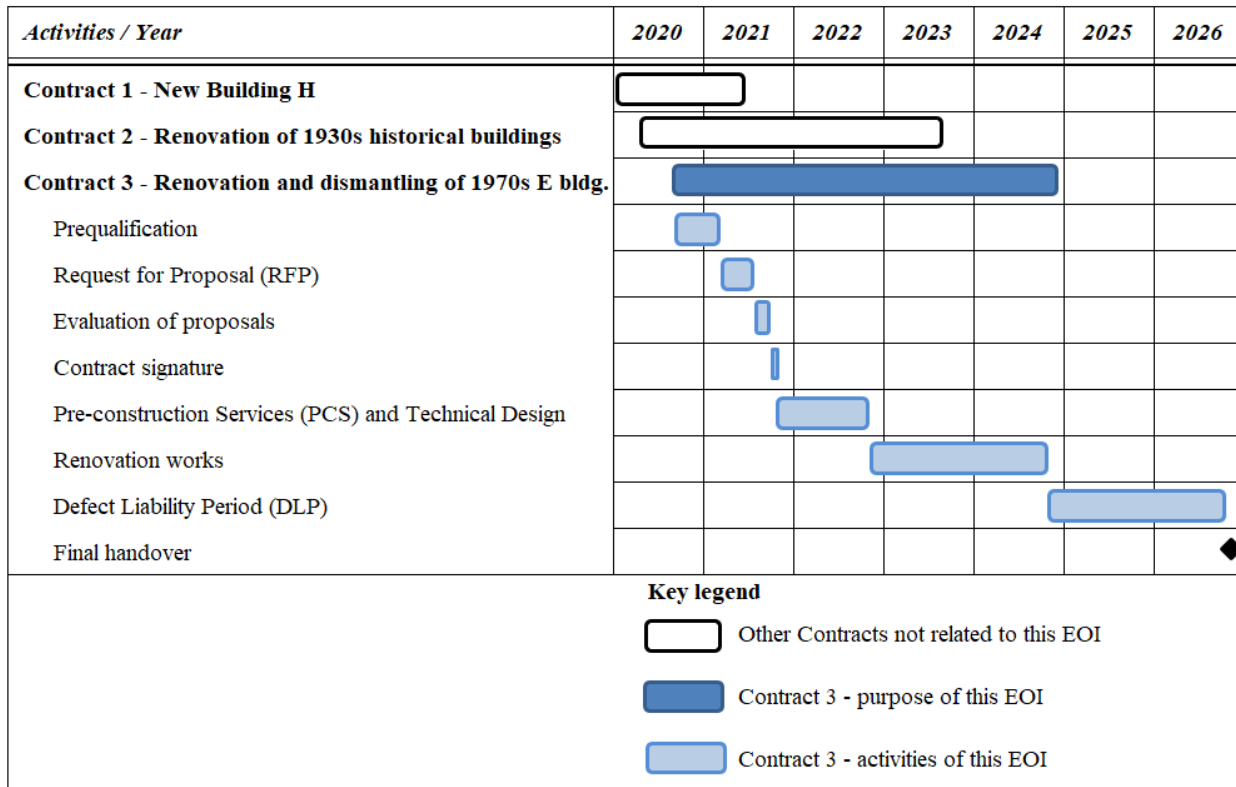
Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland



Attachment 2—SHP Global Project Timeline

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

Project Timeline



Attachment 3—Overall Design Responsibilities Matrix

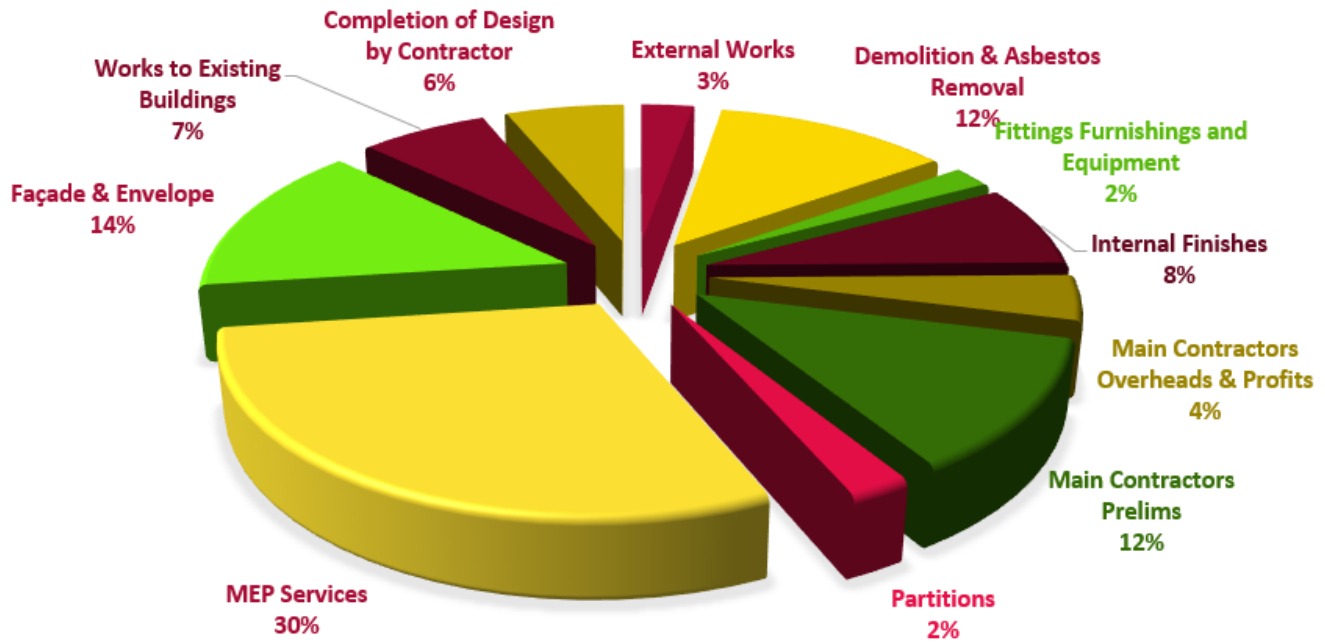
Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

	UN	UN Design Contractor	Contractor
Detail Design (RIBA)		X	
Technical Design (RIBA)			X
Construction Support / Additional Design Information		X	
Shop Drawings and Method Statements			X
Supply of IT active equipment	X		
Construction			X
Hand Over			X
Maintenance	X		Limited to a few Technical Installations

Attachment 4—Cost Breakdown by Functions of Works

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

Building E, Function of Work in CHF (in %)



Attachment 5— Construction services currently anticipated (not limited to)

As listed under New Rules of Measurement 1 table – NRM1

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

FACILITATING WORKS AND BUILDING WORKS		
1	Facilitating Works including demolition and hazardous material removal	
1.1	Asbestos Removal	Whole building
1.2	Removal of other hazardous materials; Lead, PCB & HAP	Whole building
1.3	Tower Demolition	Dismantling of Tower levels 4 to 11
2	Superstructure	
2.1	Frame	Repairs / alterations to Level 0 to 4
2.2	Upper Floors	Repairs / alterations to Level 0 to 4
2.3	Roof	Works to Tower & Conference Roof
2.4	Stairs and Ramps	Minor works
2.5	External Walls	South, North, East and west elevation and Plant room
2.6	Windows and External Doors	Level 0 to 4
2.7	Internal Walls and Partitions	Amenity, BOH, Circulation, meetings areas
2.8	Internal Doors	Amenity, BOH, Circulation, meetings areas
3	Internal Finishes	
3.1	Wall Finishes	Amenity, BOH, Circulation, meetings areas
3.2	Floor Finishes	Amenity, BOH, Circulation, meetings areas
3.3	Celling Finishes	Amenity, BOH, Circulation, meetings areas
4	Fittings, Furnishings and Equipment	
4.1	Fittings, Furnishings and Equipment (Fixed)	Amenity, BOH, Circulation, meetings areas
5	Services	
5.1	Sanitary Installations	Works associated with building wide Sanitaryware upgrades
5.2	Services Equipment	Services Equipment upgrades
5.3	Disposal Installations	Whole building upgrades
5.4	Water Installations	Whole building upgrade
5.5	Heat Source	Equipment & Associated Works to Facilitate the Proposed Installations
5.6	Space Heating and Air Conditioning	Whole building upgrade
5.7	Ventilation	Replacement of existing systems
5.8	Electrical Installations	Mains and Sub-mains Distribution, Small Power Installation, Lighting Installation, Emergency Lighting Installation, Earthing and Bonding, Electrical Works associated with Mechanical Services Installation, Multi-services containment
5.9	Fuel Installations	Not currently anticipated
5.10	Lift and Conveyor Installations	Upgrade of some equipment Change of some equipment addition of some escalators
5.11	Fire and Lightning Protection	Allowance for modifications, repairs and extensions to existing system including Sprinklers Fire Detection & Alarm Installation, Public Address / VA Installation, IT & Data Installation, Access Control, CCTV Installation, Audio Visual Conferencing installation
5.12	Communication, Security and Control Systems	Replacement of compressed air station including Pipework, removal and reinstallation of Solar preheating system on completion of new roof as detailed on RAPP Plumbing sheet, removal and reinstallation of Photo Voltaics system on completion of new roof. Removal and reinstallation of cooling towers.
5.13	Specialist Installations	Allowance for builders work associated with the Mechanical, Electrical & sanitary installations works detailed previously
5.14	BWIC Connection with Services	Allowance for testing & commissioning the works detailed previously
5.15	Testing and Commissioning	

Attachment 5— Construction services currently anticipated (not limited to)

As listed under New Rules of Measurement 1 table – NRM1

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

6	Prefabricated Buildings and Building Units	
6.1	Prefabricated Buildings and Building Units	Not currently anticipated
7	Work to Existing Buildings	
7.1	Minor Demolition Works and Alteration Works	Whole building
7.2	Repairs to Existing Services	Minor works
7.3	DPC's/Fungus and Beetle Eradication	Not currently anticipated
7.4	Façade Retention	Minor works
7.5	Cleaning Existing Surfaces	Whole building
7.6	Renovation Works	Repairs to existing roofing following replacement of cladding, Repairs/alterations to structure for cladding replacement, some works to Building Frame, new parapets/adjustments to cladding / roofing following demolition of Tower
8	External Works	
8.1	Site Preparation Works	Minor works
8.2	Roads, Paths, Paving and Surfacing	Improvements to Car Park surfacing, staircases, finishing's, equipment fire protection, line marking
8.3	Soft Landscaping, Planting and Irrigation Systems	Minor works
8.4	Fencing, Railings and Walls	Minor works
8.5	External Fixtures	Minor external works
8.6	External Drainage	Minor works
8.7	External Services	Minor works to utility supplies
8.8	Minor Building Works and Ancillary Buildings	Minor Building Works and Ancillary Buildings
PRELIMINARIES AND INDIRECT WORKS		
9	Main Contractor's Preliminaries (B)	
9.1	Main Contractor Preliminaries	Whole building
9.2	Additional management costs for Commissioning Agent, BIM Management etc	Whole building
9.3	Additional management time for weekly meetings and UN reporting procedures	Whole building
9.4	Additional control systems and personnel to manage deliveries/work people/plant and equipment etc. between site compound area and Building	Whole building



REPUBLIC AND CANTON OF GENEVA

Department of Security and Economy

Cantonal Office for Work Inspection and Labour Relations (OCIRT)

Guide for International Organizations

Terms and conditions applicable to the construction industry

Effective 1 June 2016

Updated on 29.07.2016

TABLE OF CONTENTS

I.	OBJECTIVE OF THE GUIDE	p.1
II.	SWISS LABOUR LAW	p.1
	A. Legal provisions	p.1
	B. Contractual provisions.....	p.2
	C. Other legal provisions.....	p.3
III.	CONSTRUCTION LAW.....	p.4
	A. Collective labour agreements in the construction sector.....	p.4
	B. Standard contracts in structural building works.....	p.4
	C. Links for more information	p.5
IV.	CORPORATE OFFENCES.....	p.5
V.	RULES AND REGULATIONS APPLICABLE TO FOREIGN NATIONALS (WORK PERMITS)	p.6
VI.	CONTROLS	p.9
VII.	CONTACT INFORMATION.....	p.10
VIII.	LEGAL AND DOCUMENTARY REFERENCES.....	p.10

I. OBJECTIVE OF THE GUIDE

International Organizations (IO) may choose to renovate by enlarging or transforming their existing premises, or by constructing new buildings. They may utilize Swiss firms as well as firms based in other countries provided that those firms meet certain terms and conditions.

The chosen firm must comply with the current Swiss legal framework, notably in the areas of labour law, employee health and safety, and the law on foreign nationals.

The status granted to international organizations by the host agreements that were concluded with the Federal Council states that site inspections conducted by the competent authorities shall be jointly organized with the International Organization with its prior consent.

This guide aims to give a general overview of the regulations and of the various inspections employers may be subject to.

II. SWISS LABOUR LAW

A. Legal provisions

The distinction between private law and public law

The law is divided into two sources, comprised of:

- public law, which covers all norms and standards governing the relationships in which the state and public law entities or institutions are vested with public authority and act in the general interest, and
- private law, which can be defined *a contrario* as encompassing all standards which do not fall under public law and governs the relationships between persons, who are equal under the law.

It is important to understand the distinction between these two sources of law. Public law sets minimum peremptory norms that must be observed. However, it is important to note that under certain conditions, some private law norms may also be imperative (see sections about the extended collective agreement and the standard employment contract).

Code of Obligations

Private labour law is governed by various norms. One of these is the Code of Obligations (SR 220 – CO), in which the 10th heading (articles 319-362) defines the provisions applicable to the employment contract. However, there are other legal, regulatory, or contractual norms that govern the relationships between employer and worker.

Among these other private law provisions are the collective labour agreement (CLA) and the standard employment contract (SEC). In principle, they both contain provisions that are more favourable to workers than the minimum requirements of the Code of Obligations (CO) and the Federal Labour Act (LTr).

Federal Labour Act

Public labour law is mainly governed by the Federal Labour Act for work industry, craft, and commerce (SR 822.111 – Labour Act (LTr)) and its thirteen implementing ordinances (OLT, SR 822.111- 822.117).

These norms include the provisions on the protection of workers' health and safety. Responsibility lies with the employer to comply with these legal provisions.

Among the provisions of the Federal Labour Act and its implementing ordinances, compliance with the following should be specifically observed:

- Prescriptions regarding working hours (e.g. length of breaks, daily leisure time, overtime);
- A temporary permit by the Cantonal Office for Work Inspection and Labour Relations (OCIRT) with advance notice to the joint commission and the construction inspection authority is required for temporary night work and occasional work on holidays and Sundays (e.g. for up to three months of night work and six Sundays, public holidays included, per company per calendar year). [Application form for temporary permits](#)
For permanent or regularly recurring night or Sunday work, permits are delivered by the State Secretariat for Economic Affairs (SECO). [SECO application form for permanent permits](#)

The standards for workplace safety in the strict sense of the word are contained in several legal acts in addition to the Labour Act and its ordinances, specifically the Federal Accident Insurance Act (LAA - SR - 832.20) and the Federal Ordinance on the prevention of occupational accidents and diseases (Ordinance on the Prevention of Accidents, OPA - SR – 832.30) which aims to prevent occupational accidents.

At the cantonal level, the standards regulating building sites can be found in the Act on constructing buildings and other installations (LCI - L 5 05) and its implementing regulations on building sites (RChant - L 5 05.03).

B. Contractual provisions

The collective labour agreement: a general definition

A collective labour agreement (CLA) is an agreement between employers (or employer associations) and labour associations. It aims to regulate employment conditions as well as the relationship between the contracting parties.

A CLA usually contains provisions concerning the establishment, content, and termination of the employment relationship, provisions regarding the rights and obligations of the contracting parties, as well as provisions on the application and regulation of the CLA.

All of these provisions are part of the individual contract of employment. They automatically apply to the workers who are members of one of the contracting associations, provided that the employer is part of the CLA. It should be noted that most employers who take part in a CLA extend the terms of this agreement to workers who are not part of a labour association.

Among the provisions contained in CLAs, it is particularly important that the following be observed:

- Requirements related to working hours (e.g. setting a weekly maximum number of work hours);
- Setting salaries with details about potential supplemental benefits (such as the 13th month salary as well as indemnities such as travel or meal allowances, etc.);
- Holiday entitlements, which are often more generous than the provisions set out in the Code of Obligations;
- Continuity of income in the case of illness, maternity leave, or military service;
- Regulations related to termination of employment (e.g. termination notice).

The role of joint commissions

Joint commissions ensure that collective labour agreements are enforced in a particular sector. They take all necessary steps to achieve that end, notably by:

- Ensuring that the CLA is enforced in their sector;
- Defending the general interest of their profession;
- Imposing sanctions which fall within their jurisdiction when it is determined that a CLA has been breached;
- Collecting professional association fees and managing joint funds;
- Promoting the sector as a career option to others and supporting skill development of workers.

The extended collective labour agreement

By decree, the State Council can extend the scope of application of a CLA thus rendering the agreement applicable to all employers and workers of an economic sector or an occupation. In the case of an extension, membership to a worker association becomes unnecessary, as the CLA automatically applies. **As the application of the provisions of an extended collective labour agreement is automatic, these provisions become mandatory in the sector concerned.**

These agreements are listed on the website of The State Secretariat for Economic Affairs (SECO):

Extended CLA	SECO website
--------------	------------------------------

C. Other legal provisions: standard employment contracts

Article 360a of the Code of Obligations states:

“¹ Where the wages that are customary for a geographical area, occupation or industry are repeatedly and unfairly undercut within a particular occupation or economic sector and there is no collective employment contract laying down a minimum wage that may be declared universally binding, on application by the tripartite commission as defined in Article 360b, the competent authority may issue a fixed-term standard employment contract providing for a minimum wage varied by region and, where applicable, by locality in order to combat or prevent abusive practices.

² Such minimum wage must not conflict with the public interest or damage the legitimate interests of other economic sectors or sections of the population. It must have due regard to the minority interests of the affected economic sectors or occupations that stem from regional and business diversity.”

In accordance with article 360a of the Code of Obligations, a standard employment contract (SEC) sets mandatory minimum wages, which cannot be departed from to the detriment of workers. It constitutes an instrument to regulate the labour market in cases of repeated and abusive wage dumping practices.

In accordance with the principle of proportionality, the mandatory nature of wage provisions is time-limited, as they are repealed when the sector concerned is no longer at risk of wage dumping.

Therefore, it is necessary to remain aware of standard employment contracts, which can be found on the website of the Cantonal Office for Work Inspection and Labour Relations (OCIRT):

Standard employment contracts	Current standard contracts
-------------------------------	--

The State Secretariat for Economic Affairs (SECO) lists the standard contracts applicable in Switzerland:

Standard employment contracts setting mandatory minimum wages	SECO website
---	------------------------------

III. **CONSTRUCTION LAW**

A. **Collective labour agreements in the construction sector**

The construction sector is specifically regulated by extended collective labour agreements both at the national and cantonal level. It should be noted that in addition to an extended national collective labour agreement, there can also be cantonal regulation. Therefore, cantonal regulation must always be considered even if the sector is nationally regulated.

In order to ensure that companies working on construction sites comply with the construction sector regulation, the contractual provisions of the sector must be respected in addition to the mandatory legal provisions (such as those contained in the Code of Obligations, the Labour Act and its Ordinances).

The national extended collective labour agreements, the federal decrees on the extension of the scope of application of CLAs, and the cantonal labour agreements can be accessed through the website of the Cantonal Office for Work Inspection and Labour Relations (OCIRT).

Collective labour agreements	Current legislation
------------------------------	-------------------------------------

In the construction sector, particular attention should be paid to the collective labour agreements for structural building works, metalwork, second fix, and finishing trades. Structural building works and metalwork comprise the following (see the link on each CLA):

For the structural building works the sub-sectors are:

- [Builders, stonemasons, etc.](#)
- [Site managers](#)
- [White collar workers](#)
- [Prefabrication](#)

For metalworks:

- [Heating, ventilation, and air-conditioning](#)
- [Electricity](#)
- [Zinc and copper work \(flashings, coverings, etc.\) and sanitary installations](#)
- [Metalwork and structural metalwork](#)

For second fix and finishing works:

- [Finishing works](#)
- [Early retirement](#)

B. Standard contracts for structural building works

Since January 2016, a standard employment contract with mandatory minimum wages has been in place throughout Geneva for the structural building works sector (concluded on 15 December 2015). The scope of application of this standard employment contract must be examined to determine which workers it applies to.

This standard employment contract will be repealed as soon the structural building works sector is regulated by an extended collective labour agreement.

Standard employment contract for the structural building works sector	SEC _____
---	------------------------------

C. Links for more information

Link to the guide by the State Secretariat for Economic Affairs (SECO) on the Federal Labour Act: [Labour act: summary of key work and rest period provisions](#)

Link to the website of the federal administration on personnel management: [legal provisions, facts and useful information for personnel management: recruitment, personnel development, partial unemployment, social insurance, labour law, and occupational safety](#)

Applicable law: protection of workers		
Legal basis	LTr	Federal Labour Act (SR 822 11)
	OLT1	Ordinance 1 regarding the Labour Act (SR 822.111)
	OLT2	Ordinance 2 regarding the Labour Act (SR 822.112)
	OLT3	Ordinance 3 regarding the Labour Act (SR 822.113)
	LAA	Federal Accident Insurance Act (SR 832 20)
	OPA	Ordinance on the Prevention of Accidents (SR 832 30)

IV. CORPORATE OFFENCES

It should be noted that the Cantonal Office for Work Inspection and Labour Relations (OCIRT) documents companies that have committed infractions of Geneva's labour regulations and which are, therefore, not permitted to bid on government contracts for a certain period of time. This list, updated daily, is available here:

OCIRT blacklist (Art. 45 LIRT ¹ , 9 PWA ² , 13 LTN ³)	OCIRT Blacklist (45 LIRT, 9 PWA, 13 LNT)
---	--

¹ Cantonal Act on Labour Inspection and relations (LIRT)

² Federal Posting of Workers Act (PWA)

³ Federal Act on illegal employment (LTN)

The State Secretariat for Economic Affairs (SECO) also keeps updated lists of offending companies, available here:

SECO blacklist (Art. 9, par. 2, b., PWA)	SECO blacklist – PWA
SECO blacklist (13 LTN)	SECO blacklist - LTN

The joint commission of second fix and finishing works publishes two lists: one list of the names of companies which are not up-to-date with the payment of professional contributions and/or the payment of their contribution to the early retirement fund, and another list of the companies which have been ordered to pay an enforceable contractual fine and have failed to do so.

CPSO blacklist – professional and retirement contributions	CPSO blacklist - contributions
CPSO blacklist – unpaid enforceable contractual fine	CPSO blacklist - fines

These lists, which are regularly updated, enable international organizations to be aware of the companies who are not in compliance with the employment conditions applicable in Geneva.

V. RULES AND REGULATIONS APPLICABLE TO FOREIGN NATIONALS (WORK PERMITS)

In Switzerland, foreign nationals are subject to two different legal regimes: the Agreement on the Free Movement of Persons (AFMP) for the citizens of member states of the European Union (EU) or the European Free Trade Association (EFTA), and the Foreign Nationals Act (FNA) for the citizens of the rest of the world and for European citizens when planning to remain in Switzerland for more than 90 days.

To this day, the admission of Croatian nationals remains governed by the Foreign Nationals Act (FNA).

1. Legal basis:

The AFMP, in force since 1 June 2002, as well as its protocol regarding the participation of the Republic of Bulgaria and Romania (SR 0.142.112.681 and SR 0.142.112.681.1), regulate the working and residential conditions of EU and EFTA nationals in Switzerland.

The Foreign Nationals Act (FNA, in force since 1 January 2008 – SR 142.20), with its ordinances and implementing articles (SR 142.201- 142.299), regulates the entry, residence, and gainful employment of non-EU/EFTA nationals in Switzerland.

2. There are **two categories of workers:**

- Posted workers, and
- Workers employed by Swiss employers.

A posted worker is a worker who, for a limited period of time, carries out his or her work in Switzerland while being employed and paid by a company based in a foreign country.

The conditions for hiring a posted worker depend on the country in which the company that has been chosen for the contract is based, and also on the worker's nationality. ([click here for a list of countries](#))

Any foreign company contracted in Switzerland must **comply with the Swiss legal framework**. The construction sector applies the principle of joint and several liability of the main contractor in the case of subcontracting. In accordance with Article 5 of the Federal Posting of Workers Act (PWA – SR.832.20; [Link to PWA](#)), the contracting company is civilly liable if the sub-contractors do not comply with the net minimum wages and the conditions of employment referred to in article 2, paragraph 1 of PWA. Consequently, the Cantonal Office for Work Inspection and Labour Relations (OCIRT) recommends that International Organizations clearly stipulate the conditions under which sub-contracting is acceptable in their service agreements and explicitly draw the attention of the service providers involved to the principle of joint and several liability.

Workers from non-EU/EFTA countries may also be posted to Switzerland by European companies, provided they have been employed on a regular basis by a European company for over one year.

Companies located in non-EU/EFTA countries may also post workers to Switzerland, provided that they meet the conditions described hereafter.

3. Foreign companies may also choose to open **a subsidiary in Switzerland** and hire Swiss or foreign workers.

The nationality the worker hired by a Swiss company in Switzerland determines which law is applicable: the AFMP or the FNA. For specific cases, see the Cantonal Office of Population and Migration (OCPM) website ([link](#)) to clarify the applicable procedures.

REQUIREMENTS

NOTE: Croatian companies fall under the scope the FNA.

a) Companies based in the EU/EFTA

Assignments up to 90 days:

In this case, there is no permit required, but a notification procedure (see p. 8) must be completed, and the rules and conditions described in sections II and III must be thoroughly complied with (Code of Obligations, Federal Labour Act, current collective labour agreements and standard employment contracts).

Employee housing, food, and travel costs must be borne by the employer, and the Swiss minimum wages must be applied.

Assignments over 90 days:

Employees are allowed to work if they obtain a permit, which is issued only if certain requirements are met:

- Employee wages must meet the requirements in effect for the region and also for the sector;

- Employers must fund housing in Switzerland (and Switzerland only) for employees during the full duration of their posting;
- Employers must pay a per diem food allowance;
- Employers must compensate workers for their transportation and travel costs;
- The entry of the workers must serve the economic interests of Switzerland.

b) Companies based outside the EU/EFTA (third country)

Regardless of the duration of the assignment, employees of non-EU/EFTA companies are allowed to work if they obtain a permit, which is issued only if the following requirements are met:

- Employee wages must meet the requirements in effect for the region and also for the sector;
- Employers must fund housing in Switzerland (and Switzerland only) for employees during the full duration of their posting;
- Employers must pay a per diem food allowance;
- Employers must compensate workers for their transportation and travel costs;
- The entry of the workers must serve the economic interests of Switzerland;
- The workers must be highly skilled.

Approval by the competent federal authority, the State Secretariat for Migration (SEM), is required for non-EU/EFTA States.

Given the restrictions that apply to non-European personnel, admission may only be granted to highly skilled and specialized workers.

c) Self-employed workers

Self-employed EU/EFTA nationals who are set up in an EU/EFTA country may either go through the notification procedure (for short-term assignments up to 90 days) or apply for a permit (for assignments lasting longer than 90 days).

They must provide proof of their self-employed status by following the procedure described below.

For assignments over 90 days, they must also provide proof that their activity serves the economic interests of Switzerland.

Self-employed individuals set up in a non-EU/EFTA country, or who are not EU/EFTA nationals, are not allowed to work in Switzerland.

PROCEDURE

a) Companies based in the EU/EFTA

EU/EFTA workers:

- Assignments up to 90 days:

Employers must complete the notification procedure for their employees no later than 8 (eight) days prior to commencement of work, through the [online notification procedure](#).

- *Assignments over 90 days:*

Employers who want to post workers must be granted a permit no later than one month prior to commencement of work. They must submit their application to the Cantonal Office of Population and Migration (OCPM), which will transfer it to the Cantonal Office for Work Inspection and Labour Relations (OCIRT). [Link](#)

b) Companies based outside the EU/EFTA

Employers who want to post workers, regardless of the workers' nationalities, must submit an application no later than six to eight weeks prior to commencement of work to OCPM which will transfer it to OCIRT ([link](#)). Then the permit must be approved by the State Secretariat for Migration (SEM).

Given the restrictions that apply to non-European personnel, admission may only be granted to highly skilled and specialized workers.

c) Self-employed workers

EU self-employed workers must provide form A1 or proof of their self-employed status ([link](#)).

For assignments up to 90 days, self-employed workers should use the notification procedure ([link to form](#)). For assignments over 90 days, they must be granted a permit by the OCIRT ([link to MOE](#)).

Applicable law: employment of foreign nationals		
Legal basis	AFMP	Agreement on the Free Movement of Persons (AFMP) SR 142.112)
	OFMP	Ordinance on the introduction of the free movement of persons ((SR 142.203)
	PWA	Federal Posting of Workers Act (SR 823.20)
	PWO	Ordinance on the Posting of Workers (SR 823.201)
	FNA	Foreign Nationals Act (SR 142.20)
	OASA	Ordinance on admission, residence, and gainful employment (SR 142.201)

VI. CONTROLS

Companies operating in the construction industry are regulated by the competent joint commissions to ensure compliance with the CLA.

OCIRT inspections should be expected at any time. The OCIRT ensures that the terms of employment conditions applicable in Geneva are respected. It also ensures the health and safety of workers and enforces the prohibition of illegal work.

SUVA and the construction site inspection authority also carry out inspections, notably regarding the enforcement of the Accident Insurance Act and of the cantonal legislation (RChant and LCI).

In accordance with the host agreement they benefit from, inspections at the sites of International Organizations require the prior authorization of the Organization. In order to foster optimal progress in their construction or renovation projects, the OCIRT encourages International Organizations to clarify, in advance, the terms of inspections with all involved parties.

VII. CONTACT INFORMATION

OCPM – Service étrangers (employment of foreign nationals)

Telephone: +41 22 546 47 95

Fax: +41 22 548 48 22

Email: emploi.ocpm@etat.ge.ch

Website: www.ge.ch/population

★★★★★

OCIRT – Service for the employment of foreign nationals (MOE)

Telephone: +41 22 388 74 00

Fax: +41 22 546 96 35

Email: smoe@etat.ge.ch

Website: www.ge.ch/ocirt/moe

VIII. LEGAL AND DOCUMENTARY REFERENCES

1. Labour law:

- Applications for temporary work permits
- Applications for permanent work permits with SECO
- SECO: collective labour agreements
- Standard employment contracts applicable in Geneva
- SECO: employment contracts

2. CLA:

- Builders, stonemasons, etc.
- Site managers
- White collar workers
- Prefabrication
- Heating, ventilation, and air-conditioning
- Electricity
- Zinc and copper work (flashings, coverings, etc.) and sanitary installations
- Metalwork and structural metalwork
- Finishing works
- Early retirement

3. Legal basis:

- **LTr:** Federal Labour Act for work in industry, craft and commerce (SR 822.111)
- **OLT1:** Ordinance 1 regarding the Labour Act (SR 822.111)
- **OLT2:** Ordinance 2 regarding the Labour Act (SR 822.112)
- **OLT3:** Ordinance 3 regarding the Labour Act (SR 822.113)
- **LAA:** Accident Insurance Act (SR 832.30)
- **OPA** Ordinance on the Prevention of Accidents (SR 832.30)
- **PWA:** Federal Posting of Workers Act
- **AMFP:** Agreement on the Free Movement of Persons
- **OLCP:** Ordinance on the introduction of the Free Movement of Persons
- **PWO:** Ordinance on the Posting of Workers
- **FNA:** Foreign Nationals Act
- **OASA:** Ordinance on admission, residence, and gainful employment

4. Blacklists:

- OCIRT Blacklist (45 LIRT, 9 PWA, 13 LTN)
- SECO Blacklist - PWA
- SECO Blacklist - LTN
- CPSO Blacklist-contributions
- CPSO Blacklist-fines

5. Form:

- Notification procedure for short-term gainful employment



Memento à l'attention des organisations internationales

Conditions et règles applicables dans le domaine de la construction

depuis le 1^{er} juin 2016

Mis à jour le 29.07.2016

TABLE DES MATIERES

I.	OBJECTIF DU MEMENTO	p.1
II.	DROIT DU TRAVAIL.....	p.1
	A. Dispositions légales	p.1
	B. Dispositions conventionnelles	p.2
	C. Autres dispositions légales	p.3
III.	LE DROIT SPECIFIQUE DE LA CONSTRUCTION	p.4
	A. Conventions collectives du secteur de la construction.....	p.4
	B. Le contrat-type du gros-œuvre	p.4
	C. Liens pour plus d'informations	p.5
IV.	LES ENTREPRISES EN INFRACTION.....	p.5
V.	CONDITIONS ET REGLES APPLICABLES AUX TRAVAILLEURS ETRANGERS (AUTORISATIONS DE TRAVAIL)	p.6
VI.	LES CONTRÔLES	p.9
VII.	ADRESSES.....	p.10
VIII.	RECUEIL DES REFERENCES LEGALES ET DOCUMENTAIRES	p.10

I. OBJECTIF DU MEMENTO

Les organisations internationales (OI) peuvent avoir besoin de rénover leurs locaux, de les agrandir, de les transformer, voire de construire de nouveaux bâtiments.

Elles peuvent faire appel soit à des entreprises locales, soit à des entreprises établies dans d'autres pays que la Suisse à certaines conditions.

Quelle que soit l'entreprise choisie, celle-ci devra impérativement respecter les règles en vigueur en Suisse notamment en matière de droit du travail, de santé/sécurité et de droit des étrangers.

Le statut dont jouissent les organisations internationales en vertu des accords de siège conclus avec le Conseil fédéral implique, notamment, que lorsque des contrôles de chantier sont effectués par les instances compétentes, ils doivent être organisés d'entente avec l'organisation internationale concernée et avec son accord préalable

Le présent memento a pour objectif d'offrir un aperçu de ces règles ainsi que les différents contrôles auxquels les employeurs peuvent être soumis.

II. DROIT DU TRAVAIL EN SUISSE

A. Dispositions légales

Distinction entre droit public et droit privé

Le droit est subdivisé en deux sources de droit, soit :

- le droit public qui comprend l'ensemble des normes applicables aux relations dans lesquelles l'Etat ou les corporations ou établissements de droit public interviennent comme détenteurs de la puissance publique et visent l'intérêt général, et
- le droit privé qui peut être défini *a contrario* comme l'ensemble des normes n'étant pas de droit public et applicable entre les sujets de droit agissant sur un pied d'égalité.

La distinction est importante en ce que le droit public contient des normes minimales impératives auxquelles il ne peut être dérogé. Il est toutefois important de relever que les normes de droit privé peuvent, sous certaines conditions, également avoir un caractère impératif (voir chapitres *convention collective étendue* et *contrat-type de travail*)

Code des obligations

Le droit privé du travail est régi par différentes normes, dont le Code des obligations (RS 220 - CO) qui contient en son titre dixième (articles 319 à 362) les dispositions applicables au contrat de travail. Toutefois, cette loi n'est pas seule à régir les rapports de travail des employeurs et de leurs salariés. D'autres dispositions, qu'elles soient légales, réglementaires ou conventionnelles, entrent en ligne de compte.

Parmi ces autres dispositions de droit privé, nous trouvons : les conventions collectives de travail (CCT), et le contrat-type de travail (CTT). Les CCT et les CTT contiennent en principe des dispositions plus favorables aux travailleurs que le minimum prévu par le Code des obligations et la loi fédérale sur le travail (LTr).

Loi fédérale sur le travail

Le droit public du travail est contenu principalement dans la loi fédérale sur le travail dans l'industrie, l'artisanat et le commerce (RS 822.11- Loi sur le travail, LTr) et ses treize ordonnances d'application (OLT) (RS 822.111- 822.117).

Ces normes contiennent les dispositions concernant la protection de la santé et la sécurité des travailleurs.

La responsabilité du respect des dispositions contenues dans ces lois appartient à l'employeur.

Parmi les dispositions qui figurent dans la loi fédérale sur le travail et ses ordonnances d'application, il convient de veiller en particulier au respect des points suivants :

- les prescriptions relatives à la **durée du travail** (par ex. durée des pauses, durée du repos quotidien, travail supplémentaire) ;
- Un permis temporaire délivré par l'office cantonal de l'inspection et des relations du travail (OCIRT), sous préavis de la commission paritaire et de l'inspection des chantiers, est requis en cas de travail de **nuit, des jours fériés ou du dimanche temporaire** (par ex. pour une durée qui n'excède pas 3 mois pour le travail de nuit et six dimanches, jours fériés légaux inclus, par entreprise et par année civile). [Lien pour demandes de permis temporaire](#)

Dans les autres cas, il s'agira de **travail de nuit ou du dimanche régulier ou périodique** : le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) est compétent pour délivrer le permis. [Lien pour demandes de permis permanent au SECO](#)

En ce qui concerne les questions de **sécurité au travail** au sens strict, les normes sont contenues dans plusieurs législations en sus de la loi sur le travail et ses ordonnances, à savoir notamment dans la loi fédérale sur l'assurance-accidents (LAA – RS 832.20) et l'ordonnance fédérale sur la prévention des accidents et des maladies professionnelles (Ordonnance sur la prévention des accidents, OPA – RS 832.30) dont l'objectif est la prévention des accidents professionnels.

Sur le plan cantonal, les normes applicables en relation avec les **chantiers** peuvent être trouvées dans la loi sur les constructions et les installations diverses (LCI – L 5 05) et son règlement sur les chantiers (RChant – L 5 05.03).

B. Dispositions conventionnelles

Convention collective de travail : définition générale

La convention collective de travail (CCT) est un accord intervenant entre des employeurs - ou des associations d'employeurs - et des associations de travailleurs. Le but de ces conventions est de régler les conditions de travail et les rapports liant les parties signataires de la convention.

Une CCT contient traditionnellement des dispositions sur la conclusion, le contenu et la fin des rapports de travail, des dispositions sur les droits et obligations des parties contractantes et des dispositions sur l'application et le contrôle de la CCT.

Toutes ces dispositions font partie intégrante du contrat individuel de travail. Elles s'appliquent automatiquement aux travailleurs qui sont membres d'une des associations contractantes pour autant que l'employeur participe à la CCT. A noter que les employeurs participant à une CCT appliquent en général également les dispositions de la CCT aux travailleurs ne faisant pas partie d'une association de travailleurs.

Parmi les dispositions qui figurent dans les CCT, il convient de veiller en particulier au respect des points suivants :

- les prescriptions relatives à la **durée du travail** (détermination de la durée maximale de travail par semaine) ;
- la fixation des **salaires** avec des précisions quant à d'éventuels suppléments comme le 13^{ème} salaire et indemnités (indemnités de déplacement, de repas appelées souvent « panier », etc.) ;
- la **durée des vacances**, qui est souvent supérieure à celle prévue par le Code des obligations ;
- les modalités de versement du **salaire en cas de maladie, de maternité et de service militaire** ;
- la réglementation relative au **licenciement** (délai de congé).

Rôle des commissions paritaires

Les commissions paritaires ont pour but de garantir l'application des conventions collectives de travail dans un secteur d'activité. Elles prennent toutes les mesures utiles à cet effet, notamment :

- elles vérifient l'application de la CCT dans leur secteur d'activité ;
- elles s'occupent de la défense des intérêts généraux de la profession ;
- elles prononcent les sanctions qui sont de leur compétence en cas de constat d'une ou de plusieurs infractions à la CCT ;
- elles encaissent les éventuelles contributions professionnelles et gèrent les fonds paritaires ;
- elles encouragent la relève et la formation professionnelle des travailleurs.

Convention collective étendue

L'extension du champ d'application d'une convention collective intervient par arrêté du Conseil d'Etat et a pour effet de rendre une CCT applicable à tous les employeurs et à tous les travailleurs d'une branche économique ou d'une profession. Lorsqu'une convention collective est étendue, la question de l'adhésion à une organisation de travailleurs devient donc sans importance et la CCT s'applique d'office. **L'application des dispositions d'une convention collective étendue est donc automatique, ce qui, par conséquent, en fait des dispositions impératives dans le secteur concerné.**

Ces conventions sont listées sur le site internet du Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) à l'adresse :

CCT étendue	Site internet du SECO
-------------	---------------------------------------

C. Autres dispositions légales : les contrats-types de travail

L'article 360a CO prévoit :

« ¹ Si, au sein d'une branche économique ou d'une profession, les salaires usuels dans la localité, la branche ou la profession font l'objet d'une sous-enchère abusive et répétée et qu'il n'existe pas de convention collective de travail contenant des dispositions relatives aux salaires minimaux pouvant être étendue, l'autorité compétente peut édicter, sur proposition de la commission tripartite visée à l'art. 360b, un contrat-type de travail d'une durée limitée prévoyant des salaires minimaux différenciés selon les régions et, le cas échéant, selon les localités, dans le but de combattre ou de prévenir les abus.

² Les salaires minimaux ne doivent pas être contraires à l'intérêt général et ne doivent pas léser les intérêts légitimes d'autres branches économiques ou d'autres milieux de la population. Ils doivent tenir équitablement compte des intérêts des minorités dans les branches économiques ou professions concernées, quand ces intérêts résultent de la diversité des conditions régionales et des entreprises. »

Un contrat-type de travail (CTT) au sens de l'article 360a CO a la particularité de prescrire des salaires minimaux obligatoires auxquels il ne peut être dérogé en défaveur des travailleurs. Il s'agit d'un instrument de régulation du marché du travail établi en cas de constat d'une sous-enchère salariale abusive et répétée.

Conformément au principe de la proportionnalité, le caractère obligatoire des clauses salariales est de durée limitée, les clauses impératives étant abrogées lorsque le secteur concerné ne présente plus de risques de sous-enchère salariale.

Il convient ainsi également de rester attentif aux contrats-types de travail, publiés sur le site internet de l'OCIRT:

Contrats-types de travail	Contrats-types en vigueur
---------------------------	---

Le SECO répertorie les contrats-types applicables en Suisse :

Contrats-types de travail imposant des salaires minimaux obligatoires	Site internet du SECO
---	---------------------------------------

III. LE DROIT SPECIFIQUE DE LA CONSTRUCTION

A. Les conventions collectives du secteur de la construction

Le domaine de la construction est spécifiquement régi par des conventions collectives étendues, tant nationales que cantonales. Il sied de préciser que l'existence d'une convention collective nationale étendue n'empêche pas une réglementation cantonale. Il conviendra donc toujours d'être attentif aux réglementations cantonales, même lorsqu'un secteur est régi par une convention nationale.

Afin de s'assurer du respect des règles applicables dans le domaine de la construction aux entreprises actives sur les chantiers, il convient de s'assurer - outre le respect des dispositions légales impératives (Code des Obligations, Loi sur le travail, Ordonnance de la loi sur le travail) - du respect des dispositions conventionnelles pour chaque secteur d'activité.

Le site internet de l'OCIRT donne accès aux conventions collectives nationales étendues, aux arrêtés d'extension du Conseil fédéral, ainsi qu'aux conventions collectives cantonales.

CCT	Textes en vigueur
-----	-----------------------------------

Dans le domaine spécifique de la construction, il convient d'être attentif aux conventions collectives du gros-œuvre (Bâtiment/GO), de la métallurgie du bâtiment (Bâtiment/MB) et du second-œuvre (Bâtiment/SO). Le gros œuvre et la métallurgie du bâtiment regroupent les corps de métier selon la répartition suivante (lien hypertexte direct sur chaque CCT) :

Pour le gros-œuvre, les différentes activités sont :

- [Maçons, tailleurs de pierre, etc.](#)
- [Chefs de chantier](#)
- [Cadres de la construction](#)
- [Préfabrication](#)

Pour la métallurgie :

- [Chauffage, ventilation et climatisation](#)
- [Electricité](#)
- [Ferblanterie et installation sanitaire](#)
- [Serrurerie et constructions métalliques](#)

Pour le second-œuvre :

- [Second œuvre](#)
- [Retraite anticipée](#)

B. Le contrat-type du gros œuvre

Depuis le 1^{er} janvier 2016, un contrat-type de travail avec salaires minimaux impératifs pour le secteur du gros œuvre, conclu le 15 décembre 2015 (CTT-GO) est applicable à Genève. Il convient d'examiner le champ d'application du CTT pour déterminer les travailleurs qui y sont soumis. Ce contrat-type de travail sera abrogé lors le secteur du gros œuvre sera de nouveau régi par une convention collective de travail étendue.

Contrat-type de travail pour le secteur du gros œuvre	CCT-GO
---	------------------------

C. Liens pour plus d'informations

Lien vers le memento du SECO concernant la loi fédérale sur le travail : [Les principales dispositions relatives à la durée du travail et du repos en bref](#)

Lien vers le memento du SECO en anglais : [Employment act : summary of key work and rest period provisions](#)

Lien vers le site de l'administration fédérale sur la gestion du personnel « [Dispositions légales, faits et informations utiles pour la gestion du personnel : recrutement, développement du personnel, chômage partiel et assurances sociales, droit du travail, sécurité au travail](#) »

Droit applicable : Protection des travailleurs		
Bases légales	LTr	Loi fédérale sur le travail dans l'industrie, l'artisanat et le commerce (RS 822 11)
	OLT1	Ordonnance 1 relative à la loi sur le travail (RS 822.111)
	OLT2	Ordonnance 2 relative à la loi sur le travail (RS 822.112)
	OLT3	Ordonnance 3 relative à la loi sur le travail (RS 822.113)
	LAA	Loi fédérale sur l'assurance-accidents (RS 832 20)
	OPA	Ordonnance sur la prévention des accidents (RS 832 30)

IV. LES ENTREPRISES EN INFRACTION

Il est utile de savoir que l'OCIRT tient à jour une liste des entreprises qui, en raison d'une infraction à la réglementation genevoise en vigueur, ne sont pas autorisées, du moins pendant un certain laps de temps, à soumissionner des marchés publics. Cette liste est mise à jour hebdomadairement, elle est consultable à l'adresse :

Liste noire OCIRT (décisions 45 LIRT ¹ , 9 LDét ² , 13 LTN ³)	Liste noire OCIRT (45 LIRT, 9 LDét, 13 LTN)
---	---

¹ Loi cantonale sur l'inspection et les relations du travail

² Loi fédérale sur les travailleurs détachés

³ Loi fédérale sur le travail au noir

Le SECO tient également à jour des listes répertoriant les entreprises en infractions aux adresses suivantes :

Liste noire SECO (décisions 9, al. 2, lit.b LDét)	Liste noire SECO - LDét
Liste noire SECO (13 LTN)	Liste noire SECO - LTN

La commission paritaire du second-œuvre publie quant à elle deux listes répertoriant les entreprises, d'une part, qui ne sont pas à jour avec le paiement des contributions professionnelles et/ou de leur cotisation pour la retraite anticipée et, d'autre part, qui font l'objet d'une peine conventionnelle définitive, exécutoire et impayée.

Liste noire CPSO - contributions/cotisations retraite	Liste noire CPSO-contributions
Liste noire CPSO - amende définitive, exécutoire, impayée	Liste noire CPSO-amendes

La consultation de l'ensemble de ces listes, toutes mises à jour régulièrement, permettra aux OI d'être informées des entreprises qui ne respectent pas les conditions de travail applicables à Genève.

V. CONDITIONS ET REGLES APPLICABLES AUX TRAVAILLEURS ETRANGERS (AUTORISATIONS DE TRAVAIL)

Les travailleurs étrangers en Suisse sont soumis à deux régimes juridiques différents : l'Accord sur la libre-circulation des personnes (ALCP), pour ceux qui sont citoyens d'un pays de l'Union européenne ou de l'AELE (UE/AELE) et la Loi fédérale sur les étrangers (LEtr) pour les citoyens de tous les autres pays du monde et pour les ressortissants européens lors d'une mission de plus de 90 jours.

L'admission des citoyens croates reste, à ce jour, régie par la LEtr.

1. Bases légales :

L'ALCP, en vigueur depuis le 1^{er} juin 2002, et son protocole concernant la participation de la République de la Bulgarie et de la Roumanie (RS 0.142.112.681 et RS 0.142.112.681.1) règle les conditions de séjour et de travail en Suisse des citoyens de l'UE/AELE.

La loi fédérale sur les étrangers (LEtr, entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2008 – RS 142.20) et ses ordonnances et articles d'application (RS 142.201-142.299), règle l'admission, le séjour et l'exercice d'une activité lucrative en Suisse des ressortissants des pays non-membres de l'UE/AELE.

2. Il peut y avoir deux catégories de travailleurs :

- les travailleurs détachés ;
- les travailleurs en prise d'emploi en Suisse, c'est-à-dire, engagés par un employeur suisse.

Un travailleur détaché est une personne qui, tout en restant employée et salariée par une entreprise sise à l'étranger, vient exécuter une prestation en Suisse pendant une durée déterminée.

Les conditions pour pouvoir employer un travailleur détaché dépendent du pays où sont installées les entreprises qui ont obtenu des mandats mais également de la nationalité des travailleurs. ([lien pour liste des pays](#))

Les entreprises étrangères qui obtiendraient des mandats doivent **se plier à la législation suisse**. Le secteur de la construction connaît le principe de la responsabilité solidaire de l'employeur principal en cas de sous-traitance. Selon l'art. 5 de la loi fédérale sur les travailleurs détachés (LDét – RS.823.20; [Lien LDét](#)), c'est "l'entrepreneur contractant" qui est "responsable civilement du non-respect par les sous-traitants des salaires minimaux nets et des conditions de travail mentionnées à l'art. 2 al. 1" de cette même loi. L'OCIRT recommande dès lors aux Organisations internationales de stipuler clairement, dans leurs contrats de mandat, les conditions auxquelles une sous-traitance est admise et d'attirer explicitement l'attention des mandataires sur le principe de la responsabilité solidaire.

Les travailleurs issus de pays non-membres de l'UE/AELE peuvent aussi être détachés par des entreprises européennes à condition d'avoir été employés de façon régulière dans une entreprise européenne depuis plus d'un an.

Les entreprises sises dans des pays non-membres de l'UE/AELE peuvent aussi détacher des travailleurs aux conditions décrites ci-après.

3. Des entreprises étrangères peuvent aussi décider d'ouvrir **une filiale en Suisse** et d'engager du personnel suisse ou étranger.

En cas de prise d'emploi en Suisse auprès d'un employeur suisse, la nationalité du travailleur déterminera la loi applicable, ALCP ou LEtr. Dans des cas spécifiques, il convient de consulter le site de l'Office cantonal de la population et des migrations (OCPM) ([Lien](#)) pour connaître les procédures applicables.

CONDITIONS

Rappel : les entreprises croates sont soumises au régime de la LEtr.

a) Entreprises sises dans l'UE/AELE

Missions de moins de 90 jours :

Il n'y a pas d'autorisation de travail à obtenir mais la procédure d'annonce (cf. page 8) ainsi que les règles et conditions de travail en Suisse décrites aux chapitres II et III doivent être respectées scrupuleusement (code des obligations, loi fédérale sur le travail, conventions collectives de travail et contrats-type de travail en vigueur).

Les frais de logement, de nourriture et de voyage doivent être pris en charge par les employeurs et les salaires en vigueur en Suisse doivent être appliqués.

Missions de plus de 90 jours :

L'exercice de l'activité est soumis à autorisation de travail qui n'est accordée que si un certain nombre de conditions sont remplies :

- le salaire des travailleurs doit correspondre aux conditions applicables dans la région et la branche ;

- l'employeur doit financer un logement en Suisse (et obligatoirement en Suisse) à ses employés durant la durée du détachement ;
- il doit aussi verser une indemnité journalière pour les repas ;
- il doit enfin assumer les frais de transport et de voyage ;
- l'admission du travailleur doit servir les intérêts économiques de la Suisse.

b) Entreprises sises dans un pays hors de l'UE/AELE (Etats tiers)

Peu importe la durée de la mission, les travailleurs provenant d'entreprises sises dans des Etats tiers doivent obtenir une autorisation de travail qui n'est accordée que si un certain nombre de conditions sont remplies :

- le salaire des travailleurs doit correspondre aux conditions applicables dans la région et la branche ;
- l'employeur doit financer un logement en Suisse (et obligatoirement en Suisse) à ses employés durant la durée du détachement ;
- il doit aussi verser une indemnité journalière pour les repas ;
- il doit enfin assumer les frais de transport et de voyage ;
- l'admission du travailleur doit servir les intérêts économiques de la Suisse ;
- le travailleur présente un haut niveau de qualifications

L'approbation du Secrétariat d'Etat aux migrations (SEM), autorité fédérale, est nécessaire pour les ressortissants d'Etats tiers.

Au vu des conditions d'admission restrictives pour le personnel non-européen, une réponse favorable ne peut être envisagée que pour des travailleurs hautement qualifiés et spécialisés.

c) Indépendants

Les indépendants de nationalité UE/AELE et établis en UE/AELE peuvent soit faire une annonce, pour les missions de moins de 90 jours, soit demander une autorisation pour les missions de plus de 90 jours.

Ils doivent pouvoir prouver leur statut d'indépendants selon la procédure décrite ci-après.

Pour les missions de plus de 90 jours, ils doivent aussi faire la preuve de l'intérêt économique pour la Suisse de leur intervention.

Les indépendants établis dans un Etat tiers ou de nationalité non-UE/AELE ne peuvent pas intervenir en Suisse.

PROCEDURE

a) Entreprises sises dans l'Union européenne/AELE

Travailleurs provenant de l'Union européenne/AELE :

- Mission jusqu'à 90 jours :

Huit jours avant le début de la mission, les employeurs doivent remplir une déclaration d'annonce au moyen d'un [formulaire officiel disponible en ligne](#) pour leurs travailleurs.

- Mission de plus de 90 jours :

Au moins un mois avant le début de la mission, les employeurs voulant détacher des travailleurs doivent obtenir une autorisation. Ils doivent l'adresser à l'Office cantonal de la population et des migrations (OCPM) qui transmettra la demande à l'Office cantonal de l'inspection et des relations du travail (OCIRT). [Lien](#)

b) Entreprises sises dans un pays hors UE/AELE (Etat tiers)

Les employeurs voulant détacher des travailleurs, quelle que soit la nationalité du travailleur, doivent demander une autorisation au moins 6 à 8 semaines avant le début de la mission. Ils doivent l'adresser à l'OCPM qui transmettra la demande à l'OCIRT ([Lien](#)). L'autorisation doit encore être approuvée par le SEM.

Au vu des conditions d'admission restrictives pour le personnel non-européen, une réponse favorable ne peut être envisagée que pour des travailleurs hautement qualifiés et spécialisés.

c) Travailleurs indépendants

Les travailleurs indépendants européens doivent fournir le formulaire A1 ou une preuve de leur statut d'indépendant ([Lien](#))

Pour les missions jusqu'à 90 jours, ils peuvent utiliser la procédure d'annonce ([formulaire](#)). Pour les missions de plus de 90 jours, ils doivent obtenir une autorisation, délivrée par l'OCIRT ([Lien MOE](#)).

Droit applicable : travailleurs étrangers		
Bases légales	ALCP	Accord sur la libre-circulation des personnes (RS.142.112)
	OLCP	Ordonnance d'application de l'accord sur la libre-circulation des personnes (RS 142.203)
	Ldét	Loi sur les travailleurs détachés (RS 823.20)
	Odét	Ordonnance sur les travailleurs détachés en Suisse (RS 823.201)
	LETR	Loi fédérale sur les étrangers (RS 142.20)
	OASA	Ordonnance relative à l'admission, au séjour et à l'exercice d'une activité lucrative (RS.142.201)

VI. LES CONTRÔLES

Les entreprises actives dans le domaine du bâtiment sont contrôlées, dans le cadre de leur activité respective, par les commissions paritaires compétentes, chargées de s'assurer du respect de la CCT.

Des contrôles de l'OCIRT sont possibles en tout temps. L'OCIRT s'assure du respect des conditions de travail applicables à Genève, de la santé et de la sécurité des travailleurs, du respect de l'interdiction du travail au noir.

Des contrôles effectués par la SUVA et l'inspection des chantiers seront également exécutés, notamment en relation avec l'application de la LAA et des législations cantonales (RChant et LCI).

En vertu de l'accord de siège dont bénéficient les OI, des contrôles sur le site d'une organisation internationale ne peuvent intervenir qu'avec l'autorisation de l'organisation concernée. Dans l'objectif de favoriser un déroulement optimal de leurs projets de construction et de rénovation, l'OCIRT recommande aux OI de clarifier, en amont, avec les acteurs concernés, les modalités de contrôles.

VII. ADRESSES DE CONTACT

Service étrangers - OCPM Secteur emploi

Tél : 022.546.47.95

Fax : 022.548.48.22

E-mail : emploi.ocpm@etat.ge.ch

Internet : www.ge.ch/population

★★★★★

OCIRT Service de la Main-d'œuvre étrangère

Tél : 022.388.74.00

Fax : 022.546.96.35

E-mail : smoe@etat.ge.ch

Internet : www.ge.ch/ocirt/moe

VIII. RECUEIL DES REFERENCES LEGALES ET DOCUMENTAIRES

1. Droit du travail :

- Demandes de permis temporaire
- Demandes de permis permanent au SECO
- SECO : conventions collectives de travail
- Contrats-types en vigueur à Genève
- SECO : contrats types de travail

2. CCT :

- Maçons, tailleurs de pierre, etc.
- Chefs de chantier
- Cadres de la construction
- Préfabrication
- Chauffage, ventilation et climatisation
- Electricité
- Ferblanterie et installation sanitaire
- Serrurerie et constructions métalliques
- Second œuvre
- Retraite anticipée

3. Bases légales

- LTr : Loi fédérale sur le travail dans l'industrie, l'artisanat et le commerce (RS 822 11)
- OLT1 : Ordonnance 1 relative à la loi sur le travail
- OLT2 : Ordonnance 2 relative à la loi sur le travail
- OLT3 : Ordonnance 3 relative à la loi sur le travail
- LAA : Loi fédérale sur l'assurance-accidents
- OPA : Ordonnance sur la prévention des accidents (RS 832 30)
- LDét : Loi sur les travailleurs détachés en Suisse
- ALCP : Accord sur la libre-circulation des personnes
- OLCP : Ordonnance d'application de l'accord sur la libre-circulation des personnes
- Odét : Ordonnance sur les travailleurs détachés en Suisse
- LEtr : Loi fédérale sur les étrangers
- OASA : Ordonnance relative à l'admission, au séjour et à l'exercice d'une activité lucrative

4. Listes noires :

- Liste noire OCIRT (45 LIRT, 9 LDét, 13 LTN)
- Liste noire SECO - LDét
- Liste noire SECO - LTN
- Liste noire CPSO-contributions
- Liste noire CPSO-amendes

5. Formulaire :

- Procédure d'annonce pour les activités lucratives de courte durée

Attachment 7 - Confirmation Letter for Non-Mandatory Information Session

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

We, the undersigned, acknowledge receipt of your **EOI** dated 10 December 2020 and hereby confirm that we:

() Intend

() Do not Intend

to attend the Non-Mandatory Information Session on:

☐ **14 January 2021 (On-site¹ at the Palais des Nations / video conference²)**

☐ **19 January 2021 (On-site at the Palais des Nations / videoconference)**

at the Palais des Nations, Avenue de la Paix 8-14, Pregny Gate, 1211 Geneva 10, Switzerland.

Name of person(s) representing your firm:

A UNOG representative will meet the visitors at Pregny Gate at 13.30 am each day. You are kindly requested to wait for him or her after you obtain your visitor's badge.

The conference will start at **14:00 Geneva time**. Firms are requested to arrive at least 30 to 45 minutes early at Pregny Gate in order to handle security modalities. Please bring a photo ID so as to facilitate your identification at the gate. In addition, extra time should be allowed if it will be necessary to park vehicles outside the Pregny Gate entry to the Palais des Nations.

Name and Address of the Firm:

Telephone No:

Name and Title:

Signature:

Date

***Please return this form by email to: procurementunog@un.org
Purchase and Transportation Section and Strategic Heritage Plan, UNOG
Attention : Ms. Boi-Lan Nguyen Barbillo, SHP Procurement Officer***

¹ On-site conferences are planned but may be cancelled in the case that national measures in force in Switzerland in response to of the COVID-19 pandemic would not allow for such on-site meetings to be held.

² A videoconference link will be shared by email with all firms which have confirmed participation.

Attachment 7 - Confirmation Letter for Non-Mandatory Information Session

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

Important Notice

If you have cold- or flu- like symptoms or you are awaiting a COVID-19 PCR test result, you must not come to the UN premises.

If you are diagnosed with COVID-19 and have been present at the UN premises in Geneva within the previous 14 days, you are requested to inform the UN Medical Service (phone +41 (0) 22 917 25 20) or, if your attendance was for an official meeting, you may contact the meeting organizer.

If you develop cold- or flu- type symptoms while at the UN premises, please contact the UN Security Control Centre: +41 (0) 22 917 29 00 or 112 from any fixed phone in the Palais. Security personnel will assist you and contact the UN Medical Service.

COVID-19 measures for meetings at the Palais des Nations

Since June 2020, the Swiss federal authorities have progressively lifted the COVID-19 related restrictions on public and private gatherings, which has enabled physical meetings to gradually resume at the Palais des Nations with comprehensive safety measures in place.

In line with the current Swiss measures, UN Geneva allows up to 1000 external meeting participants on premises at a time, while the number of participants in each meeting cannot exceed 300 persons.

- The COVID-19 temporary occupancy limits of each conference room must be respected, and seating has been blocked off to ensure adequate physical distancing between meeting participants.
- All meeting participants (even those who hold UNOG ground entry passes) must register to events via Indico. UN, including providing a contact phone number.
- Any person who has flu- or cold-like symptoms or is awaiting a COVID-19 PCR test result must not come to the UN premises.
- All persons physically present inside and around conference rooms must wear a face covering mask. Masks are also required in catering and retail outlets on the premises and are strongly encouraged in other communal areas.
- Important hygiene measures such as regular hand washing, cough/sneeze etiquette and keeping safe distances must be respected.

Official meetings at UN premises

At the date of the publication of this REOI, the Geneva authorities have limited all public events to no more than five people. All in-person meetings of more than five participants (not including personnel servicing the meeting) at the UN premises must therefore move to virtual or hybrid mode, to comply with the limitation.

Attachment 8— Confirmation Letter for request for an Optional On-Site Visit

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

We, the undersigned, acknowledge receipt of your **EOI** dated 10 December 2020 and hereby confirm that we would like to access the Palais des Nations premises to undertake an additional on-site visit to the premises. This optional visit may be scheduled during weekdays from from the **14th January until 9th March 2021**, if three working days' advance notice is given to the UNOG, if the UNOG has received three working days of advanced notice.

() Yes, please specify date and timeframe of visits.

Name of person(s) representing your firm:

() No, we do not intend to request optional visits.

Firms are requested to arrive 15 to 30 minutes early at Pregny Gate in order to handle security modalities. Please bring a copy of this confirmation as well as a photo ID so as to facilitate your identification at the gate. In addition, extra time should be allowed if it will be necessary to park vehicles outside the Pregny Gate entry to the Palais des Nations.

Name and Address of the Vendor:

Telephone No:

Name:

Title:

Signature:

Date:

***Please return this form by email to: procurementunog@un.org
Purchase and Transportation Section and Strategic Heritage Plan, UNOG
Attention: Ms. Boi-Lan Nguyen Barbillo, SHP Procurement Officer***

Attachment 8— Confirmation Letter for request for an Optional On-Site Visit

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

Important Notice

If you have cold- or flu- like symptoms or you are awaiting a COVID-19 PCR test result, you must not come to the UN premises.

If you are diagnosed with COVID-19 and have been present at the UN premises in Geneva within the previous 14 days, you are requested to inform the UN Medical Service (phone +41 (0) 22 917 25 20) or, if your attendance was for an official meeting, you may contact the meeting organizer.

If you develop cold- or flu- type symptoms while at the UN premises, please contact the UN Security Control Centre: +41 (0) 22 917 29 00 or 112 from any fixed phone in the Palais. Security personnel will assist you and contact the UN Medical Service.

COVID-19 measures for meetings at the Palais des Nations

Since June 2020, the Swiss federal authorities have progressively lifted the COVID-19 related restrictions on public and private gatherings, which has enabled physical meetings to gradually resume at the Palais des Nations with comprehensive safety measures in place.

In line with the current Swiss measures, UN Geneva allows up to 1000 external meeting participants on premises at a time, while the number of participants in each meeting cannot exceed 300 persons.

- The COVID-19 temporary occupancy limits of each conference room must be respected, and seating has been blocked off to ensure adequate physical distancing between meeting participants.
- All meeting participants (even those who hold UNOG ground entry passes) must register to events via Indico. UN, including providing a contact phone number.
- Any person who has flu- or cold-like symptoms or is awaiting a COVID-19 PCR test result must not come to the UN premises.
- All persons physically present inside and around conference rooms must wear a face covering mask. Masks are also required in catering and retail outlets on the premises and are strongly encouraged in other communal areas.
- Important hygiene measures such as regular hand washing, cough/sneeze etiquette and keeping safe distances must be respected.

Official meetings at UN premises

At the date of the publication of this REOI, the Geneva authorities have limited all public events to no more than five people. All in-person meetings of more than five participants (not including personnel servicing the meeting) at the UN premises must therefore move to virtual or hybrid mode, to comply with the limitation.

Attachment 9 –Statement of Qualifications Questionnaire

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

I General Information

i. Contact Information for the Firm or the Lead Firm (in the case of a joint venture)

Name	Telephone Number	Email
.....		
In case of absence:		
.....		

ii. Country of Origin of the Firm or the Lead Firm (in the case of a joint venture)

Name / Address of the Firm	Country of Origin

Attachment 9 –Statement of Qualifications Questionnaire

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

iii. Organization in the Case of a Joint venture

In case of a combination of firms, the Statement of Qualifications Questionnaire shall be completed individually by each member of the joint venture and returned to UNOG in the same envelope.

In case of a joint venture, please indicate below the organization of the combination of firms, providing the information requested for each member of the joint venture and defining the currently envisaged distribution of the contract among the members of the joint venture in percentage terms.

Name and Address	Works Supplied	% of Contract Distribution
Lead Firm		
Member of Joint venture		
Member of Joint venture		
Member of Joint venture		
Member of Joint venture		

Attachment 9 –Statement of Qualifications Questionnaire

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

II. Prequalification Criteria

1. Mandatory eligibility Criteria (Pass/Fail)

1.1 Legal and Statutory requirements

Is the firm and all its members (in the case of a joint venture) registered as a legal entity with authority and/or certifications to provide construction services?

Yes

☐

No

☐

1.2 Prohibitions

Is the firm or any of its members (in the case of a joint venture) associated with a company or individual, under procurement prohibition by the United Nations, including but not limited to prohibitions derived from the Compendium of United Nations Security Council Sanctions Lists?

Yes

☐

No

☐

1.3 Suspension

Is the firm or any of its members (in the case of a joint venture) currently removed from the United Nations registered vendor list hosted in the United Nations Global Marketplace (UNGM) or suspended as registered vendors by the United Nations or any other entity of the UN system including the World Bank?

Yes

☐

No

☐

1.4 Investigations and sanctions for illegal activities

Is the firm or any of its members (in the case of a joint venture) under formal investigation, or sanctioned within the preceding three (3) years, by any national authority of a United Nations Member State for engaging or having engaged in proscribed practices, including but not limited to: corruption, fraud, coercion, collusion, obstruction, or any other unethical practice?

Yes

☐

No

☐

Attachment 9 –Statement of Qualifications Questionnaire

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

1.5 Bankruptcy

Is the firm or any of its members (in the case of a joint venture) declared bankrupt, or involved in bankruptcy or receivership proceedings, and is there a judgment or pending legal action against it that could impair its operations in the foreseeable future?

Yes

☐

No

☐

1.6 UN post-employment restrictions

Does the firm or any of its members (in the case of a joint venture) employ, or anticipate employing, any person(s) who is or has been a UN staff member within the last one year (12 months), if said UN staff member has or had prior professional dealings with the vendor in his/her capacity as UN staff member within the last three years (36 months) of service with the UN (in accordance with UN post-employment restrictions contained in ST/SGB/2006/15?

Yes

☐

No

☐

1.7 Proscribed practices

Is the firm or any of its members (in the case of a joint venture) under formal investigation, nor have been sanctioned within the preceding three (3) years, by any national authority of a United Nations Member State for engaging or having engaged in proscribed practices, including but not limited to: corruption, fraud, coercion, collusion, obstruction, or any other unethical practice?

Yes

☐

No

☐

If the answers to criteria 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6 and 1.7 above is yes details and justifications are to be provided below (or on an attached document) that will be reviewed to determine if any such termination or disqualification would permit the firm or any of its members (in case of a joint venture) to continue in the prequalification process.

.....
.....

Attachment 9 –Statement of Qualifications Questionnaire

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

[illegible]

Attachment 9 –Statement of Qualifications Questionnaire

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

.....

1.8 Registration in UNGM

Is the firm and its members (in the case of a joint venture) registered, as a minimum, at the Basic Level in the United Nations Global Market ("UNGM")?

Yes

☐

No

☐

If the registration higher than the Basic Level in UNGM, please indicate the level of registration.

Name and address	Level 1	Level 2
Lead Firm		
Member of Joint venture		
Member of Joint venture		
Member of Joint venture		
Member of Joint venture		

1.9 Conflict of Interest

Does the firm or any of its members (in the case of a joint venture) have any potential conflict of interest?

Yes

☐

No

☐

Attachment 9 –Statement of Qualifications Questionnaire

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

For this purpose, a list with the names of UNOG's consultants and firms involved in the preparation of the RFP and the firms that were involved in the preparation of the technical tender documents have been included under Appendix A of Attachment 9.

In addition, the listed UNOG consultants may not be used by firms in the preparation of its submissions for this solicitation (prequalification, proposal for the tender, or as part of their proposed consultants or subcontractors for the contract). The use of any of the firms listed under Appendix A of Attachment 9. Firms without prior written approval from UNOG shall be considered as a potential Conflict of Interest and shall be considered as grounds for disqualification.

If the answer to the above is yes, details and justifications are to be provided below (or on an attached document) that will be reviewed to determine if any such conflict of interest would permit the firm or its members to continue in the prequalification process.

.....

.....

.....

.....

.....

1.10 Institutional and workload capacity

Does the firm and its members (in the case of a joint venture) have institutional and workload capability, such as capacity and availability to respond to the solicitation, undertake preconstruction services and construction and renovations works?

Yes

☐

No

☐

Is the firm and its members (in the case of a joint venture) able to attribute resources to prepare a tender as foreseen in the UN Programme timeline, from December 2020 to October 2021?

Yes

☐

No

☐

Is the firm and its members (in the case of a joint venture) able to attribute resources to implement the project as foreseen in the UN Programme timeline, from October/November 2021 until substantial completion foreseen November/December 2024?

Attachment 9 –Statement of Qualifications Questionnaire

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

Yes

☐

No

☐

1.11 Financial Capacity – Performance

Does the firm have an average annual turnover of at least CHF 300 Million per annum in construction related activities over the past three years?

Yes

☐

No

☐

In the case of a joint venture, is the total average annual turnover of the joint venture firms at least CHF 300 Million, where each individual member has a minimum average annual turnover that exceeds CHF 300 Million multiplied by their percentage stake in the joint venture?

Yes

☐

No

☐

	2017	2018	2019
Turnover Firm/Lead Firm			
In all activities			
In construction works			
Turnover/Member of Joint venture			
In all activities			
In construction works			
Turnover/Member of Joint venture			
In all activities			
In construction works			
Turnover/Member of Joint venture			
In all activities			
In construction works			

Attachment 9 –Statement of Qualifications Questionnaire

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

Turnover/Member of Joint venture In all activities			
In construction works			

Audited / certified financial statements (or tax returns) for the past three years are to be provided for each firm and for each member of a joint venture either in/or translated into English or French.

1.12 Financial Capacity – Performance Bond

Is the firm or any of its members (in the case of a joint venture) able to provide a performance Bond in form required by the United Nations as attached under Appendix B of Attachment 9 an amount equivalent to at least 5% of the contract value, estimated between CHF 190 to 210 Million?

Yes

☐

No

☐

1.13 Joint and several liability (in the case of a joint venture)

Do all firms participating as a party of a joint venture confirm that it shall be jointly and severally liable to the UN for any obligations arising from their offer and the contract that may be awarded to them as a result of the solicitation process?

Yes

☐

No

☐

Will the firm designated to act as the contact point to deal with the UN, have the authority to make binding decisions upon the joint venture during the solicitation process, and any such authority shall not be altered during the solicitation process (and, with respect to the winning bidder, during the term of the contract) without the prior consent of the UN?

Yes

☐

No

☐

Attachment 9 –Statement of Qualifications Questionnaire

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

2 Mandatory Technical Criteria (Pass/Fail)

2.1 Major Renovation Projects

Does the firm or its members (in the case of a joint venture) have proven experience in large and complex renovation projects in the following area of operating public buildings (hospital, airport, railway station, convention centre, or other relevant public building type) while operations are ongoing, where works cover a floor area of at least 15,000 m² each and an aggregate of at least 60,000 m², where works shall have started in the past 10 years?

Yes

☐

No

☐

2.2 Design and Build Projects

Does the firm or its members (in the case of a joint venture) have proven experience in Design & Build experience, covering MEP systems and architectural works with an aggregate construction value of at least CHF 80 million, where works shall have started in the past 10 years?

Yes

☐

No

☐

2.3 Heritage Building Renovation Projects

Does the firm or its members (in the case of a joint venture) have proven experience in Renovation of Heritage or high-profile buildings (museums, listed buildings, other historical or protected buildings or buildings of a similar nature) where works covered at least 30,000m² in total, where works have started in the past 10 years?

Yes

☐

No

☐

2.4 Conferencing and Audio-visual System

Does the firm or its members (in the case of a joint venture) have proven experience in Renovation or construction of conference centres or similar with high-end audio-visual systems and simultaneous interpretation system where works cover an aggregate floor area of at least 2,500 m², where works have started in the past five years?

Yes

☐

No

☐

Attachment 9 –Statement of Qualifications Questionnaire

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

2.5 Building Information Modelling (BIM)

Does the firm or its members (in the case of a joint venture) have proven experience in the Implementation of Building Information Management (BIM) in building construction or renovation projects where works cover an aggregate floor area of at least 50,000 m2, where works have started in the past five years

Yes

☐

No

☐

2.6 Building Dismantling

Does the firm or its members (in the case of a joint venture) have proven experience in Dismantling part of an existing building such as office towers, residential towers, or similar building with mechanical, electrical and plumbing equipment as well as structural elements where works cover an aggregate floor area of at least 10,000 m2 with one project covering at least 5,000 m2, where works have started in the last five years?

Yes

☐

No

☐

2.7 Asbestos Removal

Does the firm or its members (in the case of a joint venture) have proven experience in the removal of Asbestos in 1960-1970's buildings or similar type of buildings which cover works of an aggregate total value of CHF 3 million, where works have started in the past ten years?

Yes

☐

No

☐

2.8 Fire Regulation Compliancy

Does the firm and all its members (in the case of a joint venture) have proven experience in Design, Construction and Implementation of fire regulation compliancy (of the reference projects' countries) in public buildings, conference centres, office buildings hospitals or similar where works cover a floor area of 10,000 m2 and cover both the design and construction, where works have started in the past ten years?

Yes

☐

No

☐

Attachment 9 –Statement of Qualifications Questionnaire

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

2.9 Business Continuity

Does the firm and all its members (in the case of a joint venture) have proven experience in ensuring Business continuity in Renovation or construction of buildings where total or partial business activity is maintained while the renovation or construction works are being carried out based on a specific strategy is implemented to minimize the business disruption where works have started in the past ten years?

Yes

☐

No

☐

Firms shall use the template provided under Appendix C of Attachment 9 to provide a summary description of each reference project. Firms shall describe each reference project on a separate document, with a maximum of two pages per project. Additional references will not be considered in this part of the evaluation.

Attachment 9 –Statement of Qualifications Questionnaire

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

3 Scored Technical Criteria

The firm shall submit as part of its prequalification submission a document which will provide the describe its proven experience with respect to each Scored Technical Criteria.

The table below summarizes the criteria, scoring and maximum number of pages.

Criteria	Description	maximum points	maximum no. pages
3.1	Document Format	5	Not applicable
3.2	Project Management	20	10
3.3	Design and Build Experience	20	10
3.4	Pre-Construction Services and development of the Technical Design completion	16	10
3.5	Technical Installations	13	Narrative – 4 References - 2
3.6	Health, Safety and Environmental Protection Matters	12	Narrative – 2 excluding Certificates
3.7	Asbestos removal execution, procedures and management	16	Narrative – 4 References - 2
3.8	Dismantling	16	Narrative – 5 References - 2
3.9	Quality Assurance	12	Narrative – 5 excluding Certificates
3.10	Programme	10	Narrative – 4 References - 2
3.11	Risk Management	10	Appendix D of Attachment 9
3.12	BIM Management Plan	10	Narrative – 4 References - 2
3.13	Heritage Management	10	Narrative – 4 References - 2
Maximum points for Scored Technical Criteria		170 points	

Attachment 9 –Statement of Qualifications Questionnaire

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

4. Please indicate any other relevant information.

.....

.....

.....

.....

.....

Date

Signature and Seal of Firm

(In the case of a joint venture,
the Statement of Qualifications Questionnaire
shall be filled out separately by each firm
and signed, dated and stamped.

The Statement of Qualifications Questionnaire
shall then be submitted separately by each firm
which is a member of a joint venture of firms.)

Appendix A to Attachment 9 - SHP Consultant Directory

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

1. Programme Management

Hill International (Switzerland) SA

Rue Pedro-Meylan 5
CH – 1208 Geneva
Switzerland

2. Risk Management

MACE

155 Moorgate
GB – London, EC2M 6XB
United Kingdom

3. Technical Support Services

OGER International

70 Rue de Saint-Denis
FR – 93582 Saint-Ouen
France

4. Architects

Skidmore, Owings & Merrill Europe

The Broadgate Tower
20 Primrose Street
GB – London EC2A 2EW
United Kingdom

Burckhardt+Partner SA

Rue du Port-Franc 17
Case Postale 5491
CH – 1002 Lausanne
Switzerland

5. Cost Consultant

Gardiner & Theobald LLP

10 South Crescent
GB – London, WC1E7BD
United Kingdom

6. Structural Engineer

INGENI SA

Rue du Pont-Neuf 12
CH – 1227 Carouge
Switzerland

SOM Structures

The Broadgate Tower
20 Primrose Street
GB – London, EC2A 2EW
United Kingdom

Appendix A to Attachment 9 - SHP Consultant Directory

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

7. MEP Consultant

SOM MEP

224 South Michigan Avenue
Chicago, IL 60604
USA

RAPP Technique du Bâtiment SA

Steinengraben 40
CH – 4051 Basel
Switzerland

8. Building Physics and Acoustics Consultant

Kopitsis

Kopitsis Bauphysik AG
Zentralstrasse 52a
CH – 5610 Wohlen
Switzerland

9. Fire and Life Safety Consultant

Securitas SA

SBIS – Bureau Suisse pour la Sécurité Intégrale
Chemin de Bérée 52
Case postale 304
CH – 1000 Lausanne 10
Switzerland

10. Health + Safety and Sustainability Design

Ecoservices SA

Rue de Veyrier 9bis
CH – 1227 Carouge
Switzerland

11. Audiovisual – IT – Security Design

Shen Milsom & Wilke LLC

Abbey House
74-76 St John St, Clerkenwell
GB – London, EC1M 4DZ
United Kingdom

12. Landscape Architect

Oxalis Architectes Paysagistes Associés

Rue de Veyrier
CH – 1227 Carouge
Switzerland

Appendix A to Attachment 9 - SHP Consultant Directory

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

13. Vertical Consultant

WSP Parsons Brinckerhoff

WSP House
70 Chancery Lane, Holborn
GB – London WC2A 1AF
United Kingdom

14. Heritage Consultant

Christian Bischoff

44 chemin des Blanchards
CH – 1233 Bernex
Switzerland

15. Accessibility Consultant

HAU – Handicap Architecture Urbanisme

Boulevard Helvetique 27
CH – 1207 Geneva

ABA (Association pour le Bien des Aveugles et malvoyants)

Route du Vallon 18
CH-1224 Chêne-Bougeries

16. Food Services Consultant

ATI – Food Service Concepts

Route du Verney 18
CH - 1070 Puidoux

17. Lighting Consultant

NULTY

The Tower Building
7th Floor
11 York Road
London
SE1 7NX

18. Geotechnical Experts

PRAS Tecnica Edilizia S.r.l.

Piazza Augusto Imperatore, 3
00186 Roma, Italy

Appendix B to Attachment 9 – Form of Bank Guarantee

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva

(Sample)

BANK GUARANTEE FOR PERFORMANCE

[On the letterhead of the Bank]

[Date]

“Beneficiary”

“Applicant”

Reference: Our Guarantee No.
For

Dear Sirs and Madams:

1. At the request of the “Applicant”, _____, we, as Guarantor, hereby undertake to pay to you, the Beneficiary, or your accredited representative on first written demand the sum of CHF 10 million (ten million Swiss francs) or such lesser sum of money as you may by such written demand require to be paid, provided that such written demand is accompanied by your written statement that, in accordance with the contract identified in paragraph 2, the Beneficiary is entitled to draw under this Guarantee. Your written statement shall not need to specify anything else (e.g., in which respect the Applicant might be in breach of contract). Such statement shall be conclusive evidence of your entitlement to payment in the amount demanded, up to the amount of this Guarantee. The amount of this Guarantee is CHF 10 million (ten million Swiss francs).

2. The Beneficiary and the Applicant have entered into a contract dated [date], for the provision of design and construction services by the Applicant to the United Nations, in support of the Strategic Heritage Plan (the “Contract”).

3. This Guarantee shall remain valid until ninety (90) days after the later of:
(i) the issue of the Final Completion Certificate under the Contract, and
(ii) if a dispute arises under the Contract, after the final determination of that dispute, and shall be based upon your written confirmation to us of the date when the later of the events under (i) and (ii) above occur. Your written demand for payment under this Guarantee must be received by the Guarantor not later than the expiration of this Guarantee.

Appendix B to Attachment 9 – Form of Bank Guarantee

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva

4. Subject to paragraph 5, below, this Guarantee is governed by the Uniform Rules for Demand Guarantees, ICC Publication No. 758. The supporting statement under Article 15(a) thereof is excluded.

Nothing herein or related hereto: (i) shall be deemed a waiver or any agreement to waive any of the privileges and immunities of the United Nations, or (ii) shall be interpreted or applied in a manner inconsistent with such privileges and immunities.

Yours faithfully,

For and on behalf of [name of issuer bank]

{Bank's Official Seal}

Name:

Title

Appendix C to Attachment 9 – Relevant Experience

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

Summary table for the Mandatory Technical Criteria

- 2.1 Experience in large and complex renovation projects in the following area of operating public buildings (hospital, airport, railway station, convention centre, or other relevant public building type) while operations are ongoing. The reference projects (minimum of three and maximum six) should cover a floor area of at least 15,000 m2 each and an aggregate of at least 60,000 m2 and were works shall have started in the past 10 years.

	Project Client	Contracting Entity	Role in the Contract	Commencement date	Completion Date	Total area (m2)
1						
2						
3						
4						
5						
6						
Total floor area						

Appendix C to Attachment 9 – Relevant Experience

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

- 2.2 Experience in Design & Build experience, covering MEP systems and architectural works. The reference projects (minimum of two and maximum three) shall be of an aggregate construction value of at least CHF 80 Million and were works shall have started in the past 10 years.

	Project Client	Contracting Entity	Role in the Contract	Commencement date	Completion Date	Value (CHF)
1						
2						
3						
Total floor area						

- 2.3 Experience in Renovation of Heritage or high-profile buildings (museums, listed buildings, other historical or protected buildings or buildings of a similar nature), The reference projects (minimum of two and maximum four) shall cover at least 30,000m2 in total, and were works shall have started in the past 10 years.

	Project Client	Contracting Entity	Role in the Contract	Commencement date	Completion Date	Total area (m2)
1						
2						
3						
4						
Total floor area						

Appendix C to Attachment 9 – Relevant Experience

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

2.4 Experience in in Renovation or construction of conference centres or similar with high-end audio-visual systems and simultaneous interpretation system. The reference projects (minimum of two and maximum four) shall cover an aggregate floor area of at least 2,500 m2 and were works shall have started in the past five years.

	Project Client	Contracting Entity	Role in the Contract	Commencement date	Completion Date	Total area (m2)
1						
2						
3						
4						
Total floor area						

2.5 Experience in the Implementation of Building Information Management (BIM) in building construction or renovation projects. The reference projects (minimum of two and maximum four) shall cover an aggregate floor area of at least 2,500 m2 and were works shall have started in the past five years.

	Project Client	Contracting Entity	Role in the Contract	Commencement date	Completion Date	Total area (m2)
1						
2						
3						

Appendix C to Attachment 9 – Relevant Experience

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

4						
Total floor area						

2.6 Experience in dismantling part of an existing building such as office towers, residential towers, or similar building with mechanical, electrical and plumbing equipment as well as structural elements. The reference projects (minimum of two and maximum four) shall cover an aggregate floor area of at least 10,000 m2 with one project covering at least 5,000 m2 and were works shall have started in the past five years.

	Project Client	Contracting Entity	Role in the Contract	Commencement date	Completion Date	Total area (m2)
1						
2						
3						
4						
Total floor area						

2.7 Experience in the removal of Asbestos in 1960-1970's buildings or similar type of buildings. The reference projects (minimum of two and maximum three) works of an aggregate total value of CHF 3 million and were works shall have started in the past ten years.

	Project Client	Contracting Entity	Role in the Contract	Commencement date	Completion Date	Value (CHF)
1						

Appendix C to Attachment 9 – Relevant Experience

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

2						
3						
Total floor area						

2.8 Experience in Design, Construction and Implementation of fire regulation compliancy (of the reference projects' countries) in public buildings, conference centres, office buildings hospitals or similar. The reference projects (minimum of two and maximum four) should cover a floor area of 10,000 m2 and cover both the design and construction and were works shall have started in the past ten years.

	Project Client	Contracting Entity	Role in the Contract	Commencement date	Completion Date	Total area (m2)
1						
2						
3						
4						
Total floor area						

2.9 Experience in ensuring Business continuity in Renovation or construction of buildings where total or partial business activity is maintained while the renovation or construction works are being carried out based on the implementation of a specific strategy to minimize the business disruption. The reference projects (minimum of two and maximum four) shall all have started in the past ten years.

	Project Client	Contracting Entity	Role in the Contract	Commencement date	Completion Date	Total area (m2)
--	----------------	--------------------	----------------------	-------------------	-----------------	-----------------

Appendix C to Attachment 9 – Relevant Experience

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

1						
2						
3						
4						
Total floor area						

Appendix D to Attachment 9 – Overall Preliminary Risk Analysis

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

Example Risk Register information requirements

Risk ID	Risk Owner	Type	Title	Risk Description	Risk Cause	Risk Consequences	Risk Category	Probability Score	Cost Score	Time Score	Risk Exposure	Treatment Plan	Individual Treatment Actions	Target Resolution Date
Example numbering. 1, 2, 3 ...	Name of assigned Risk Owner	Risk or Opportunity	Short descriptive title	Description of risk event to occur.	Description of cause of event to occur.	Description of consequences that will occur as result of event when/it happens.	Construction risk, Logistics, stakeholder and interfaces, management risks)	The likelihood of occurrence during the project expressed as a score of 1- 5 based on the matrix below	The most likely cost impact expressed as a score of 1-5 based on the matrix below	The most likely delay to the completion of the project, expressed as a score of 1-5 based on the matrix below	Risk Score (as calculated by highest impact score x probability)	Description of strategy or approach for mitigation of the risk.	Specific actions to deliver the Risk treatment Plan	Target date for completion of Response Plan.
Example	Contractor	Risk	Ground Obstructions delay excavation	Discovery of unforeseen ground obstructions	Inability to fully survey the entire site	Delay due to additional work to remove unforeseen materials and reinstatement	Construction	2	3	4	8	Obtain better information and plan works	1. Carry out an assessment of the benefit of additional surveys in advance of ground works. 2. Carry out such surveys and prioritize excavation to minimize potential disruption	Prior to commencement of excavation

Note: Notwithstanding any comment to the contrary, the risk register has no bearing on the liability for the consequence of any identified risks. Liability will be determined in accordance with the contract

Probability Scoring

Appendix D to Attachment 9 – Overall Preliminary Risk Analysis

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland

Score	Likelihood	Probability	Scenario/ Assessment
5	Very Likely	>70%	Very likely to occur; supported by recent history of occurrence on similar projects
4	Likely	50% - 70%	Likely to occur based on similar project experience, given current circumstances, unless successful treatment is achieved.
3	Possible	30% - 50%	Possible to occur but lack of treatment may increase likelihood.
2	Unlikely	10% - 30%	Not likely to occur, given current circumstances
1	Very Unlikely	<10%	Very unlikely to occur under most credible scenarios

Impact Scoring - Cost & time

Score	Definition/Description
5	Very High Threat or Opportunity (>CHF5m / 30 Days)
4	High Threat or Opportunity (>CHF1m / 20 Days)
3	Medium Threat or Opportunity (>CHF250k / 10 Days)
2	Low Threat or Opportunity (>CHF100k / 5 Days)
1	Very Low Threat or Opportunity (<CHF100k / 5 Days)

Annexe 1 - Vue d'ensemble du programme de travaux

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

Figure 1 : Palais des Nations - vue d'ensemble avec bâtiment E en médaillon

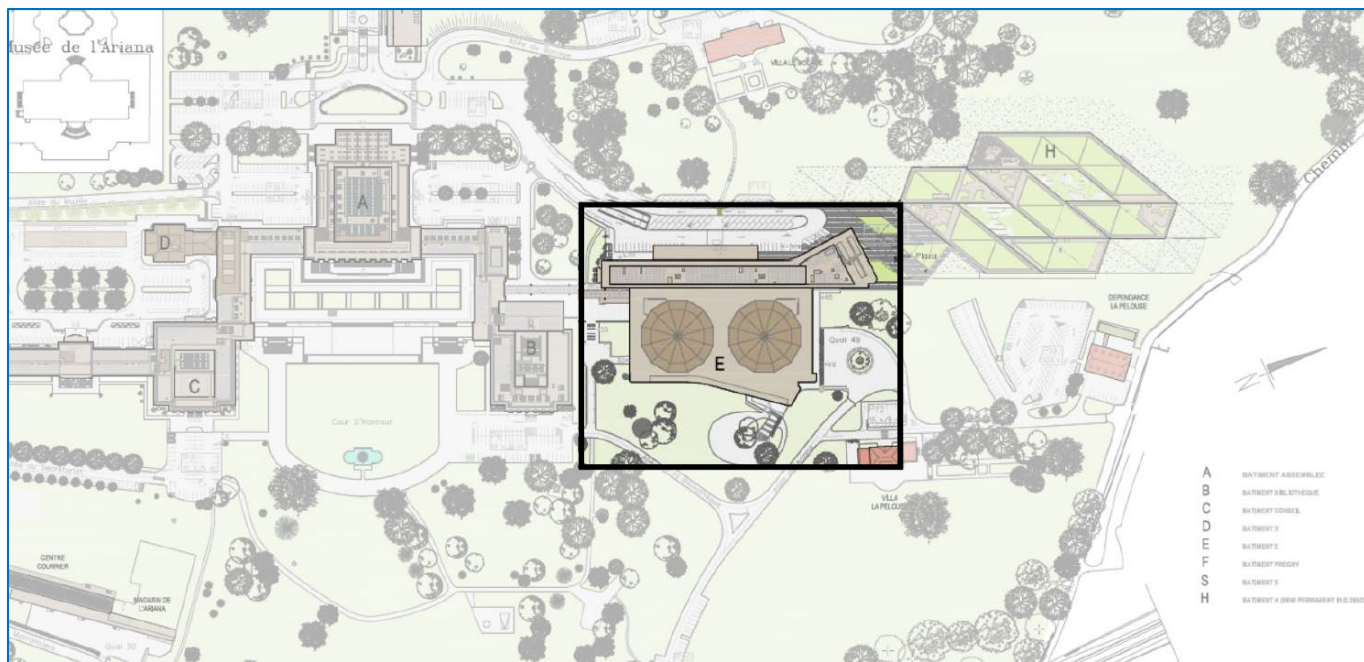
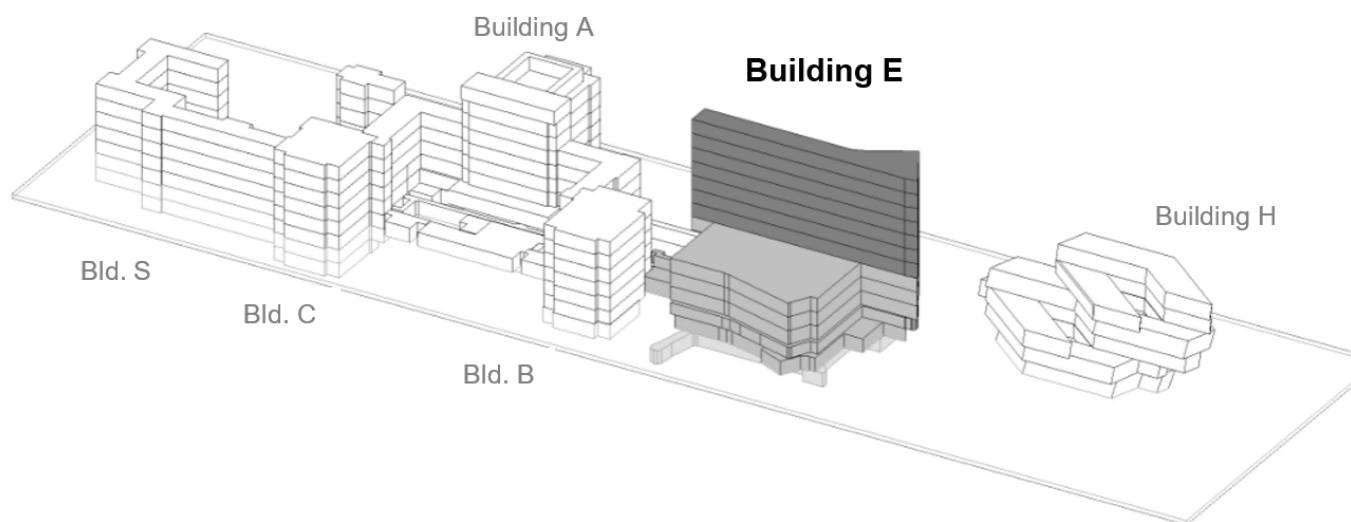


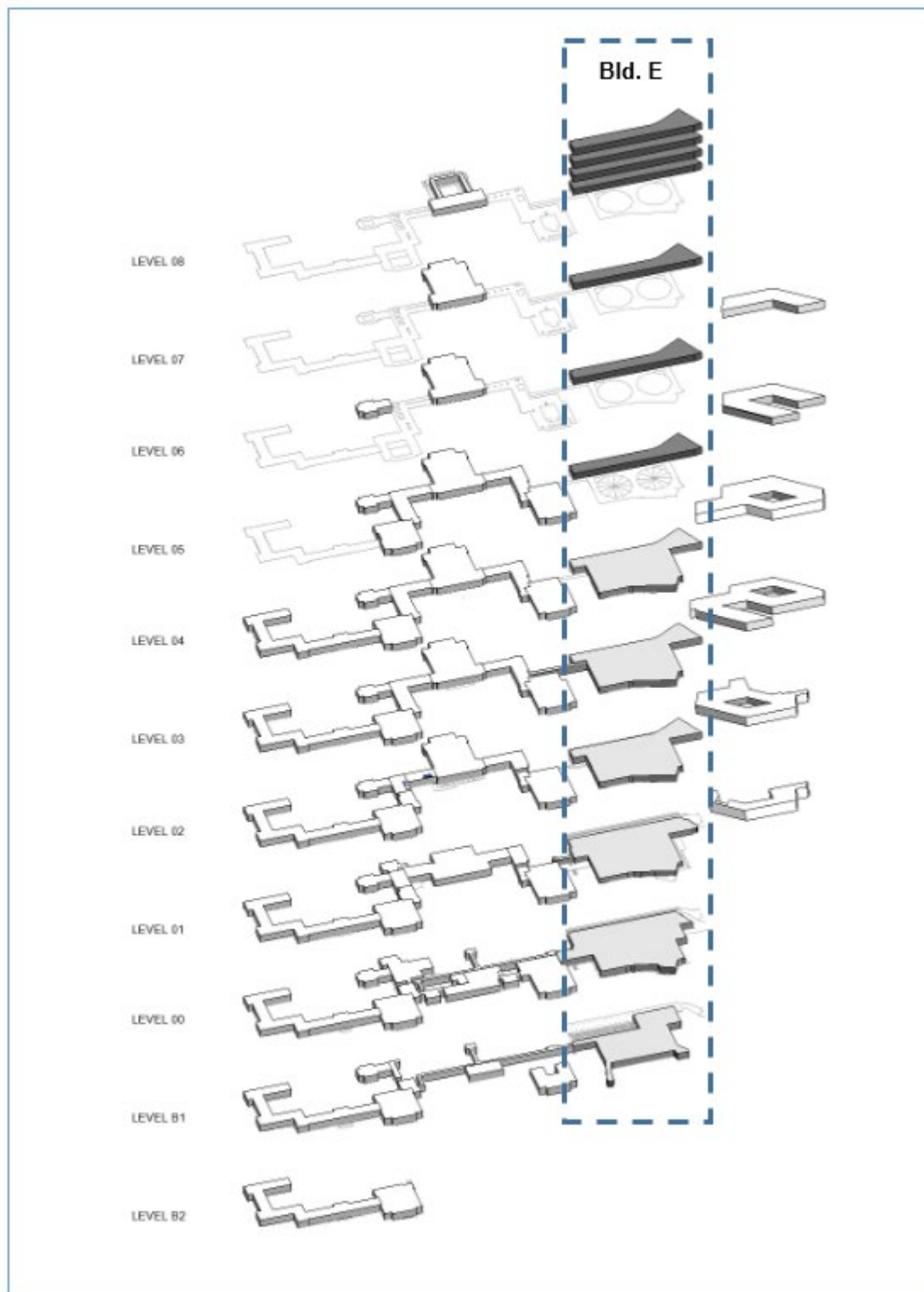
Figure 2 : Représentation 3D des travaux de rénovation du bâtiment E
(Il s'agit d'une vue compacte - la hauteur et les proportions ne sont pas respectées)



Annexe 1 - Vue d'ensemble du programme de travaux

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

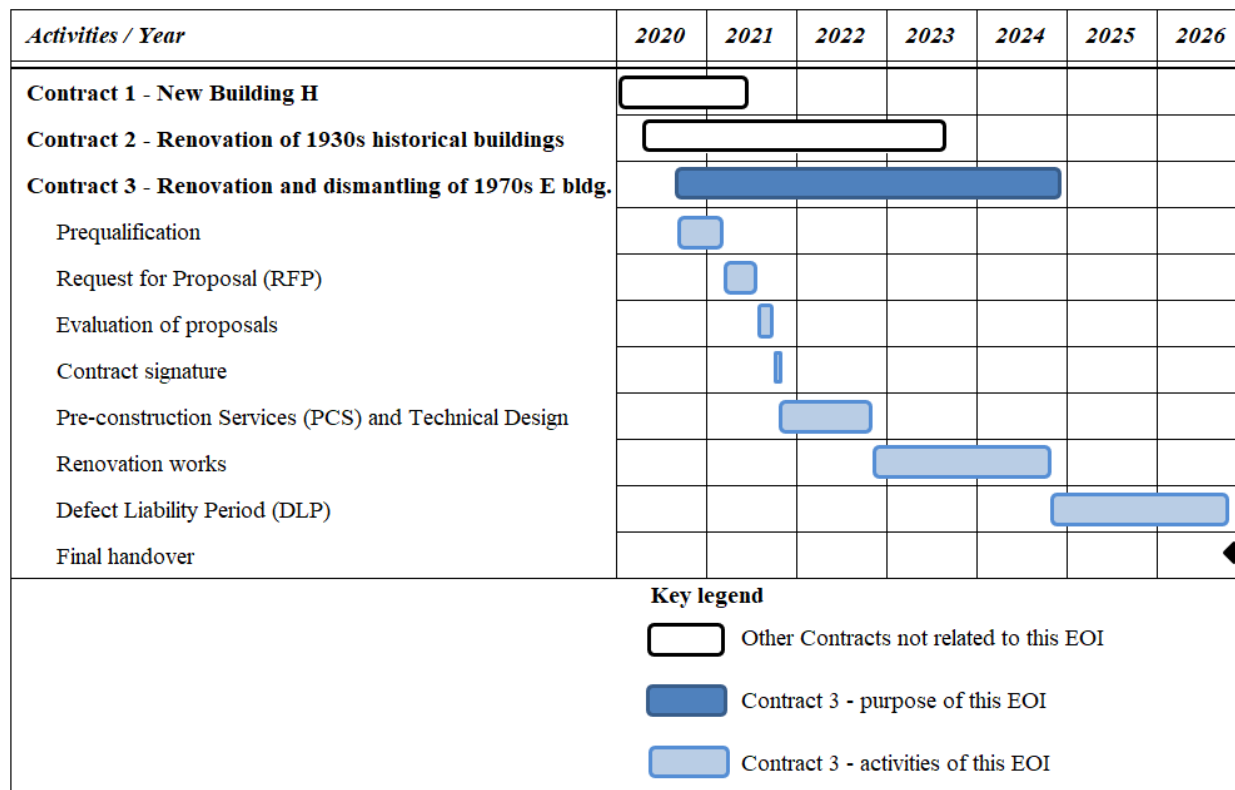
Figure 3 : Représentation 3D des différents niveaux du bâtiment E par rapport aux bâtiments d'origine du Palais des Nations



Annexe 2— Calendrier global des projets du Plan Stratégique pour la préservation du patrimoine

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations, Genève, Suisse

Project Timeline



Annexe 3—Matrice des responsabilités en matière de conception générale

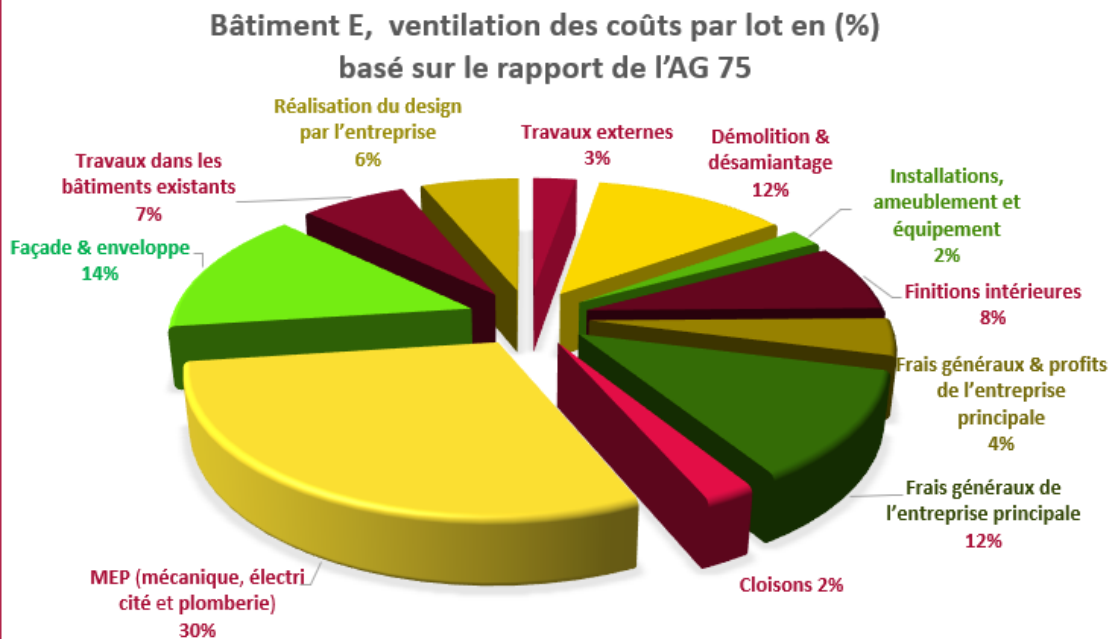
Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations, Genève, Suisse

	ONU	Contractant conception de l'ONU	Contractant
Conception détaillée (RIBA)		X	
Conception technique (RIBA)			X
Appui à la construction / Données de conception supplémentaires		X	
Plans d'exécution et notes méthodologiques			X
Fourniture de matériel actif réseau informatique	X		
Construction			X
Livraison			X
Maintenance	X		Limitée à quelques installations techniques

Annexe 4—Ventilation des coûts par lot

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

Bâtiment E, ventilation des coûts par lot en % (basé sur GA 75)



Annexe 5— Interventions de construction et de rénovation actuellement prévues (non limitées à)

Présentées selon le tableau des nouvelles règles de levés de la RICS (1^{re} partie) - NRM1

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

TRAVAUX DE FACILITATION ET TRAVAUX DE CONSTRUCTION		
1	Travaux de facilitation incluant la démolition et l'élimination des matières dangereuses	
1.1	Désamiantage	Ensemble du bâtiment
1.2	Élimination d'autres matières dangereuses : plomb, PCB et HAP	Ensemble du bâtiment
1.3	Démolition de la tour	Démantèlement des niveaux 4 à 11 de la tour
2	Superstructure	
2.1	Armature	Réparations / modifications des niveaux 0 à 4
2.2	Étages supérieurs	Réparations / modifications des niveaux 0 à 4
2.3	Toiture	Travaux sur la tour et la toiture de la salle de conférence
2.4	Escaliers et rampes d'accès	Travaux mineurs
2.5	Murs extérieurs	Façades sud, nord, est et ouest et local technique
2.6	Fenêtres et portes extérieures	Niveaux 0 à 4
2.7	Murs et cloisons internes	Commodités, espaces non publics, circulation, espaces de réunion
2.8	Portes intérieures	Commodités, espaces non publics, circulation, espaces de réunion
3	Finitions intérieures	
3.1	Finitions/revêtement des murs	Commodités, espaces non publics, circulation, espaces de réunion
3.2	Finitions/revêtement des sols	Commodités, espaces non publics, circulation, espaces de réunion
3.3	Finitions des plafonds	Commodités, espaces non publics, circulation, espaces de réunion
4	Aménagement, mobilier et équipement	
4.1	Aménagement, mobilier et équipement (fixes)	Commodités, espaces non publics, circulation, espaces de réunion
5	Équipements et installations	
5.1	Installations sanitaires	Travaux associés à la mise à niveau des équipements sanitaires de l'ensemble du bâtiment
5.2	Équipement de prestations	Mise à niveau de l'équipement de prestations
5.3	Installations d'élimination	Mise à niveau dans l'ensemble du bâtiment
5.4	Installations d'eau	Mise à niveau dans l'ensemble du bâtiment
5.5	Source de chaleur	Équipements et travaux associés pour faciliter les installations envisagées
5.6	Chauffage et climatisation des espaces	Mise à niveau dans l'ensemble du bâtiment
5.7	Ventilation	Remplacement des systèmes existants
5.8	Installations électriques	Distribution des réseaux et sous-réseaux, petites installations électriques, installation d'éclairage, installation d'éclairage de secours, mise à la terre et mise à la masse, travaux électriques associés à l'installation d'équipements mécaniques, confinement raccords
5.9	Installations de combustibles	Non prévues actuellement
5.10	Installations d'ascenseurs et de convoyeurs	Mise à niveau de certains équipements Changement de certains équipements, ajout de certains escaliers mécaniques
5.11	Protection contre l'incendie et la foudre	Prise en compte des modifications, réparations et extensions du système existant, y compris système de gicleurs
5.12	Systèmes de communication, de sécurité et de contrôle	Installation de détection et d'alarme incendie, installation de sonorisation PA/VA, installation informatique et de données, contrôle d'accès, installation d'un système de vidéosurveillance

Annexe 5— Interventions de construction et de rénovation actuellement prévues (non limitées à)

Présentées selon le tableau des nouvelles règles de levés de la RICS (1^{re} partie) - NRM1

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

		(CCTV), installation de systèmes audiovisuels et de visioconférence
		Remplacement de la station d'air comprimé, y compris
5.13	Installations spécialisées	Tuyauterie, enlèvement et réinstallation du système de préchauffage solaire à l'achèvement de la nouvelle toiture comme détaillé sur la fiche de plomberie RAPP, enlèvement et réinstallation du système photovoltaïque à l'achèvement de la nouvelle toiture. Démontage et réinstallation des tours de refroidissement.
5.14	Travaux de raccordement et connexion avec les installations	Allocation pour les travaux de construction liés aux travaux d'installations mécaniques, électriques et sanitaires détaillés précédemment
5.15	Essais et mise en service	Prise en compte des essais et de la mise en service des travaux détaillés plus haut
6	Bâtiments préfabriqués et unités mobiles	
6.1	Bâtiments préfabriqués et unités mobiles	Non prévus actuellement
7	Travaux dans les bâtiments existants	
7.1	Travaux mineurs de démolition et de modification	Ensemble du bâtiment
7.2	Amélioration des équipements existants	Travaux mineurs
7.3	Traitement étanchéité/antifongique et éradication des coléoptères	Non prévus actuellement
7.4	Réhabilitation de la façade	Travaux mineurs
7.5	Nettoyage des surfaces existantes	Ensemble du bâtiment
7.6	Travaux de rénovation	Réparation de la toiture existante après remplacement du bardage, réparations/modifications de la structure pour le remplacement du bardage, certains travaux sur la charpente du bâtiment, nouveaux parapets/ajustements du bardage/de la toiture suite à la démolition de la Tour
8	Travaux extérieurs	
8.1	Travaux de préparation du site	Travaux mineurs
8.2	Voies, cheminements, pavages et revêtements	Amélioration du revêtement des parkings, des escaliers, des finitions, de l'équipement de protection contre l'incendie, du marquage au sol
8.3	Aménagement paysager, plantation et systèmes d'irrigation	Travaux mineurs
8.4	Clôtures, balustrades et murs	Travaux mineurs
8.5	Équipements extérieurs	Travaux extérieurs mineurs
8.6	Drainage extérieur	Travaux mineurs
8.7	Équipements extérieurs	Travaux mineurs au niveau des énergies (raccordements/adduction)
8.8	Petits travaux de construction et bâtiments annexes	Petits travaux de construction et bâtiments annexes
TRAVAUX DE GESTION DE CHANTIER ET TRAVAUX INDIRECTS		
9	Gestion de chantier du Contractant principal (B)	
9.1	Gestion de chantier du Contractant principal	Ensemble du bâtiment
9.2	Frais de gestion supplémentaires pour le Commissionnaire, Gestion du BIM (Modélisation des données du bâtiment) etc.	Ensemble du bâtiment
9.3	Temps de gestion supplémentaire pour les réunions hebdomadaires et les procédures de rapport ONU	Ensemble du bâtiment
9.4	Systèmes de contrôle et personnel supplémentaires pour gérer les livraisons/les ouvriers/les engins et l'équipement, etc. entre l'enceinte du site et le bâtiment	Ensemble du bâtiment



REPUBLIQUE ET CANTON DE GENEVE
Département de la sécurité et de l'économie
Office cantonal de l'inspection et des relations du travail

Memento à l'attention des organisations internationales

Conditions et règles applicables dans le domaine de la construction

depuis le 1^{er} juin 2016

Mis à jour le 29.07.2016

TABLE DES MATIERES

I.	OBJECTIF DU MEMENTO	p.1
II.	DROIT DU TRAVAIL.....	p.1
	A. Dispositions légales	p.1
	B. Dispositions conventionnelles	p.2
	C. Autres dispositions légales	p.3
III.	LE DROIT SPECIFIQUE DE LA CONSTRUCTION	p.4
	A. Conventions collectives du secteur de la construction.....	p.4
	B. Le contrat-type du gros-œuvre	p.4
	C. Liens pour plus d'informations	p.5
IV.	LES ENTREPRISES EN INFRACTION.....	p.5
V.	CONDITIONS ET REGLES APPLICABLES AUX TRAVAILLEURS ETRANGERS (AUTORISATIONS DE TRAVAIL)	p.6
VI.	LES CONTRÔLES	p.9
VII.	ADRESSES.....	p.10
VIII.	RECUEIL DES REFERENCES LEGALES ET DOCUMENTAIRES	p.10

I. OBJECTIF DU MEMENTO

Les organisations internationales (OI) peuvent avoir besoin de rénover leurs locaux, de les agrandir, de les transformer, voire de construire de nouveaux bâtiments. Elles peuvent faire appel soit à des entreprises locales, soit à des entreprises établies dans d'autres pays que la Suisse à certaines conditions.

Quelle que soit l'entreprise choisie, celle-ci devra impérativement respecter les règles en vigueur en Suisse notamment en matière de droit du travail, de santé/sécurité et de droit des étrangers.

Le statut dont jouissent les organisations internationales en vertu des accords de siège conclus avec le Conseil fédéral implique, notamment, que lorsque des contrôles de chantier sont effectués par les instances compétentes, ils doivent être organisés d'entente avec l'organisation internationale concernée et avec son accord préalable

Le présent memento a pour objectif d'offrir un aperçu de ces règles ainsi que les différents contrôles auxquels les employeurs peuvent être soumis.

II. DROIT DU TRAVAIL EN SUISSE

A. Dispositions légales

Distinction entre droit public et droit privé

Le droit est subdivisé en deux sources de droit, soit :

- le droit public qui comprend l'ensemble des normes applicables aux relations dans lesquelles l'Etat ou les corporations ou établissements de droit public interviennent comme détenteurs de la puissance publique et visent l'intérêt général, et
- le droit privé qui peut être défini *a contrario* comme l'ensemble des normes n'étant pas de droit public et applicable entre les sujets de droit agissant sur un pied d'égalité.

La distinction est importante en ce que le droit public contient des normes minimales impératives auxquelles il ne peut être dérogé. Il est toutefois important de relever que les normes de droit privé peuvent, sous certaines conditions, également avoir un caractère impératif (voir chapitres *convention collective étendue* et *contrat-type de travail*)

Code des obligations

Le droit privé du travail est régi par différentes normes, dont le Code des obligations (RS 220 - CO) qui contient en son titre dixième (articles 319 à 362) les dispositions applicables au contrat de travail. Toutefois, cette loi n'est pas seule à régir les rapports de travail des employeurs et de leurs salariés. D'autres dispositions, qu'elles soient légales, réglementaires ou conventionnelles, entrent en ligne de compte.

Parmi ces autres dispositions de droit privé, nous trouvons : les conventions collectives de travail (CCT), et le contrat-type de travail (CTT). Les CCT et les CTT contiennent en principe des dispositions plus favorables aux travailleurs que le minimum prévu par le Code des obligations et la loi fédérale sur le travail (LTr).

Loi fédérale sur le travail

Le droit public du travail est contenu principalement dans la loi fédérale sur le travail dans l'industrie, l'artisanat et le commerce (RS 822.11- Loi sur le travail, LTr) et ses treize ordonnances d'application (OLT) (RS 822.111- 822.117).

Ces normes contiennent les dispositions concernant la protection de la santé et la sécurité des travailleurs.

La responsabilité du respect des dispositions contenues dans ces lois appartient à l'employeur.

Parmi les dispositions qui figurent dans la loi fédérale sur le travail et ses ordonnances d'application, il convient de veiller en particulier au respect des points suivants :

- les prescriptions relatives à la **durée du travail** (par ex. durée des pauses, durée du repos quotidien, travail supplémentaire) ;
- Un permis temporaire délivré par l'office cantonal de l'inspection et des relations du travail (OCIRT), sous préavis de la commission paritaire et de l'inspection des chantiers, est requis en cas de travail de **nuit, des jours fériés ou du dimanche temporaire** (par ex. pour une durée qui n'excède pas 3 mois pour le travail de nuit et six dimanches, jours fériés légaux inclus, par entreprise et par année civile). [Lien pour demandes de permis temporaire](#)

Dans les autres cas, il s'agira de **travail de nuit ou du dimanche régulier ou périodique** : le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) est compétent pour délivrer le permis. [Lien pour demandes de permis permanent au SECO](#)

En ce qui concerne les questions de **sécurité au travail** au sens strict, les normes sont contenues dans plusieurs législations en sus de la loi sur le travail et ses ordonnances, à savoir notamment dans la loi fédérale sur l'assurance-accidents (LAA – RS 832.20) et l'ordonnance fédérale sur la prévention des accidents et des maladies professionnelles (Ordonnance sur la prévention des accidents, OPA – RS 832.30) dont l'objectif est la prévention des accidents professionnels.

Sur le plan cantonal, les normes applicables en relation avec les **chantiers** peuvent être trouvées dans la loi sur les constructions et les installations diverses (LCI – L 5 05) et son règlement sur les chantiers (RChant – L 5 05.03).

B. Dispositions conventionnelles

Convention collective de travail : définition générale

La convention collective de travail (CCT) est un accord intervenant entre des employeurs - ou des associations d'employeurs - et des associations de travailleurs. Le but de ces conventions est de régler les conditions de travail et les rapports liant les parties signataires de la convention.

Une CCT contient traditionnellement des dispositions sur la conclusion, le contenu et la fin des rapports de travail, des dispositions sur les droits et obligations des parties contractantes et des dispositions sur l'application et le contrôle de la CCT.

Toutes ces dispositions font partie intégrante du contrat individuel de travail. Elles s'appliquent automatiquement aux travailleurs qui sont membres d'une des associations contractantes pour autant que l'employeur participe à la CCT. A noter que les employeurs participant à une CCT appliquent en général également les dispositions de la CCT aux travailleurs ne faisant pas partie d'une association de travailleurs.

Parmi les dispositions qui figurent dans les CCT, il convient de veiller en particulier au respect des points suivants :

- les prescriptions relatives à la **durée du travail** (détermination de la durée maximale de travail par semaine) ;
- la fixation des **salaires** avec des précisions quant à d'éventuels suppléments comme le 13^{ème} salaire et indemnités (indemnités de déplacement, de repas appelées souvent « panier », etc.) ;
- la **durée des vacances**, qui est souvent supérieure à celle prévue par le Code des obligations ;
- les modalités de versement du **salaire en cas de maladie, de maternité et de service militaire** ;
- la réglementation relative au **licenciement** (délai de congé).

Rôle des commissions paritaires

Les commissions paritaires ont pour but de garantir l'application des conventions collectives de travail dans un secteur d'activité. Elles prennent toutes les mesures utiles à cet effet, notamment :

- elles vérifient l'application de la CCT dans leur secteur d'activité ;
- elles s'occupent de la défense des intérêts généraux de la profession ;
- elles prononcent les sanctions qui sont de leur compétence en cas de constat d'une ou de plusieurs infractions à la CCT ;
- elles encaissent les éventuelles contributions professionnelles et gèrent les fonds paritaires ;
- elles encouragent la relève et la formation professionnelle des travailleurs.

Convention collective étendue

L'extension du champ d'application d'une convention collective intervient par arrêté du Conseil d'Etat et a pour effet de rendre une CCT applicable à tous les employeurs et à tous les travailleurs d'une branche économique ou d'une profession. Lorsqu'une convention collective est étendue, la question de l'adhésion à une organisation de travailleurs devient donc sans importance et la CCT s'applique d'office. **L'application des dispositions d'une convention collective étendue est donc automatique, ce qui, par conséquent, en fait des dispositions impératives dans le secteur concerné.**

Ces conventions sont listées sur le site internet du Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) à l'adresse :

CCT étendue	Site internet du SECO
-------------	---------------------------------------

C. Autres dispositions légales : les contrats-types de travail

L'article 360a CO prévoit :

« ¹ Si, au sein d'une branche économique ou d'une profession, les salaires usuels dans la localité, la branche ou la profession font l'objet d'une sous-enchère abusive et répétée et qu'il n'existe pas de convention collective de travail contenant des dispositions relatives aux salaires minimaux pouvant être étendue, l'autorité compétente peut édicter, sur proposition de la commission tripartite visée à l'art. 360b, un contrat-type de travail d'une durée limitée prévoyant des salaires minimaux différenciés selon les régions et, le cas échéant, selon les localités, dans le but de combattre ou de prévenir les abus.

² Les salaires minimaux ne doivent pas être contraires à l'intérêt général et ne doivent pas léser les intérêts légitimes d'autres branches économiques ou d'autres milieux de la population. Ils doivent tenir équitablement compte des intérêts des minorités dans les branches économiques ou professions concernées, quand ces intérêts résultent de la diversité des conditions régionales et des entreprises. »

Un contrat-type de travail (CTT) au sens de l'article 360a CO a la particularité de prescrire des salaires minimaux obligatoires auxquels il ne peut être dérogé en défaveur des travailleurs. Il s'agit d'un instrument de régulation du marché du travail établi en cas de constat d'une sous-enchère salariale abusive et répétée.

Conformément au principe de la proportionnalité, le caractère obligatoire des clauses salariales est de durée limitée, les clauses impératives étant abrogées lorsque le secteur concerné ne présente plus de risques de sous-enchère salariale.

Il convient ainsi également de rester attentif aux contrats-types de travail, publiés sur le site internet de l'OCIRT:

Contrats-types de travail	Contrats-types en vigueur
---------------------------	---

Le SECO répertorie les contrats-types applicables en Suisse :

Contrats-types de travail imposant des salaires minimaux obligatoires	Site internet du SECO
---	---------------------------------------

III. LE DROIT SPECIFIQUE DE LA CONSTRUCTION

A. Les conventions collectives du secteur de la construction

Le domaine de la construction est spécifiquement régi par des conventions collectives étendues, tant nationales que cantonales. Il sied de préciser que l'existence d'une convention collective nationale étendue n'empêche pas une réglementation cantonale. Il conviendra donc toujours d'être attentif aux réglementations cantonales, même lorsqu'un secteur est régi par une convention nationale.

Afin de s'assurer du respect des règles applicables dans le domaine de la construction aux entreprises actives sur les chantiers, il convient de s'assurer - outre le respect des dispositions légales impératives (Code des Obligations, Loi sur le travail, Ordonnance de la loi sur le travail) - du respect des dispositions conventionnelles pour chaque secteur d'activité.

Le site internet de l'OCIRT donne accès aux conventions collectives nationales étendues, aux arrêtés d'extension du Conseil fédéral, ainsi qu'aux conventions collectives cantonales.

CCT	Textes en vigueur
-----	-----------------------------------

Dans le domaine spécifique de la construction, il convient d'être attentif aux conventions collectives du gros-œuvre (Bâtiment/GO), de la métallurgie du bâtiment (Bâtiment/MB) et du second-œuvre (Bâtiment/SO). Le gros œuvre et la métallurgie du bâtiment regroupent les corps de métier selon la répartition suivante (lien hypertexte direct sur chaque CCT) :

Pour le gros-œuvre, les différentes activités sont :

- [Maçons, tailleurs de pierre, etc.](#)
- [Chefs de chantier](#)
- [Cadres de la construction](#)
- [Préfabrication](#)

Pour la métallurgie :

- [Chauffage, ventilation et climatisation](#)
- [Electricité](#)
- [Ferblanterie et installation sanitaire](#)
- [Serrurerie et constructions métalliques](#)

Pour le second-œuvre :

- [Second œuvre](#)
- [Retraite anticipée](#)

B. Le contrat-type du gros œuvre

Depuis le 1^{er} janvier 2016, un contrat-type de travail avec salaires minimaux impératifs pour le secteur du gros œuvre, conclu le 15 décembre 2015 (CTT-GO) est applicable à Genève. Il convient d'examiner le champ d'application du CTT pour déterminer les travailleurs qui y sont soumis. Ce contrat-type de travail sera abrogé lors le secteur du gros œuvre sera de nouveau régi par une convention collective de travail étendue.

Contrat-type de travail pour le secteur du gros œuvre	CCT-GO
---	------------------------

C. Liens pour plus d'informations

Lien vers le memento du SECO concernant la loi fédérale sur le travail : [Les principales dispositions relatives à la durée du travail et du repos en bref](#)

Lien vers le memento du SECO en anglais : [Employment act : summary of key work and rest period provisions](#)

Lien vers le site de l'administration fédérale sur la gestion du personnel « [Dispositions légales, faits et informations utiles pour la gestion du personnel : recrutement, développement du personnel, chômage partiel et assurances sociales, droit du travail, sécurité au travail](#) »

Droit applicable : Protection des travailleurs		
Bases légales	LTr	Loi fédérale sur le travail dans l'industrie, l'artisanat et le commerce (RS 822 11)
	OLT1	Ordonnance 1 relative à la loi sur le travail (RS 822.111)
	OLT2	Ordonnance 2 relative à la loi sur le travail (RS 822.112)
	OLT3	Ordonnance 3 relative à la loi sur le travail (RS 822.113)
	LAA	Loi fédérale sur l'assurance-accidents (RS 832 20)
	OPA	Ordonnance sur la prévention des accidents (RS 832 30)

IV. LES ENTREPRISES EN INFRACTION

Il est utile de savoir que l'OCIRT tient à jour une liste des entreprises qui, en raison d'une infraction à la réglementation genevoise en vigueur, ne sont pas autorisées, du moins pendant un certain laps de temps, à soumissionner des marchés publics. Cette liste est mise à jour hebdomadairement, elle est consultable à l'adresse :

Liste noire OCIRT (décisions 45 LIRT ¹ , 9 LDét ² , 13 LTN ³)	Liste noire OCIRT (45 LIRT, 9 LDét, 13 LTN)
---	---

¹ Loi cantonale sur l'inspection et les relations du travail

² Loi fédérale sur les travailleurs détachés

³ Loi fédérale sur le travail au noir

Le SECO tient également à jour des listes répertoriant les entreprises en infractions aux adresses suivantes :

Liste noire SECO (décisions 9, al. 2, lit.b LDét)	Liste noire SECO - LDét
Liste noire SECO (13 LTN)	Liste noire SECO - LTN

La commission paritaire du second-œuvre publie quant à elle deux listes répertoriant les entreprises, d'une part, qui ne sont pas à jour avec le paiement des contributions professionnelles et/ou de leur cotisation pour la retraite anticipée et, d'autre part, qui font l'objet d'une peine conventionnelle définitive, exécutoire et impayée.

Liste noire CPSO - contributions/cotisations retraite	Liste noire CPSO-contributions
Liste noire CPSO - amende définitive, exécutoire, impayée	Liste noire CPSO-amendes

La consultation de l'ensemble de ces listes, toutes mises à jour régulièrement, permettra aux OI d'être informées des entreprises qui ne respectent pas les conditions de travail applicables à Genève.

V. CONDITIONS ET REGLES APPLICABLES AUX TRAVAILLEURS ETRANGERS (AUTORISATIONS DE TRAVAIL)

Les travailleurs étrangers en Suisse sont soumis à deux régimes juridiques différents : l'Accord sur la libre-circulation des personnes (ALCP), pour ceux qui sont citoyens d'un pays de l'Union européenne ou de l'AELE (UE/AELE) et la Loi fédérale sur les étrangers (LEtr) pour les citoyens de tous les autres pays du monde et pour les ressortissants européens lors d'une mission de plus de 90 jours.

L'admission des citoyens croates reste, à ce jour, régie par la LEtr.

1. Bases légales :

L'ALCP, en vigueur depuis le 1^{er} juin 2002, et son protocole concernant la participation de la République de la Bulgarie et de la Roumanie (RS 0.142.112.681 et RS 0.142.112.681.1) règle les conditions de séjour et de travail en Suisse des citoyens de l'UE/AELE.

La loi fédérale sur les étrangers (LEtr, entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2008 – RS 142.20) et ses ordonnances et articles d'application (RS 142.201-142.299), règle l'admission, le séjour et l'exercice d'une activité lucrative en Suisse des ressortissants des pays non-membres de l'UE/AELE.

2. Il peut y avoir deux catégories de travailleurs :

- les travailleurs détachés ;
- les travailleurs en prise d'emploi en Suisse, c'est-à-dire, engagés par un employeur suisse.

Un travailleur détaché est une personne qui, tout en restant employée et salariée par une entreprise sise à l'étranger, vient exécuter une prestation en Suisse pendant une durée déterminée.

Les conditions pour pouvoir employer un travailleur détaché dépendent du pays où sont installées les entreprises qui ont obtenu des mandats mais également de la nationalité des travailleurs. ([lien pour liste des pays](#))

Les entreprises étrangères qui obtiendraient des mandats doivent **se plier à la législation suisse**. Le secteur de la construction connaît le principe de la responsabilité solidaire de l'employeur principal en cas de sous-traitance. Selon l'art. 5 de la loi fédérale sur les travailleurs détachés (LDét – RS.823.20; [Lien LDét](#)), c'est "l'entrepreneur contractant" qui est "responsable civilement du non-respect par les sous-traitants des salaires minimaux nets et des conditions de travail mentionnées à l'art. 2 al. 1" de cette même loi. L'OCIRT recommande dès lors aux Organisations internationales de stipuler clairement, dans leurs contrats de mandat, les conditions auxquelles une sous-traitance est admise et d'attirer explicitement l'attention des mandataires sur le principe de la responsabilité solidaire.

Les travailleurs issus de pays non-membres de l'UE/AELE peuvent aussi être détachés par des entreprises européennes à condition d'avoir été employés de façon régulière dans une entreprise européenne depuis plus d'un an.

Les entreprises sises dans des pays non-membres de l'UE/AELE peuvent aussi détacher des travailleurs aux conditions décrites ci-après.

3. Des entreprises étrangères peuvent aussi décider d'ouvrir **une filiale en Suisse** et d'engager du personnel suisse ou étranger.

En cas de prise d'emploi en Suisse auprès d'un employeur suisse, la nationalité du travailleur déterminera la loi applicable, ALCP ou LEtr. Dans des cas spécifiques, il convient de consulter le site de l'Office cantonal de la population et des migrations (OCPM) ([Lien](#)) pour connaître les procédures applicables.

CONDITIONS

Rappel : les entreprises croates sont soumises au régime de la LEtr.

a) Entreprises sises dans l'UE/AELE

Missions de moins de 90 jours :

Il n'y a pas d'autorisation de travail à obtenir mais la procédure d'annonce (cf. page 8) ainsi que les règles et conditions de travail en Suisse décrites aux chapitres II et III doivent être respectées scrupuleusement (code des obligations, loi fédérale sur le travail, conventions collectives de travail et contrats-type de travail en vigueur).

Les frais de logement, de nourriture et de voyage doivent être pris en charge par les employeurs et les salaires en vigueur en Suisse doivent être appliqués.

Missions de plus de 90 jours :

L'exercice de l'activité est soumis à autorisation de travail qui n'est accordée que si un certain nombre de conditions sont remplies :

- le salaire des travailleurs doit correspondre aux conditions applicables dans la région et la branche ;

- l'employeur doit financer un logement en Suisse (et obligatoirement en Suisse) à ses employés durant la durée du détachement ;
- il doit aussi verser une indemnité journalière pour les repas ;
- il doit enfin assumer les frais de transport et de voyage ;
- l'admission du travailleur doit servir les intérêts économiques de la Suisse.

b) Entreprises sises dans un pays hors de l'UE/AELE (Etats tiers)

Peu importe la durée de la mission, les travailleurs provenant d'entreprises sises dans des Etats tiers doivent obtenir une autorisation de travail qui n'est accordée que si un certain nombre de conditions sont remplies :

- le salaire des travailleurs doit correspondre aux conditions applicables dans la région et la branche ;
- l'employeur doit financer un logement en Suisse (et obligatoirement en Suisse) à ses employés durant la durée du détachement ;
- il doit aussi verser une indemnité journalière pour les repas ;
- il doit enfin assumer les frais de transport et de voyage ;
- l'admission du travailleur doit servir les intérêts économiques de la Suisse ;
- le travailleur présente un haut niveau de qualifications

L'approbation du Secrétariat d'Etat aux migrations (SEM), autorité fédérale, est nécessaire pour les ressortissants d'Etats tiers.

Au vu des conditions d'admission restrictives pour le personnel non-européen, une réponse favorable ne peut être envisagée que pour des travailleurs hautement qualifiés et spécialisés.

c) Indépendants

Les indépendants de nationalité UE/AELE et établis en UE/AELE peuvent soit faire une annonce, pour les missions de moins de 90 jours, soit demander une autorisation pour les missions de plus de 90 jours.

Ils doivent pouvoir prouver leur statut d'indépendants selon la procédure décrite ci-après.

Pour les missions de plus de 90 jours, ils doivent aussi faire la preuve de l'intérêt économique pour la Suisse de leur intervention.

Les indépendants établis dans un Etat tiers ou de nationalité non-UE/AELE ne peuvent pas intervenir en Suisse.

PROCEDURE

a) Entreprises sises dans l'Union européenne/AELE

Travailleurs provenant de l'Union européenne/AELE :

- Mission jusqu'à 90 jours :

Huit jours avant le début de la mission, les employeurs doivent remplir une déclaration d'annonce au moyen d'un [formulaire officiel disponible en ligne](#) pour leurs travailleurs.

- Mission de plus de 90 jours :

Au moins un mois avant le début de la mission, les employeurs voulant détacher des travailleurs doivent obtenir une autorisation. Ils doivent l'adresser à l'Office cantonal de la population et des migrations (OCPM) qui transmettra la demande à l'Office cantonal de l'inspection et des relations du travail (OCIRT). [Lien](#)

b) Entreprises sises dans un pays hors UE/AELE (Etat tiers)

Les employeurs voulant détacher des travailleurs, quelle que soit la nationalité du travailleur, doivent demander une autorisation au moins 6 à 8 semaines avant le début de la mission. Ils doivent l'adresser à l'OCPM qui transmettra la demande à l'OCIRT ([Lien](#)). L'autorisation doit encore être approuvée par le SEM.

Au vu des conditions d'admission restrictives pour le personnel non-européen, une réponse favorable ne peut être envisagée que pour des travailleurs hautement qualifiés et spécialisés.

c) Travailleurs indépendants

Les travailleurs indépendants européens doivent fournir le formulaire A1 ou une preuve de leur statut d'indépendant ([Lien](#))

Pour les missions jusqu'à 90 jours, ils peuvent utiliser la procédure d'annonce ([formulaire](#)). Pour les missions de plus de 90 jours, ils doivent obtenir une autorisation, délivrée par l'OCIRT ([Lien MOE](#)).

Droit applicable : travailleurs étrangers		
Bases légales	ALCP	Accord sur la libre-circulation des personnes (RS.142.112)
	OLCP	Ordonnance d'application de l'accord sur la libre-circulation des personnes (RS 142.203)
	Ldét	Loi sur les travailleurs détachés (RS 823.20)
	Odét	Ordonnance sur les travailleurs détachés en Suisse (RS 823.201)
	LETR	Loi fédérale sur les étrangers (RS 142.20)
	OASA	Ordonnance relative à l'admission, au séjour et à l'exercice d'une activité lucrative (RS.142.201)

VI. LES CONTRÔLES

Les entreprises actives dans le domaine du bâtiment sont contrôlées, dans le cadre de leur activité respective, par les commissions paritaires compétentes, chargées de s'assurer du respect de la CCT.

Des contrôles de l'OCIRT sont possibles en tout temps. L'OCIRT s'assure du respect des conditions de travail applicables à Genève, de la santé et de la sécurité des travailleurs, du respect de l'interdiction du travail au noir.

Des contrôles effectués par la SUVA et l'inspection des chantiers seront également exécutés, notamment en relation avec l'application de la LAA et des législations cantonales (RChant et LCI).

En vertu de l'accord de siège dont bénéficient les OI, des contrôles sur le site d'une organisation internationale ne peuvent intervenir qu'avec l'autorisation de l'organisation concernée. Dans l'objectif de favoriser un déroulement optimal de leurs projets de construction et de rénovation, l'OCIRT recommande aux OI de clarifier, en amont, avec les acteurs concernés, les modalités de contrôles.

VII. ADRESSES DE CONTACT

Service étrangers - OCPM Secteur emploi

Tél : 022.546.47.95

Fax : 022.548.48.22

E-mail : emploi.ocpm@etat.ge.ch

Internet : www.ge.ch/population

★★★★★

OCIRT Service de la Main-d'œuvre étrangère

Tél : 022.388.74.00

Fax : 022.546.96.35

E-mail : smoe@etat.ge.ch

Internet : www.ge.ch/ocirt/moe

VIII. RECUEIL DES REFERENCES LEGALES ET DOCUMENTAIRES

1. Droit du travail :

- Demandes de permis temporaire
- Demandes de permis permanent au SECO
- SECO : conventions collectives de travail
- Contrats-types en vigueur à Genève
- SECO : contrats types de travail

2. CCT :

- Maçons, tailleurs de pierre, etc.
- Chefs de chantier
- Cadres de la construction
- Préfabrication
- Chauffage, ventilation et climatisation
- Electricité
- Ferblanterie et installation sanitaire
- Serrurerie et constructions métalliques
- Second œuvre
- Retraite anticipée

3. Bases légales

- LTr : Loi fédérale sur le travail dans l'industrie, l'artisanat et le commerce (RS 822 11)
- OLT1 : Ordonnance 1 relative à la loi sur le travail
- OLT2 : Ordonnance 2 relative à la loi sur le travail
- OLT3 : Ordonnance 3 relative à la loi sur le travail
- LAA : Loi fédérale sur l'assurance-accidents
- OPA : Ordonnance sur la prévention des accidents (RS 832 30)
- LDét : Loi sur les travailleurs détachés en Suisse
- ALCP : Accord sur la libre-circulation des personnes
- OLCP : Ordonnance d'application de l'accord sur la libre-circulation des personnes
- Odét : Ordonnance sur les travailleurs détachés en Suisse
- LEtr : Loi fédérale sur les étrangers
- OASA : Ordonnance relative à l'admission, au séjour et à l'exercice d'une activité lucrative

4. Listes noires :

- Liste noire OCIRT (45 LIRT, 9 LDét, 13 LTN)
- Liste noire SECO - LDét
- Liste noire SECO - LTN
- Liste noire CPSO-contributions
- Liste noire CPSO-amendes

5. Formulaire :

- Procédure d'annonce pour les activités lucratives de courte durée

Annexe 7 - Lettre de confirmation de participation à la séance d'information non obligatoire

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

Nous, soussignés, accusons réception de votre **appel à manifestation d'intérêt** en date du 10 décembre 2020 et confirmons par la présente que nous :

() **avons l'intention** () **n'avons pas l'intention** d'assister à la séance d'information non obligatoire du :

14 janvier 2021 (sur site au Palais des Nations¹ / en vidéoconférence²)

19 janvier 2021 (sur site au Palais des Nations / en vidéoconférence)

au Palais des Nations, 8-14 avenue de la Paix, Portail de Pregny, 1211 Genève 10, Suisse.

Nom de la (des) personne(s) représentant votre entreprise :

Les visiteurs seront accueillis par un représentant de l'ONUG à la Porte de Pregny à 13 h 30 chaque jour. Nous vous prions de bien vouloir l'attendre après que votre badge de visiteur vous aura été remis.

La conférence débutera à **14 h 00, heure de Genève**. Les entreprises sont priées d'arriver au moins 30 à 45 minutes à l'avance à la Porte de Pregny pour tenir compte de la procédure de sécurité. Veuillez-vous munir d'une pièce d'identité avec photo afin de faciliter votre identification à l'entrée. En outre, un délai supplémentaire devrait être accordé si des véhicules doivent être garés à l'extérieur de l'entrée Porte de Pregny du Palais des Nations.

Nom et adresse de l'entreprise :

N° de téléphone :

Nom et titre :

Signature :

Date :

***Veuillez renvoyer ce formulaire par courriel à : procurementunog@un.org
Section des achats et des transports et Plan stratégique patrimonial, ONUG
À l'attention de : M^{me} Boi-Lan Nguyen Barbillo, Responsable des achats, PSP***

¹ Des conférences sur site sont prévues, mais elles peuvent être annulées dans le cas où les mesures nationales en vigueur en Suisse en réponse à la pandémie de COVID-19 ne permettraient pas la tenue de ces réunions sur site.

² Un lien sera envoyé par courriel à toutes les entreprises ayant confirmé leur participation pour qu'elles puissent rejoindre la vidéoconférence.

Annexe 7 - Lettre de confirmation de participation à la séance d'information non obligatoire

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

Avis important

Si vous avez des symptômes de rhume ou de grippe ou si vous attendez le résultat d'un test COVID-19 TR-PCR, vous ne devez en aucun cas vous rendre dans les locaux de l'ONU.

En cas de test positif à la COVID-19, et si vous étiez présent(e) dans les locaux de l'ONU à Genève au cours des 14 jours précédents, vous êtes prié(e) d'en informer le service médical de l'ONU (tél. +41 (0)22 917 25 20) ou, si votre présence était due à une réunion officielle, vous pouvez contacter l'organisateur de la réunion.

Si vous développez des symptômes de type rhume ou grippe alors que vous vous trouvez dans les locaux de l'ONU, veuillez contacter le Centre de contrôle de sécurité de l'ONU : +41 (0)22 917 29 00 ou 112 depuis n'importe quel téléphone fixe du Palais. Le personnel de sécurité vous assistera et contactera le service médical de l'ONU.

Mesures COVID-19 pour les réunions au Palais des Nations

Depuis juin 2020, les autorités fédérales suisses ont progressivement levé les restrictions liées à la COVID-19 sur les rassemblements publics et privés, ce qui a permis la reprise progressive des réunions physiques au Palais des Nations avec la mise en place de mesures de sécurité complètes.

Conformément aux mesures suisses actuelles, l'ONUG permet jusqu'à 1 000 participants externes de se réunir dans ses locaux au même moment, étant entendu que chaque réunion ne peut compter plus de 300 participants.

- Les mesures COVID-19 concernant les limites temporaires d'occupation de chaque salle de conférence doivent être respectées, et les sièges ont été bloqués pour assurer une distance physique suffisante entre les participants à une réunion.
- Tous les participants à une réunion (y compris ceux qui possèdent un badge d'accès au site de l'ONUG) doivent s'inscrire aux événements sur Indico. UN, et indiquer un numéro de téléphone auquel ils peuvent être contactés.
- Toute personne présentant des symptômes de grippe ou de rhume ou attendant le résultat d'un test COVID-19 TR-PCR ne doit en aucun cas se rendre dans les locaux de l'ONU.
- Toutes les personnes physiquement présentes à l'intérieur et autour des salles de conférence doivent porter un masque. Les masques sont également obligatoires dans les restaurants et les commerces de détail sur place et sont fortement encouragés dans les autres espaces communs.
- Les mesures d'hygiène importantes, telles que le lavage régulier des mains, tousser/éternuer dans son coude ou dans un mouchoir et le respect des distances de sécurité doivent être respectées.

Annexe 8 — Lettre de confirmation de la demande de visite sur site facultative

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E, au Palais des Nations de Genève, en Suisse

Nous soussignés, accusons réception de votre invitation à soumissionner en date du 10 décembre 2020 et confirmons par la présente que nous souhaitons accéder aux locaux du Palais des Nations pour y effectuer une visite supplémentaire. Cette visite facultative peut être programmée pendant les jours de semaine à partir du **14 janvier jusqu'au 9 mars 2021**, si un préavis de trois jours ouvrables est donné à l'ONUG.

() Oui, veuillez préciser la date et le créneau horaire des visites.

Nom de la (des) personne(s) représentant votre entreprise :

() Non, nous n'avons pas l'intention de demander des visites facultatives.

Les entreprises sont priées d'arriver au moins 30 à 45 minutes à l'avance à la Porte de Pregny pour tenir compte de la procédure de sécurité. Veuillez-vous munir d'une pièce d'identité avec photo afin de faciliter votre identification à l'entrée. En outre, un délai supplémentaire devrait être accordé si des véhicules doivent être garés à l'extérieur de l'entrée Porte de Pregny du Palais des Nations.

Nom et adresse de l'entreprise :

N° de téléphone :

Nom :

Titre :

Signature :

Date :

***Veuillez renvoyer ce formulaire par courriel à : procurementunog@un.org
Section des achats et des transports et Plan stratégique du patrimoine, ONUG
À l'attention de : Ms. Boi-Lan Nguyen Barbillo, Responsable des achats, PSP***

Annexe 8 — Lettre de confirmation de la demande de visite sur site facultative

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E, au Palais des Nations de Genève, en Suisse

Avis important

Si vous avez des symptômes de rhume ou de grippe ou si vous attendez le résultat d'un test COVID-19 TR-PCR, vous ne devez en aucun cas vous rendre dans les locaux de l'ONU.

En cas de test positif à la COVID-19, et si vous étiez présent(e) dans les locaux de l'ONU à Genève au cours des 14 jours précédents, vous êtes prié(e) d'en informer le service médical de l'ONU (tél. +41 (0)22 917 25 20) ou, si votre présence était due à une réunion officielle, vous pouvez contacter l'organisateur de la réunion.

Si vous développez des symptômes de type rhume ou grippe alors que vous vous trouvez dans les locaux de l'ONU, veuillez contacter le Centre de contrôle de sécurité de l'ONU : +41 (0) 22 917 29 00 ou 112 depuis n'importe quel téléphone fixe du Palais. Le personnel de sécurité vous assistera et contactera le service médical de l'ONU.

Mesures COVID-19 pour les réunions au Palais des Nations

Depuis juin 2020, les autorités fédérales suisses ont progressivement levé les restrictions liées à la COVID-19 sur les rassemblements publics et privés, ce qui a permis la reprise progressive des réunions physiques au Palais des Nations avec la mise en place de mesures de sécurité complètes.

Conformément aux mesures suisses actuelles, l'ONUG permet jusqu'à 1 000 participants externes de se réunir dans ses locaux au même moment, étant entendu que chaque réunion ne peut compter plus de 300 participants.

- Les mesures COVID-19 concernant les limites temporaires d'occupation de chaque salle de conférence doivent être respectées, et les sièges ont été bloqués pour assurer une distance physique suffisante entre les participants à une réunion.
- Tous les participants à une réunion (y compris ceux qui possèdent un badge d'accès au site de l'ONUG) doivent s'inscrire aux événements sur Indico. UN, et indiquer un numéro de téléphone auquel ils peuvent être contactés.
- Toute personne présentant des symptômes de grippe ou de rhume ou attendant le résultat d'un test COVID-19 TR-PCR ne doit en aucun cas se rendre dans les locaux de l'ONU.
- Toutes les personnes physiquement présentes à l'intérieur et autour des salles de conférence doivent porter un masque. Les masques sont également obligatoires dans les restaurants et les commerces de détail sur place et sont fortement encouragés dans les autres espaces communs.
- Les mesures d'hygiène importantes, telles que le lavage régulier des mains, tousser/éternuer dans son coude ou dans un mouchoir et le respect des distances de sécurité doivent être respectées.

Annexe 9 – Questionnaire de déclaration de qualification

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

I Informations générales

i. Coordonnées de l'entreprise ou de l'entreprise principale (dans le cas d'un consortium)

Nom	Numéro de téléphone	Adresse électronique
.....		
En cas d'absence :		
.....		

ii. Pays d'origine de l'entreprise ou de l'entreprise principale (dans le cas d'un consortium)

Nom / adresse de l'entreprise	Pays d'origine

Annexe 9 – Questionnaire de déclaration de qualification

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

iii. Organisation dans le cas d'un consortium

Dans le cas d'une combinaison d'entreprises, le questionnaire de déclaration de qualification doit être rempli par chaque entreprise membre du consortium à titre individuel et renvoyé à l'ONUG dans la même enveloppe.

Dans le cas d'un consortium, veuillez indiquer ci-dessous l'organisation de la combinaison d'entreprises, en fournissant les informations demandées pour chaque entreprise membre du consortium et en définissant la répartition actuellement envisagée du marché entre les entreprises membres du consortium, en pourcentages.

Nom et adresse	Travaux fournis	% de la répartition du marché
Entreprise principale		
Entreprise membre du consortium		
Entreprise membre du consortium		
Entreprise membre du consortium		
Entreprise membre du consortium		

Annexe 9 – Questionnaire de déclaration de qualification

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

II. Critères de présélection

1. Critères d'éligibilité obligatoires (réussite/échec)

1.1 Exigences légales et juridiques

L'entreprise et toutes les entreprises membres (dans le cas d'un consortium) sont-elles enregistrées en tant qu'entité juridique ayant l'autorité de et/ou des agréments les habilitant à assurer des travaux et prestations de construction ?

Oui

☐

Non

☐

1.2 Interdictions

L'entreprise ou l'une des entreprises membres (dans le cas d'un consortium) est-elle associée à une entreprise ou un individu sous le coup d'une interdiction d'achat imposée par l'ONU, y compris, mais sans s'y limiter, les interdictions découlant de la Liste récapitulative relative aux sanctions imposées par le Conseil de sécurité de l'ONU ?

Oui

☐

Non

☐

1.3 Suspension

L'entreprise ou l'une des entreprises membres (dans le cas d'un consortium) est-elle actuellement radiée du registre des fournisseurs enregistrés sur le Portail mondial des fournisseurs des organismes des Nations Unies (UNGM) ou suspendus en tant que fournisseur enregistré par l'ONU ou tout autre organisme du système des Nations Unies, y compris la Banque mondiale ?

Oui

☐

Non

☐

Annexe 9 – Questionnaire de déclaration de qualification

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

1.4 Enquêtes et sanctions pour des activités illégales

Votre entreprise ou l'une des entreprises membres (dans le cas d'un consortium) font-elles l'objet d'une enquête officielle, ou a-t-elle fait l'objet de sanctions au cours des trois (3) années précédentes de la part d'une administration nationale d'un État Membre de l'ONU du fait de pratiques interdites auxquelles l'entité se livre ou s'est livrée, incluant mais non limités à la : corruption, fraude, pression, collusion, obstruction ou toute autre pratique contraire à l'éthique ?

Oui

☐

Non

☐

1.5 Faillite

L'entreprise ou l'une des entreprises membres (dans le cas d'un consortium) est-elle déclarée en faillite, ou associée à une procédure de faillite ou de redressement judiciaire, et est-elle dans l'attente d'un jugement ou d'une action en justice en cours qui pourrait nuire à ses activités dans un avenir prévisible ?

Oui

☐

Non

☐

1.6 Restrictions post-emploi ONU

Votre entreprise ou l'une des entreprises membres (en cas de consortium) emploie-t-elle, ou prévoit-elle d'employer une personne qui est un fonctionnaire de l'ONU ou l'a été au cours de l'année précédente (12 mois), si ledit fonctionnaire de l'ONU a ou a eu antérieurement en cette qualité des relations professionnelles avec le fournisseur pendant les trois dernières années (36 mois) qu'il a passées au service de l'ONU (conformément aux restrictions des Nations Unies applicables après la cessation de service reprises dans la circulaire ST/SGB/2006/15) ?

Oui

☐

Non

☐

Annexe 9 – Questionnaire de déclaration de qualification

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

1.7 Pratiques proscrites

Votre entreprise ou l'une des entreprises membres (dans le cas d'un consortium) fait-elle l'objet d'une enquête officielle, ou a-t-elle fait l'objet de sanctions au cours des trois (3) années précédentes de la part d'une administration nationale d'un État Membre de l'ONU du fait de pratiques interdites auxquelles l'entité en question se livre ou s'est livrée, qu'il s'agisse de corruption, de fraude, de contrainte/ pressions, de collusion, d'obstruction ou de toute autre pratique contraire à l'éthique ?

Oui

☐

Non

☐

Si la réponse aux critères 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6 et 1.7 ci-dessus est oui, des détails et une justification doivent être fournis ci-dessous (ou dans un document joint), qui seront examinés pour déterminer si une telle résiliation ou disqualification permettrait néanmoins à l'entreprise ou à l'une des entreprises membres (dans le cas d'un consortium) de poursuivre le processus de présélection.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Annexe 9 – Questionnaire de déclaration de qualification

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

1.8 Enregistrement sur l'UNGM

L'entreprise et les entreprises membres (dans le cas d'un consortium) sont-elles enregistrées, au minimum, au niveau de base le Portail mondial des fournisseurs des organismes des Nations Unies (« UNGM ») ?

Oui

☐

Non

☐

Si l'enregistrement est à un niveau supérieur au niveau de base de l'UNGM, veuillez indiquer le niveau d'enregistrement.

Nom et adresse	Niveau 1	Niveau 2
Entreprise principale		
Entreprise membre du consortium		
Entreprise membre du consortium		
Entreprise membre du consortium		
Entreprise membre du consortium		

1.9 Conflit d'intérêts

L'entreprise ou l'une des entreprises membres (dans le cas d'un consortium) présente-t-elle un conflit d'intérêts potentiel ?

Oui

☐

Non

☐

À cette fin, une liste comportant les noms des consultants et des sociétés de l'ONUG ayant participé à la préparation de l'invitation à soumissionner et des sociétés qui ont participé à la

Annexe 9 – Questionnaire de déclaration de qualification

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

préparation des documents techniques de l'appel d'offres a été incluse à l'Appendice A de l'Annexe 9.

En outre, les entreprises ne peuvent faire appel aux consultants de l'ONUG figurant sur cette liste pour préparer leurs offres dans le cadre de la présente invitation à soumissionner (présélection, proposition en réponse à l'appel d'offres ou pour faire partie des consultants ou des sous-traitants qu'elles envisagent pour l'exécution du marché). Le recours à l'une des sociétés énumérées à l'Appendice A de l'Annexe 9 sans l'approbation écrite préalable de l'ONUG est considéré comme un conflit d'intérêts potentiel et constitue un motif de disqualification.

Si la réponse à ce qui précède est positive, des détails et une justification doivent être fournis ci-dessous (ou dans un document joint), qui seront examinés afin de déterminer si un tel conflit d'intérêts permettrait à l'entreprise ou à ses membres de poursuivre le processus de présélection.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1.10 Capacités institutionnelles et de charge de travail

Annexe 9 – Questionnaire de déclaration de qualification

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

L'entreprise et les membres (dans le cas d'un consortium) disposent-elles des capacités pour cette charge de travail, telles que la capacité de répondre à la demande de soumissionner, d'assurer des prestations et les travaux de construction et de rénovation ?

Oui

☐

Non

☐

L'entreprise et les membres (dans le cas d'un consortium) sont-elles en mesure d'affecter des ressources pour l'étape d'approvisionnement et d'appel d'offres, comme prévu dans le calendrier du programme de l'ONU, de décembre 2020 à octobre 2021 ?

Oui

☐

Non

☐

L'entreprise et les membres (dans le cas d'un consortium) sont-elles en mesure d'affecter des ressources pour la construction, comme prévu dans le calendrier du programme de l'ONU, à partir de octobre/novembre 2021 et jusqu'à la réception provisoire prévu pour décembre 2024 ?

Oui

☐

Non

☐

1.11 Capacité financière - Performance

L'entreprise a-t-elle réalisé un chiffre d'affaires annuel moyen d'au moins 300 millions CHF dans des activités liées à la construction au cours des trois dernières années ?

Oui

☐

Non

☐

Dans le cas d'un consortium, le chiffre d'affaires annuel moyen total des membres du consortium est-il d'au moins 300 millions CHF et ou chaque membres a-t-elle un chiffre d'affaires annuel moyen minimum d'au moins 300 millions CHF multiplié par son pourcentage de participation du consortium ?

Oui

☐

Non

☐

Annexe 9 – Questionnaire de déclaration de qualification

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

	2017	2018	2019
Chiffre d'affaires Entreprise/Entreprise principale dans toutes les activités			
Dans les travaux de construction			
Chiffre d'affaires/Entreprise membre du consortium dans toutes les activités			
Dans les travaux de construction			
Chiffre d'affaires/Entreprise membre du consortium dans toutes les activités			
Dans les travaux de construction			
Chiffre d'affaires/Entreprise membre du consortium dans toutes les activités			
Dans les travaux de construction			
Chiffre d'affaires/Entreprise membre du consortium dans toutes les activités			
Dans les travaux de construction			

Annexe 9 – Questionnaire de déclaration de qualification

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

Des états financiers vérifiés/certifiés (ou des déclarations fiscales) pour les trois dernières années doivent être fournis pour chaque entreprise et pour chaque entreprise membre d'un consortium, soit en anglais, soit en français, soit dans ces deux langues.

1.12 Capacité financière - Garantie de bonne fin

L'entreprise ou l'une des entreprises membres (dans le cas d'un consortium) est-elle en mesure de fournir une garantie de bonne fin sous la forme requise par l'ONU, conformément à l'Appendice B de l'Annexe 9, d'un montant équivalent à au moins 5 % de la valeur estimée du marché, qui est comprise entre 190 et 210 millions CHF ?

Oui

☐

Non

☐

1.13 Responsabilité conjointe et solidaire (dans le cas d'un consortium)

Toutes les entreprises parties à un consortium confirment-elles qu'elles seront conjointement et solidairement responsables envers l'ONU de toute obligation découlant de leur offre et du marché susceptible de leur être attribué à l'issue de la procédure d'invitation à soumissionner ?

Oui

☐

Non

☐

L'entreprise désignée pour traiter avec l'ONU aura-t-elle le pouvoir de prendre des décisions contraignantes sur le consortium pendant la procédure d'invitation à soumissionner, étant entendu que ce pouvoir ne saurait être modifié durant cette procédure (et, en ce qui concerne le soumissionnaire retenu, pendant la durée du contrat) sans l'accord préalable de l'ONU ?

Oui

☐

Non

☐

Annexe 9 – Questionnaire de déclaration de qualification

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

2 Critères techniques obligatoires (succès/échec)

2.1 Grands projets de rénovation

L'entreprise ou les entreprises membres (dans le cas d'un consortium) possèdent-elles une expérience éprouvée des projets de rénovation importants et complexes dans les types suivant de bâtiments publics exploités – hôpital, aéroport, gare, centre de congrès ou autre type de bâtiment public pertinent – alors qu'ils sont opérationnels et ouverts au public, étant entendu que les projets de référence (trois au minimum et six au maximum) doivent présenter une surface de plancher d'au moins 15 000 m² chacun et un total d'au moins 60 000 m², et que les travaux doivent avoir commencé au cours des dix dernières années ?

Oui

☐

Non

☐

2.2 Projets de conception-construction

L'entreprise ou les entreprises membres (dans le cas d'un consortium) possèdent-elles une expérience éprouvée de la conception-construction, couvrant les systèmes MEP et les travaux architecturaux, d'une valeur globale de construction d'au moins 80 millions CHF, et les travaux ont-ils commencé au cours des dix dernières années ?

Oui

☐

Non

☐

2.3 Projets de rénovation d'éléments de patrimoine bâti

L'entreprise ou les entreprises membres (dans le cas d'un consortium) possèdent-elles éprouvée de la rénovation d'éléments de patrimoine bâti ou de bâtiments de grande notoriété (musées, bâtiments classés, autres bâtiments historiques ou protégés ou bâtiments de nature similaire), couvrant une superficie totale d'au moins 30 000 m², et les travaux ont-ils commencé au cours des dix dernières années ?

Oui

☐

Non

☐

Annexe 9 – Questionnaire de déclaration de qualification

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

2.4 Conférences et système audiovisuel

L'entreprise ou les entreprises membres (dans le cas d'un consortium) ont-elles une expérience éprouvée de la rénovation ou de la construction de centres de conférence ou similaires disposant de systèmes audiovisuels haut de gamme et d'un système d'interprétation simultanée, couvrant une superficie totale d'au moins 2 500 m², et les travaux ont-ils tous commencé au cours des cinq dernières années ?

Oui

☐

Non

☐

2.5 Modélisation des données sur le bâtiment (BIM)

L'entreprise ou les entreprises membres (dans le cas d'un consortium) ont-elles une expérience éprouvée de la mise en œuvre du processus de modélisation des données du bâtiment (Building Information Modeling - BIM) dans les projets de construction ou de rénovation de bâtiments, sur une surface totale d'au moins 50 000 m², et les travaux ont-ils commencé au cours des cinq dernières années ?

Oui

☐

Non

☐

2.6 Démantèlement des bâtiments

L'entreprise ou les entreprises membres (dans le cas d'un consortium) ont-elles une expérience éprouvée du démantèlement d'une partie d'un bâtiment existant tel qu'une tour de bureaux, une tour résidentielle ou des bâtiments similaires avec des équipements mécaniques, électriques et de plomberie ainsi que des éléments structurels, les sur une superficie totale d'au moins 10 000 m², un projet couvrant au moins 5 000 m², et les travaux ont-ils commencé au cours des cinq dernières années ?

Oui

☐

Non

☐

Annexe 9 – Questionnaire de déclaration de qualification

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

2.7 Désamiantage

L'entreprise ou les entreprises membres (dans le cas d'un consortium) ont-elles une expérience éprouvée du désamiantage des bâtiments des années 1960-1970 ou de types de bâtiments similaires, pour une valeur totale de 3 millions CHF, et les travaux ont-ils commencé au cours des dix dernières années ?

Oui

☐

Non

☐

2.8 Conformité avec la réglementation en matière d'incendie

L'entreprise et les entreprises membres (dans le cas d'un consortium) ont-elles une expérience éprouvée de la conception, de la construction et de la mise en œuvre des mesures de mise en conformité avec la réglementation en matière d'incendie (des pays des projets de référence) dans des bâtiments publics, des centres de conférence, des immeubles de bureaux, des hôpitaux ou similaires, sur une surface de 10 000 m², concernant à la fois la conception et la construction, et les travaux ont-ils commencé au cours des dix dernières années ?

Oui

☐

Non

☐

2.9 Continuité des activités

L'entreprise et les entreprises membres (dans le cas d'un consortium) ont-elles une expérience éprouvée en matière de continuité des activités dans un contexte de rénovation ou de construction de bâtiments où l'activité des acteurs économiques doit être intégralement ou partiellement maintenue pendant l'exécution des travaux de rénovation ou de construction, sur la base d'une stratégie spécifique mise en œuvre pour réduire autant que possible la perturbation des activités, et les travaux ont-ils commencé au cours des dix dernières années ?

Oui

☐

Non

☐

Les entreprises doivent utiliser le modèle fourni à l'Appendice C de l'Annexe 9 pour fournir une description sommaire de chaque projet de référence. Les entreprises doivent décrire chaque projet de référence dans un document séparé, avec un maximum de deux pages par projet. Les références additionnelles ne seront pas prises en compte dans cette partie de l'évaluation.

3 Critères techniques notés

Annexe 9 – Questionnaire de déclaration de qualification

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

L'entreprise doit joindre à sa demande de présélection un document qui décrira son expérience éprouvée pour chaque critère technique noté.

Le tableau ci-dessous résume les critères, la notation et le nombre maximum de pages.

Critères	Description	maximum de points	maximum nbre pages
3.1	Format du document	5	- -
3.2	Gestion de projet	20	10
3.3	Expérience de la conception-construction	20	10
3.4	Prestations préalables et et élaboration d'une solution de conception technique complète	16	10
3.5	Installations techniques	13	Partie explicative – 4 Références - 2
3.6	Questions de santé, de sécurité et de protection de l'environnement	12	Partie explicative – 2 à l'exclusion des certificats demandés
3.7	Exécution, procédures et gestion du désamiantage	16	Partie explicative – 4 Références - 2
3.8	Démantèlement	16	Partie explicative – 5 Références - 2
3.9	Assurance qualité	12	Partie explicative – 5 à l'exclusion des certificats demandés
3.10	Programme	10	Partie explicative – 4 Références - 2
3.11	Gestion des risques	10	Appendice D de l'Annexe 9
3.12	Plan de gestion du BIM	10	Partie explicative – 4 Références - 2
3.13	Gestion du patrimoine	10	Partie explicative – 4 Références - 2
Points maximums pour les critères techniques notés		170 points	

Annexe 9 – Questionnaire de déclaration de qualification

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

4. Veuillez indiquer toute autre information pertinente.

.....

.....

.....

.....

.....

Date :

Signature et tampon de l'entreprise :

(Dans le cas d'un consortium,
le questionnaire de déclaration de qualification
doit être rempli séparément par chaque
entreprise
et signé, daté et tamponné.

Le questionnaire de déclaration de qualification
doit ensuite être soumis séparément par chaque
entreprise
qui est membre d'un consortium).

Appendice A de l'Annexe 9 – Liste des consultants PSP

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

1. Gestion du programme

SA Hill International (Suisse)

Rue Pedro-Meylan 5
CH – 1208 Genève
Suisse

2. Gestion des risques

MACE

155 Moorgate
Londres EC2M 6XB
Royaume-Uni

3. Services d'appui technique

OGER International

70 rue de Saint-Denis
93582 Saint-Ouen
France

4. Architectes

Skidmore, Owings & Merrill Inc.

The Broadgate Tower
20 Primrose Street
Londres EC2A 2EW
Royaume-Uni

Burckhardt+Partner SA

Rue du Port-Franc 17
Case Postale 5491
CH – 1002 Lausanne
Suisse

5. Économistes de la construction

Gardiner & Theobald LLP

10 South Crescent
Londres WC1 E7BD
Royaume-Uni

6. Ingénieurs structurels

INGENI SA

Rue du Pont-Neuf 12
CH – 1227 Carouge
Switzerland

SOM Structures

The Broadgate Tower
20 Primrose Street
Londres EC2A 2EW
Royaume-Uni

Appendice A de l'Annexe 9 – Liste des consultants PSP

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

7. MEP Consultant

SOM MEP

224 South Michigan Avenue
Chicago, IL 60604
USA

RAPP Technique du Bâtiment SA

Steinengraben 40
CH – 4051 Basel
Switzerland

8. Consultant en acoustique et physique du bâtiment

Kopitsis

Kopitsis Bauphysik AG
Zentralstrasse 52a
CH – 5610 Wohlen
Switzerland

9. Consultant en sécurité incendie et sécurité des personnes

Securitas SA

SBIS – Bureau Suisse pour la Sécurité Intégrale
Chemin de Bérée 52
Case Postale 304
CH – 1000 Lausanne 10
Suisse

10. Consultant en santé + sécurité et développement durable

Ecoservices SA

Rue de Veyrier 9bis
CH – 1227 Carouge
Switzerland

11. Conception Audiovisuel – Informatique – Sécurité

Shen Milsom & Wilke LLC

Abbey House
74-76 St John St, Clerkenwell
Londres EC1M 4DZ
Royaume-Uni

12. Architecte paysagiste

Oxalis Architectes Paysagistes Associés

Rue de Veyrier
CH – 1227 Carouge
Switzerland

Appendice A de l'Annexe 9 – Liste des consultants PSP

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

13. Consultant en management pyramidal (stratégique et opérationnel)

WSP Parsons Brinckerhoff

WSP House
70 Chancery Lane, Holborn
Londres WC2A 1AF
Royaume-Uni

14. Consultant en conservation du patrimoine

Christian Bischoff

Chemin des Blanchards 44
CH – 1233 Bernex
Suisse

15. Consultant en accessibilité

HAU – Handicap Architecture Urbanisme

Boulevard Helvétique 27
CH – 1207 Genève

ABA (Association pour le Bien des Aveugles et malvoyants)

Route du Vallon 18
CH – 1224 Chêne-Bougeries

16. Consultant en services de restauration

ATI – Food Service Concepts

Route du Vallon 18
CH – 1070 Puidoux

17. Consultant en matière d'éclairage

NULTY

The Tower Building
7th Floor
11 York Road
Londres
SE1 7NX

18. Experts géotechniques

PRAS Tecnica Edilizia S.r.l.

Piazza Augusto Imperatore, 3
00186 Rome, Italie

Appendice B de l'Annexe 9 – Formulaire de garantie bancaire

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

(Modèle)

GARANTIE BANCAIRE DE BONNE FIN

[Sur le papier à en-tête de la Banque]

[Date]

« Bénéficiaire »

« Demandeur »

Référence : Notre garantie n°
Pour

Mesdames, Messieurs :

1. À la requête du « Demandeur », _____, nous, en tant que Garant, nous engageons à vous verser, à vous, le Bénéficiaire, ou à votre représentant accrédité, à première demande écrite, la somme de 10 millions CHF (dix millions de francs suisses) ou toute autre somme inférieure dont vous pourriez exiger le paiement par cette demande écrite, à condition que cette demande écrite soit accompagnée d'une déclaration écrite de votre main selon laquelle, conformément au contrat visé au paragraphe 2, le Bénéficiaire est habilité à bénéficier du droit de tirage de la présente Garantie. Il n'est pas nécessaire que votre déclaration écrite précise quoi que ce soit d'autre (par exemple, à quel égard le Demandeur pourrait être en violation des obligations contractuelles). Cette déclaration constitue la preuve formelle de votre droit au paiement du montant demandé, à concurrence du montant de la présente Garantie. Le montant de la présente Garantie est de 10 millions CHF (dix millions de francs suisses).

2. Le Bénéficiaire et le Demandeur ont conclu un Contrat en date du [date], pour la fourniture de services de conception et de construction par le Demandeur à l'ONU, contribuant au Plan stratégique patrimonial (le « Contrat »).

3. Cette garantie reste valable jusqu'à quatre-vingt-dix (90) jours après la plus tardive des deux dates suivantes :

- i) la délivrance du certificat d'achèvement final au titre du Contrat, et
- ii) si un litige survient dans le cadre du Contrat, après le règlement de ce litige, et sur votre confirmation écrite de la date à laquelle le dernier des événements en i) et ii) ci-dessus s'est produit. Votre demande écrite de paiement au titre de la présente Garantie doit être reçue par le Garant au plus tard à l'expiration de la présente Garantie.

Appendice B de l'Annexe 9 – Formulaire de garantie bancaire

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

4. Sous réserve du paragraphe 5 ci-dessous, la présente Garantie est régie par les Règles uniformes relatives aux garanties sur demande, publication n° 758 de la CCI. La déclaration prévue en son article 15, point a), est exclue.

Rien dans le présent document ni dans ce qui s'y rapporte : i) ne saurait être considéré comme une renonciation ou un accord de renonciation à l'un des privilèges et immunités des Nations Unies, ou ii) ne saurait être interprété ou appliqué d'une manière incompatible avec ces privilèges et immunités.

Nous vous prions d'agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de nos sentiments distingués.

Au nom et pour le compte de [nom de la banque émettrice]

{Cachet officiel de la banque}

Nom :

Titre :

Appendice C de l'Annexe 9 – Expérience pertinente

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

Tableau récapitulatif des critères techniques obligatoires

- 2.1 2.1 Expérience éprouvée des projets de rénovation importants et complexes dans les types suivant de bâtiments publics exploités – hôpital, aéroport, gare, centre de congrès ou autre type de bâtiment public pertinent – alors qu'ils sont opérationnels et ouverts au public. Les projets de référence (trois au minimum et six au maximum) doivent présenter une surface de plancher d'au moins 15 000 m² chacun et un total d'au moins 60 000 m², et les travaux doivent avoir commencé au cours des dix dernières années.

	Projet Client	Entité contractante	Rôle dans le Contrat	Date de début	Date d'achèvement	Superficie totale (m ²)
1						
2						
3						
4						
5						
6						
Surface totale au sol						

Appendice C de l'Annexe 9 – Expérience pertinente

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

2.2 Expérience éprouvée de la conception-construction, couvrant les systèmes MEP et les travaux architecturaux. Les projets de référence (deux au minimum et trois au maximum) doivent avoir une valeur globale de construction d'au moins 80 millions CHF et les travaux doivent avoir commencé au cours des dix dernières années.

	Projet Client	Entité contractante	Rôle dans le Contrat	Date de début	Date d'achèvement	Valeur (CHF)
1						
2						
3						
Surface totale au sol						

2.3 Expérience éprouvée de la rénovation d'éléments de patrimoine bâti ou de bâtiments de grande notoriété (musées, bâtiments classés, autres bâtiments historiques ou protégés ou bâtiments de nature similaire). Les projets de référence (deux au minimum et quatre au maximum) doivent couvrir au total au moins 30 000 m², et les travaux doivent avoir débuté au cours des dix dernières années.

	Projet Client	Entité contractante	Rôle dans le Contrat	Date de début	Date d'achèvement	Superficie totale (m ²)
1						
2						
3						
4						
Surface totale au sol						

Appendice C de l'Annexe 9 – Expérience pertinente

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

2.4 Expérience éprouvée de la rénovation ou de la construction de centres de conférence ou similaires disposant de systèmes audiovisuels haut de gamme et d'un système d'interprétation simultanée. Les projets de référence (deux au minimum et quatre au maximum) doivent couvrir une surface totale d'au moins 2 500 m² et les travaux doivent avoir débuté au cours des cinq dernières années.

	Projet Client	Entité contractante	Rôle dans le Contrat	Date de début	Date d'achèvement	Superficie totale (m ²)
1						
2						
3						
4						
Surface totale au sol						

2.5 Expérience éprouvée de la mise en œuvre du processus de modélisation des données du bâtiment (Building Information Modeling - BIM) dans les projets de construction ou de rénovation de bâtiments. Les projets de référence (deux au minimum et quatre au maximum) doivent couvrir une surface totale d'au moins 2 500 m² et les travaux doivent avoir débuté au cours des cinq dernières années.

	Projet Client	Entité contractante	Rôle dans le Contrat	Date de début	Date d'achèvement	Superficie totale (m ²)
1						
2						
3						

Appendice C de l'Annexe 9 – Expérience pertinente

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

4						
Surface totale au sol						

2.6 Expérience éprouvée du démantèlement d'une partie d'un bâtiment existant tel qu'une tour de bureaux, une tour résidentielle ou un bâtiment similaire avec des équipements mécaniques, électriques et de plomberie ainsi que des éléments structurels. Les projets de référence (deux au minimum et quatre au maximum) doivent couvrir une surface totale d'au moins 10 000 m², dont un projet d'au moins 5 000 m², et les travaux doivent avoir débuté au cours des cinq dernières années.

	Projet Client	Entité contractante	Rôle dans le Contrat	Date de début	Date d'achèvement	Superficie totale (m ²)
1						
2						
3						
4						
Surface totale au sol						

2.7 Expérience dans le domaine du désamiantage des bâtiments des années 1960-1970 ou de types de bâtiments similaires. Les projets de référence (deux au minimum et trois au maximum) portent sur des travaux d'une valeur totale de 3 millions CHF, et les travaux ont débuté au cours des dix dernières années.

	Projet Client	Entité contractante	Rôle dans le Contrat	Date de début	Date d'achèvement	Valeur (CHF)
1						

Appendice C de l'Annexe 9 – Expérience pertinente

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

2						
3						
Surface totale au sol						

2.8 Expérience éprouvée de la conception, de la construction et de la mise en œuvre des mesures de mise en conformité avec la réglementation en matière d'incendie (des pays des projets de référence) dans des bâtiments publics, des centres de conférences, des immeubles de bureaux, des hôpitaux ou similaires. Les projets de référence (deux au minimum et quatre au maximum) doivent couvrir une superficie de 10 000 m² et porter à la fois sur la conception et sur la construction, et les travaux doivent avoir débuté au cours des dix dernières années.

	Projet Client	Entité contractante	Rôle dans le Contrat	Date de début	Date d'achèvement	Superficie totale (m ²)
1						
2						
3						
4						
Surface totale au sol						

2.9 Expérience éprouvée en matière de continuité des activités dans un contexte de rénovation ou de construction de bâtiments où l'activité des acteurs économiques doit être intégralement ou partiellement maintenue pendant l'exécution des travaux de rénovation ou de construction, sur la base d'une stratégie spécifique mise en œuvre pour réduire autant que possible la perturbation des activités. Les projets de référence (deux au minimum et quatre au maximum) doivent tous avoir débuté au cours des dix dernières années.

Appendice C de l'Annexe 9 – Expérience pertinente

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

	Projet Client	Entité contractante	Rôle dans le Contrat	Date de début	Date d'achèvement	Superficie totale (m ²)
1						
2						
3						
4						
Surface totale au sol						

Appendice D de l'Annexe 9 – Analyse préliminaire globale des risques

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

Exemples d'éléments obligatoires en matière de renseignement

Identifi- cation du risque	Propriétaire du risque	Type	Titre	Description du risque	Cause du risque	Conséquences du risque	Catégorie de risque	Score de probabilité	Score coûts	Score délais	Exposition au risque	Plan de traitement	Mesures de traitement du risque	Date cible de résolution
Exemple de numérotation 1, 2, 3 ...	Nom du propriétaire du risque assigné	Risque ou opportunité	Titre descriptif succinct	Description de l' événement à risque susceptible de se produire	Description de la cause de la survenue de l' événement	Description des conséquences qui résulteront de l' événement quand/ si celui-ci se produit	Risque de construction, logistique, parties prenantes et interfaces, risques de gestion	La probabilité d' occurrence au cours du projet exprimée par une note de 1 à 5 sur la base de la matrice ci-dessous	L' impact le plus probable sur les coûts, exprimé par une note de 1 à 5 sur la base de la matrice ci-dessous	Le retard le plus probable dans l' achèvement du projet, exprimé par une note de 1 à 5 sur la base de la matrice ci-dessous	Score de risque (score d' impact le plus élevé x probabilité)	Description de la stratégie ou de l' approche pour l' atténuation du risque	Mesures spécifiques pour mettre en œuvre le plan de traitement des risques	Date cible pour l' achèvement du plan d' intervention
Exemple	Contractant	Risque	Les obstructions au niveau du sol retardent les travaux de terrassement	Découverte d'obstructions imprévues au niveau du sol	Impossibilité de faire une étude complète de l'ensemble du site	Retard dû à des travaux supplémentaires pour enlever des matériaux imprévus et remettre en état	Construction	2	3	4	8	Obtenir de meilleures informations et planifier les travaux	1. Evaluer l'intérêt de réaliser des études complémentaires avant les travaux de terrassement 2. Effectuer ces études et établir des priorités en matière de terrassement afin de réduire au minimum les perturbations potentielles	Avant le début des travaux de terrassement

N.B. : nonobstant tout commentaire contraire, le registre des risques n'a aucune incidence sur la responsabilité des conséquences des risques identifiés. La responsabilité sera déterminée conformément au contrat.

Appendice D de l'Annexe 9 – Analyse préliminaire globale des risques

Travaux de rénovation et de démantèlement partiel du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

Score des probabilités

Score	Possibilité	Probabilité	Scénario/ évaluation
5	Très probable	> 70 %	Très probable que le risque se produise ; pour témoin l'expérience récente dans projets similaires
4	Probable	50 % - 70 %	Probable sur la base d'une expérience dans un projet similaire, compte tenu des circonstances actuelles, à moins d'un traitement réussi.
3	Possible	30 % - 50 %	Possible, mais l'absence de traitement peut augmenter la probabilité.
2	Peu probable	10 % - 30 %	Peu susceptible de se produire, compte tenu des circonstances actuelles.
1	Très peu probable	< 10 %	Très peu probable dans la plupart des scénarios crédibles.

Évaluation de l'impact - Coût et délais

Score	Définition/Description
5	Très haute menace ou opportunité (> 5m CHF/30 jours)
4	Haute menace ou opportunité (> 1m CHF/20 jours)
3	Menace moyenne ou opportunité (> 250k CHF/10 jours)
2	Faible menace ou opportunité (> 100k CHF/5 jours)
1	Très faible menace ou opportunité (< 100k CHF/5 jours)

		Clarification question	Date of Query	Response to the Clarification
1	A	<i>EOI Section VI, point 5</i> <i>Please confirm that documents provided in their original language can be accompanied by a translation into English/French with the stamp of a certified translator.</i> <i>Veillez confirmer que les documents peuvent être fournis dans leur langue d'origine et accompagnés de leurs traductions certifiées en anglais ou français.</i>	18 Dec 2020	Yes, this is correct. Oui, ceci est exact.
2	A	<i>EOI Section III, Part One, point 1.11 Financial Capacity - Performance and Attachment 9 - Statement of Qualifications Questionnaire, point 1.11</i> <i>Please confirm that total average annual turnover can be stated in Euros as resulting from the Financial statements.</i> <i>Veillez confirmer que la moyenne annuelle du chiffre d'affaires peut être déclaré en euros (selon nos bilans financiers).</i>	18 DEC 2020	Yes, please state the Annual Turnover in the currency of your Financial Accounts. Oui, veuillez indiquer le chiffre d'affaires annuel dans la devise de vos bilans financiers.
3	A	<i>EOI Section III, Part One, point 1.12 Financial Capacity - Performance Bond:</i> <i>Please confirm that it is only necessary to reply YES or NO to question 1.12 of Attachment 9 - Statement of Qualifications Questionnaire.</i> <i>Veillez confirmer que la réponse attendue est OUI ou NON à la question 1.12 de la pièce jointe annexe 9 - Questionnaire sur l'énoncé de qualités.</i>	18 DEC 2020	Yes, this is correct. Oui, ceci est exact.

4	A	<i>EOI Section III, Part One, point 1.12 Financial Capacity - Performance Bond</i> <i>Please clarify if the Performance Bond shall be at least 5% of the contract value as stated in EOI Section III, Part One, point 1.12 Financial Capacity - Performance Bond, or if the Performance Bond shall be of CHF 10 million as stated in Appendix B to Attachment 9 - Form for Bank Guarantee</i> <i>Veillez confirmer si la valeur de la garantie bancaire doit être d'au moins 5 % de la valeur du contrat, comme indiqué à la section III de l'EOI, première partie, point 1.12 Capacité financière – Garantie bancaire, ou si la valeur doit être de CHF 10 millions comme indiqué à l'annexe B à la pièce jointe annexe 9 - Formulaire de garantie bancaire</i>	18 DEC 2020	Yes, the firm must be able to obtain a Performance Bond up to 5% of the Contract Value. A value of CHF 10 million is in Attachment 9 of Appendix B as this represents the average between the expected contract value of CHF 190 Million up to CHF 210 million. Oui, l'entreprise doit être en mesure d'obtenir une garantie bancaire jusqu'à 5 % de la valeur du contrat. Une valeur de CHF 10 millions est indiquée dans la pièce 9 de l'Annexe B car cela représente la moyenne entre la valeur contractuelle prévue de CHF 190 Millions jusqu'à CHF 210 millions.
5	T	<i>EOI Section III, Part Three, point 3.11 Risk Management</i> <i>Please confirm that, in case of a Joint Venture, Appendix D of Attachment 9 - Overall preliminary Risk Analysis can be signed only by the Leader of the JV.</i> <i>Veillez confirmer que, dans le cas d'un consortium, l'annexe D de la pièce jointe 9 - L'analyse préliminaire globale des risques peut être signée que par l'entreprise nommé en tant que chef de file du consortium.</i>	18 DEC 2020	Yes, this is acceptable. If the JV is already formed, then the Leader of the JV can sign on behalf of the JV. If the JV is not yet registered, then each member of the proposed JV shall sign the documentation. Oui, ceci est acceptable. Si le consortium est déjà formé, alors le Chef de file peut signer au nom du consortium. Si le consortium n'est pas encore enregistré, chaque membre du consortium proposé doit signer la documentation.
6	T	<i>EOI Section III, Part Three, point 3.11 Risk Management</i> <i>Is there a maximum number of pages for the narrative part of point 3.11 introducing Attachment 9 - Overall preliminary Risk Analysis?</i>	18 DEC 2020	Yes, the narrative should be a maximum of four pages. Oui, le récit devrait être un maximum de quatre pages.

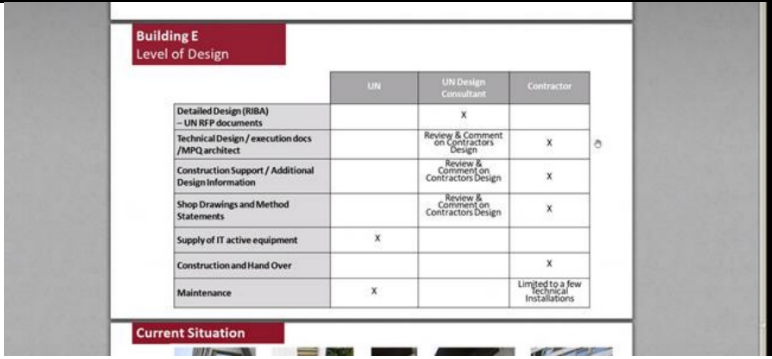
7	T	<i>Appendix C to Attachment 9 - Relevant Experience</i> <i>Please confirm that, in case of a Joint Venture, the form Appendix C shall be submitted by the JV as a whole and signed only by the Leader of the JV.</i>	18 DEC 2020	Yes, this is acceptable, see response to question no. 5. Oui, ceci est acceptable, voir réponse à la questions no. 5.
8	T	<i>EOI Section III, Part Three - Scored Technical Criteria</i> <i>Pease confirm that, in case of a Joint Venture, the technical report can be signed only by the Leader of the JV, also electronically.</i>	18 DEC 2020	Yes, this is acceptable, see response to question no. 5. Oui, ceci est acceptable, voir réponse à la questions no. 5.
9	A	<i>Attachment 9 - Statement of Qualifications Questionnaire</i> Please confirm that, in case of a Joint Venture, each member submits one Attachment 9 with only its signature and stamp. Veillez confirmer que, dans le cas d'un consortium, que chaque membre doit soumet une l'annexe 9 avec seulement sa signature et son timbre.	18 DEC 2020	Yes, this is correct. Oui, ceci est exact.
10	T	<i>EOI Section III, Part Three - Scored Technical Criteria</i> <i>Some sections of the technical proposal ask, in addition to the narrative part, up to two pages per reference: given that for the larger part these references are asked also in EOI Section III, Part two - Mandatory technical criteria where, similarly, is requested a description of two pages for each of them.</i> <i>Could you confirm that in the technical report it is not requested to add again the same pages but it's possible to just give the reference of the project submitted in the Mandatory technical Criteria?</i>	18 DEC 2020	Yes, this approach is acceptable, as long as it is clearly referenced.

		<i>Pouvez-vous confirmer que dans le rapport technique, il n'est pas demandé d'ajouter à nouveau les mêmes pages, mais qu'il est possible de simplement donner la référence du projet soumis dans les critères techniques obligatoires ?</i>		Oui, c'est une approche acceptable, tant que votre document est clairement référencé.
11		<i>EOI Section II, Step two - Evaluation of Mandatory Technical Criteria: with reference to the sentence "in case the firm has participate as a joint venture in one of its reference projects, only the firm's participation (percentage share) shall be considered to meet the Mandatory Technical Criteria".</i> <i>Could you confirm that it is applicable only with respect to the value requested for Design and Build Projects (Mandatory Technical Criteria point 2.2) and Asbestos Removal (Mandatory Technical Criteria point 2.7) and that it is not applicable for all other reference projects, which have a minimum requirement stated in terms of square meters?</i>	22 DEC 2020	Yes, this is correct. Oui, ceci est exact.
12	T	Section II, paragraphe 5, concernant l'évaluation des critères techniques obligatoire. <i>« Pour déterminer si le consortium satisfait à la condition du nombre total de contrats, seul les contrats exécutés par tous les membres, d'une valeur égale ou supérieure à la valeur minimale requise respectivement, sont pris en compte. »</i> Nous comprenons que pour obtenir le nombre total de contrat on additionne le nombre de contrat (d'une valeur égale ou supérieure à la valeur minimale requise), réalisés par chacun des membres du consortium. Pourriez-vous confirmer que notre compréhension est correcte.	15 JAN 2021	Oui c'est correct. Yes, correct.

13	A	Appendice B de l'Annexe 9 – Formulaire de garantie bancaire « (...) et sur votre confirmation écrite de la date à laquelle le dernier des événements en i) et ii) ci-dessus s'est produit. » <i>Pouvez-vous nous confirmer que le texte de la garantie en Appendice B de Annexe 9 est un modèle standard de l'UNOG qui pourra être ajusté au vu de la pratique de marché des banques sollicitées.</i> <i>Can you confirm that the text of the Appendix 9 Appendix B guarantee is a standard UNOG model that can be adjusted in light of the bank's practices.</i>	15 JAN 2021	Non, la forme de garantie bancaire ne peut pas être modifiée par la banque. Des modifications telles que l'ajout de dates peuvent être envisagées par l'ONU et devraient être incluses dans votre proposition à la Demande de Soumission (RFP). No, the form of bank guarantee cannot be modified by the bank. Modifications such as adding dates may be considered by the UN and should be included as part of your proposal to the RFP.
14	T	<i>Pourriez-vous nous confirmer que les projets de référence nécessaires et éligibles aux critères 2.4 et 2.5 de l'appendice C de l'Annexe 9 pourront avoir été démarrées avant février 2016 sous réserve qu'ils ont été accomplis après cette date ?</i>	15 JAN 2021	Oui, correct. Les projets peuvent avoir commencés avant février 2016 et doivent s'être achevés après cette date. Yes, correct. The project could have begun prior February 2016 and should have been achieved after this date.
15	T	Appendix C to Attachment 9 – Relevant Experience. There is a discrepancy between the annexes of the REOI. In point 2.1 of Appendix C to Attachment 9, the floor area that each reference should cover is indicated as 150,000 m2 while in the instruction to tenders, Part Two, par. 2.1 Major renovation project it is written 15,000 m2. Moreover, in Appendix C to Attachment 9 – Relevant experience, point 2.2 and point 2.7 the chart requires the floor area for each project, but the requirement is in terms of minimum value in CHF. Could you provide a revised Appendix C to Attachment 9?	23 JAN 2021	There was a typo in Appendix C to Attachment 9, it now states 15,000 m2 and not 150,000 m2 There was a typo in Appendix C to Attachment 9, it now states Value (CHF) and not Total area (m2) Appendix C to Attachment 9 has been revised on 29 Jan 2021

16	T	Ref. Attachment 9 – Statement of qualifications questionnaire, par. 3 Scored Technical Criteria and EOI Section III - Part Three – Scored Technical Criteria. Could you please confirm that cover and index pages don't concur to the number of pages specified for each section of the technical report and, therefore, the maximum number of pages specified for each section refer only to the description of that particular section?	25 JAN 2021	Yes, this is correct.
17	T	Quel est le rôle des architectes SOM/Burckhardt + Partner sur ce dossier dans les phases Planification et Exécution ?	26 JAN 2021	La mission de SOM/B+P et de ses consultants coûts est d'assister l'ONUG dans la validation et le management des travaux du bâtiment E. L'entrepreneur est responsable de l'ensemble de la finalisation du Design et pour les l'ensemble des travaux de rénovation. The mission of SOM/B+P and its subcontractors is to assist UNOG in the management and validation of the work of the Building E. The construction contractor will be responsible for the completion of the entire design and the renovation works.
18	T	Les prestations des mandataires du Maître d'Ouvrage sont-elles arrêtées à la Phase SIA 33 (Dépôt autorisation de construire) ?	26 JAN 2021	Les prestations sont développées jusqu'au la phase Detail Design tel que stipulé par le RIBA (Royal Institute of British Architect). Le projet fait l'objet d'un permis de rénovation volontaire. The project has been developed up to the Detail Design in line with the RIBA (Royal Institute of British Architect).

Request for expression of Interest – Renovation and partial dismantling works of building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland
EOI UNOG 17984 published on 10 December 2020 – **Submission deadline 17 March 2021**
Clarifications published on **9 March 2021**

				The project has been approved by the local authorities through a Voluntary renovation permit.
19	T	Y-a-t-il des mandataires que l'on ne peut pas contacter (mandataires exclusifs du MO) ?	26 JAN 2021	Les mandataires détailler dans l'appendice A de l'annexe 9 (liste des consultants PSP) ne peuvent pas être contactés. The firms listed under Appendix A of Annex 9) cannot be contacted by firms who would like to provide the services detailed in this REOI. construction neither their sub-contractors.
20	T	Part Three — Scored Technical Criteria, Par. 3.7 Asbestos removal execution, procedures and management and par. 3.8 Dismantling. Could you please confirm that, for each of this section (3.7 and 3.8), we must describe and attach as reference two projects of those used in the relevant Pass/Fail section?	1 Feb 2021	Yes, firm(s) can use the same projects as mentioned in mandatory technical criteria or different reference projects as preferred.
21	A	Can joint ventures be formed after the prequalification phase STEP 4?	2 Feb 2021	Yes, the Joint Venture may be formed after the prequalification phase, subject to a maximum number of 5 firms in a Joint Venture as stipulated in Section II, 2. Eligibility Criteria. In addition, each member of the Joint Venture must meet the relevant mandatory eligibility criteria as stipulated in Section III, Part 1.

				It is recommended that firms joining a JV, sign a preliminary agreement which clearly identifies the Lead firm in order to simplify the administration and submission of the JV's proposal(s) and submission(s). Oui, un consortium peut être formée après la phase de préqualification, sous réserve d'un nombre maximal de 5 entreprises dans un consortium tel que stipulé à la Section II, 2. Les Critères D'Admissibilité. En outre, chaque membre du Consortium doit satisfaire les critères d'admissibilité obligatoires énoncées dans la Section III, Partie 1. Il est recommandé que les entreprises adhérant à un consortium signent un accord préliminaire qui identifie clairement l'entreprise chef de file afin de simplifier l'administration et la soumission des propositions et des soumissions de la coentreprise.
22	T +A	Can additional firms be added to a prequalified Joint venture after the prequalification phase STEP 4? Peut-on ajouter d'autres entreprises à un consortium préqualifié après la phase de préqualification - étape 4?	2 FEB 2021	Firm(s) can be added to the pre-qualified Joint Venture subject to a maximum number of 5 firms in a Joint Venture as stipulated in Section II, 2. Eligibility Criteria. In addition, the additional firm(s) must meet the relevant mandatory eligibility criteria as stipulated in Section III, Part 1. La ou les entreprises peuvent être ajoutées à la coentreprise préqualifiée sous réserve d'un nombre maximal de 5 entreprises dans une coentreprise tel que stipulé à la Section II, 2. Les Critères D'Admissibilité. De plus, la ou les entreprises supplémentaires doivent satisfaire aux critères d'admissibilité obligatoires pertinents, tels que stipulés à la Section III, Partie 1.

22	T	Can references from key subcontractors be used during this prequalification phase? Eg. for asbestos or conferencing and audio-visual system? Les références des principaux sous-traitants peuvent-elles être utilisées pendant cette phase de préqualification ? Par exemple, pour l'amiante ou le système de conférence et audio-visuel ?	2 FEB 2021	Yes, reference projects from Key Subcontractors can be used for criteria 2.4 to 2.7 of mandatory technical criteria and 3.7, 3.8 and 3.12 of scored technical criteria. If used, the firm(s) shall demonstrate that they have previously worked satisfactorily with those Subcontractors on projects of similar nature and complexity. Oui, les projets de référence des principaux sous-traitants peuvent être utilisés pour les critères 2.4 à 2.7 des critères techniques obligatoires et 3.7, 3.8 et 3.12 des critères techniques notés. Dans ce contexte, la ou les entreprises doivent démontrer qu'elles ont déjà travaillé de manière satisfaisante avec ces sous-traitants sur des projets de nature et de complexité similaires.
23	A	La traduction française de l'article 5 page 38 prête à confusion : REOI 17984 - Page 38/235 <i>5 Toutes les annexes, déclarations et autres informations relatives à la soumission de présélection de l'entreprise doivent être fournies en anglais ou en français. L'acte de constitution de l'entreprise peut être fournis dans la langue d'origine, mais il doit être accompagné d'une traduction en anglais ou en français effectuée par un traducteur agréé.</i> avec la version anglaise : REOI 17984 - Page 19/235	4 FEB 2021	L'intention est d'examiner une copie du certificat de constitution de la société, qui est généralement un certificat délivré par un registre gouvernemental pertinent qui confirme la constitution en bonne et due forme et l'existence de la société. Veuillez fournir un certificat de constitution ou un extrait complet du registre de commerce national, régional ou cantonal.

		<i>All annexes, statements and other information of the firm's prequalification submission shall be provided in the English or French languages. Certificates of incorporation may be provided in their original language but shall be accompanied by a translation into English or French by a certified translator.</i> Merci de nous confirmer que vous n'attendez pas un acte de constitution de l'entreprise. De notre côté, nous comprenons les certificats de l'entreprise à vous remettre (qualité et certification). There is a lack of clarity between the French and the English version of the REOI, are you requiring the submission of an Act of Registration? We understand that you would want certificates attesting to our Quality or Certifications.		The intention is to review a copy of the certificate of incorporation of the corporation, which is generally a certificate issued by a relevant government registry that confirms the proper incorporation and existence of the corporation. Please provide a certificate of incorporation or a complete extract from the national, regional or cantonal Trade Register. Please also submit all certificates attesting to
24	A	In Attachment 9 "Statement of Qualifications Questionnaire" in pag 2 of 15 it is stated that : "... In case of a joint venture, please indicate below the organization of the combination of firms, providing the information requested for each member of the joint venture and defining the currently envisaged distribution of the contract among the members of the joint venture in percentage terms." In Clarification question 9 of 18/12/2020 it is reported that each member of the JV has to submit one Attachment 9 with only its signature and stamp on it. Can you please confirm that the leader of a joint venture can submit one only Attachment 9 filled in and signed off on behalf of the overall JV members?	4 FEB 2021	Each firm that would constitute the Joint Venture, need to provide an Attachment 9 with the relevant information pertaining to the firm, allowing for the validation of the Mandatory Criteria, to include copies of Financial Statements, Quality and Certification Certificates and Incorporation Certificates. The elements related to the scored technical criteria which allow for an evaluation of experience (as a joint venture, individual members or named sub-contractors) and can be submitted by the Lead firm.

25	A	We understand that we are requested to submit with the prequalification documents a copy of the financial statement of the company /all members of a joint venture. Can you please tell us where this instruction is detailed in the REOI17984 documentation? Nous comprenons qu'il nous est demandé de soumettre avec les documents de préqualification une copie des bilans financier de la société/tous les membres d'un consortium. Pouvez-vous nous dire où cette instruction est détaillée dans la documentation REOI17984?	8 FEB 2021	Please refer to point 1.11 of Attachment 9 – (page 8 to 9) <i>Audited / certified financial statements (or tax returns) for the past three years are to be provided for each firm and for each member of a joint venture either in/or translated into English or French.</i> <i>Veillez voir le point 1.11 de l'annexe 9 (page 9 et 10)</i> <i>Des états financiers vérifiés/certifiés (ou des déclarations fiscales) pour les trois dernières années doivent être fournis pour chaque entreprise et pour chaque entreprise membre d'un consortium, soit en anglais, soit en français, soit dans ces deux langues.</i>
26	T	We understand that we can use references of our key subcontractors to fulfil the technical requirements requested in Appendix 9. Can you please clarify how the firm has to demonstrate that have previously worked satisfactorily with those subcontractors on projects of similar nature and complexity?	8 FEB 2021	The firm(s) must have subcontracted and successfully completed the specialized works in at least one (1) project of similar nature of complexity.
27	T	We understand that we can use references of our key subcontractors to fulfil the technical requirements requested in Appendix 9. Which are the documents that must be submitted by these key subcontractors (Appendix 9, registration certificates, etc.)?	8 FEB 2021	The subcontractor shall meet the relevant mandatory eligibility criteria as stipulated in Section III, Part 1., except criteria 1.8, 1.10. 1.11, 1.12 and 1.13.
28	T +A	We are planning to submit as a joint venture with partners in other countries. Is it acceptable for members of a joint venture to partner with firms abroad?	8 FEB 2021	Yes, it is acceptable.

29	T	The members of the Joint Venture do not have experience with the renovation of 60'000 m2 of office space. However, design subcontractor has such experience in the projects which they have completed. Will this be considered as acceptable for this technical criterion?	8 FEB 2021	The experience of subcontractor is acceptable only in specialized areas of works, such as demolition and asbestos removals. Please see response to question 22 above.
28	T	With respect to the criterion on experience for demolition and asbestos removal. Our firm has always outsourced demolition and asbestos removal works on other projects, in the case of the UN project, we would also be using the same approach and outsource such specialist works. Would this be considered as acceptable for the UN and can we provide the experience of our subcontractors to meet these criteria?	8 FEB 2021	Yes, this is acceptable. Please also see responses to questions 26 and 27 above.
29	T	The presentation indicates that the UN intends to issue a contract based on the FIDIC Red Book. Please confirm that the UN will maintain the design responsibility for the works in Building E.	10 FEB 2021	The Contract will be based on UN modified FIDIC Red Book, but design responsibilities of the Contractor will be defined in the Specifications as a part of the RFP document. The design responsibilities of the Contractor will be based on FIDIC Yellow book.
30	T	Will we need to consider a movement plan that allows for security of Heads of States who attend the conferences in Building E when we review the design and works?	10 Feb 2021	The movement plan will be coordinated with UN Security Section in due time and will be communicated to the Contractor in case of business continuity constraint.
31	T	Is there a difference in the levels of interventions? Specifically: i. Does all the asbestos need to be removed? ii. Will all conferences rooms need to have similar levels of renovation and finishes? iii. Will the works include the renovation of the façade?	10 Feb 2021	i. Yes, asbestos will be removed according to the Geneva regulations, dedicated specifications will be part of the RFP. ii. No, recently renovated conference rooms will have minor interventions. iii. Yes, lake side façade is a part of the scope of works.

32.	T	What type of warranty will the UN be requesting for the renovation works, will it be standard 2 years warranty and the decennial warranty for hidden defects?	10 Feb 2021	The warranties periods will be as per the Swiss SIA standards. Otherwise, exceptions will be specified in the Specifications.
33	T	Does the UN require a specific warranty for the glass façade?	10 Feb 2021	Yes, the duration will be indicated in the Specifications.
34	T	i. What type of environmental criteria will the UN be applying for the renovation and dismantling works? ii. What type of environmental criteria needs to be applying to the materials and waste materials from the construction? lii. Does the UN have specific requirements related to recycling and re-use of materials in Building E?	10 Feb 2021	i. The Construction Permit is based on Minergie renovation standards for the entire Palais des Nations, including Building E. ii. The requirement is to follow the Federal and Cantonal laws and regulations. There is no requirement to meet an energy label for Building E. More specific details will be provided as a part of the RFP document. It is not foreseen to specify a waste treatment methodology or label, however, bidders will be invited to submit VE as part of its proposal as well as during the PCS and construction period. iii. There is no specific requirement related to recycling materials in building E. The SOW will provide details about current 'heritage' or historic elements is Building E which should be maintained/refurbished as part of the renovation works.
35	T	Who will be responsible for the moves and storage of the content of Building E?	10 Feb 2021	The contractor will be responsible for the moves related to the renovation works for Building E. A temporary storage building has been constructed inside the UNOG compound and may be used for the temporary storage.

Request for expression of Interest – Renovation and partial dismantling works of building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland
 EOI UNOG 17984 published on 10 December 2020 – **Submission deadline 17 March 2021**
 Clarifications published on **9 March 2021**

36	T	Will the contractor be responsible for anything specific moves not directly related to contents within Building E?	10 Feb 2021	Yes, in addition to the moves directly related to Building E, the contractor will also be responsible for the moves (of approximately 700 staffs) from a different location in Geneva into the UNOG compound.
37	T	Will the contractor be responsible for other works in the Palais des Nations?	10 Feb 2021	The Contractor will be responsible for the Works described in the specifications related to Building E.
38	T	Are there any specific or key personnel that the UN require during the preconstruction or renovation phase of the works?	10 Feb 2021	Yes, the requirement for specific key personnel will be described in the RFP documents.
39	A	Please indicate when we will get the contract and the cost elements for this project?	10 Feb 2021	The RFP documents will comprise of technical documents, the draft contract, a cost plan, and administrative documents related to the submission of the proposal and the evaluation criteria.
40	A/T	Will the cost element of the RFP clearly define the requirements of the two-stage tender pricing? Will the pain/gain mechanism be clearly spelled-out?	10 Feb 2021	Yes.
41	A/T	Which parts of the pricing are considered as lumps sum at the first stage with the RFP submission?	10 Feb 2021	The Contractors Preliminaries, Design, Pre-construction Services, Overhead & Profits will be considered at the first stage on a Lump Sum basis.
42	A/T	We understood from the presentation that the UN would like to have a lump sum for overheads and profits, we cannot calculate this we can only calculate overheads and profits on a percentage basis. Can we submit the OHP as a percentage in our proposal?	10 Feb 2021	Yes, it is foreseen to request OHP as a percentage of the contract price.
43	T	Which parking lots will be closed? Can the contractor use parking lots for its logistics requirements?	10 Feb 2021	Site installation drawings will be provided as a part of the RFP.
44	T	Could we use the current infrastructure of building E, to include lifts, loading bay during the works?	10 Feb 2021	Yes, subject to business continuity constraints in some of the specific area.

45	T	Will the works include full or partial refurbishment of the elevators and the elevator shafts?	10 Feb 2021	Works for the lifts include mainly a full refurbishment with new lift cabins and the mechanic equipment. Most of the lift shafts remain and will be only painted whereas other are new or modified. More specific details will be provided as a part of the RFP document.
46	T	There are many stone surfaces inside building E, will these surfaces need to be renovated? Has the UN established the protocols?	10 Feb 2021	Works on internal stone surfaces will include fixing and grouting where required. At a Detailed Design level, it has not been investigated and described if any damaged stone surfaces in the interior need to be replaced. The stone surfaces are heritage elements and shall not be replaced, but any damaged areas shall be repaired. More specific details will be provided as a part of the RFP document.
47	T	In general, is there a protocol for the dismantling of elements from conference rooms that will need to be renovated? Or will this be part of the contractor's responsibilities?	10 Feb 2020	Yes, for Heritage elements the specifications will describe the protocols.
48	T	Will the UN be evaluating ecofriendly approaches, methodology as part of the selection process?	10 Feb 2021	Not specifically, but the bidder can submit VE and innovative solutions.
49	T	Is there a defined storage space for the elements that need to be removed from Building E during the construction phase? Who will be responsible to manage the temporary storage?	10 Feb 2021	Please refer to the response to question 35 above.
50	T	Will the UN make space available to the contractor for its base camp. Logistics area, and material storage area?	10 Feb 2021	The UN will make some space available to the contractor. This will be described in the RFP specifications and drawings with the site installation.
51	T	Will the contractor have its own access to the site, or will the contractor's employers need to go through the UN compound and security processes to access the construction site?	10 Feb 2021	This depends on the available access at the point of construction. This will be described in the RFP specifications and drawings with the site installation.
52	T	You have indicated that the contractor has 24 months to complete the works. However, from the site visit, this may not be enough time to complete all the works.	10 Feb 2021	Noted.

53	T	a. Will there be an opportunity to complete some of the works during the PCS period? Such as asbestos removal? b. Will the UN be open to an Early works section to start the works in the tower (asbestos removal, dismantling)? c. Can such early works be carried out on a cost-plus basis, or will we first need to agree to the GMP?	10 Feb 2021	a. Yes, it is foreseen to undertake some early Works packages during the PCS period. b. Yes, this possibility is currently under study. c. No, it is not foreseen to award early action works packages on a cost-plus basis. Cost of any early action works will be agreed upon during Pre-Construction Services period ideally as a lump sum and confirmed by way of a contract amendment
54	T	À la vue du volume du projet serait-il possible svp d'élargir le critère des références « max 5 ans » à « max 10 ans » (points 2.4, 2.5 et 2.6) ? En effet, il faut compter 3-4 ans pour des travaux de cette envergure, il est donc difficile de présenter des projets similaires de cette taille en un laps de temps aussi restreint.	17 FEB 2021	Oui, c'est acceptable Yes, this is acceptable
55	T	La valeur estimée du marché dans le dossier de candidature est-elle annoncée en HT ou TTC ?	17 FEB 2021	La valeur estimée est HT. The estimated value of the contract is without VAT
56	T/A	Pourrions-nous svp avoir un deuxième tour de questions pour la phase de préqualification ?	17 FEB 2021	Oui, la nouvelle date limite pour la réception des questions est le 9 mars 2021. Yes, the new deadline to receive questions is on 9th March 2021.
57	T/A	Serait-il possible svp d'avoir d'autres plages horaires pour les visites du site?	17 FEB 2021	Oui, les visites peuvent être planifiés jusqu'au 9 mars 2021. Yes, optional site visits may be undertaken until 9th March 2021.

58	T	Question concernant l'annexe C, § 2.1, indique : « 2.1 Expérience éprouvée des projets de rénovation importants et complexes dans les types suivant de bâtiments publics exploités – hôpital, aéroport, gare, centre de congrès ou autre type de bâtiment public pertinent – alors qu'ils sont opérationnels et ouverts au public. Les projets de référence (trois au minimum et six au maximum) doivent présenter une surface de plancher d'au moins 15 000 m2 chacun et un total d'au moins 60 000 m2, et les travaux doivent avoir commencé au cours des dix dernières années. » Est-ce que nous pouvons vous présenter un projet qui a Commencé en août 2010 et qui a terminé en 2012 ? Ou bien est-ce que les projets de références doivent tous avoir commencé à partir de janvier 2011 ? <i>Question regarding annex C, § 2.1 Is it possible to submit a project started in August 2010 and completed on 2012? Or all reference projects must have started from January 2011?</i>	4 MAR 2021	Un projet qui a commencé en 2010 correspond bien au critère, donc oui, vous pouvez le présenter. <i>Yes, a project started in 2010 meets the criteria therefore it can be submitted.</i>
59	T	Nous avons une question pour l'annexe C : Pouvons-nous citer la même référence à plusieurs endroits (par exemple au 2.1 et 2.2) si cette dernière répond aux critères demandés ? <i>Question regarding annex C Is it possible to provide the same reference in more places (for example in §2.1 and §2.2) if they meet the criteria?</i>	4 MAR 2021	Oui il est possible de citer une même référence si elle correspond à plusieurs critères. <i>Yes, it is possible to mention the same reference in more places for different criteria</i>

60	T	Est-ce que le Permis de Construire inclus l'accord entre l'ONUG et les autorités cantonales à propos de la rénovation en particulier des éléments considérés 'patrimoine'. <i>Does the building permit include the agreement between the UNOG and the Cantonal authorities concerning the renovation particularly in relations to the heritage component? Is it possible to provide the same reference in more places (for example in §2.1 and §2.2) if they meet the criteria?</i>	4 MAR 2021	Oui l'autorisation de construire couvre les parties considérées « patrimoines » <i>Yes, the building permit covers the heritage components</i>
61	T	Avez-vous des images, des études ou des livres de références concernant la construction et/ou l'état actuel du bâtiment E ? <i>Do you have images, studies or reference books regarding the construction and/or the current state of building E?</i>	4 MAR 2021	L'ensemble des documents existant et des rapports d'analyses effectuées sur des parties du bâtiment E seront partagés avec les documents de l'appel d'offres. <i>All existing documentation including reports and analysis done on building E shall be shared with the RFP.</i>
62	T	Pourrez-vous nous indiquer s'il serait possible de remplacer les éléments considéré 'patrimoine' avec du neuf, notamment les éléments en crépis dans les étages avec les salles de conférences et les balcons en plexiglass ? ou devront nous remettre l'existant ? <i>Could you indicate whether it is possible to replace the elements considered 'heritage' with new components, especially the plastered elements on the upper floors with the conference rooms and the plexiglass balconies? Or do we have to reinstall the existing elements?</i>	4 MAR 2021	Les règles de rénovations sur les parties considérées patrimoines sont décrites dans les spécifications qui seront jointes au RFP <i>The rules for renovations on the parts considered as heritage are described in the specifications which will be attached to the RFP</i>

63	T	Avez-vous effectué des études d'ingénieries pour la façade ? notamment, avez-vous des études sur la charge des vitrages du bâtiment E ? <i>Have you carried out engineering studies on the facade? in particular, do you have any studies on the load on the glazing in building E?</i>	4 MAR 2021	Oui une étude a été menée par les architectes et l'ingénierie Structure du projet. Les prescriptions qui permettront de finaliser l'étude du remplacement seront, elles aussi, jointes au RFP <i>Yes, a study was carried out by the architects and the engineering Structure of the project. All the requirements necessary to finalize the replacement study will also be attached to the RFP</i>
64	T	Pourrez-vous nous indiquer s'il serait possible de modifier les luminaires dans le bâtiment E afin de permettre qu'ils soient aux nouvelles normes ? Ou faut-il remettre l'existant ? <i>Could you tell us whether it would be possible to modify the lights in building E to allow them to meet the new standards? Or should we put back the existing one?</i>	4 MAR 2021	L'objectif est de mettre aux normes les luminaires du bâtiment E (technologie LED). Les luminaires situés dans les zones patrimoniales seront adaptés selon le cahier des charges de l'appel d'offres. <i>The aim is to bring up to standard all the lights in building E (LED technology). The lights located in heritage areas will be adapted in accordance with the specifications described in the RFP.</i>
65	T	Pourrez-vous nous confirmer si nous sommes libres de choisir notre propre Architecte ou si nous devrions utiliser l'Architecte de l'ONUG (SOM/B+P) afin de finaliser le travail de conception ? <i>Can you confirm whether we are free to choose our own Architect or whether we will need to use the UNOG Architect (SOM / B + P) in order to finalize the design work?</i>	4 MAR 2021	Oui, vous êtes libres de choisir vos propres architectes et ingénieurs afin de finaliser la conception et suivre l'exécution du projet. La stratégie de l'ONU est de remettre les documents au contractant qui aura la responsabilité de finaliser la conception. SOM/B+P continuera à accompagner l'ONUG sur le projet et fournira un appui à l'ONUG durant les phases de construction et de la période de garantie du projet. La stratégie d'achat sera finalisée prochainement et l'ONUG fournira plus de détails avec les documents de l'appel d'offres. <i>Yes, you are free to choose your own architects and engineers to finalize the design to a Technical Design level as well as to monitor the execution of the</i>

				renovation works. UNOG's strategy is to provide the contractor with the design documents which are between a Detailed Design to a Technical Design Level who will have the responsibility to complete the design to a Technical Design level. SOM/B+P would continue to provide support to UNOG on the construction and post construction phases of the project. UNOG is still considering its procurement and contracting options and will provide more details with the RFP documents.
66	T	En référence à la pièce jointe 9, les concurrents sont priés de prouver leur expérience en fournissant des références de projets. Du paragraphe 2.1 à 2.9 et selon la clarification 54T, il est demandé que les projets de référence aient démarré au cours des 10 dernières années. Nous demandons s'il est acceptable un projet de référence qui a débuté au cours des 10 dernières années et qui est toujours en cours (c'est-à-dire en construction). <i>With reference to the Attachment 9- Statement of Qualifications Questionnaire, competitors are requested to prove their experience providing reference of projects. From paragraph 2.1 to 2.9 and according to Clarification 54T it is requested that the reference projects shall have started in the past 10 years.</i> <i>We ask if it is acceptable a reference project that have started in the past 10 years and it is still ongoing (i.e. under construction).</i>	4 Mar 2021	Oui, Ceci est acceptable. Tant que le projet a démarré au cours des dix dernières années, et que ce projet est toujours en cours, il peut être considéré comme projet de référence. <i>Yes, this is acceptable.</i> <i>As long as the project started in the past ten years, it acceptable to provide this as reference project even if the project is still ongoing.</i>



UNOG



“Request for Expressions of Interest REOI UNOG 17984 and prequalification”

**Renovation and partial
dismantling of Building E
office tower**

**Non-Mandatory
Information Session(s)**

Presented by: UNOG/SHP and PTS

Date: 14 and 19 January 2021



Agenda

14:00 – 15:30 Presentations

15:30 – 16:00 Q/A Session

Content

1. Introduction (5 min)
2. Overview of the project (40min)
3. Contracting strategy (5min)
4. Evaluation and prequalification (30 min)
5. Procurement strategy (10min)
6. Questions and answers (30 min)
7. Optional Site Visit





UNOG



INTRODUCTION

Presenter: Boi-Lan Nguyen Barbillo



Prequalification process

Pre-qualification is a formal process where vendor appraisal is done prior to issuing the solicitation documents.

If prequalification is done, all vendors submitting applications and meeting the prequalification criteria are to be invited to tender, however, for this solicitation the UN intends on inviting the six firms/JV with the highest pre-qualification scores.

Pre-qualification does not preordain a contract award.

REOI is comprised of the main document and nine attachments published on 10 December 2020

An update with responses to clarifications was published on 13 and 20 January 2021

United Nations



Nations Unies

United Nations Office at Geneva (UNOG)
Switzerland

REQUEST FOR EXPRESSION OF INTEREST (EOI)

This notice is placed on behalf of UNOG. United Nations Procurement Division (UNPD) cannot provide any warranty, expressed or implied, as to the accuracy, reliability or completeness of contents of furnished information; and is unable to answer any enquiries regarding this EOI. You are therefore requested to direct all your queries to United Nations Office at Geneva (UNOG) using the fax number or e-mail address provided below.

Title of the EOI:

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland -
Travaux de rénovation et de démantèlement du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

Date of this EOI: 10 December 2020

Closing Date for Receipt of EOI: 19 February 2021

EOI Number: EOIUNOG17984

Address EOI response by fax or e-mail to the Attention of: Boi-Lan Nguyen Barbillo

Fax Number: boi-lan.lemoine@un.org

E-mail Address: procurementunog@un.org

UNSPSC Code: 72000000, 72100000, 72110000, 72121101, 72121100, 72120000, 72140000, 72141100, 95120000, 30130000, 30160000, 30170000, 30180000

DESCRIPTION OF REQUIREMENTS

Prequalification may
be done either as:

i) a Single Firm, or, as

ii) a Joint Venture

1 General Information

1.1 Contact Information for the Firm or the Lead Firm (in the case of a consortium)

Name	Telephone Number	Email
.....		
In case of absence:		
.....		

1.2 Country of Origin of the Firm or the Lead Firm (in the case of a consortium)

Name / Address of the Firm	Country of Origin

1.3 Organization in the Case of a Consortium

In case of a combination of firms, the Statement of Qualifications Questionnaire shall be completed individually by each member of the consortium and returned to UNOG in the same envelope.

In case of a consortium, please indicate below the organization of the combination of firms, providing the information requested for each member of the consortium and defining the currently envisaged distribution of the contract among the members of the consortium in percentage terms.

Name and Address	Works Supplied	% of Contract Distribution
Lead Firm		
Member of Consortium		
Member of Consortium		
Member of Consortium		
Member of Consortium		

*Firms forming a JV may
wish to sign a preliminary
JV Agreement to facilitate
the administration of
the solicitation process*

Deadline and specific Requirements / Information

SPECIFIC REQUIREMENTS / INFORMATION (IF ANY)

UNOG reserves the right to verify all information submitted by the firms and to contact any references provided. The information submitted will be treated confidentially by UNOG.

UNOG should receive the Prequalification Submission by midnight (Geneva time) on 18 June 2018 from interested firms.



Submit the complete Annex 9 with related documentation and to submit by 19 February 2021 to [procurement unog@un.org](mailto:procurement.unog@un.org)

The prequalification is a formal process of the UN solicitation, all questions and queries to be addressed only to procurement [procurement unog@un.org](mailto:procurement.unog@un.org).

List of qualified vendors will be posted on the UNOG website.

A note from our Producers

- Participants who have not confirmed participation to the session are kindly requested to send an email to procurementunog@un.org
- You may type your questions into the Q&A tab at any time during the presentation or during the Q&A session.

The presentations will be in English and there will be captions in English.

Questions may be asked in French or English.



UNOG

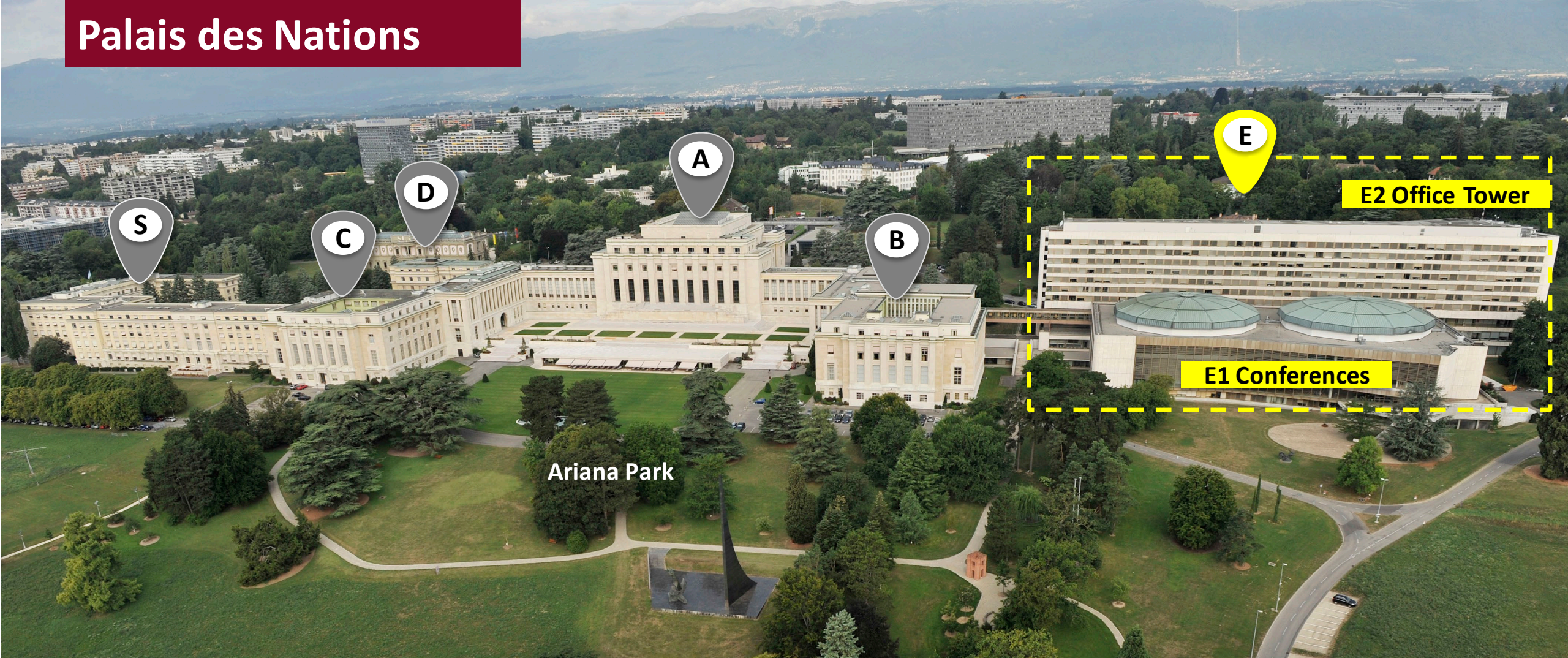


Overview of the Palais des Nations

Presenter: Michele Righi



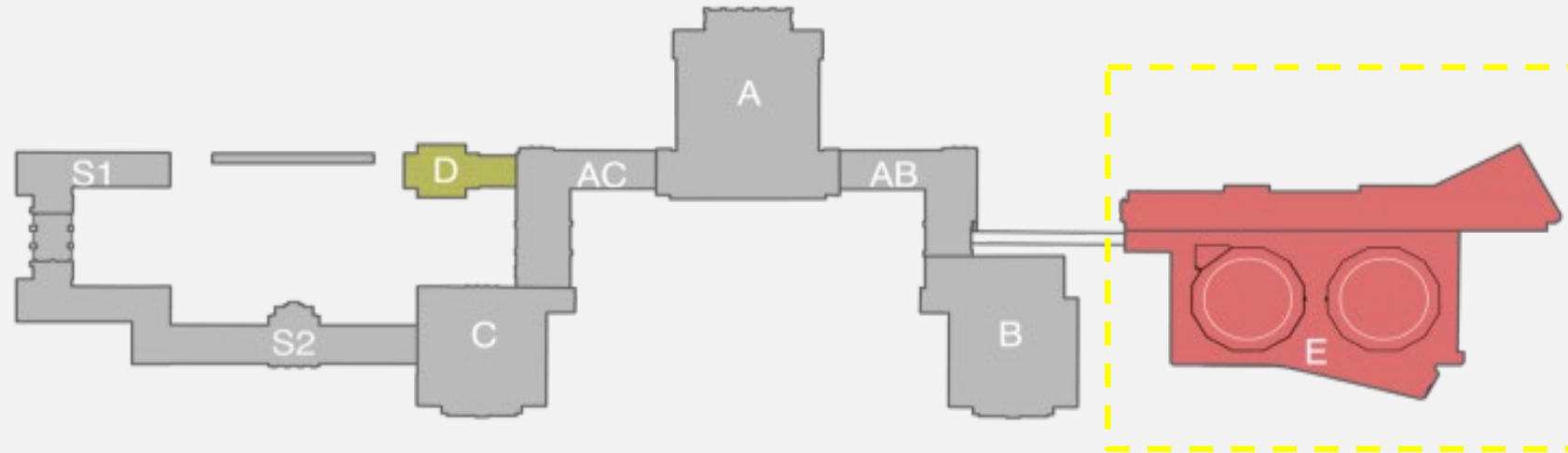
Palais des Nations



- The United Nations Office at Geneva (UNOG) is globally the second largest UN Office after the UN Headquarters in New York
- The most active centre for multilateral diplomacy relating to Peace, Human Rights and Well-being in the world

Palais des Nations today

- Ariana Park: 46 hectares
- Total floor area of main buildings: 150,000+ m²
- Conference rooms: 35+
- Delegates: 75,000+/year
- Visitors: 100,000+/year
- Meetings: 12,000+/year



Original Buildings Constructed 1929-1936:

- Assembly Rooms (A+AB+AC)
- Library & Archives (B)
- Council Chamber Area (C)
- Secretariat Offices (S1+S2)

Extension Building Constructed 1950 -1952:

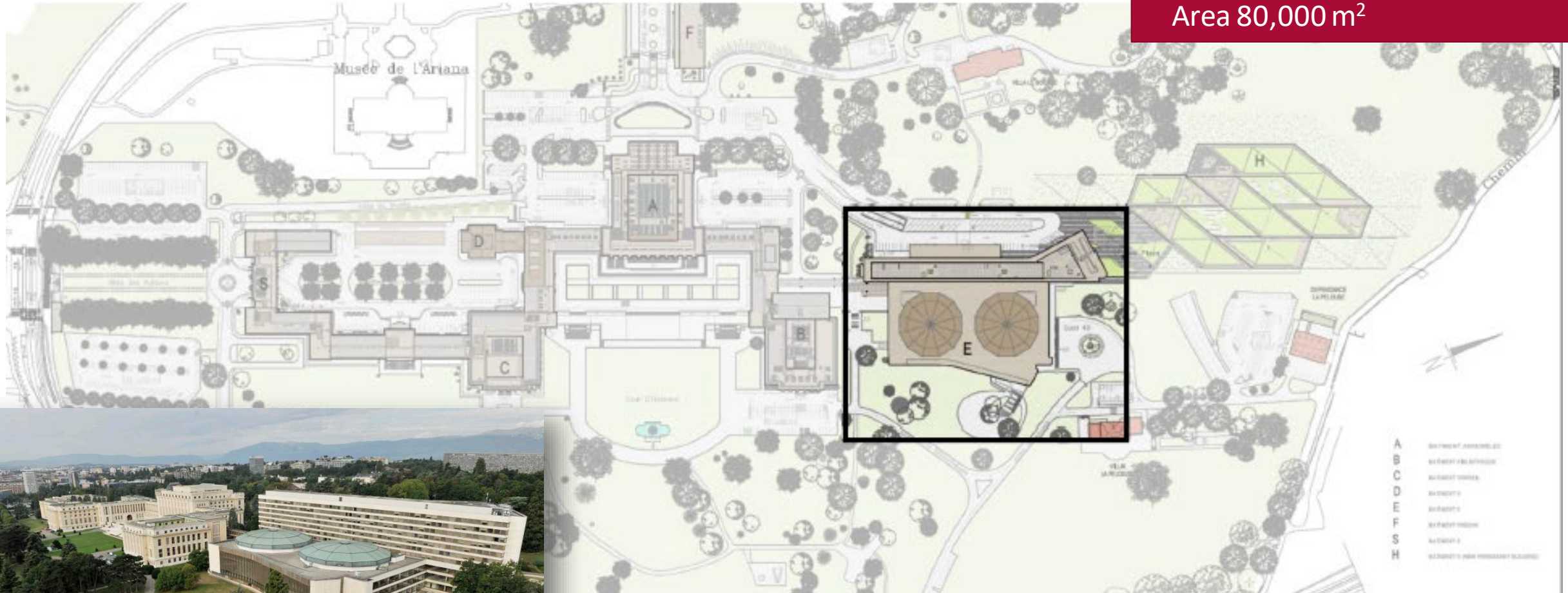
- Offices (D)

Additional Building Constructed 1968-1973:

- Conference Building (E)

Palais des Nations

Podium + Tower
Volume 380,000 m³
Area 80,000 m²



Building E

Podium: 3-storey conference facility, 11 rooms
Tower: 11-storey office building, 800 staff



UNOG



STRATEGIC HERITAGE PLAN (SHP)



SHP Purpose

The SHP will ensure that the Palais des Nations continues to serve for the next generation as a safe, cost-effective and sustainable conference center and as a major platform to support the UN's important mission working for peace, human rights and well-being across the world.

Key challenges

1. Operational Business Continuity
2. Health and Safety
3. Risk identification / Opportunities
4. Accessibility
5. Energy efficiency
6. Logistics and schedule
7. Preservation of Building, Heritage and Art
8. Conference Facilities



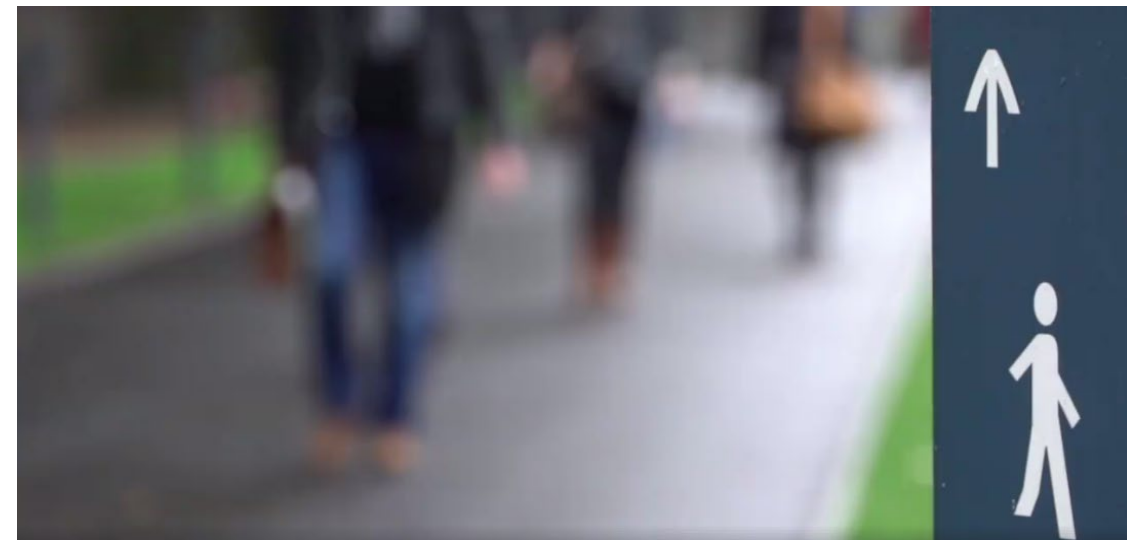
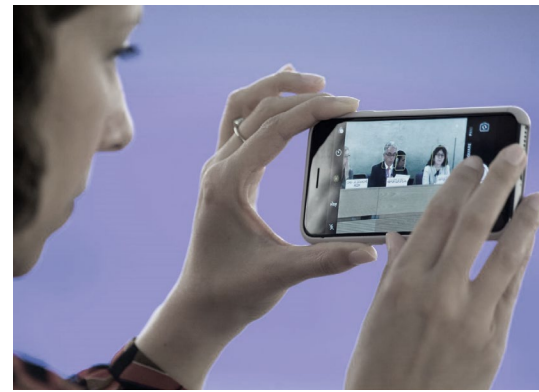
SHP Project Team

1. **Project Management: dedicated UN Project Team**
(composed by project and contracts managers, architects, engineers and various specialists) teaming with:

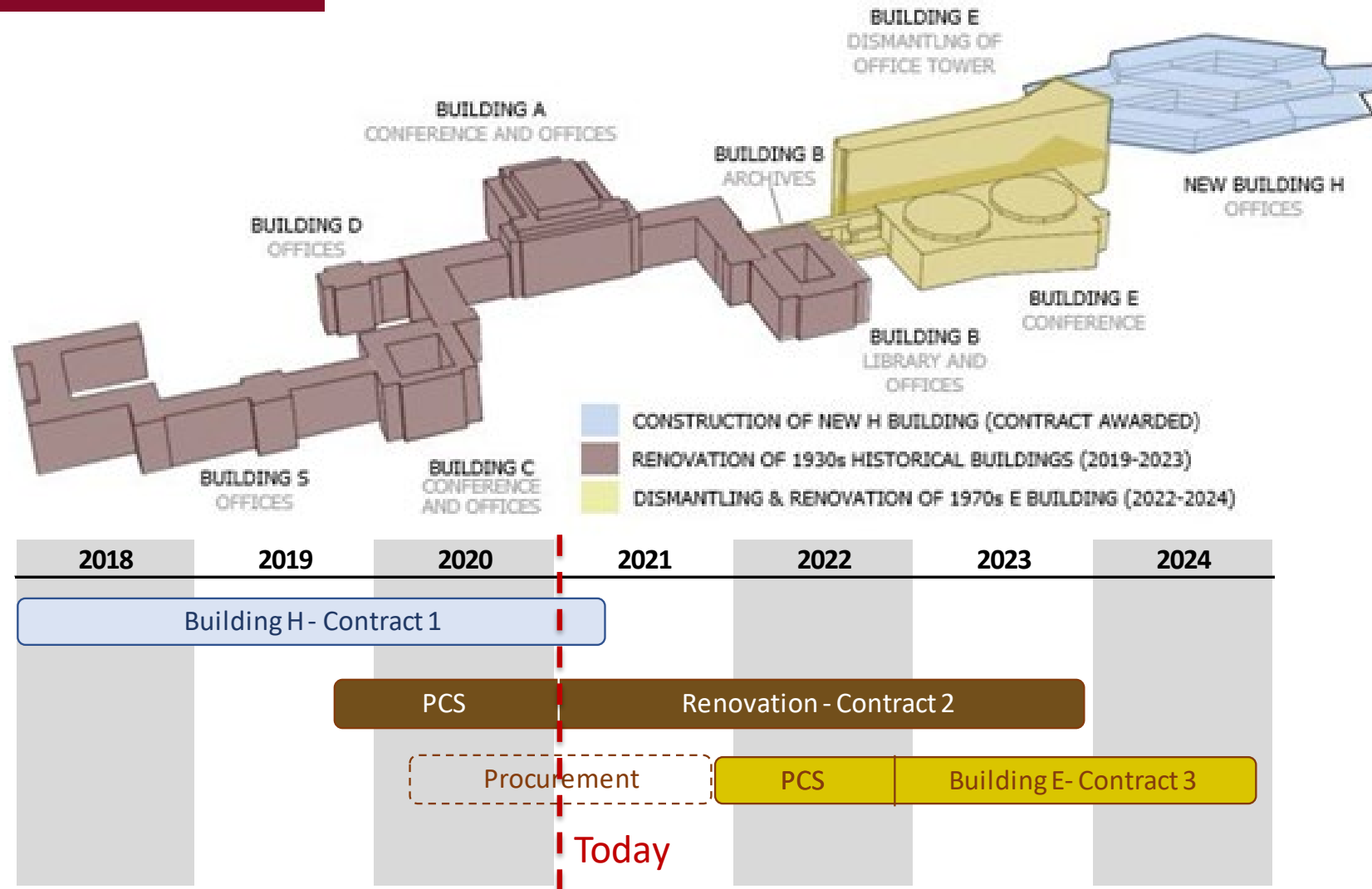
- ❑ **Hill International** (Programme Management)
- ❑ **Oger International** (Technical Support Services)
- ❑ **MACE** (Risk Management)

2. **Design Consultant:**

- ❑ **SOM / B+P** (Architects)
 - **G&T** (Cost Consultant)
 - **Ingeni** (Structural engineering)
 - **Rapp** (MEP) / **Aecom** (MEP)
 - **SMW** (AV-IT Security)



SHP Contracts



The **next major milestones** for the project are:

- CONTRACT 1: Undergoing **construction** of the new 23,000 m² office building by end **2020 (extended to Q1 of 2021)**
- CONTRACT 2: Undergoing PCS of the renovation of the 100,000+ m² of the 1930s historic buildings.
- CONTRACT 3: This procurement exercise to **select a contractor** in **2021** for the partial demolition and renovation of Building E.



UNOG



Overview of renovation and dismantling works

Presenter: Veronique Neiss



Building E

Level of Design

	UN	UN Design Consultant	Contractor
Detailed Design (RIBA) – UN RFP documents		X	
Technical Design / execution docs /MPQ architect		Review & Comment on Contractors Design	X
Construction Support / Additional Design Information		Review & Comment on Contractors Design	X
Shop Drawings and Method Statements		Review & Comment on Contractors Design	X
Supply of IT active equipment	X		
Construction and Hand Over			X
Maintenance	X		Limited to a few Technical Installations

Current Situation



Building E

Scope of Works

Main Elements

1. Completion of all remaining design works incl. Technical & Construction Design
2. Provision of pre-construction services (PCS) in collaboration with the Employer
3. Carrying out all moves including personnel and heritage and artwork items. Room / art protection.
4. Asbestos removal throughout the building (Podium and Tower) - Possibly overlapping with PCS.
5. Dismantling of 8 levels of the office tower and reconstruction of new roof on Level 3 – Possibly overlapping with PCS.
6. Fire protection of the existing structure and upgrades to modern fire code standards

Building E

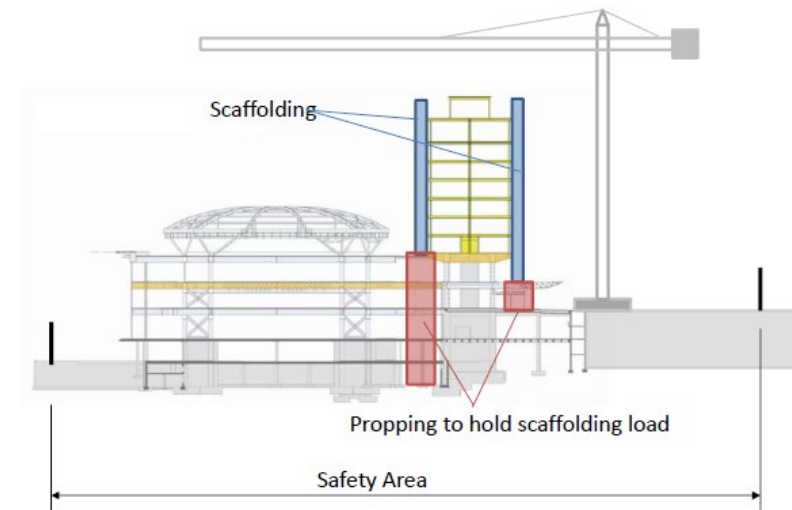
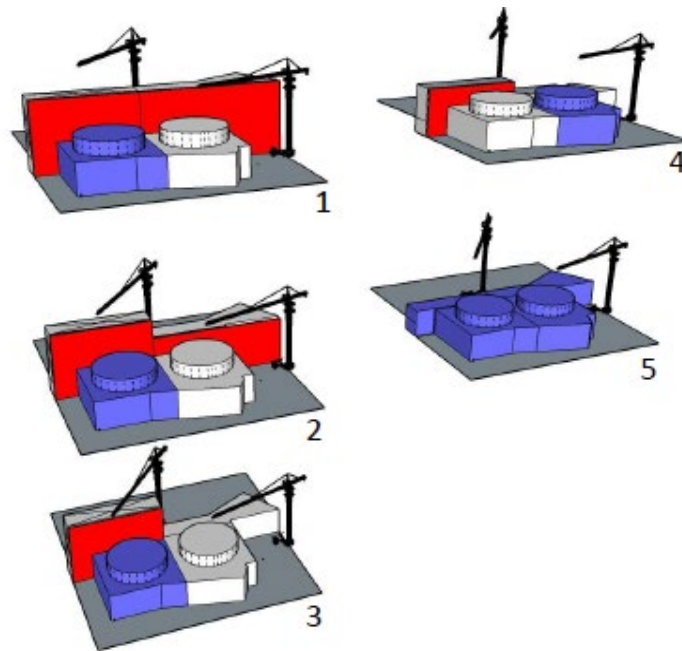
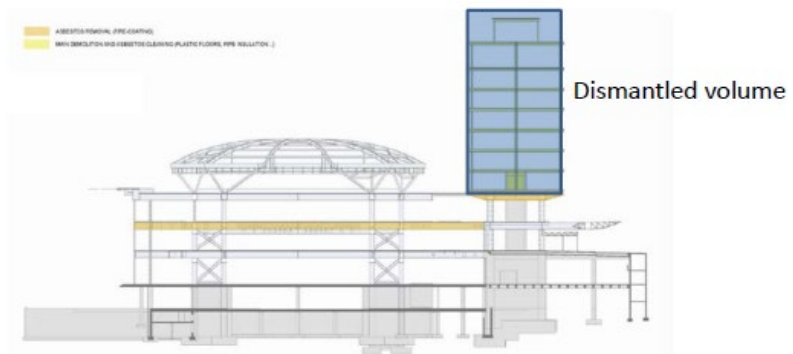
Scope of Works

Main Elements (cont.)

7. The replacement of the entire 3 storey high lake side glass façade and solar shading
8. Renovation and replacement of aged mechanical, electrical and plumbing systems
9. Renovation and replacement of conference room lighting and audio-visual systems (*UN mandated system)
10. Cut opening in floor and installation of new escalators to connect to commercial zone on Level 0
11. Replacement of external doors with revolving doors to enhance security
12. Fire protection improvements throughout the building.
13. Creation of new commercial facilities and corridor in Level 0
14. Renovation of office and ancillary spaces

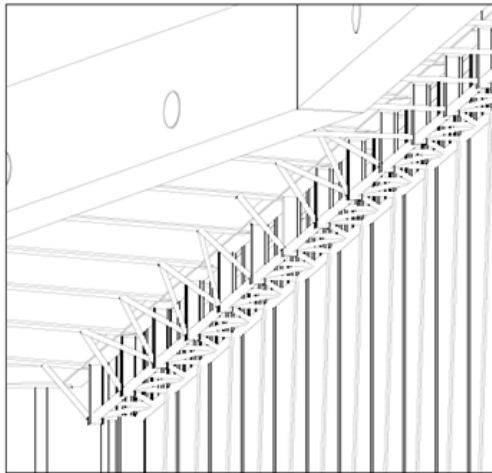
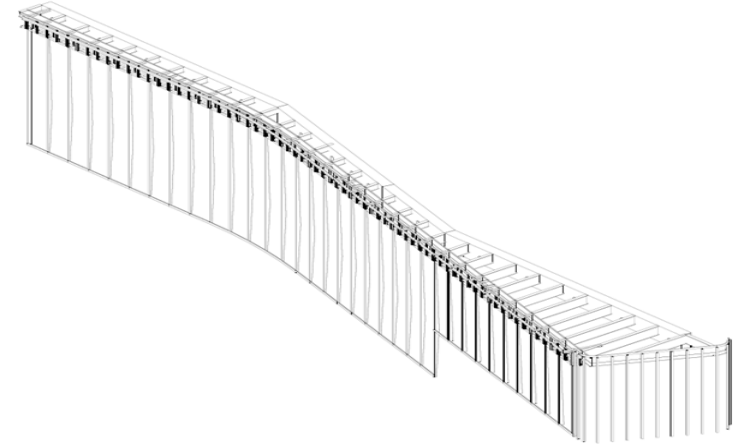
Building E - Scope of Works

Dismantling 8 Levels of Office Tower

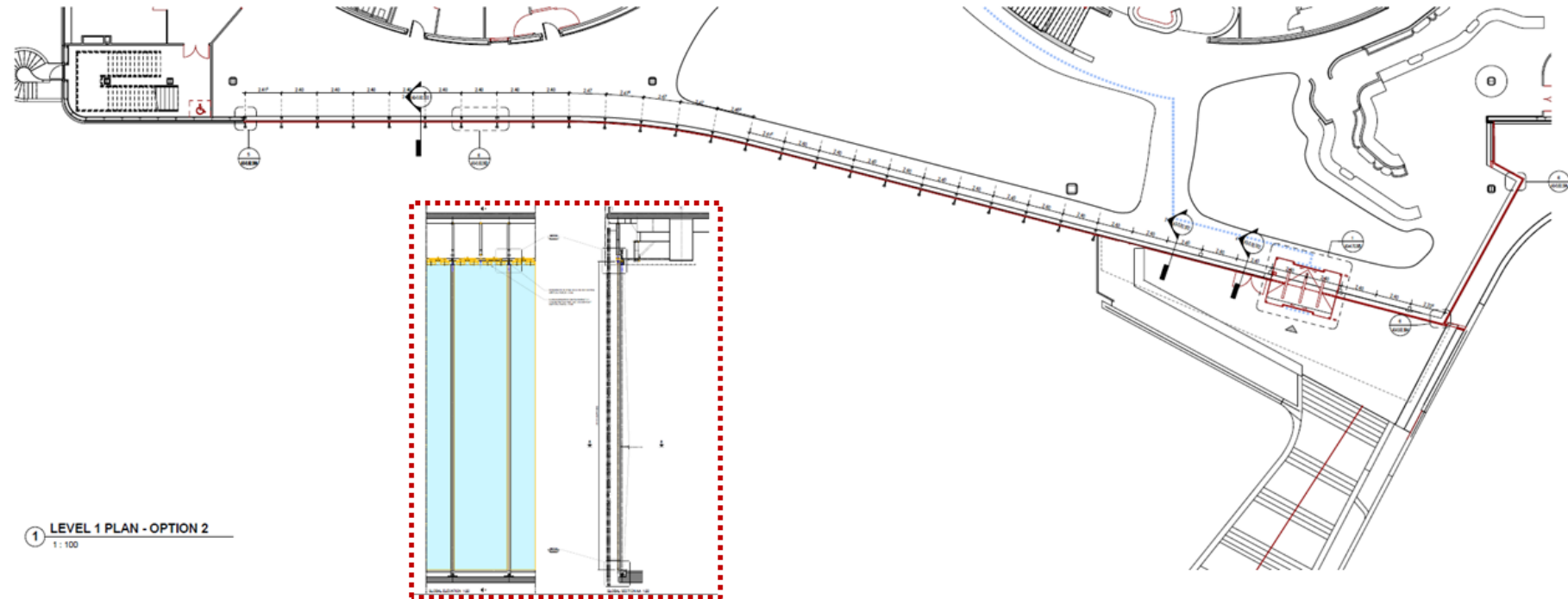


Building E - Scope of Works

Renovation of Lakeside Façade



AXONOMETRIC VIEW OF THE SUPPORTING STRUCTURE ABOVE THE MEZZANINE
(The position of the inclined brackets is suggested)



1 LEVEL 1 PLAN - OPTION 2
1:100

Building E

Scope of Works

Architectural Renovation Works - Interiors

- Conferencing Facilities
- Conference Support Spaces, Offices, Public Areas
- Accessibility upgrade works
- Fire zoning works (creation of fire compartments, addition of fire-resistant partitions/doors)
- Renovation of Wall, Floor and Ceiling finishes
- Circulation improvements

Building E

Scope of Works

MEP Renovation Works

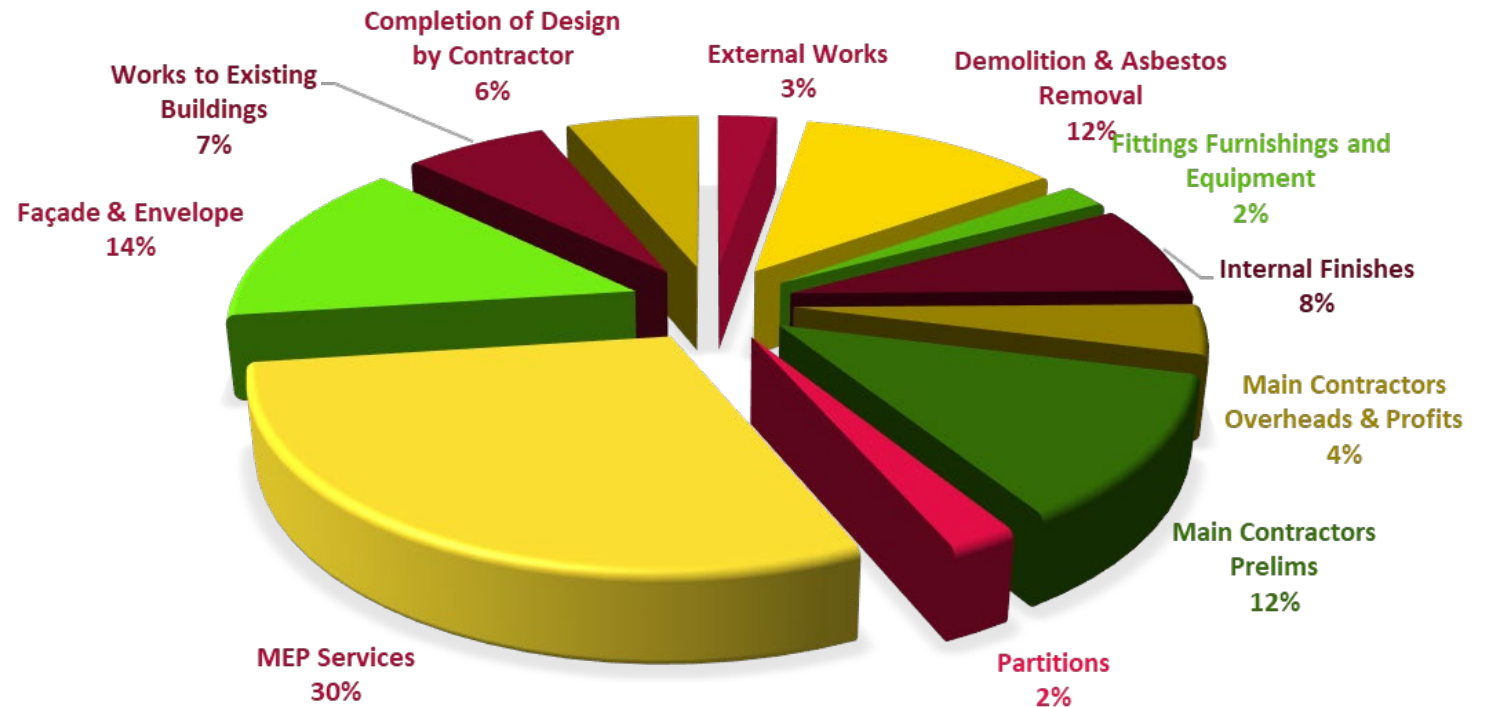
- Renovation of Mechanical, Electrical and Plumbing (MEP) Backbone
- Plumbing and HVAC Systems,
- Electricity and IT/AV installations,
- Access control and Vertical Transportation (VT) refurbishment works.

Building E

Scope of Works

Estimated works breakdown

Building E, Function of Work in %
based on GA 75 (incl. escalation)



Covers a large variety of different trades and associated services

SHP Project Objectives

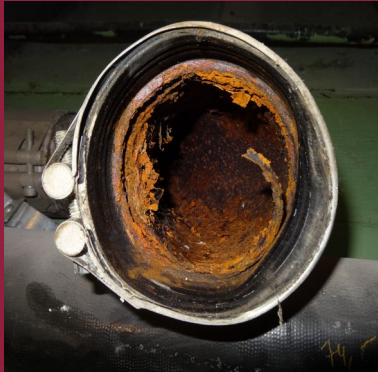
- a) Health and life safety
- b) Accessibility for persons with disabilities
- c) Reduced energy costs
- d) Upgrade IT, broadcast and congress systems
- e) Flexible, functional, optimized interior and conference spaces
- f) Heritage preservation
- g) Business and operational continuity
- h) Deliver within budget and on schedule



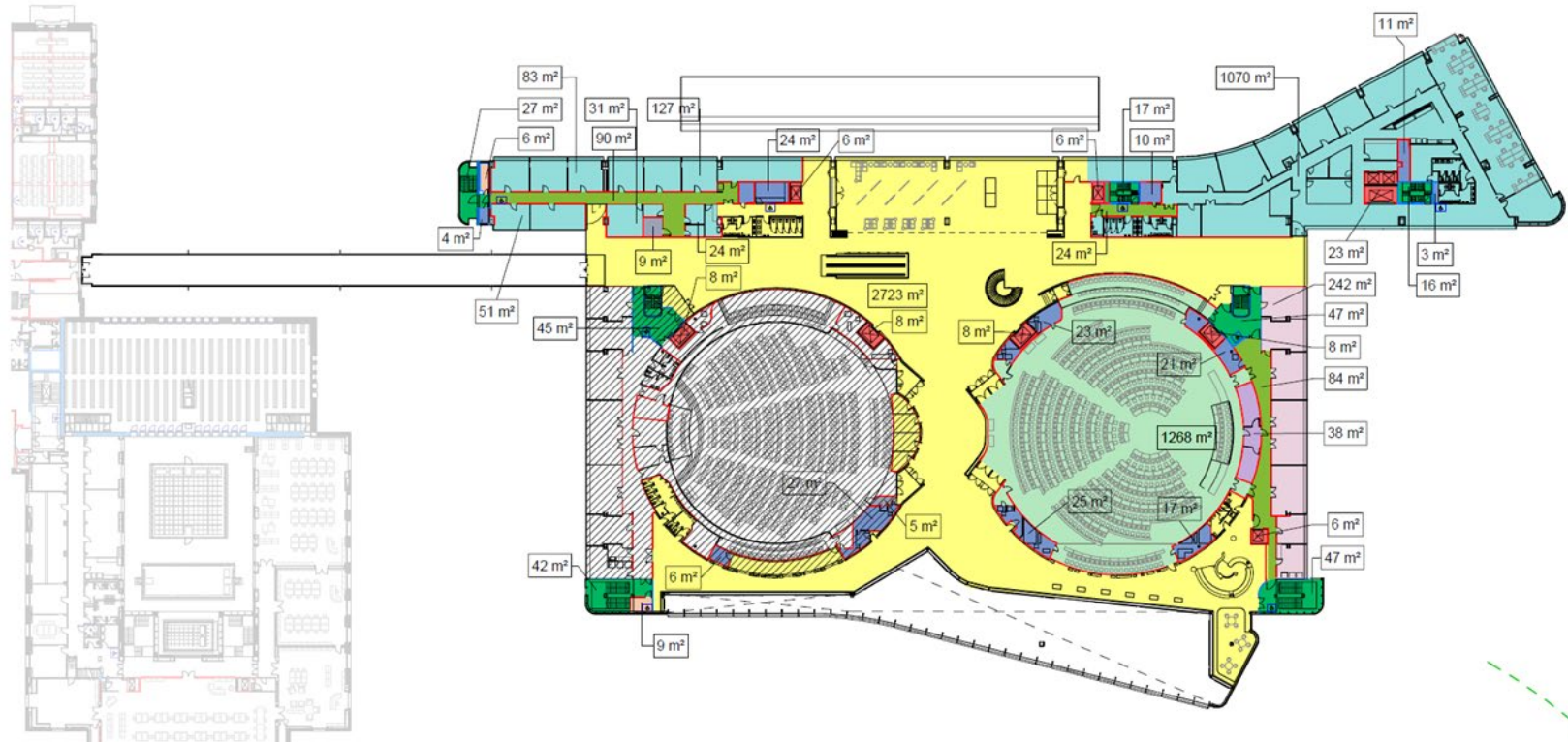
Objectives

a) Health and life safety

- Correction of fire safety deficiencies
- Hazardous material removal



Fire protection level 3



Objectives

a) Health and life safety

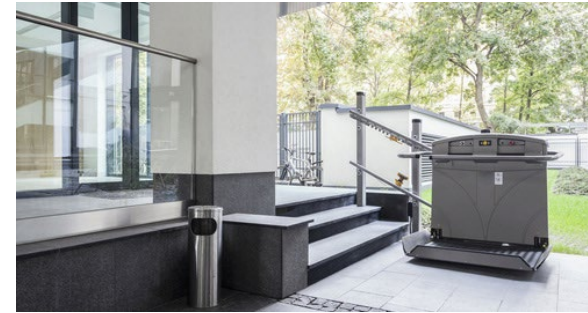
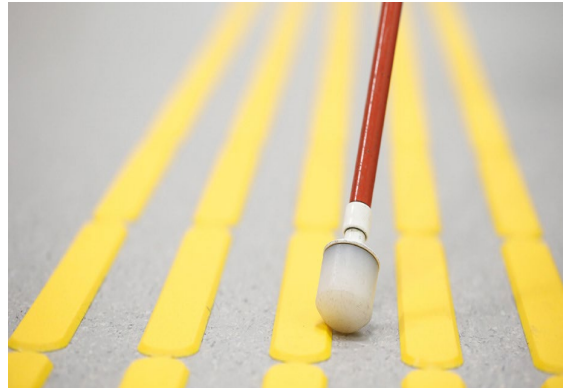
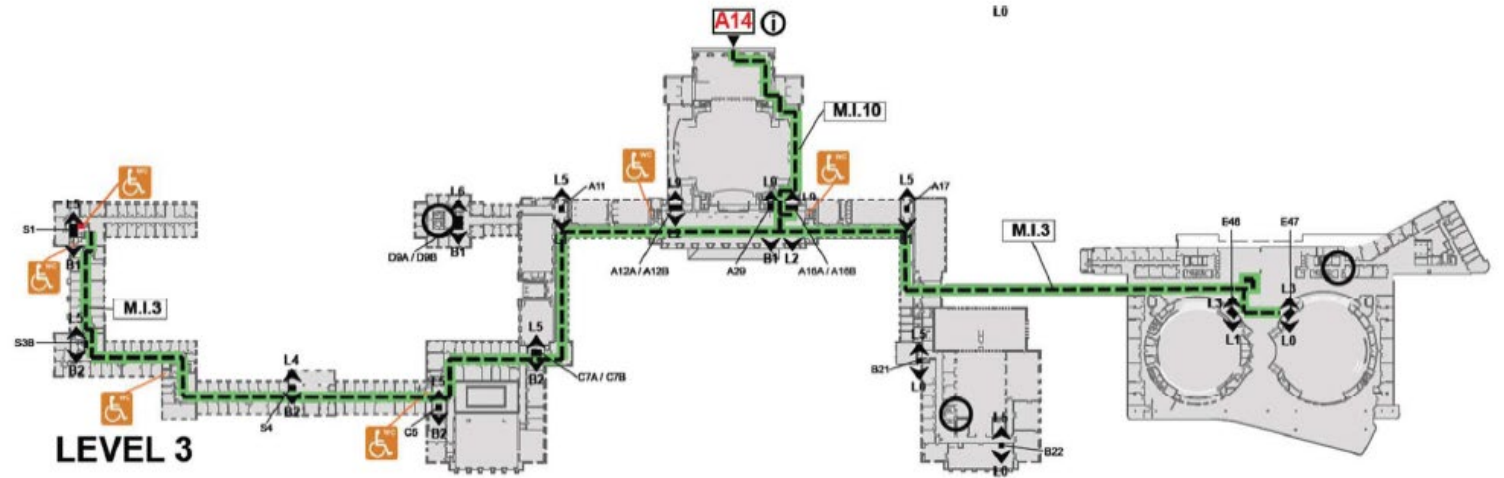
- Hazardous material removal



Objectives

b) Improvement of Accessibility for persons with disabilities

- Outdoor accessibility
- Priority to pedestrian pathways
- Indoor pathways
- Accessible Conferencing Facilities



Objectives

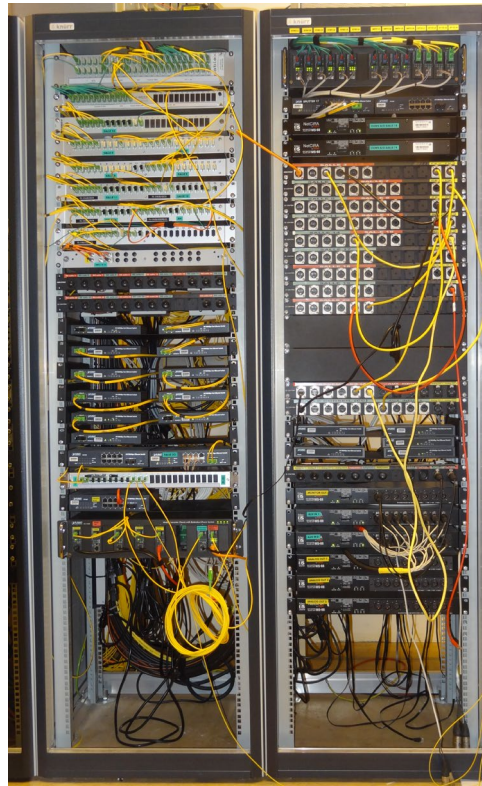
c) Reduced energy costs

- Minergy compliant Design
- Reduction of Energy consumption
- Replacement of outdated MEP equipment



Objectives

d) Upgrade IT, broadcast and congress systems



Fot. Johannes Marburg



Objectives

**e) Flexible, functional,
accessible interior and
conference spaces**

**RENOVATION OF
COMMON AREAS
CIRCULATION AREAS**

PROPOSED COMMERCIAL ZONE ON LEVEL 0 OF BUILDING E
Improved interior circulation within the Palais:
new vertical connection between floors



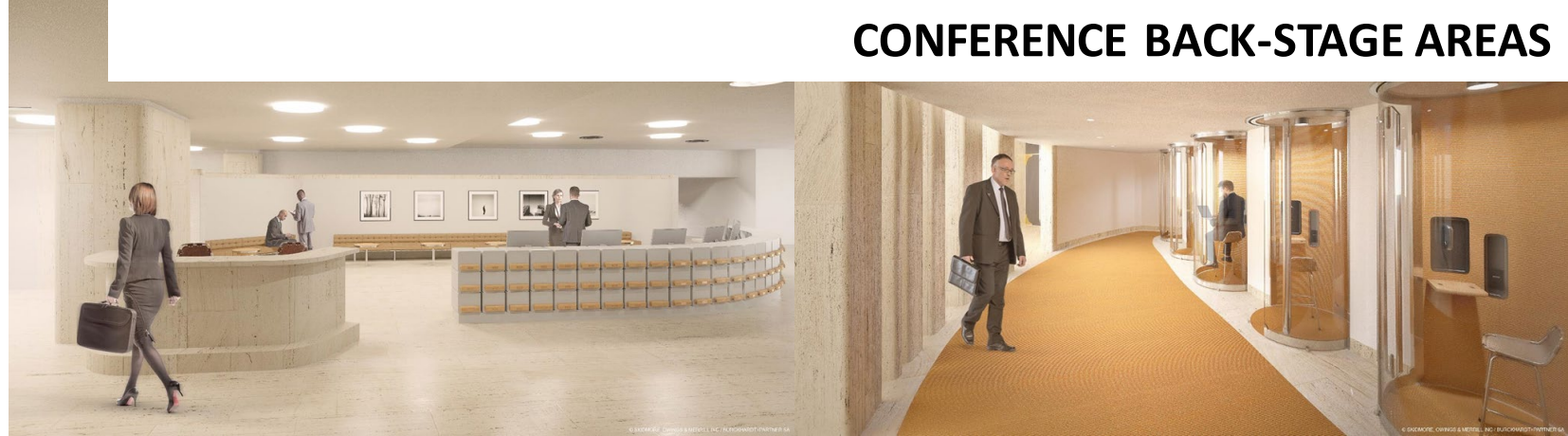
Objectives

**e) Flexible, functional,
accessible interior and
conference spaces**

**RENOVATION OF
COMMON AREAS
CIRCULATION AREAS**



**LEVEL 2 OUTBREAK AREAS
CONFERENCE BACK-STAGE AREAS**



LAKESIDE FAÇADE INTERIORS - SPENCE HALLS





UNOG - STRATEGIC HERITAGE PLAN
Building E _ Level 0

Fitness

SOM ^{RESEARCH}
/B+P



UNOG - STRATEGIC HERITAGE PLAN
Building E _ Level 1

UNFCU Lounge

SOM ^{RESEARCH}
/R+P



UNOG - STRATEGIC HERITAGE PLAN
Building E _ Level 2

Bookshop

SOM ^{RESEARCH}
/B+P



UNOG - STRATEGIC HERITAGE PLAN
Building E _ Level 2

Meditation Room

SOM ^{RESEARCH}
/B+P

Objectives

**e) Flexible, functional,
accessible interior and
conference spaces**

CONFERENCE ROOMS



**Proposed:
Accessible conference rooms & interpretation booths**



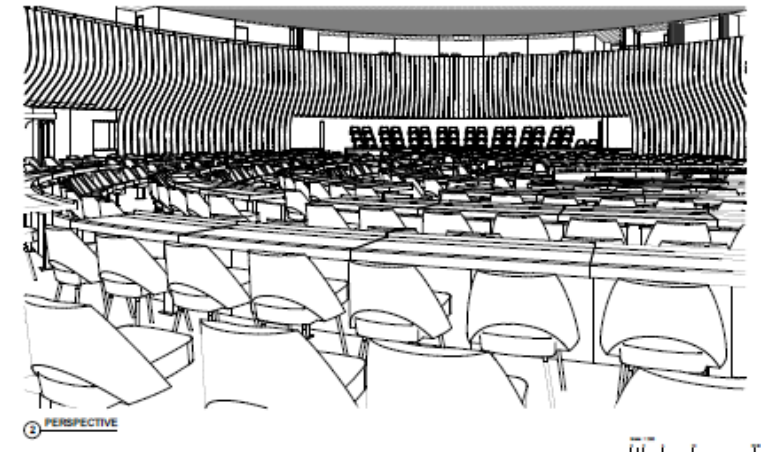
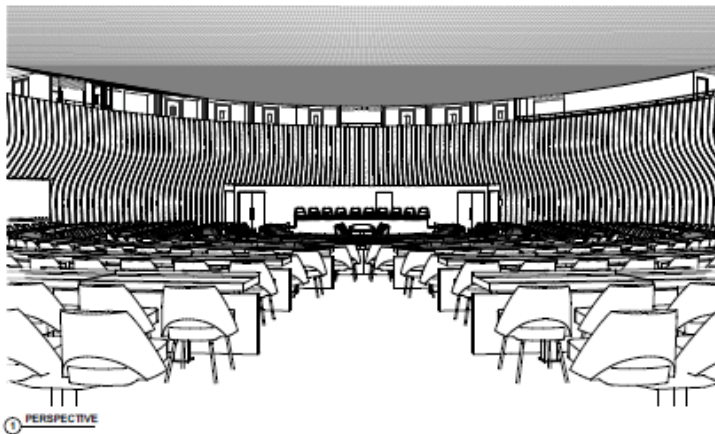
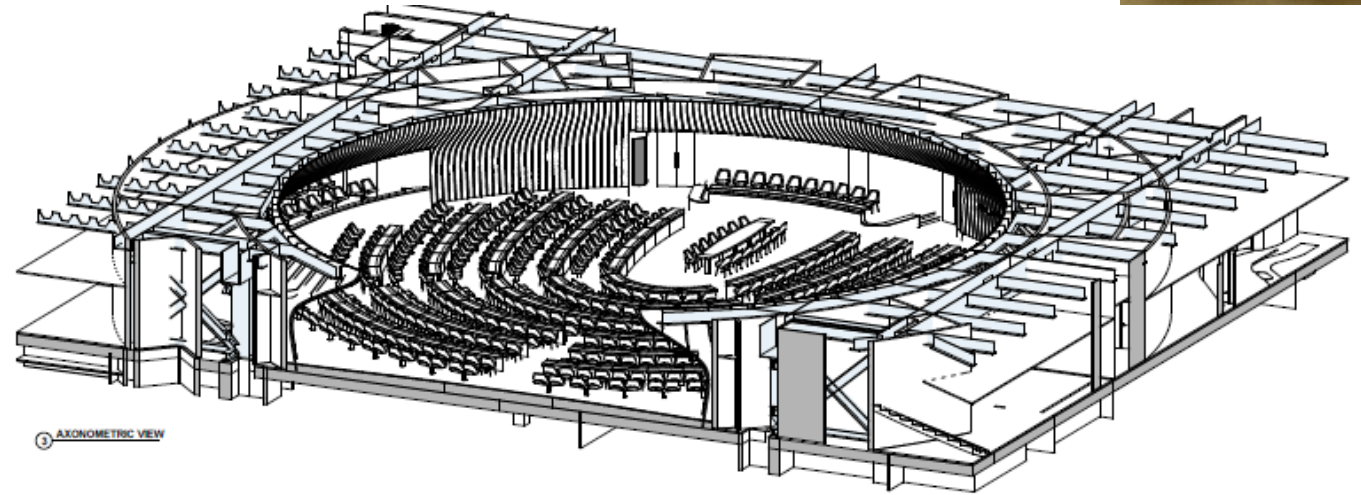
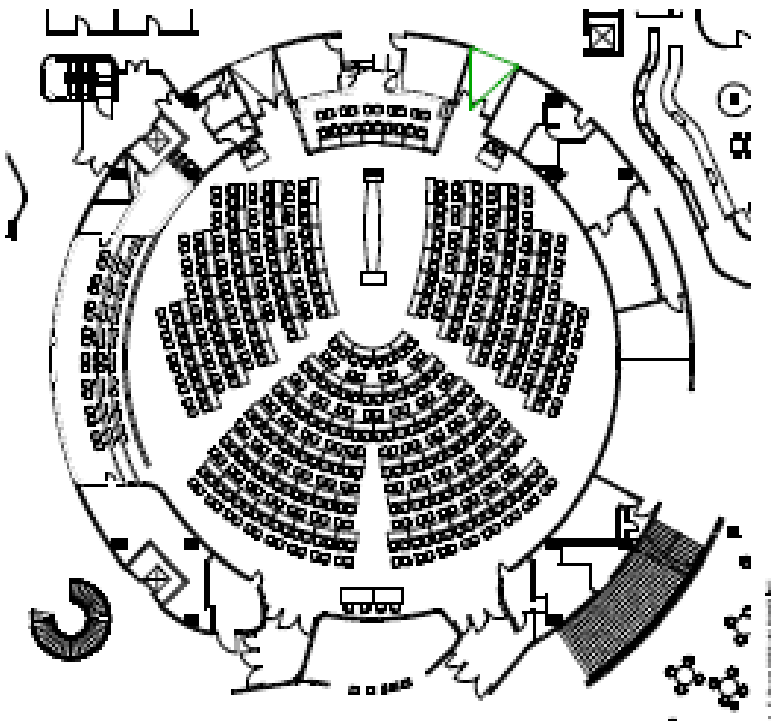
Objectives

f) Heritage preservation

Room XVIII and Room XXIV will be renovated as Witness Rooms



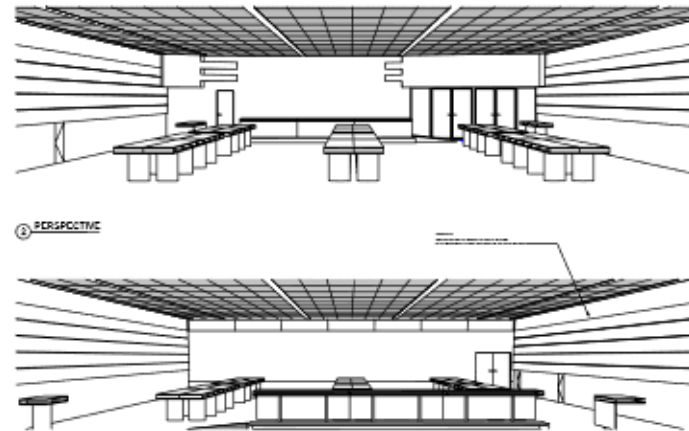
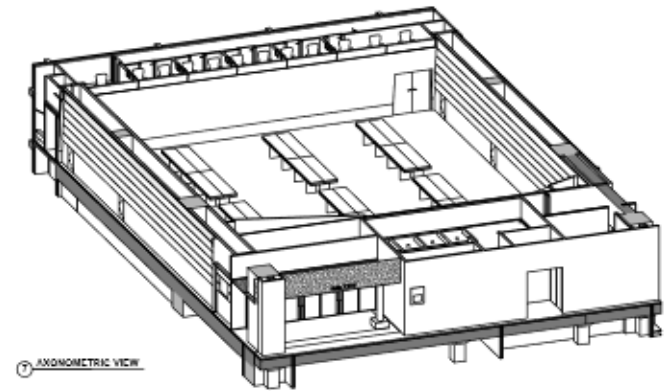
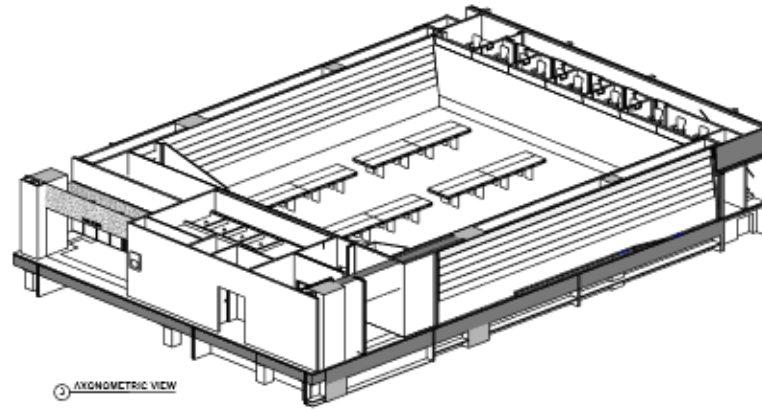
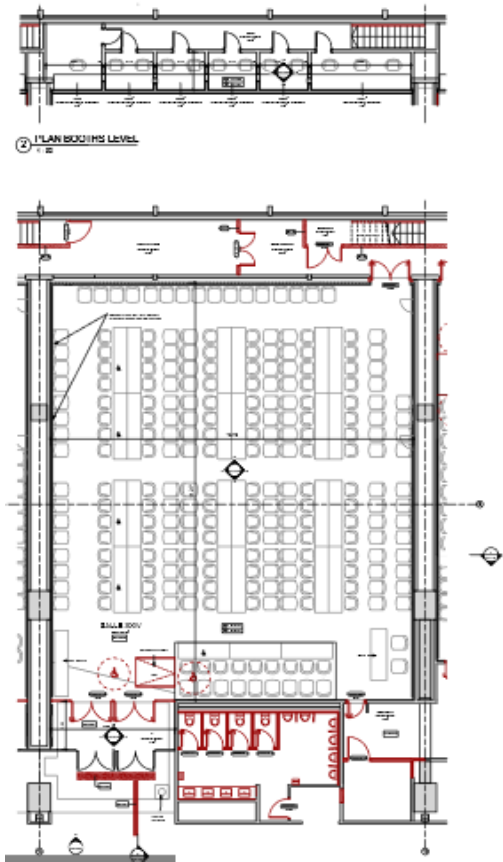
Room XVIII



Objectives

f) Heritage preservation

Room XVIII and Room XXIV will be renovated as Witness Rooms



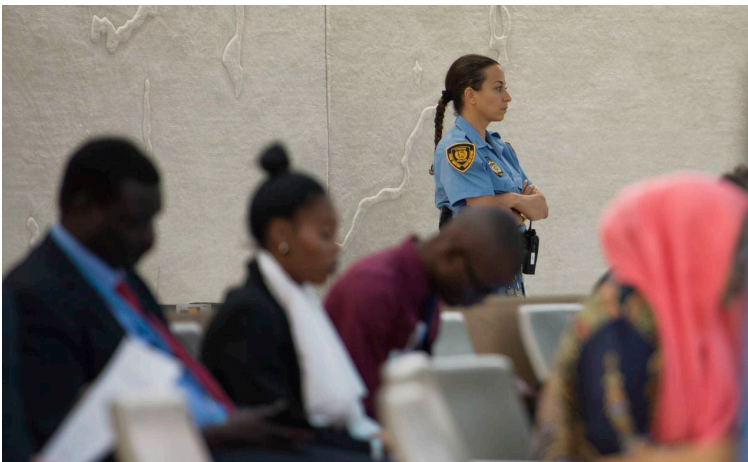
Room XXIV



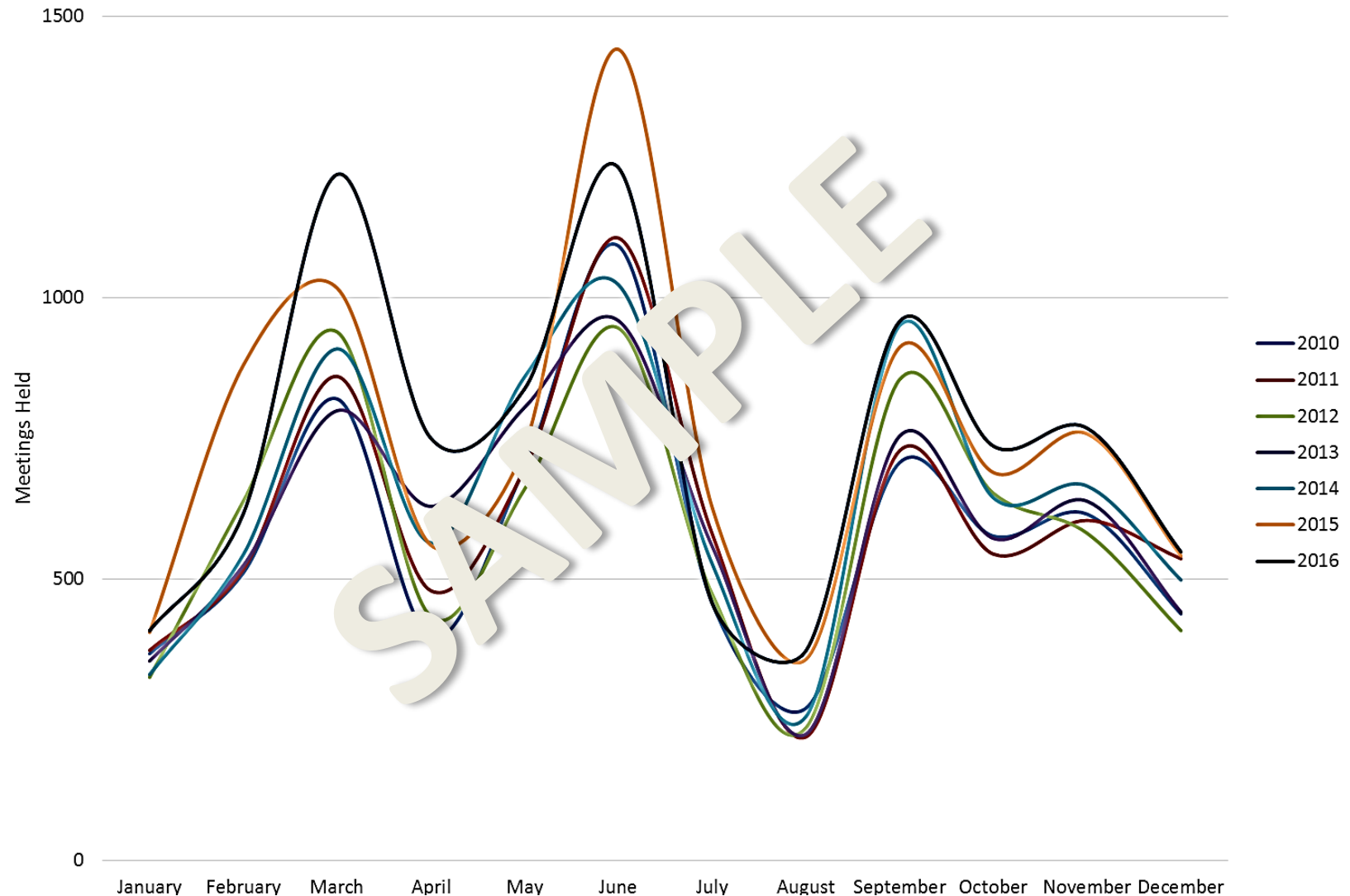
Objectives

g) Business and operational continuity

Conference Centre in continuous operation



Conference Rooms Usage Chart
(Department of Conferences Management)



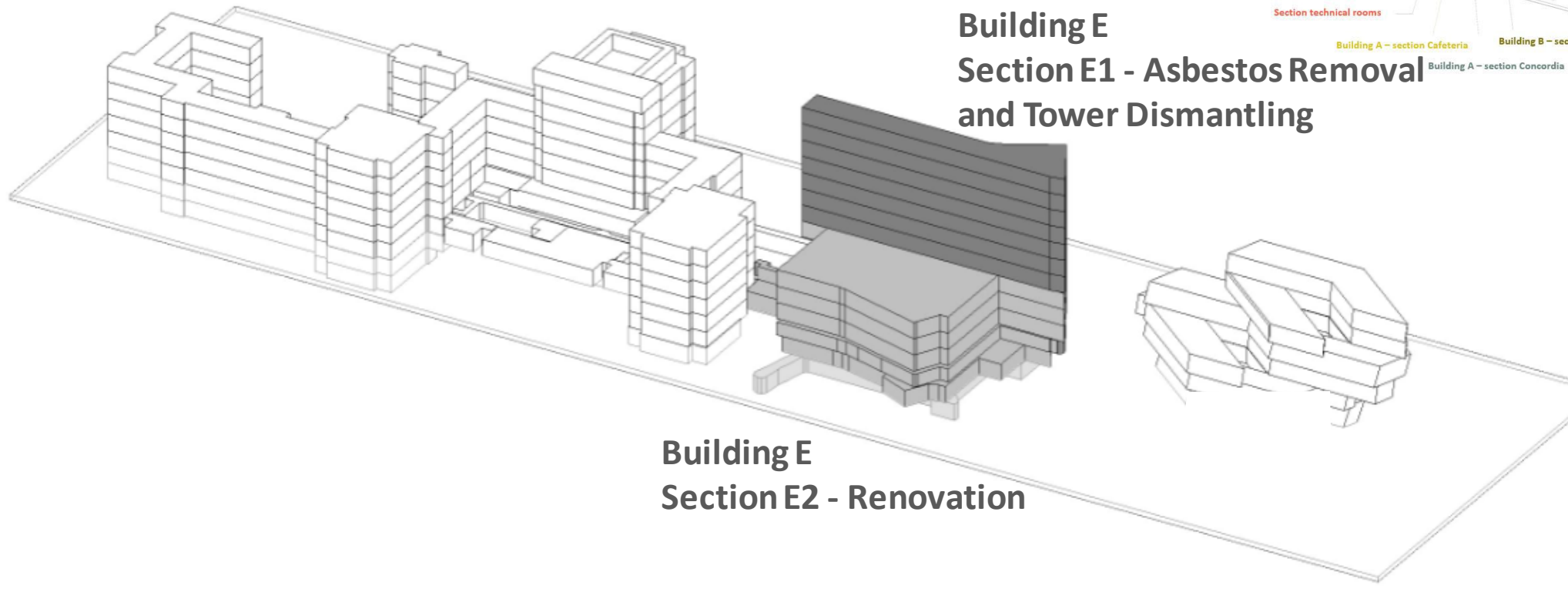
Objectives

g) Business and operational continuity

SECTIONS OF WORK

Each Section is to be designed, supplied, constructed, commissioned and tested by the Contractor reaching substantial completion by the corresponding timeframe.

3D Sections of Work



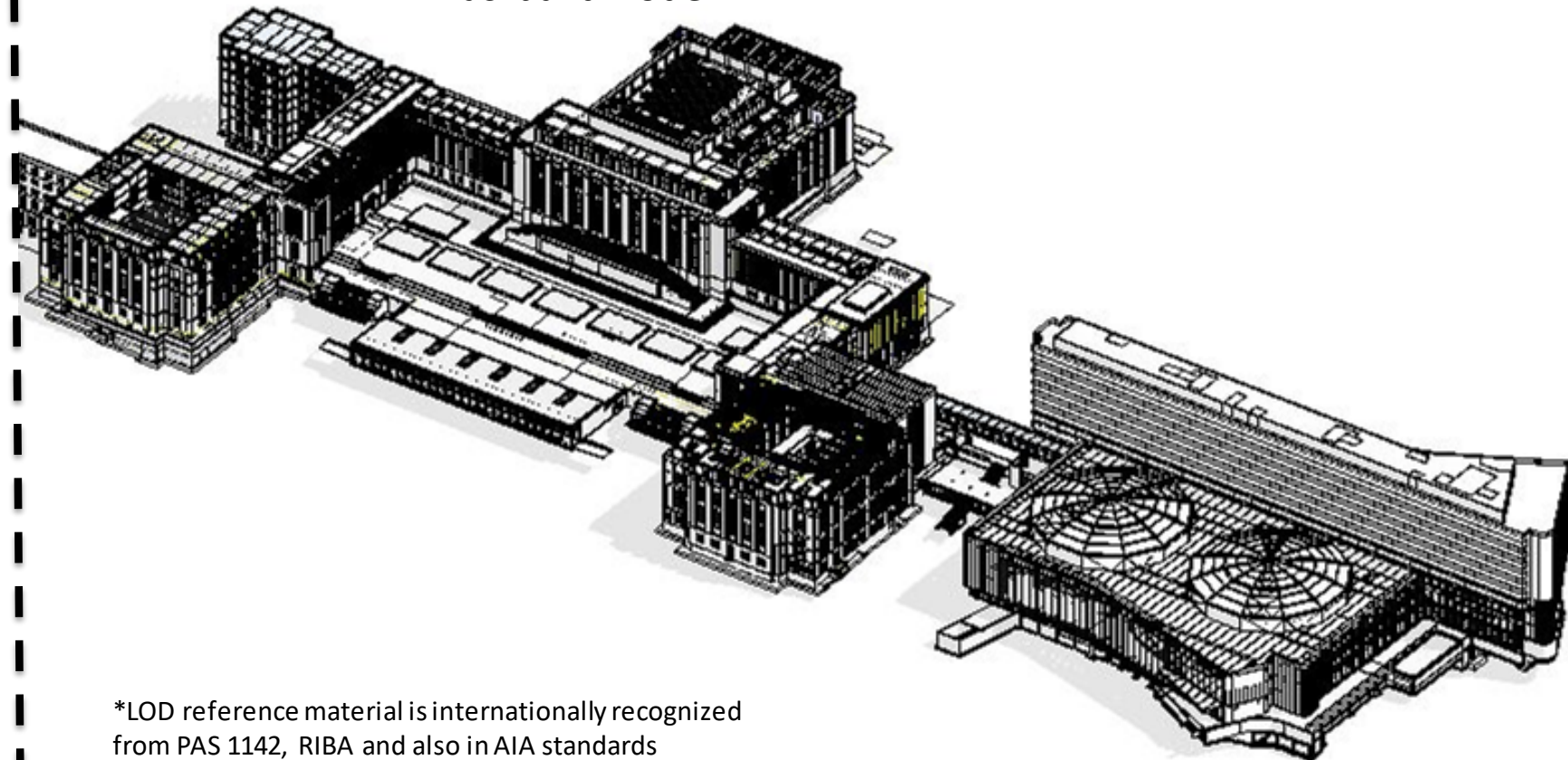
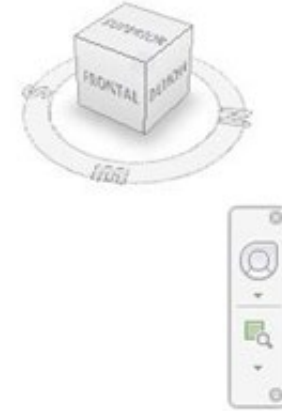
Objectives

**h) Deliver within budget
and on schedule**



BIM MODEL

A BIM Model LOD 100/200/300* will be provided to the contractor with the RFP documentation. The appointed contractor will work in BIM and develop further the model to hand it over at the end of the project as an as-built model.

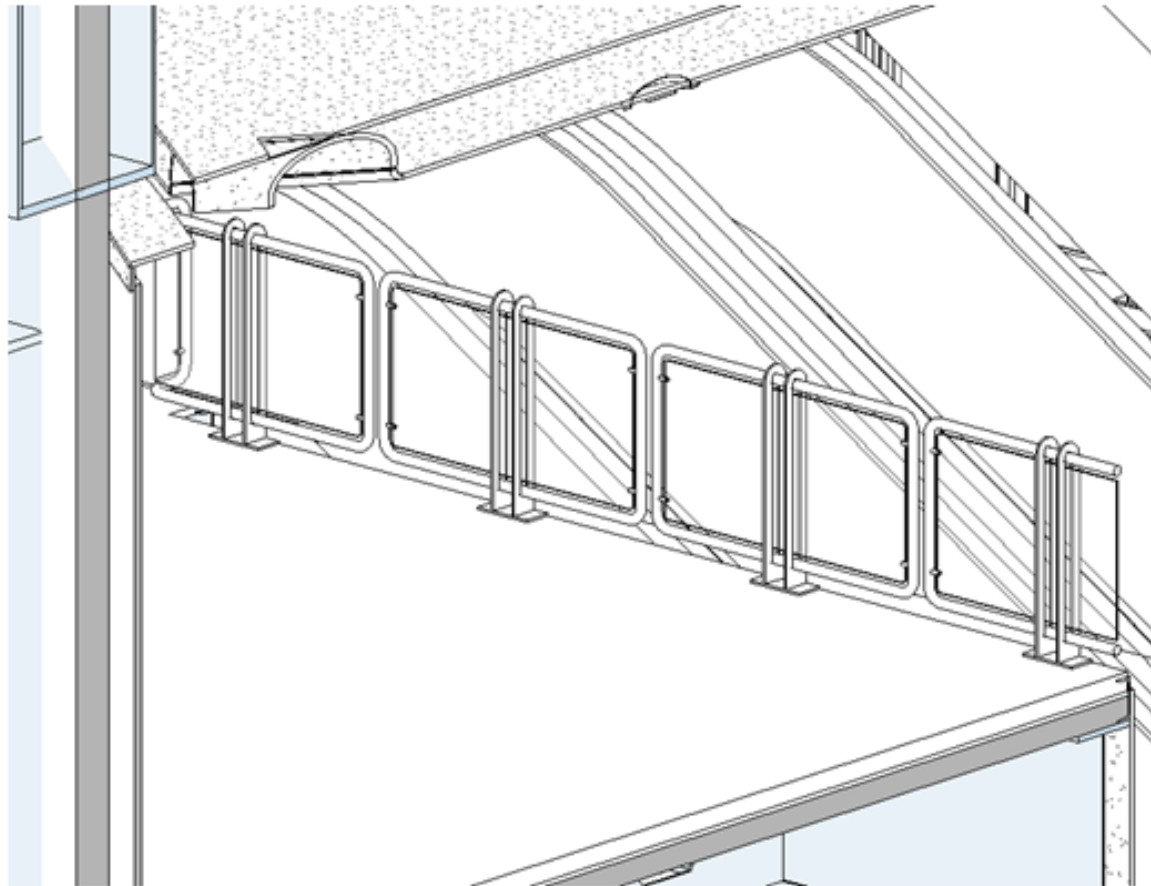


*LOD reference material is internationally recognized from PAS 1142, RIBA and also in AIA standards

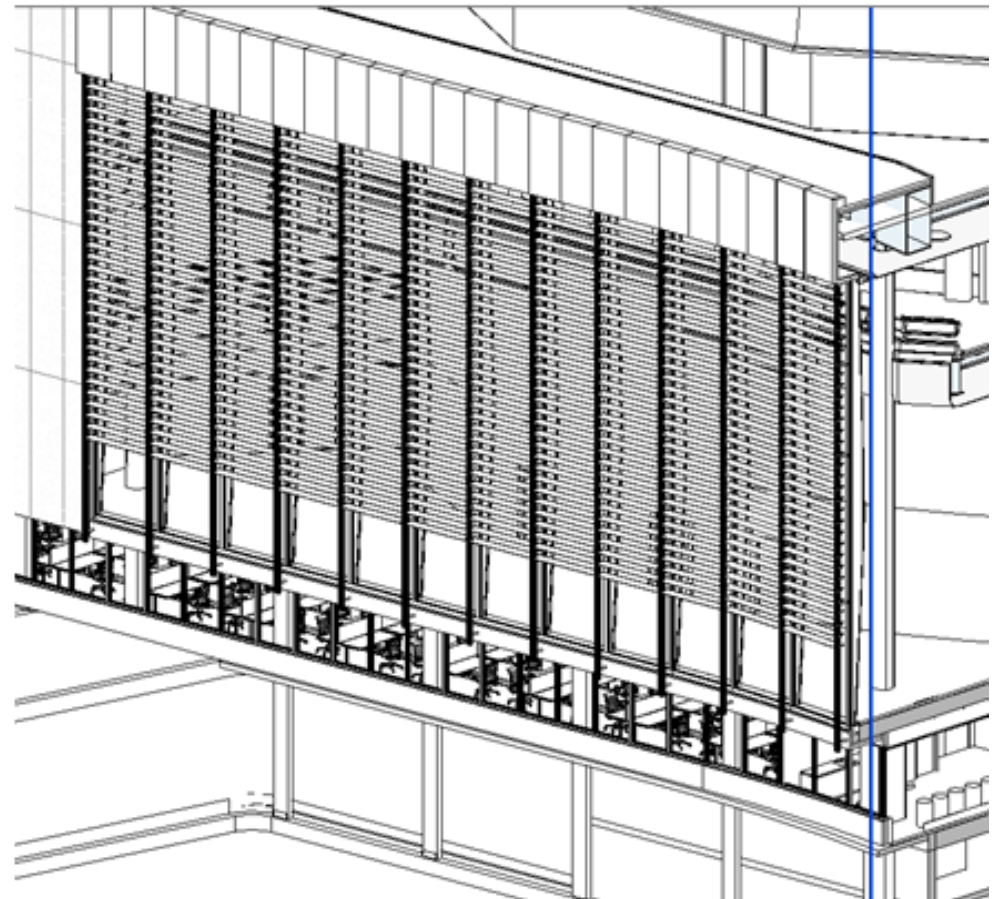
LOD 300

Architectural areas

Handrails



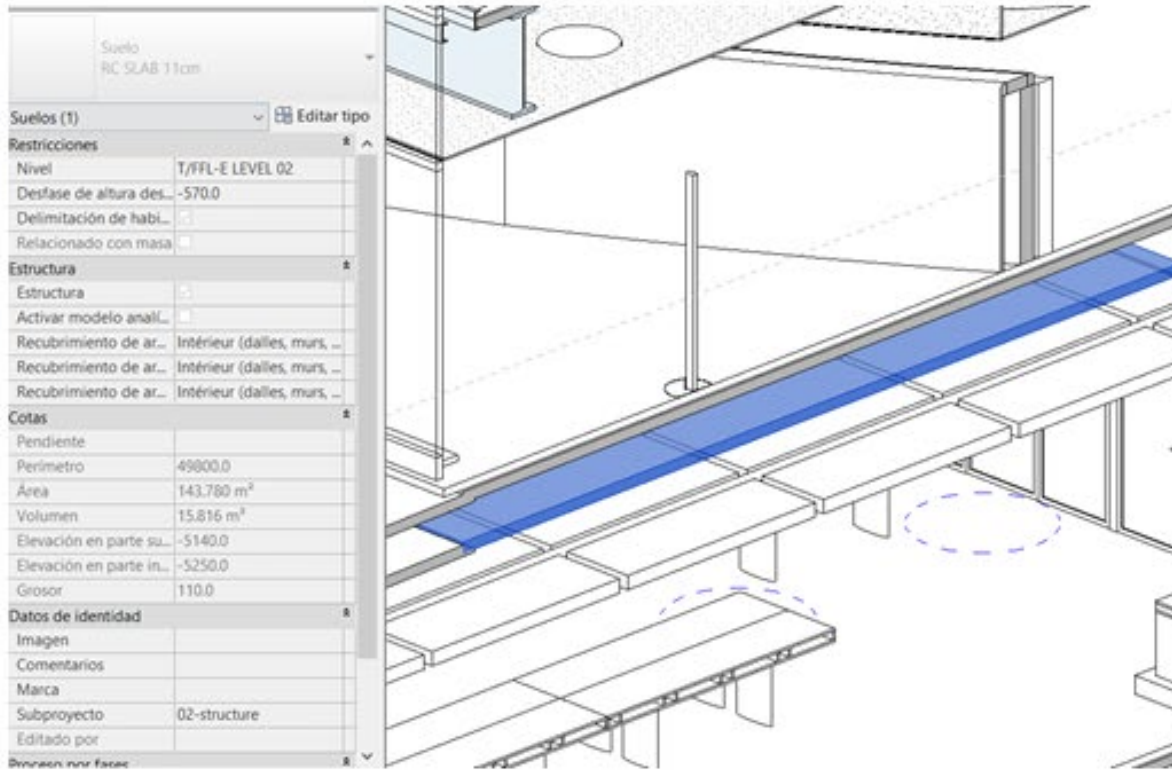
Lake facade



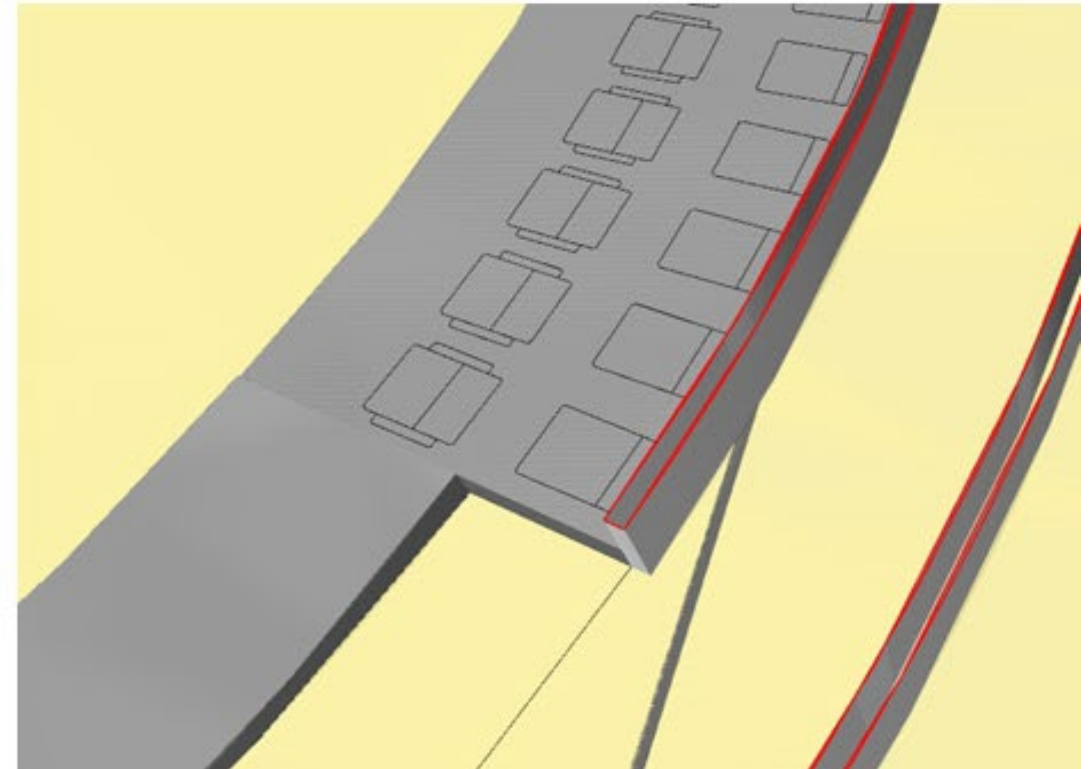
LOD 200-100

Structural modeling with no intervention

Slabs



Elements in 2D





UNOG



Contracting strategy

Presenter: Neil Bradley



Contract Strategy

Reasons for selecting the Contract Strategy proposed:

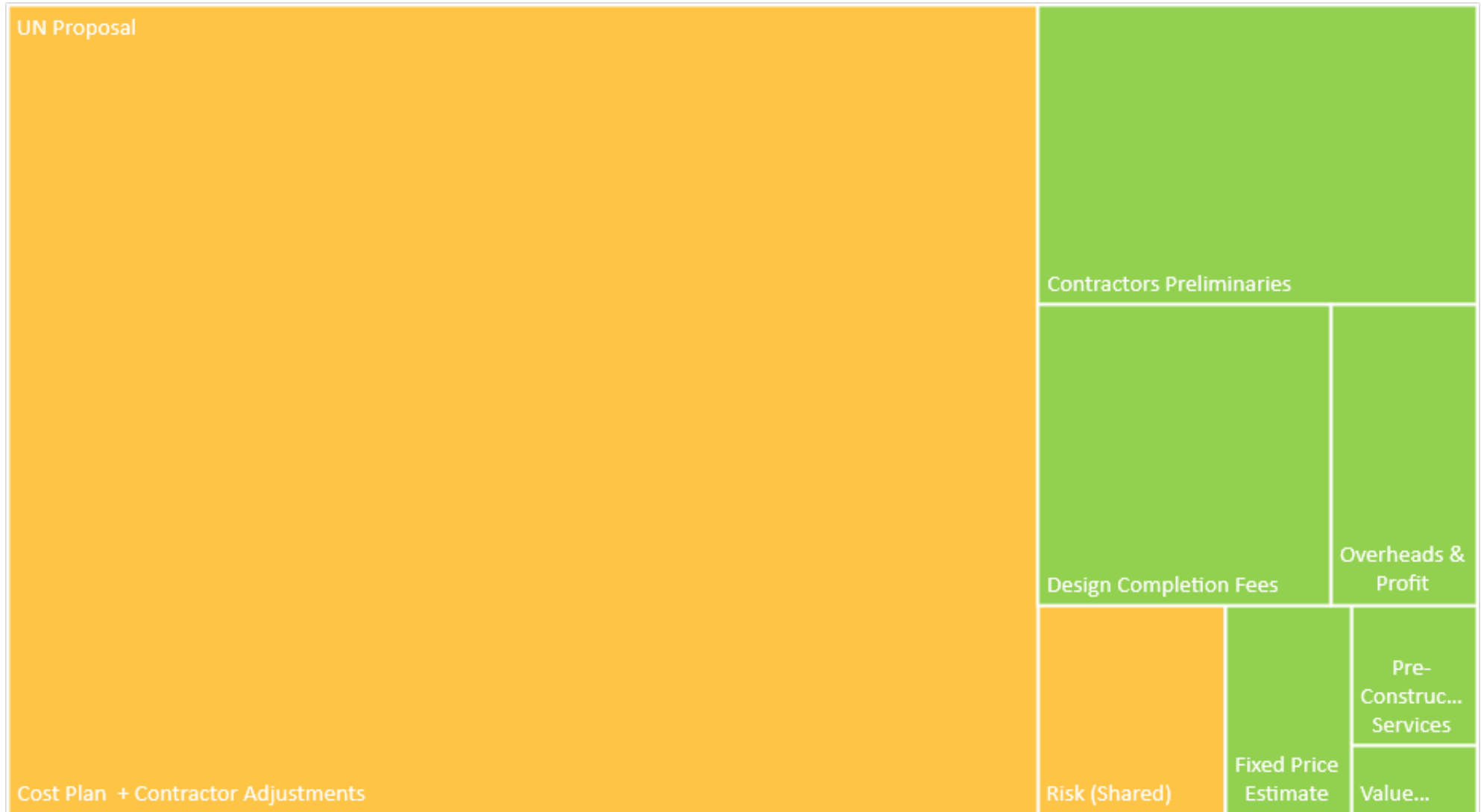
- **Constructability / Discovery Risk Issues**
- Asbestos / Hazardous material removal
 - Largely sub-contractor design elements
 - Curtain Wall Façade
 - Dismantling of Office Tower
 - Important elements of heritage and high value donation of rooms to consider and protect
- **Integrated Project Delivery “Partnering” Approach**
 - Contractor can become familiar with works
 - Can propose different solutions
 - Early integration of supply chain
 - Pre-planning prior to execution
- **Contract price, Cost plan, 2-stages open book GMP**
 - Transparency, Openness and Collaboration
 - Aligned incentives, common project goals

Summary Description of UN Contracting Approach

1. Price certainty offered and fixed by bidders for approximately 25% of the works in 1st Stage RFP tender process submission (namely Pre-Construction Services, Design Completion Fees, Contractors Preliminaries, Fixed Price Estimate, Overheads & Profit and Value Engineering).
2. The cost plan and risk allowance will be provided by the UN to fix the overall Budget GMP value. The risk allowance will be fixed at a minimum level and bidders are free to adjust upwards if they believe it is required.
3. Bidders remain free to adjust (with full written commentary as to the reasons for doing so) the cost plan and offer any value engineering they feel comfortable to provide in the 1st stage.
4. The design work can be advanced further by the “Total” contractor's team and the cost plan and risk allowance can be more fully validated by working with the UN on an open book basis by the selected contractor during the stage 2 pre-construction services period of 12 months (which overlaps with the technical design stage) prior to work commencing on site. Therefore, at the completion of the 2nd stage a more accurate GMP offer should be finalized. Following agreement of the Final GMP offer, the first stage of the incentivization savings mechanism will then provisionally payout some of the shared savings (if they have been achieved) and the mechanism will continue through to completion of the works.

Proposed 2 Stage Tender Process

 = Value fixed through 1st Stage RFP tender



 = Budget GMP value fixed in 1st stage RFP tender.
Costs validated by contractor during 2nd stage design & pre-construction services period, leading to agreement of Final GMP prior to works commencing



UNOG



Evaluation and prequalification

4

Presenter: Henri Martin



Prequalification

United Nations



Nations Unies

United Nations Office at Geneva (UNOG)
Switzerland

REQUEST FOR EXPRESSION OF INTEREST (EOI)

This notice is placed on behalf of UNOG. United Nations Procurement Division (UNPD) cannot provide any warranty, expressed or implied, as to the accuracy, reliability or completeness of contents of furnished information; and is unable to answer any enquiries regarding this EOI. You are therefore requested to direct all your queries to United Nations Office at Geneva (UNOG) using the fax number or e-mail address provided below.

Title of the EOI:

Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland -
Travaux de rénovation et de démantèlement du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

Date of this EOI: 10 December 2020

Closing Date for Receipt of EOI: 19 February 2021

EOI Number: EOIUNOG17984

Address EOI response by fax or e-mail to the Attention of: Boi-Lan Nguyen Barbillo

Fax Number: boi-lan.lemoine@un.org

E-mail Address: procurementunog@un.org

UNSPSC Code: 72000000, 72100000, 72110000, 72121101, 72121100, 72120000, 72140000,
72141100, 95120000, 30130000, 30160000, 30170000, 30180000

DESCRIPTION OF REQUIREMENTS



UNOG



Section I, Introduction

1. General Overview
 2. Project Description, Programme of Works and estimated Contract value
 3. Summary specifications
 4. UN Privileges and Immunities / Legislation
 5. UN Solicitation
 6. Contracting approach
 7. Security at the Palais des Nations
 8. COVID-19 measures
- See Attachements: 1, 2, 3, 4, 5, and 6

ENGLISH VERSION SECTION I: INTRODUCTION

This request for Expression of Interest (EOI) concerns the prequalification of firms for the Renovation and partial dismantling of the Building E.

1. General Overview

The United Nations Office in Geneva (UNOG), Switzerland, located at the Palais des Nations, is the largest United Nations Office in Europe, providing conference support and facilitating the multi-lateral international diplomacy of the worldwide community. It is located within the 46-hectare Ariana Park.

The Palais des Nations, originally built for the League of Nations, is the largest United Nations conference center in Europe hosting in excess of 10,000 multi-lateral conferences and meetings per annum. It comprises a historic building complex completed in 1937, expanded further in the 1950s and to which a conference facility and office tower, the E building, was added in 1973.

The United Nations General Assembly approved the establishment of the Strategic Heritage Plan (SHP) which includes three major components; the construction of a new office building (Building H); the renovation of the Historical Buildings of the Palais des Nations (Buildings A, B, C, D and S) which were all constructed before 1950; and the refurbishment and partial dismantling of Building E built in the 1970's (Figure 1 in Attachment 1).

Extract



UNOG



Section II, Prequalification

1. Purpose of Prequalification
2. Eligibility Criteria
3. Communications with UNOG
4. Submission of Documents
5. Evaluation
6. Governing Conditions of this PQS
7. Non-Mandatory Information Sessions
8. Optional On-Site Visit to the UNOG

See Attachements: 7 and 8

Note on Optional On-Site Visits

Since December 2020 meetings of more than 5 persons are not allowed in Geneva.

Participants to the on-site visits will be required to always wear masks during the visit.

In line with local directives, the information provided in the UN Indico system to access the site will be maintained (names and cell phone numbers of all visit participants) for two weeks, in the case that a participant is tested positive in that time frame.

The UNOG have learned from experience that interaction at close distances without a mask during coffee breaks has often resulted in the need to quarantine the people involved. For this reason, we will not accommodate a coffee break.

Extract



UNOG



Section III, Prequalification Criteria

1. Step 1 Mandatory Criteria (Pass/Fail)
2. Step 2 Mandatory Technical Criteria (Pass/Fail)
3. Step 3 – Scored Technical Criteria (Max 170 points)
4. Step 4 – Ranking of prequalified firms

Use Attachment 9

The prequalification will be conducted in four steps.

Step One — Evaluation of Mandatory Eligibility Criteria comprised of thirteen (13) pass/fail criteria

Step Two — Evaluation of Mandatory Technical Criteria comprised of nine (9) pass/fail criteria

Step Three — Evaluation of Scored Technical Criteria comprised of thirteen (13) scored criteria

Step Four — Establishment of the List of Prequalified Firms

Extract



UNOG



Response Forms

VENDOR RESPONSE FORM

TO: Boi-Lan Nguyen Barbillo
Email: procurementunog@un.org
FAX: boi-lan.lemoine@un.org
FROM:
SUBJECT: Renovation and partial dismantling works of Building E at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland - Travaux de rénovation et de démantèlement du bâtiment E au Palais des Nations à Genève, Suisse

NOTICE

- Companies can only participate in solicitations of the UN Secretariat after completing their registration (free of charge) at the United Nations Global Marketplace (www.ungm.org).
- As you express interest in the planned solicitation by submitting this response form, please verify that your company is registered under its **full legal** name on the United Nations Global Marketplace (www.ungm.org) and that your application has been submitted to the UN Secretariat.
- We strongly recommend all companies to register at least at **Level 1** under the United Nations Secretariat prior to participating in any solicitations.

PLEASE NOTE: You can express your interest to this REOI by filling out this form manually or electronically (recommended) at:

<https://www.un.org/Depts/ptd/node/add/interest-expressed?EOI=EOIUNOG17984>

To be completed by the Vendor (All fields marked with an “” are mandatory)*

Extract



UNOG



Procurement strategy

5

Presenter: Boi-Lan Nguyen Barbillo



United Nations solicitation

The tender will be a United Nations Limited Competitive Bidding RFP process with a prequalification step and Dialogue sessions

- i. Prequalification as part of the Request for Expressions of Interest (REOI in French and English), only pre-qualified bidders will be invited to RFP
- ii. RFP will be issued in English
- iii. Dialogue Sessions will be held jointly and individually with bidders
- iv. Award on Best Value for Money

REOI

The tender will be a United Nations Limited Competitive Bidding RFP process with a prequalification step and Dialogue sessions

- i. Prequalification as part of the Request for Expressions of Interest (REOI in French and English), only pre-qualified bidders will be invited to RFP
- ii. RFP will be issued in English
- iii. Dialogue Sessions will be held jointly and individually with bidders
- iv. Award on Best Value for Money

Tender documents

The bidder's proposal for the RFP (First Stage) will include technical, legal and a fixed price lump-sum based on the following documents:

- Specifications and drawings on a Detailed Design
- A UN Cost Plan to validate the price of the works
- Bills of quantities to price Preconstruction services and Preliminaries, and fix overheads and profits
- A UN contract based on the FIDIC Redbook
- Pre-established criteria for the technical, legal and commercial proposals

United Nations solicitation

The UN will appoint an independent Probity Monitor
UN team will conduct the dialogue (UN staff and
designated parties as Advisors)

To maintain confidentiality all communication will
be coordinated by procurement

All RFP documents provided through UNGM platform

United Nations solicitation

Full engagement throughout RFP process to obtain accurate and fully considered competitive proposals

Two-way dialogue allowing for mutual clarifications whilst protecting the individual commercial sensitivity of unique proposals by bidders

Bidders understand and respond fully to a technically acceptable level

Optimize identification of potential acceptable technical variants

Achieve full benefits from alternative and innovative solutions

Ensure that proposed FIDIC based contract as modified by the UN is understood by bidders

Tender timeline

**Estimated Dates*



UNITED NATIONS
GLOBAL MARKETPLACE

- Request for Information (RFI): 16 June – 30 July 2020
- Expression of Interest for Prequalification (EOI) preparation: up to Dec 2020
- EOI publishing: 10 December 2020 – 19 February 2021
- Evaluation EOI: up to end of February 2021
- Request for Proposal (RFP) publishing: March-June 2021
- UN evaluation of proposals: July-August 2021
- **Contract Award: September 2021**
- Pre-Construction Services (PCS): October 2021-August 2022
- Guaranteed Maximum Price (GMP): September 2022
- Construction: October 2022 to October 2024
- Substantial completion: October 2024
- Defect Liability Period: October 2024 September 2026
- Final completion: October 2026

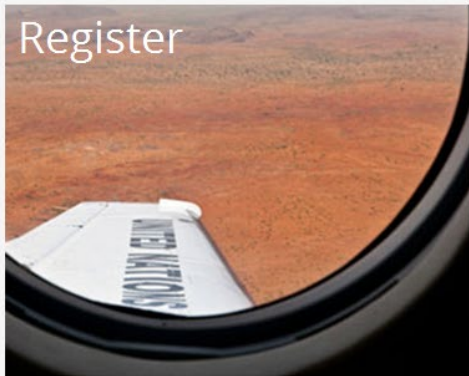


Interested firms should complete registration at Level 2 in UNGM

**Mandatory
Registration at
UNG**



Register



Business
Opportunities



Contract value > USD 500,000

Each Members of a JV must be individually be registered at Level 2 prior to contract award.

Documents submitted in UNGM must be in a UN working language, namely French or English.

If the original document is in another language, the firm must submit the origina document and its certified translation into French or English.

- Reference letters from three independent, non-affiliated clients/companies;
- Income Statements and Balance Sheet (audited/certified financial statements or equivalent) for the last three years.
- Completed Basic and Level 1 registration.
- Registration level visible in UNGM (email alert).

If not sure send an email to the contact in UNGM or UNOG Procurement

Mandatory Registration at UNGM

Register on-line at: www.ungm.org

REOI Objectives

- ❑ to confirm market interest
- ❑ to prequalify firms for upcoming RFP

Please return the REOI submission to
procurementunog@un.org



UNOG



Questions and answers

6





UNOG



Optional Site Visit



Optional Site Visit

- ❑ Meeting point: Pregny gate or 'Entrance' to Building E
- ❑ Time: to be convened